BRILIX
SWIMMING POOL EQUIPMENT

EN
DE
FR
ES
RU
CZ
PT

# LOTUS DE LUXE HOT TUB

# INSTALLATION AND USER MANUAL

Please read the instructions for use

*Illustration photo*

EN Installation
and user manual .....3

DE Installations-
und benutzerhandbuch .....43

FR Manuel d‘installation
et d‘utilisation .....83

ES Manual de uso
e instalación ..... 123

RU Руководство по установке
и пользованию .....163

CZ Instalační
a uživatelská příručka .....203

PT Manual de uso
e instalacão .....243

# Table of Contents

**1. Hot tub parameters ..... 4**
1.1 Jets ..... 4
**2. Basic features ..... 4**
**3. Indication via LED diodes ..... 5**
**4. Overview and description of controls ..... 6**
4.1 Two-speed pump 1 operation ..... 6
4.2 Auxiliary equipment (AUX, Pump 2) ..... 6
4.3 Controlling the Variable Speed Blower ..... 6
4.4 Controlling the variable colour light ..... 6
4.5 Temperature settings ..... 6
**5. Pump features ..... 7**
5.1 Two-speed pump 1 ..... 7
5.2 Cleaning cycle ..... 8
**6. Auxiliary equipment (AUX) on/off (Pump 2) ..... 8**
**7. Variable speed blower (SPVSB) ..... 9**
7.1 Blower (SPVSB) variable speed mode ..... 10
**8. Variable colour light (SPVCL) ..... 10**
8.1 Adjustable light brightness mode ..... 11
8.2 Light effect mode ..... 11
8.2.1 Light effect mode speed settings ..... 12
**9. Menus ..... 13**
9.1 Main menu ..... 14
9.2 Set temperature (temperature controls) ..... 15
9.3 User Timer ..... 15
9.4 Clock ..... 16
9.5 Clock setup ..... 17
9.6 User alarms ..... 17
9.6.1 Configuring the user alarm ..... 18
9.6.2 Deactivating the user alarm ..... 19
9.7 Sleep mode timer ..... 19
9.7.1 Configuring the sleep mode ..... 19
9.7.2 Deactivating the sleep mode period ..... 21
9.7.3 Cleaning the pipework ..... 22
9.8 Maintenance timers ..... 22
9.8.1 Configuring the maintenance timer ..... 22
9.8.2 Confirming the maintenance timer ..... 23
9.8.3 Configuring the maintenance timer ..... 24
9.8.4 Deactivating the maintenance timer ..... 24
9.9 Key clicks (on/off) ..... 24
9.9.1 Main display ..... 25
9.9.2 Changing the main display ..... 25
9.9.3 Colour and brightness of the panel light ..... 25
9.9.4 Changing the control panel backlighting colour ..... 25
9.9.5 Changing the control panel backlighting brightness ..... 25
9.9.6 Synchronisation of panel and hot tub lighting (on/off) ..... 26
9.9.7 Activating/deactivating lighting synchronisation ..... 26
9.10 Advanced options sub-menu ..... 26
9.10.1 Heating controls/management ..... 27
9.10.2 Changing the heating control setting ..... 27
9.10.3 Automatic filtration/disinfection ..... 28
9.10.4 Adjusting the filtration time ..... 28
9.10.5 Adjusting the filtration frequency ..... 28
9.11 Factory settings ..... 29
**10. Additional Features ..... 30**
10.1 Control panel key lock ..... 30
10.2 Activating the key lock ..... 30
10.3 Deactivating the key lock ..... 30
10.4 Adjusting the control panel display contrast ..... 30
10.5 Reversing the display ..... 31
10.6 Language selection ..... 31
**11. Radio receiver with MP3 player ..... 32**
11.1 Radio/MP3 controls ..... 32
**12. Self-diagnostic error codes ..... 33**
**13. Installation instructions ..... 35**
**14. Caring for your hot tub ..... 37**
14.1 Filtration cartridges (installation, removal, maintenance) ..... 37
**15. Winter and summer use ..... 38**
**16. Troubleshooting ..... 40**
**17. Safety instructions ..... 41**

Thank you for choosing our product and trusting our company. To ensure the use of this product brings you joy, please read these instructions carefully and follow the user‘s manual precisely before using the equipment to prevent damage to the equipment or needless injuries.

# 1. Hot tub parameters

| | | | |
|---|---|---|---|
| Seat | 3 | Preparation for thermal pump | √ |
| Couch | 2 | Heating | 3 kW |
| Dimensions (cm) | 208 x 208 x 88 | Cartridge filter | 2 units |
| Weight | 340 kg | Ozone generator | √ |
| Water quantity | 1900 l | Blower with aromatherapy | √ |
| Aristech acrylic | √ | Ergonomic head rest | 1 |
| Chemically treated wooden frame | √ | Head rest* | 2 |
| API panelling | √ | Diversion valve | 1 |
| Arctic reinforced thermal cover | √ | Air valve | 2 |
| Shell thermal insulation | √ | Light | 1 |
| Panel thermal insulation | 4 cm | Jet with LED light | 16 |
| 2-tone RD stainless steel jets | 47 | MP3 player | √ |
| 3 hp 1-speed Davey pump | 1 | Speakers | 2 |
| 3 hp 2-speed Davey pump | 1 | Waterfall | √ |

** Headrests are located inside the spa, fixed by heater unit (cabinet panel right beneath the control panel).*

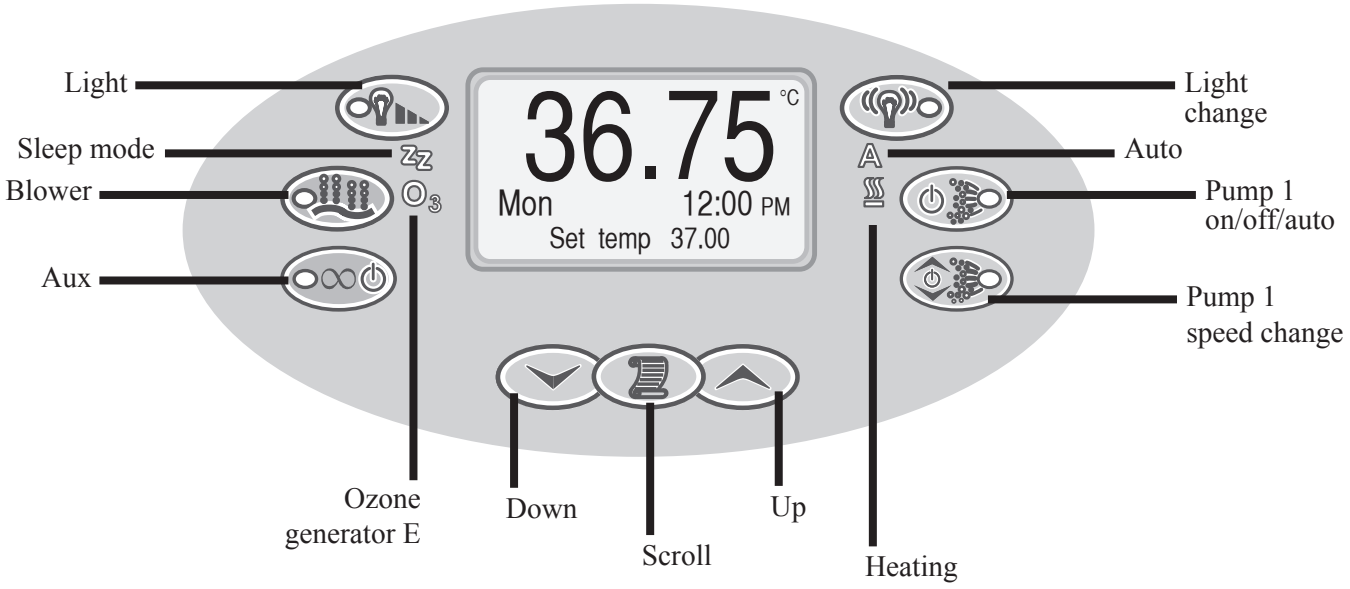
### 1.1 Jets

The rate of flow of water through the jets can be adjusted by turning them clockwise (right to open, left to close). Therefore, water not coming out of a jet may not be a defect: the jet may just be closed. Not all the jets can be adjusted like this.

# 2. Basic features

The control panel has a large display with four digits and two rows of text. The display normally shows three figures: the current hot tub temperature, the set (required) hot tub temperature, and the time (day of the week and time). As the default, the current hot tub temperature is shown in the digits and the time and the set temperature are in the two rows of text. The user may change this configuration if a different arrangement is preferred.

Whenever you press the control panel, the two text rows describe the newly selected state briefly. Likewise, when the control panel is busy performing a task, it displays a text explaining what is going on (e.g., sleep mode, pump cleaning and pump priming with water before start-up). Each such report and the associated features are described in the following chapters.




# 3. Indication via LED diodes

**Auto**

This diode shines green if the automatic control is activated, and is off when pump 1 is controlled manually. In the automatic „PUMP AUTO“ setting, pump 1 runs as needed to warm up the hot tub and ensure observance of the minimum filtration times. If the diode flashes, the water sensor has detected no water in the heater housing. In that case, the LCD display also reads „WATER PRIMING, PLEASE WAIT“.

**Heating**

This diode indicates when the heater is on. The heater comes on and goes off as needed whenever the pump is running.

**Sleep mode**

This diode is on whenever the control panel is in a predefined sleep mode. This diode shines green when the control panel is in a sleep mode. If it is „woken“ manually, the diode changes to orange. During the sleep mode, the LCD display also reads „SLEEPING, PRESS ANY KEY“.

**Ozone**

This diode shines green whenever the ozone generator is on. The ozone generator may switch off automatically when any button on the control panel is pressed. If this happens, the ozone generator does not come on again sooner than approx. 30 minutes after the last control panel button was pressed.

# 4. Overview and description of controls

## 4.1 Two-speed pump 1 operation

Pump 1 button: Press it to change the pump mode
(PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Pump 1 speed change button: Press it to change the pump speed (LOW, HIGH)

*See Chapter 5 for more detailed information.*

## 4.2 Auxiliary equipment (AUX, Pump 2)

Press the button to activate/deactivate the Aux outlet.

*See Chapter 6 for more detailed information.*

## 4.3 Controlling the Variable Speed Blower

Press this button to activate/deactivate the blower and select its speed.

Use the UP and DOWN buttons to set the blower speed.

*See Chapter 7 for more detailed information.*

## 4.4 Controlling the variable colour light

Brightness button: Press this button to activate/deactivate the light and change its brightness.

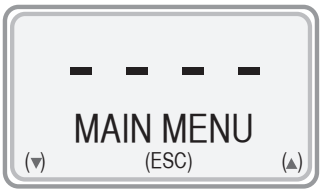
Light mode button: Press this to change the light effects.

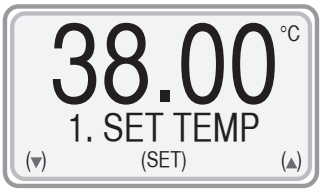
*See Chapter 6 for more detailed information.*

## 4.5 Temperature settings

Press **SCROLL** once to display the Main Menu (see below).

Press **UP** once to display the Set Temp menu (see below).




Press **SCROLL** to change the temperature or use the **UP** and **Down** buttons to select the desired temperature. Press the **SCROLL** button to select the desired temperature.
*See Chapter 9.2 for more detailed information.*

# 5. Pump features

## 5.1 Two-speed pump 1

Pump 1 is controlled by two buttons on the control panel: one switches the pump on and off, while the other changes its speed. When the hot tub is in the PUMP AUTO mode. The pump speed selected by these buttons is shown on the LCD display for several seconds and is also depicted by several diodes. The AUTO diode shines green when the PUMP AUTO mode is active, and is off when the mode is PUMP OFF. Likewise, the Pump 2 diodes shine green, red or are off when the pump is in the low speed, high speed or off.

**Press once (pump on)**

The LCD reads „PUMP LOW“; the AUTO diode is off, the button diode shines green. This mode is used for activating pump 1 even though the system is in the sleep mode or does not need the pump to run in the auto mode for heating or filtration.

**Press once (pump high speed)**

The LCD reads „PUMP High“; the button can be used to change the pump speed.

**Press twice (pump low speed)**

The LCD reads „PUMP Low“; the button can be used to change the pump speed.

**Press twice (pump off)**

The LCD reads „PUMP OFF“; the AUTO diode is off, the button diode is off.
This mode is used for deactivating pump 1.

**Press 3 times (pump auto mode)**

The LCD reads „PUMP AUTO“; the AUTO diode shines green. This is the default start mode, in which pump 1, heating and filtration are controlled automatically. Pressing the high/low speed button in this mode has the same effect as pressing the On/Off button.

***Notes:***

1. If the pump speed change button is left activated in the Pump High position, it is deactivated automatically after 25 minutes.
2. If the heater is on, the operation of the pump may cause the heater to load the circuit interrupter and switch off.

If this happens, the heater resumes operation about 5 seconds after the pump mode is cancelled.

### 5.2 Cleaning cycle

If necessary, you can activate the cleaning cycle, which filters the water after using the hot tub. To do it, simply press the pump on/off button to leave the AUTO mode and activate the pump. The pump will run for a fixed period of time (90 minutes), and the water will circulate through the filter cartridges. The system then reverts to the AUTO mode and maintains the water temperature ready for the next use of the hot tub. Press the pump 1 speed change button to enter PUMP LOW, and the 90-minute cleaning cycle starts.

***Comments:***

1. The heating will start and stop as needed whenever pump 1 is running in either the PUMP AUTO or PUMP ON mode.
2. The PUMP AUTO mode will be activated after 90 minutes while the control panel is not activated, as long as it is left in the PUMP ON or PUMP OFF mode.

# 6. Auxiliary equipment (AUX) on/off (Pump 2)

Pressing the **AUX** button twice controls the equipment functioning as follows:

**First pressing (auxiliary equipment on)**
the display reads „Aux on“; the button diode shines green

**Second pressing (auxiliary equipment off)**
the display reads „Aux off“; the button diode is off

***Comments:***

If the auxiliary equipment is left on, it turns off automatically after 25 minutes.

1. If the heater is on, the operation of this equipment may cause the heater to load the disconnector and switch off.
2. If this happens, the heater will resume operation about 5 seconds after the „Aux“ mode is deactivated.

# 7. Variable speed blower (SPVSB)

The Blower (Air) button controls the variable speed blower (if installed). It is used to activate/deactivate the blower and choose from the different operating modes. Pressing the **BLOWER** button four times controls the blower as follows:

**1st pressing (Blower On)**
The LCD reads „BLOWER ON HIGH“; the blower is in the highest speed

**2nd pressing (Blower Ramping)**
The LCD reads „BLOWER RAMPING“; speeds alternate

**3rd pressing (Blower Speed)**
The LCD reads „BLOWER SPEED“ and a bar chart depicts the current speed setting; the blower speed is adjustable (see below)

**4th pressing (Blower Off)**
The LCD reads „BLOWER OFF“; the blower is off (default state)

The Blower is fitted with two non-return valves to prevent inundation of the Blower air piping. The Blower is fitted with an outlet for potential dripping water. The outlet is situated and discharges at the bottom of the right-hand corner viewed from the control panel. Minor quantities of water may issue from this outlet, which is a normal feature and cannot be claimed under warranty.

### 7.1 Blower (SPVSB) variable speed mode

In the variable speed mode, the UP and DOWN buttons are used to set the blower to one of the 9 different speeds. When the UP/DOWN buttons are pressed for the first time, the LCD reads „BLOWER SPEED“ with a bar chart depicting the current speed setting. In this display, press UP and DOWN to adjust the speed as needed. Hold either of the two buttons down to automatically repeat the pressing. This setting is saved and will be restored automatically when you select the variable speed mode again.

**DOWN** and **UP**

***Comments:***

1. The UP and DOWN buttons are shared by the Light, Light Change, SPVSB Speed, and the entire system menu. While not in the system menu, the current function of the UP and DOWN buttons depends on which of the 3 features was last adjusted by the button, whether Light, Light Change or Blower.
2. Pressing the Blower (Air) button when the blower is running will only browse through the available options; the LCD will show the current option/selection. This makes it possible to set the function for the UP and DOWN buttons with 1 pressing of the Blower button and display the current blower setting without actually changing the setting.
3. Pressing either UP or DOWN in the full speed mode or the variable speed mode, the SPVSB automatically switches into the adjustable speed mode.
4. If it is left on, the accessory turns off automatically after 25 minutes.
5. If the heater is on, the activation of the SPVSB may cause the heater to load the interrupter and switch off. If this happens, the heater will resume operation approx. 5 seconds after the SPVSB is turned off.

# 8. Variable colour light (SPVCL)

The variable colour light is controlled via two buttons on the control panel: Light and Light Change (Light brightness and Light effect mode). If the SPVCL is not installed, the buttons can still be used to produce light effects in the control panel as if the light were installed. The Light button selects the light brightness, and the Light Change button selects the light colour and effect. Pressing the Light button five times selects the light brightness as follows:

**Press once (High)**
The LCD reads „**LIGHT HIGH**“; 100% light brightness

**Press twice (Medium)**
The LCD reads „**LIGHT MEDIUM**“; 66% light brightness

**Press 3 times (Low)**
The LCD reads „**LIGHT LOW**“; 33% light brightness

**Press 4 times (Adjust)**
The LCD reads „**LIGHT ADJUST“;** adjustable brightness mode, the button diode colour changes with the settings when the Up or Down button is pressed. (green 2-32, orange 34-66, red 68-100%)

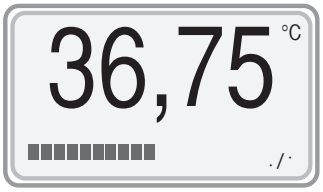
**Press 5 times (Off)**
The LCD reads „LIGHT OFF“; the light is off.

Pressing **UP** or **DOWN** in the High, Medium or Low mode will automatically take you to the adjustable mode.

## 8.1 Adjustable light brightness mode

In the adjustable light brightness mode, the **UP** and **DOWN** buttons are used to adjust the light between 2% and 100% of the maximum brightness (intensity). When the **UP/DOWN** buttons are pressed for the first time, the LCD reads „**LIGHT ADJUST**“ with a bar chart depicting the current setting. In this display, press **UP** and **DOWN** to adjust the brightness as needed. Hold either of the two buttons down to automatically repeat the pressing. This setting is saved and will be restored automatically when you select the adjustable light brightness mode again.

**Press 4 times (Light Adjust)**




**DOWN** and **UP**

## 8.2 Light effect mode

In addition to changing light colours, the hot tub can also produce various light effects. The Light Change mode and the **UP** and **DOWN** buttons are used for choosing the light effect or a preferred colour.
Pressing the Light Change mode button seven times will control the light mode adjustment as follows:

**Press once**
The LCD reads „**FIXED WHITE**“; the light is pure white with no light effects. Press either **UP** or **DOWN** to select the Preset Colour mode (see below).

**Press twice**
The LCD reads „**PRESET COLOUR**“; the light colour depends on the previous selection (white as default). Use **UP** and **DOWN** to choose a different available colour. The colour you choose is saved and will be automatically restored when you select the Preset Colour mode again.

**Press 3 times**
The LCD reads „**SMOOTH CHANGE**“; the light cycles through all its colours perpetually, without staying any of the colours for too long. Use the **UP** and **DOWN** buttons to change the speed of light effect alternations (see chapter 6.2.1 below).

**Press 4 times**
The LCD reads „**FADE UP/DOWN**“; the light cycles through all its colours one by one. Each of the colours comes on from zero brightness (light off) and then fades back to zero brightness. Use the **UP** and **DOWN** buttons to change the speed of light effect alternations (see chapter 8.2.1 below).

**Press 5 times**
The LCD reads „**BURST UP/DOWN“;** the light colours alternate one by one. Very similar setting, **FADE UP/DOWN**, only the colour appears very fast and fades slowly. Use the **UP** and **DOWN** buttons to change the speed of light effect alternations (see chapter 8.2.1 below).

**Press 6 times**
The LCD reads „**DELAYED CHANGE**“; the light colours alternate one by one. Each colour is shown for a short while, then the light switches to the next colour quickly. Use the **UP** and **DOWN** buttons to change the speed of light effect alternations (see chapter 8.2.1 below).

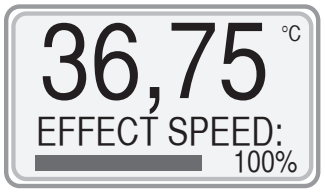
**Press 7 times**
The LCD reads „**STEP CHANGE**“; the light colours alternate one by one. Use the **UP** and **DOWN** buttons to change the speed of light effect alternations (see chapter 8.2.1 below).

This setting is saved and will be restored automatically when you turn the light on again.

## 8.2.1 Light effect mode speed settings

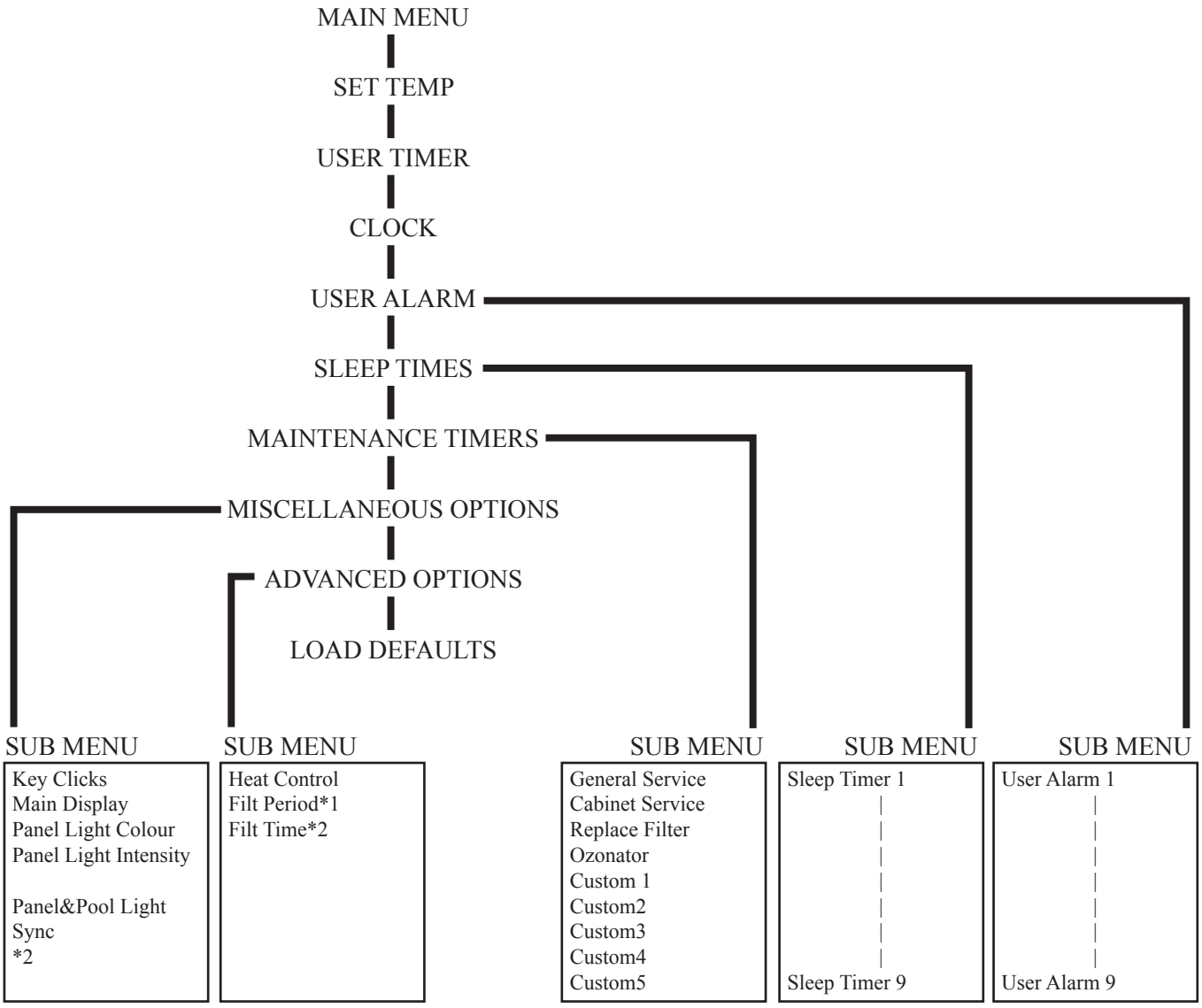
Once you have selected a light effect mode („**SMOOTH CHANGE**“ to „**STEP CHANGE**“; see above), you can manually adjust the speed at which the available colours alternate. When the **UP/DOWN** buttons are pressed for the first time, the LCD reads „**EFFECT SPEED**“ with a bar chart depicting the current setting. In this display, press **UP** and **DOWN** to adjust the cycle speed as needed. Hold one of the buttons down to automatically repeat the pressing. In the highest setting, 100%, the speed is about 40 times faster than in the lowest, 2%, and about 6 times faster than in the default setting, 50%. The settings for each light effect is saved separately and will be restored the next time you choose the light effect mode.

**DOWN** and **UP**




***Comments:***
1. The **UP** and **DOWN** buttons are shared by the Light, Light Change, SPVSB Blower Speed, and the entire system menu. While not in the system menu, the current function of the UP and DOWN buttons depends on which of the 3 features was last adjusted by the button, whether Light, Light Change or Blower.
2. Pressing either **LIGHT** or Light Change when the light is on will only browse through the available options; the LCD will show the current option/selection. This makes it possible to set the function for the **UP** and **DOWN** buttons and display the current Light or Light Change setting without actually changing the setting.
3. Pressing Light Change when the light is off will switch the light on using the Light High setting.
4. As the default, the control panel backlighting reflects the spa setting, but this feature can be deactivated. See chapter 9.9.5.

# 9. Menus




**1 Does not apply for installations with a circulation pump for 24 hours*
**2 Does not apply unless the SPVCL is installed*

**Navigating through the system menu**

The system menu offers a simple interface for displaying and adjusting most of the user settings. They include, e.g., the preset temperature, sleep mode periods, and filtration time and frequency. The entire system menu only uses three control panel buttons: **DOWN**, **SCROLL** and **UP**. Generally speaking, while in the system menu, the bottom text row on the display will show the function of each of these buttons.

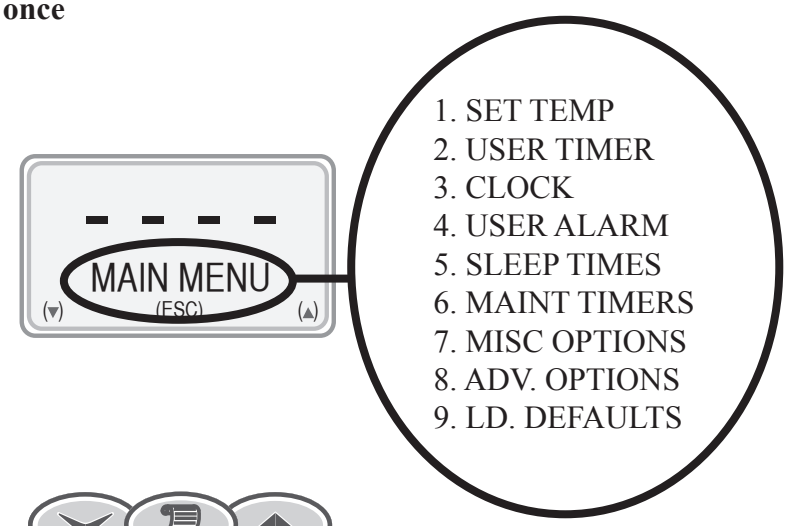
To access the main menu from the default display, press **SCROLL**. The display switches to showing the main menu name. Each menu consists of the menu name and several menu items: the menu items are numbered, the menu name is not. Use the **UP** and **DOWN** buttons to scroll through the main menu. If you do not press any of the control panel buttons for more than a minute while in the system menu, the display automatically reverts to the default screen. However, you need not wait a minute to revert. If you wish to leave the system menu quickly, use the **UP** and **DOWN** buttons to highlight the current menu name, and press **SCROLL**.

Note that the text „(ESC)“ is displayed over the **SCROLL** button when the menu name is displayed, which means you can use the **SCROLL** button to escape from that menu. The action invoked by pressing the **SCROLL** button depends on what menu item is highlighted, and that is shown in the display text over the **SCROLL** button.
The system menu consists of five sub-menus: the User Timer Menu, the Sleep Mode Menu, the Maintenance Timer Menu, the Miscellaneous Options Menu, and the Advanced Options Menu. These sub-menus are accessed via items 4 to 8 from the main menu, in the stated sequence. Simply select one of these items in the main menu and press **SCROLL**. This will get you into the desired sub-menu. Scroll through the sub-menu as you would through the main menu: the interface works just the same. To select any other item either in the main menu or in any of the sub-menus, simply highlight the desired menu item using the **UP** and **DOWN** buttons and then press **SCROLL**.

## 9.1 Main menu

The main menu is the highest level of the system menu. It provides fast access to temperature, user timer and clock settings. The five sub-menus are accessed via items 4 to 8 from the main menu.
To access the main menu from the default display, simply press **SCROLL**. Read the chapter „Navigating through the system menu“ above, if you have not done so yet.

**Press once**

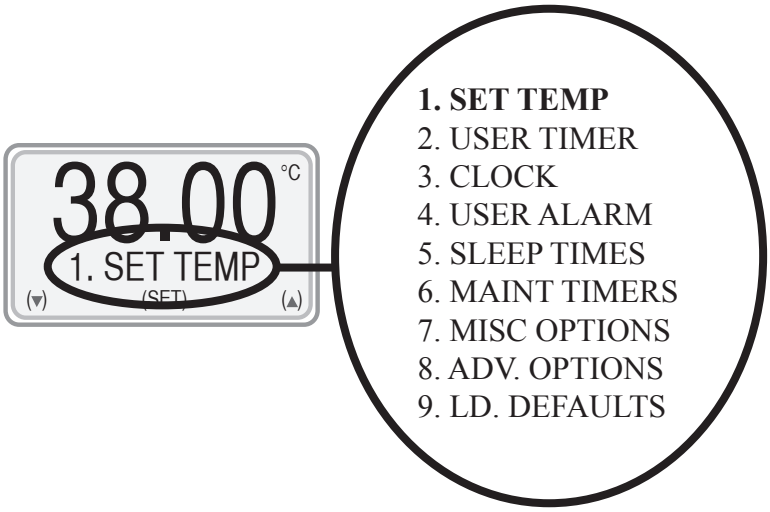


Press **SCROLL** to make the setting.

## 9.2 Set temperature (temperature controls)

Select the MAIN menu, then press **UP** once.

Set with the **SCROLL** button.




The hot tub has an automatically controlled pump and heater for water filtration and maintaining the water at the required user-defined temperature. The user may leave the system to take care of the hot tub and know that the water will have the right temperature whenever they decide to use the hot tub. When you invoke the set temperature menu item, the current set temperature is shown with four digits in degrees Centigrade (37.00 is the default). The setting range is from 10.00 to 41.50 with a 0.25°C step.

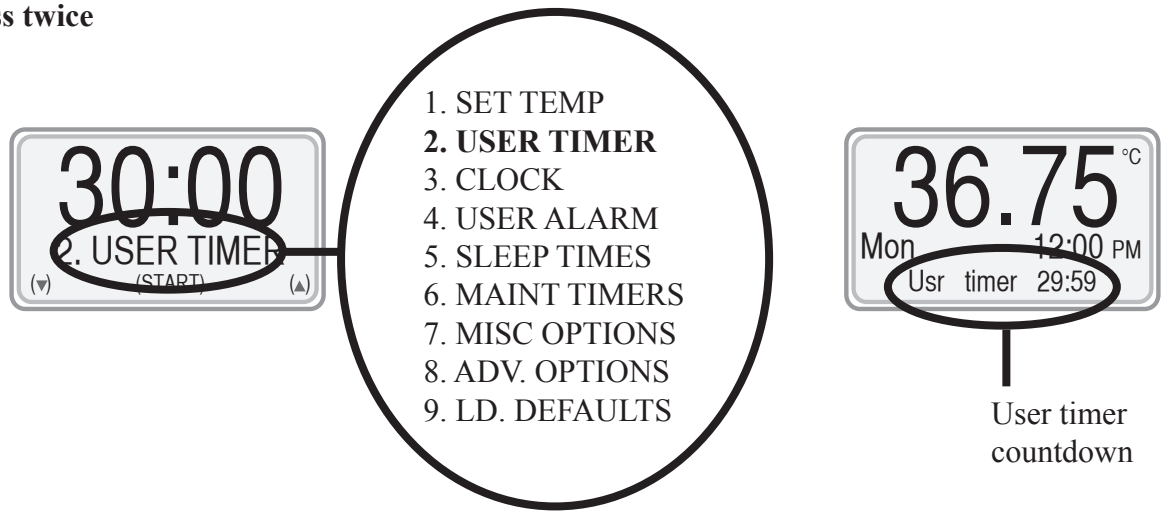
To change the setting, press **SCROLL** when the set temperature menu item is displayed. The current setting will flash and indicate that the value can be changed. Use the **UP** and **DOWN** buttons to adjust the set temperature as required. Hold one of the buttons down to automatically repeat the pressing. Press **SCROLL** once the required temperature has been set. Press **SCROLL** once again to return to the default display (outside the system menu); the new setting is valid immediately.
***Note:*** The temperature in the hot tub will be maintained close to the set temperature, but how close depends on the „Heat Control“ setting; see chapter 9.10.1 for more information.

## 9.3 User Timer

The User Timer is a timer counting down minutes that can be preset to start the countdown anywhere between 1 and 99 minutes. You can set it when you enter the hot tub to remind you when it is time to get out. The timer will count down the preset time and display the minutes and seconds remaining until the end on the LCD. You will hear two beeps at the turn of every last 10 seconds, and eventually one long beep will sound and the message „**USER TIMER FINISHED**“ will be displayed when the timer has finished the countdown.

To use the user timer, first select it in the main menu. The total time will flash on the LCD (30 minutes as the default). Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the time as needed. Hold one of the buttons down to automatically repeat the pressing. Press the **SCROLL** button when the required time is reached. This starts the timer and the display reads „**TIMER STARTED** (STOP)“. When this message is displayed, you can stop the timer immediately by pressing **SCROLL** again. Otherwise, wait for about five seconds till the message disappears and you return to the default display, where the timer runs in the background. Select the MAIN menu, then press **UP** twice.

**Press twice**

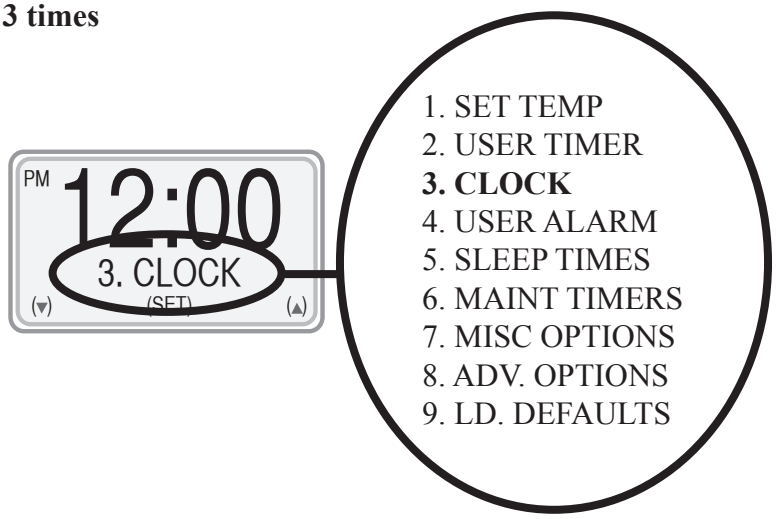



## 9.4 Clock

The hot tub has a real time clock, which retains the correct time even during short power failures. The clock allows the user to read time comfortably, and is also used for timing the sleep mode periods, filtration and user timers.

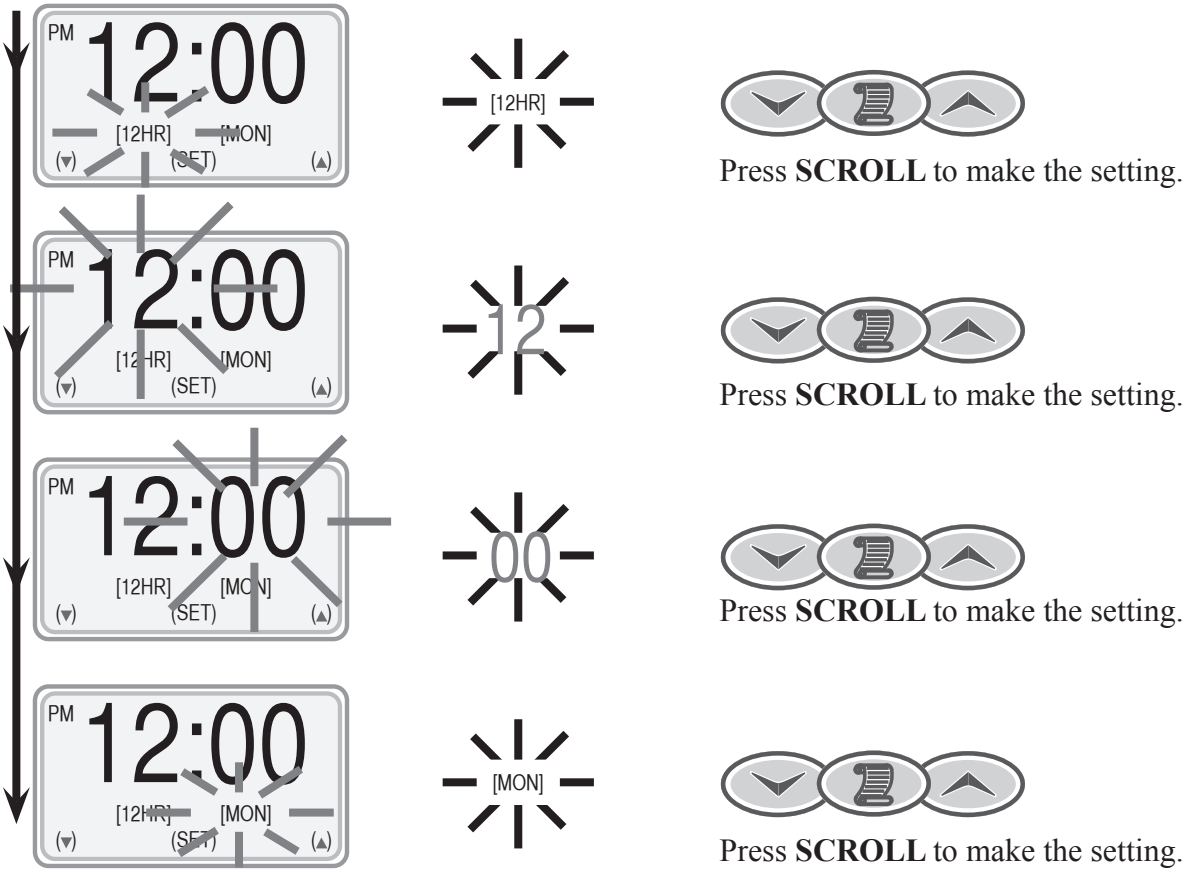
The clock can be configured to work in either a 12-hour or 24-hour mode. This setting also defines how the user alarms and sleep mode start and end times are displayed.

**Press 3 times**



## 9.5 Clock setup

1. Select the menu item Clock in the main menu.
2. Press **SCROLL** to start setting the clock.
3. Use the **UP** and **DOWN** buttons to choose the required clock mode (12 or 24 hour).
4. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and go to the next field.
5. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the highlighted field as needed. Hold one of the buttons down to automatically repeat the pressing.
6. Repeat until the mode, hours, minutes and day of the week are set.




When you press **SCROLL** to set the day of the week, the display reverts to the default screen.

## 9.6 User alarms

These alarms work like a normal alarm clock, the advantage being you can specify on which days the alarm should be active.

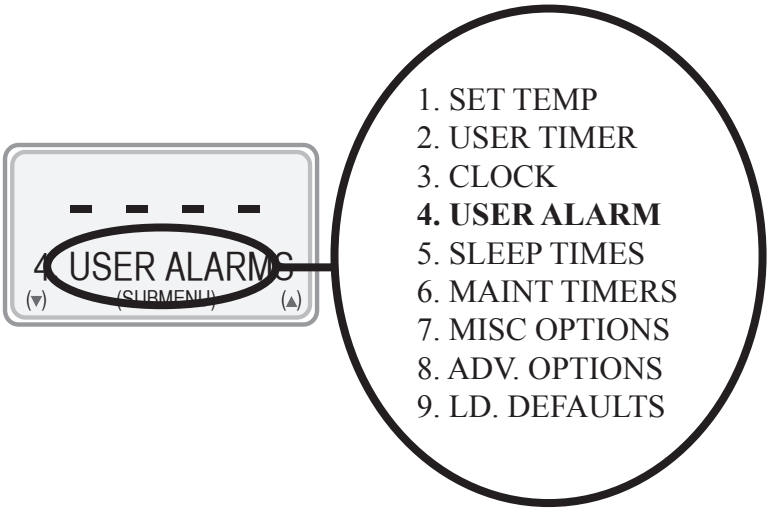
When the alarm goes off, the control panel beeps and displays the current time and a text with the active alarm number. The beep lasts for a minute or until you press a button on the control panel. This has no effect on any other equipment such as the pumps, the blower, the light, etc.

The alarms are only active within an hour of the last pressing of a button on the control panel. If you do not use the spa for more than an hour, no sound is made.

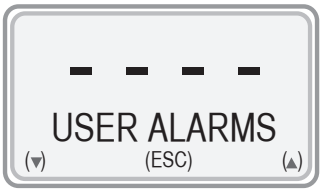
## 9.6.1 Configuring the user alarm

Select the MAIN menu, then press **UP** four times.

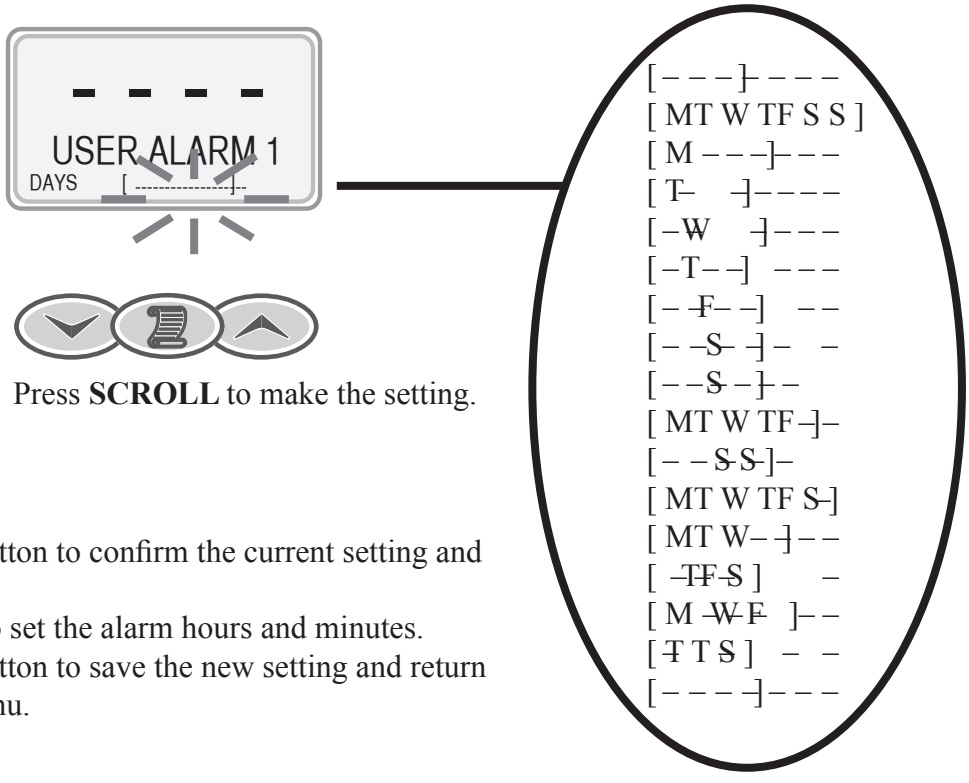
**Press 4 times**




1. Select the **USER ALARMS** sub-menu by pressing **SCROLL**.




2. Press **UP** or **DOWN** to select the required days of the week when the user alarm will be active. You can choose from 15 different days of the week settings from Monday to Sunday and various combinations of each setting.

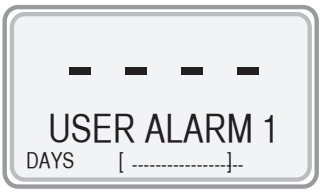



Press **SCROLL** to make the setting.

3. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and go to the next field.
4. Repeat steps 2 and 3 to set the alarm hours and minutes.
5. Press the **SCROLL** button to save the new setting and return to the user alarm sub-menu.

### 9.6.2 Deactivating the user alarm

To deactivate the user alarm, follow the above procedure up to step 4. In that step, use the **UP** and **DOWN** buttons to adjust the days of the week settings until no day is selected (see display image).




Press the **SCROLL** button to save the new setting and return to the user alarm sub-menu. This deactivates the user alarm completely. When the user alarm is deactivated in this way, the alarm time (hour and minute) is still retained and will be restored when you reactivate the user alarm by selecting one or more days of the week.

## 9.7 Sleep mode timer

The sleep mode is a very good feature used to quieten the hot tub during your sleep period. When the hot tub is in the sleep mode, neither the automatic heating nor the filtering comes on, yet you can still use the hot tub in the manual regime without having to change settings. You can programme up to 9 different sleep mode times, each of which can occur on one or more specified calendar days. You can use any number of sleep mode intervals.

As the default, the hot tub is set to a sleep mode between 11 pm and 7 am, Monday to Sunday. This is only achieved by applying sleep mode interval no. 1; the other 8 sleep mode intervals are deactivated.

You can view the current sleep mode setting by simply selecting the sleep mode sub-menu from the main menu.

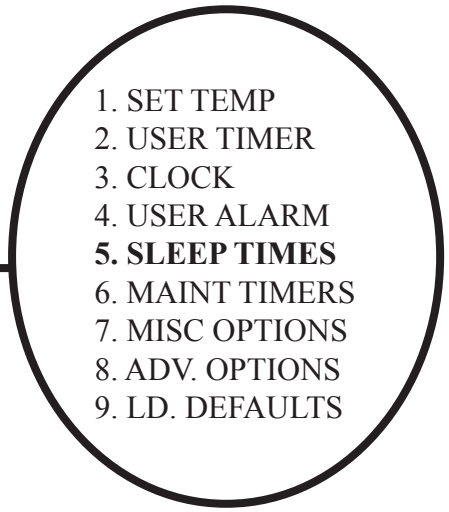
In the sub-menu, use the **UP** and **DOWN** buttons to scroll through each of the nine sleep mode intervals. Each of these intervals consists of a day of the week, a start time and an end time of the sleep mode. These three settings are displayed using the 2 items in the sleep mode sub-menu: "#. **SLEEP START**" and "#. **SLEEP STOP**" (where # is the sleep mode number from 1 to 9).

### 9.7.1 Configuring the sleep mode

Follow the below procedure to set a currently unused sleep mode interval or adjust an activate interval.

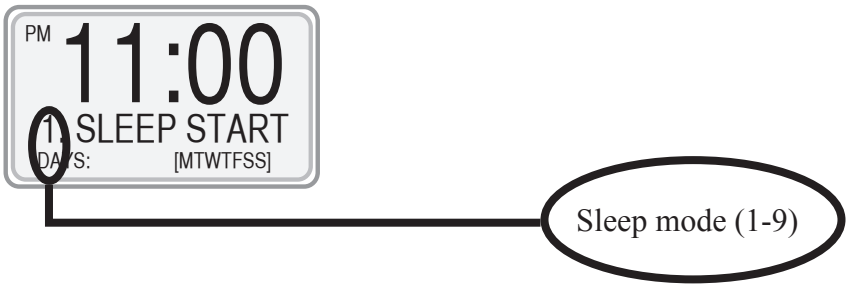
Select the MAIN menu, then press **UP** five times.

**Press 5 times**




1. Select the **SLEEP TIMES** sub-menu by pressing **SCROLL**.

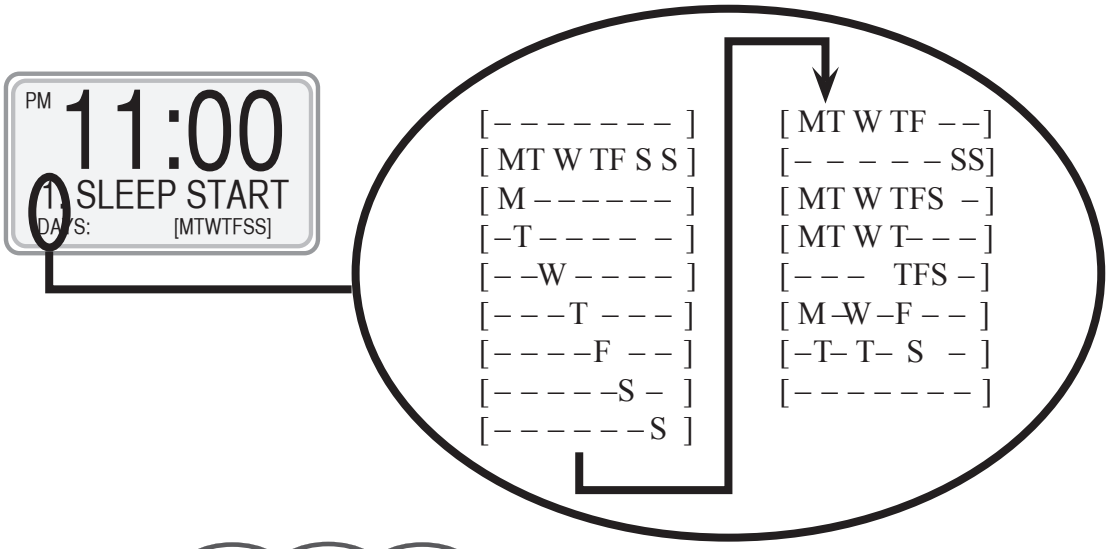
2. Use the **UP** and **DOWN** buttons to choose the required sleep mode interval.




3. Press the **SCROLL** button to start setting the sleep mode start day.

4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to choose the required days of the week when the sleep mode should be on. You can choose from 15 different days of the week settings from Monday to Sunday and various combinations of each setting.

5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and go to the next field.



Press **SCROLL** to make the setting.

6. Repeat steps 4 and 5 to set the hours and minutes of the sleep mode start and the hours and minutes of the sleep mode end. Tip: The sleep mode duration hours change as you change the sleep mode end time; use this opportunity to check that your new settings are correct.

Press **SCROLL** to make the setting.

Press **SCROLL** to make the setting.

Press **SCROLL** to make the setting.

Press **SCROLL** to make the setting.

## 9.7.2 Deactivating the sleep mode period

To deactivate the sleep mode period, follow the instructions in „Configuring the sleep mode“ up to step 4. In that step, use the **UP** and **DOWN** buttons to adjust the days of the week setting until no day is selected (see adjacent image). Press the **SCROLL** button to save the new setting and return to the sleep mode sub-menu. This deactivates the sleep mode period completely.
When the sleep mode period is deactivated, its start time is displayed (see below) and its stop time cannot be selected in the sleep mode sub-menu.

When you deactivate the sleep mode in this way, the start and stop times are retained and will be restored when you reactivate the sleep mode period by choosing one or more days of the week.

### 9.7.3 Cleaning the pipework

When the system is reactivated after a sleep period, it automatically lets each auxiliary pump run one after another and then the blower for 10 seconds to clean the pipework. This prevents stagnant water from accumulating in the pipes when the hot tub is not in use for longer periods. The display reads „PURGING PUMPS, PLEASE WAIT“ while the pipework cleaning is in progress.

***Notes:***

1. For the sleep mode to work correctly, check that the clock is set correctly. You will have to set it if the control panel is activated for the first time or has been off for a long time.
2. The maximum length of the sleep mode (uninterrupted) is 23 hours and 59 minutes. This is achieved if the end is set 1 minute before the start. If both the times are identical, the sleep mode will not commence.
3. It is normal that the hot tub runs for a long time after a sleep period to compensate for the overnight temperature loss. Therefore, we advise you configure the hot tub so that is „wakes up“ at least one hour before the intended use.

### 9.8 Maintenance timers

The hot tub control panel has 9 programmable maintenance cleaners to remind you when it is time for periodical maintenance. Each timer can be configured to elapse after 1 to 255 weeks, or deactivated completely. All 9 timers are deactivated as the default, unless they are set by the manufacturer or installation technician. The first 4 timers have specific names for specific purposes, but the other 5 are general. The hot tub installation technician may have chosen one or more of the programmes set as needed for maintenance items not included in the specific timers. After the time set in the timer is reached, the control panel will inform you thereof in two ways:

1. If the hot tub has not been in use for more than an hour, the first pressing of a button will result in a long beep and displaying of a text indicating which timer has reached its set time. You will have to press the SCROLL button once or repeatedly to clear the message.
2. If you are not in the system menu and the control panel is not active for about 10 seconds, the control panel LCD periodically displays a text indicating which timer has reached its set time. This text is shown in place of the default main display text and does not impede the normal control panel interface.

In either case, the text displayed will read „MAINT REQD:“ and the maintenance timer name.

### 9.8.1 Configuring the maintenance timer

The installation or servicing technician or the hot tub owner may complete the following table to help keep track of the settings entered into the control panel.

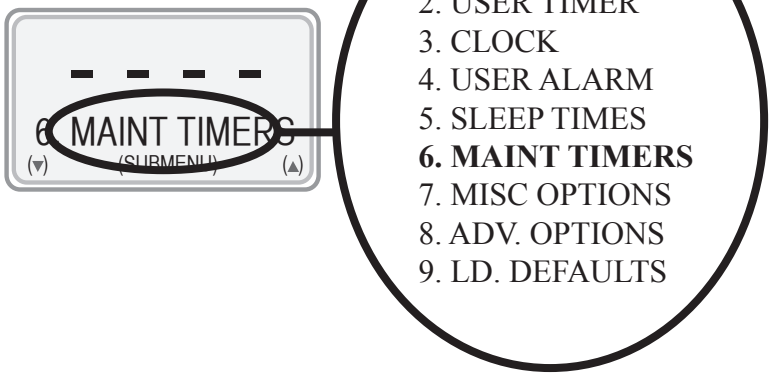
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Overall maintenance |
| **2. Cabinet service** | Switchboard maintenance |
| **3. Replace filter** | Filter replacement |
| **4. Ozonator** | Ozone generator |
| **5. Custom #1** | Up to own choice |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Confirming the maintenance timer

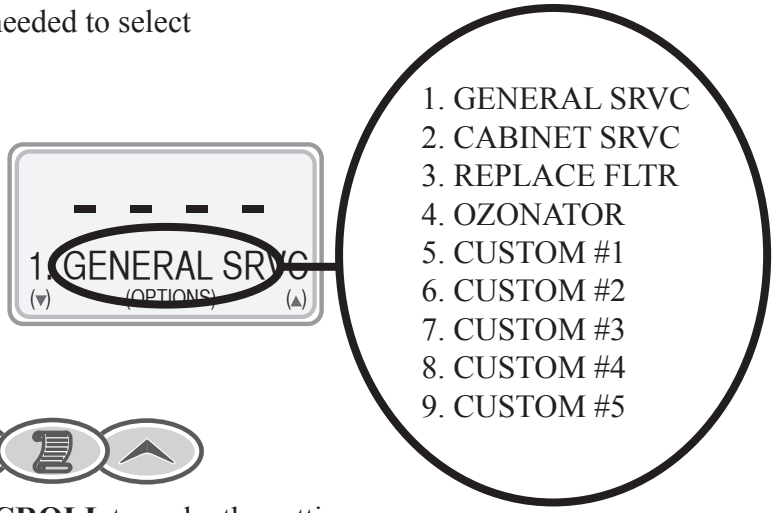
When a timer reaches its set time, you have to clear it manually - it will not be cleared automatically. Proceed as indicated below to clear a timer that has reached its set time.

1. Select the MAIN menu, then press **UP** six times.

**Press 6 times**

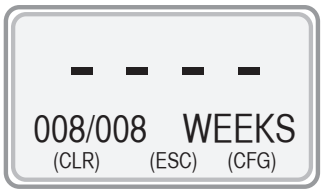


2. Press **SCROLL** and then **UP** as needed to select the maintenance timer to clear.



Press **SCROLL** to make the setting.

3. Press the **SCROLL** button to start adjusting the timer options.



4. Press **DOWN** to reset the number of weeks to zero.

5. Press the **SCROLL** button to confirm and go to the next field.

### 9.8.3 Configuring the maintenance timer

Follow the below procedure to change the total number of weeks or the number of weeks elapsed in the relevant maintenance job timer:

1. Select the sub-menu **MAINT TIMERS**.
2. Press **UP** or **DOWN** to select the required maintenance timer.
3. Press **SCROLL** once to display the maintenance timer options.
4. Press **UP** once to begin configuring the timer. The Total Weeks field starts to flash.
5. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the highlighted field as needed. Hold either of the two buttons down to automatically repeat the pressing.
6. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and go to the next field.
7. Repeat steps 5 and 6 to set the number of weeks elapsed. In most cases, you will want to leave this field at 0 - beginning of the countdown period.
8. Press **SCROLL** once to return to the maintenance timer sub-menu.

### 9.8.4 Deactivating the maintenance timer

To deactivate the maintenance timer, follow the above procedure up to step 5. In that step, hold down the DOWN button until the Total Weeks field turns to 0. Then press SCROLL once to save the new setting and return to the maintenance timer options screen. This deactivates the maintenance timer completely.

***Notes:***

1. Timers of the lowest number are of the highest priority and are the first displayed if two or more timers reach the set time simultaneously. After the first maintenance timer is cleared, the control panel reports that the next-highest priority timer has reached its set time.
2. The maintenance timers will not count down when the control panel is off.

### 9.9 Key clicks (on/off)

The control panel can be set to beep whenever a button is pressed (a beep for every click of the keys); this can be activated and deactivated as needed following the below procedure.

1. Select the **MISC OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **KEY CLICKS**.
3. Press the **SCROLL** button.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to switch on and off.
5. Press **SCROLL** to make the setting.

***Note:*** Deactivating key clicks does not turn down timer beeps etc.

### 9.9.1 Main display

The hot tub LCD display comprises four digits and two rows of text. The display normally shows three figures: the hot tub temperature, the set hot tub temperature, and the time information (day of the week and time). As the default, the current hot tub temperature is shown in the digits and the time and the set temperature are in the two rows of text. If the user prefers a different arrangement, this configuration can be changed so that the main display either shows the set temperature or the clock (4 digits) instead of the smaller text rows. In addition, you can choose a cycling mode, with each of the three available displays shown for 10 seconds. **Available options:**

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | the default setting; set temperature and clock in the text rows |
| **SET TEMP** | clock and hot tub temperature in the text rows |
| **CLOCK** | set temperature and hot tub temperature in the text rows |
| **CYCLING** | above settings 1-3 alternating periodically for 10 seconds each |

### 9.9.2 Changing the main display

1. Select the **MISC OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **MAIN DISPLAY**.
3. Press the **SCROLL** button to start choosing the heating control settings (see table).
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the heating setting.
5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and return to the **MISC OPTIONS** sub-menu.

### 9.9.3 Colour and brightness of the panel light

The user can change the colour and brightness of the display backlighting to a setting of the user‘s choice. Remember that these manual settings will only work either when the hot tub light is off or when the panel and pool light synchronisation feature is deactivated.

### 9.9.4 Changing the control panel backlighting colour

1. Select the **MISC OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **PANEL LIGHT COLOUR**.
3. Press the **SCROLL** button to start choosing the light colour.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the required colour.
5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and return to the **MISC OPTIONS** sub-menu.

### 9.9.5 Changing the control panel backlighting brightness

1. Select the **MISC OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3. Press the **SCROLL** button to start adjusting the light brightness.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the required brightness.
5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and return to the **MISC OPTIONS** sub-menu.

Note that the backlighting brightness setting only works while the hot tub is in use. The backlighting brightness reverts automatically to the default setting of 34% after 90 minutes of not using the control panel (no button pressed). The reason for this is to ensure the long life of the backlighting diodes. As soon as you press a button on the control panel, the default factory setting is restored.

## 9.9.6 Synchronisation of panel and hot tub lighting (on/off)

The control panel backlighting can reflect the colour and brightness of the Spa Power Variable Colour Light (SPVCL) inner hot tub lighting. This feature is the most noticeable when the light effect mode is applied and the light colours alternate quickly.
When the light inside the hot tub is off, the display backlighting stays the colour selected by the user. If you wish to, you can deactivate the synchronisation/reflection feature and the control panel will permanently be the same colour even when the light in the tub is on.

## 9.9.7 Activating/deactivating lighting synchronisation

1. Select the **MISC OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **PANEL & POOL LT**. **SYNC**
3. Press the **SCROLL** button to change the light synchronisation setting.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to switch on and off.
5. Press **SCROLL** to make the setting.

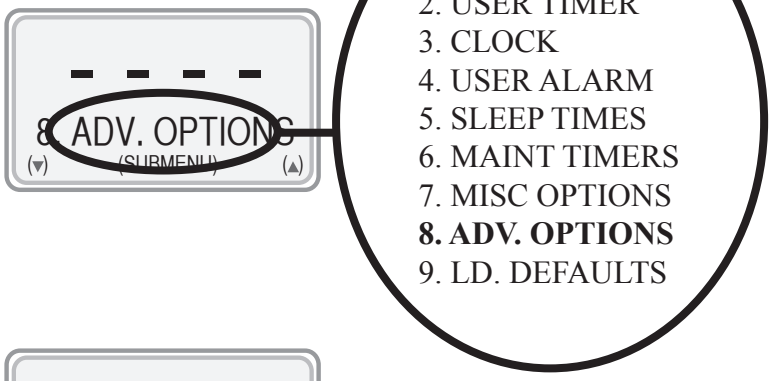
***Note:*** This option is only active if the hot tub has a SPVCL (Spa Power Variable Colour Light).

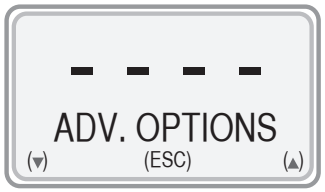
## 9.10 Advanced options sub-menu

The advanced options sub-menu contains settings that you should only change after you are well familiar with the basic features of your hot tub. In principle, the default settings will be satisfactory and there will probably be no need to change them.

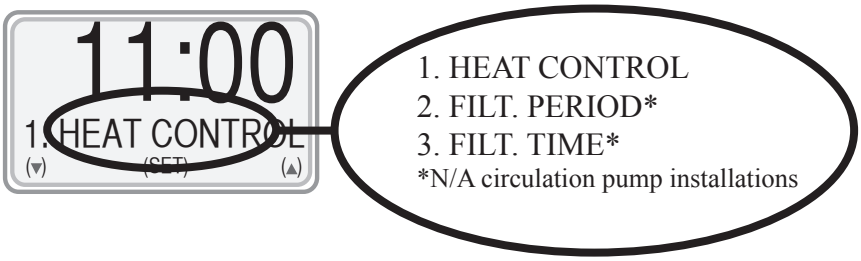
Select the **MAIN** menu, then press **UP** eight times.

**Press 8 times**





Press **SCROLL** to make the setting.



### 9.10.1 Heating controls/management

In addition to the temperature settings, the user may choose one of the four heating control settings. The set temperature defines the maximum temperature before the hot tub turns off the heater, while the heating control setting defines how deep down the temperature has to drop before the heater comes on again. In other words, the heating control setting defines how close to the set temperature the hot tub maintains the water temperature. **The four setting options are as follows:**

| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (default setting)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |

The figures shown in the table for each of the settings indicate the actual temperature drop in the hot tub below the set point for the heater to come on. The two columns of figures are arranged as follows: 0.25-1.00 and 2.50-4.00. The first column is applied in general. There is a direct connection between how often the hot tub switches off and on and how close to the set temperature the actual temperature is maintained. If you chose the TIGHT setting, you will maintain the temperature very close to the set temperature but this also means that the hot tub will often switch off and on. In contrast, if you choose the EXTRA LOOSE setting, it will entail a much broader deviation in the water temperature, but the hot tub will switch off and on much less often. Determining accurately how often the hot tub will switch on and off in each of the settings is a complex function of ambient conditions and the hot tub thermal characteristics: the set temperature, the tub insulation, the thermal cover insulation, the heating capacity, etc. We advise you start with the default NORMAL setting and change to a different setting only if you find you prefer a different connection between the cycle frequency and the temperature deviation.

### 9.10.2 Changing the heating control setting

1. Select the ADV. OPTIONS sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item HEAT CONTROL.
3. Press the SCROLL button to start choosing the heating control settings.
4. Use the UP and DOWN buttons to set the heating setting (see table).
5. Press the SCROLL button to confirm the current setting and return to the ADV. OPTIONS sub-menu.

***Notes:***

1. When the hot tub is in use, the heating is reduced automatically to no more than 0.5°C to ensure the water does not run cold too fast.
2. The start of the filtration cycle always activates the heater if the temperature is below the set point, regardless of the heating control setting.

### 9.10.3 Automatic filtration/disinfection

Automatic filtration is designed to ensure that the water in the hot tub is filtered for at least a minimum period of time every day, regardless of how often the hot tub is used or for how long the pump runs to maintain the temperature. If the pump has not run long enough during normal operation, the system will automatically let it run for the additional required period of time to observe the user-defined minimum filtering time. This feature is of special utility in warmer climates, where very little automatic water heating (thus filtering) is needed to maintain the set water temperature.
The automatic filtration has two user-adjustable settings: the filtration time and the filtration frequency. These settings are found in the advanced options sub-menu.

### 9.10.4 Adjusting the filtration time

Filtration time adjustments define the minimum filtering time and can be set to between 0 and 30 minutes per hour (effectively 0 to 12 hours a day); the default is 10 minutes. The 0 minutes setting completely deactivates automatic filtration.

1. Select the sub-menu **ADV. OPTIONS** from the main menu.
2. Select the menu item **FILT**. **TIME**.
3. Press the **SCROLL** button to start altering the filtration time.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the required filtration time in minutes per hour.
5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and return to the **ADV. OPTIONS** sub-menu.

### 9.10.5 Adjusting the filtration frequency

Adjust the filtration frequency for how often the system should let the pump run to ensure observance of the minimum filtration time. The available settings are 1, 2, 3, and 4 hours. With the 1 hour default setting, the pump is activated no more than once an hour to ensure that the filtration times are observed; analogously, the 4-hour setting means the filtration will take place once every 4 hours.

1. Select the **ADV. OPTIONS** sub-menu from the main menu.
2. Select the menu item **FILT**. **PERIOD**.
3. Press the **SCROLL** button to start altering the filtration frequency.
4. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the required filtration frequency.
5. Press the **SCROLL** button to confirm the current setting and return to the **ADV. OPTIONS** sub-menu.

Note that even though the filtration frequency limits how often the filtration itself is activated, normal heating (temperature maintenance) may occur in between the filtering periods. If this happens, it may seem as if the filtration frequency setting does not work correctly, but this is the normal performance. Excessive repetition of the hot tub cycle will not be eliminated by reducing the filtration frequency; read „Heating controls/management“ for more information.

***Notes:***

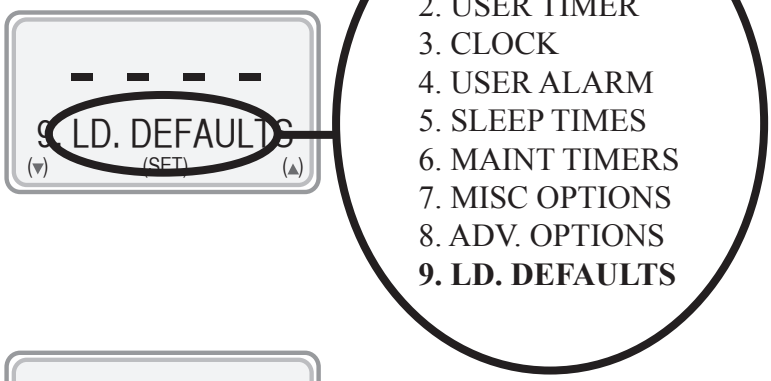
1. The ambient temperature is different every day in the year. As a result, the hot tub pump will run for different periods of time in different parts of the day, differently each day, depending on how often the pump runs to warm the water.
2. Any modifications to the filtration settings (either time or frequency) will reset the current filtration timing and the automatic filtration will not resume sooner than on the 1st hour of the next filtration period.
3. The filtration cycles always activate the heating if the hot tub water temperature is below the temperature setting, regardless of the heating setting mode.
4. The filtration does not work when the system is in the sleep mode.

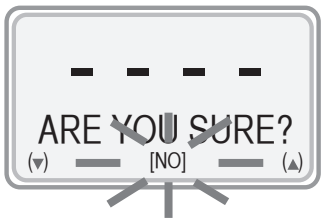
## 9.11 Factory settings

The Factory settings option allows you to restore all the default factory settings. They include parameters such as set temperature and sleep periods as well as the preferred light mode settings, light effects and blower speed, which will be restored to their defaults as preset by the manufacturer. Only use this option when you are absolutely sure that it is necessary.

1. Select the item **LD**. **DEFAULTS** from the main menu (see below for details).
2. Press the **SCROLL** button. Note that the confirmation period is very short (about 3 seconds), so you will have to perform the following steps relatively quickly.
3. Press the **UP** or **DOWN** button to highlight „YES“.
4. Press the **SCROLL** button to load the default settings. The display will read „**DEFAULTS LOADED**“ temporarily to confirm that the default values have been loaded.
5. Select the **MAIN** menu, then press **UP** nine times.
3. The filtration cycles always activate the heating if the hot tub water temperature is below the temperature setting, regardless of the heating setting mode.
4. The filtration does not work when the system is in the sleep mode.

**Press 9 times**





Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

***Notes:***

1. After applying the default settings, which takes about 10 seconds, the control panel saves them. Do not disconnect the power supply during that period.
2. The hours, minutes and day of the week in the clock are reset after applying the default settings.

# 10. Additional Features

## 10.1 Control panel key lock

The hot tub control panel buttons can be locked to prevent unauthorised persons from using the hot tub or changing the settings. When the key lock is active, any pressing of the buttons is ignored but the LCD display shows „**KEYS LOCKED**“ temporarily to inform the user that the key lock has been activated.

## 10.2 Activating the key lock

To activate the key lock, hold down the **DOWN**, **SCROLL** and **UP** buttons simultaneously. While doing so, the LCD display will read „**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**“. You will have to hold the keys down for about 3 seconds to activate the key lock. Then the control panel beeps and reads „**KEYS LOCKED**“.

## 10.3 Deactivating the key lock

Once the key lock is activated, the buttons have to be pressed in sequence in order to deactivate it. Press the buttons in the sequence shown, one at a time.

The control panel beeps and reads „**KEYS UNLOCKED**“ temporarily once the buttons are pressed in the correct order.

If you remember which button you pressed last, or if you press one of the buttons incorrectly, please start again.

The unlocking sequence: **DOWN, SCROLL, DOWN, UP, SCROLL**.

***Note:***
If the control panel is off while the key lock is active, the key lock is not resumed after the control panel is switched on again.

**Press once**

**Press twice**

**Press 3 times**

**Press 4 times**

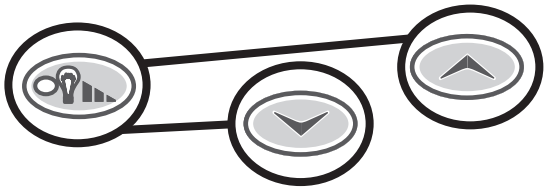
**Press 5 times**

## 10.4 Adjusting the control panel display contrast

The control panel display contrast/brightness can be adjusted manually if the display seems too dark or too bright.

Follow the below procedure to adjust contrast:

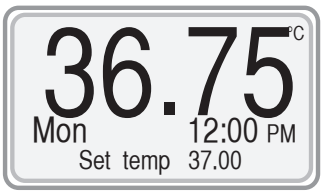
1. Hold down the **LIGHT** button. The light will be as bright as always, but you have to hold the button down before you proceed to the next steps.
2. While still holding down the **LIGHT** button, press **UP** or **DOWN** to brighten or darken the contrast as needed. Hold one of the buttons down to automatically repeat the pressing.
3. When you have finished adjusting the contrast, release the **LIGHT** button and the new setting will be saved.



## 10.5 Reversing the display

The display can be reversed so that it can be read from both inside and outside the tub; the display reverts to the default mode after 30 minutes of inactivity. To reverse the display, press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously.
To revert the display to the original facing, press **UP** and **DOWN** again.

Default display facing



Reverse display facing

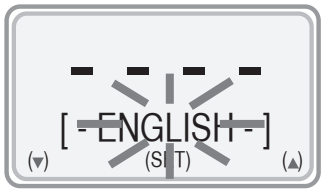
## 10.6 Language selection

The hot tub control panel can display English (default), French, German, Spanish, Dutch, and Japanese.

To select your language, hold down the **DOWN** button for 4 seconds.

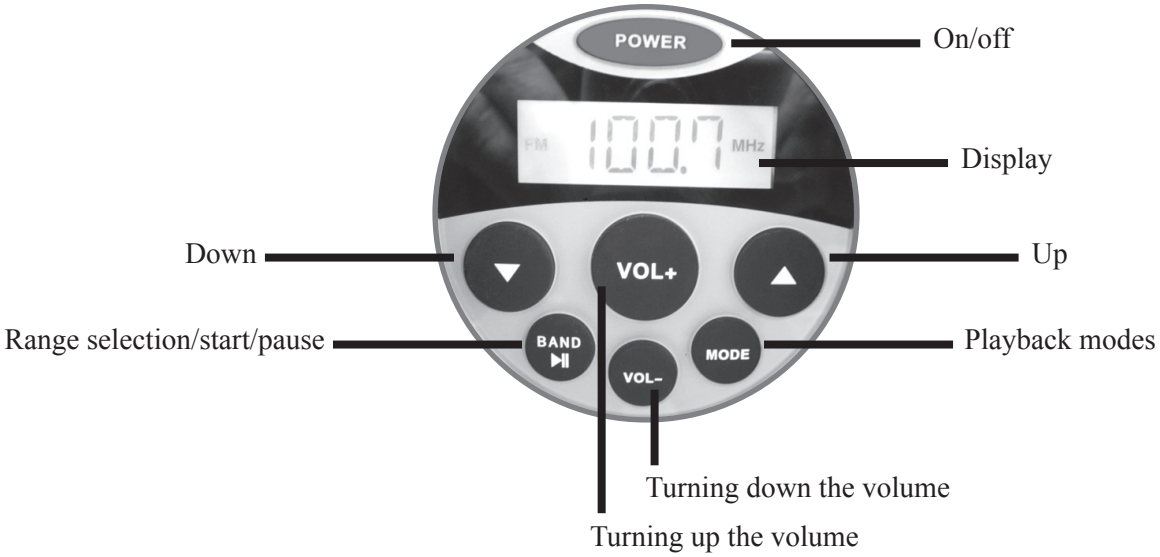
Choose the language by pressing **UP** or **DOWN**; make the setting by pressing **SCROLL**.
Press **SCROLL** to save the setting.

Press **SCROLL** to make the setting.



# 11. Radio receiver with MP3 player

The hot tub is equipped with a radio receiver with an MP3 player, which has a USB port.




## 11.1 Radio/MP3 controls

POWER — On/off button.

Down button for changing radio frequency and jumping to the previous MP3 file.

Up button for changing radio frequency and jumping to the next MP3 file.

VOL+ VOL– — Button for turning up and down the volume.

BAND — Button for switching between FM/AM frequency ranges and starting and pausing MP3 playback.

MODE — Button for switching between radio/MP3/AUX inputs.

# 12. Self-diagnostic error codes

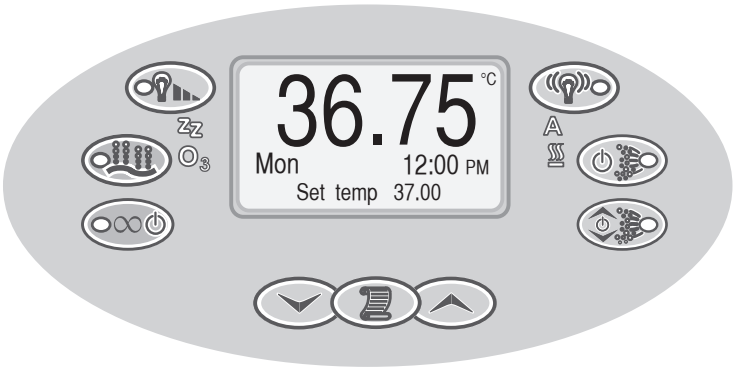
The hot tub has extensive self-diagnostic capabilities. In the event of trouble, it will report a warning or error, depending on the nature of the trouble. If a warning is reported, the hot tub will go on functioning, but errors require user intervention or servicing.

**Errors**
When the alarm goes off in the error status, it can be turned down by pressing **SCROLL**. The alarm will go silent automatically after four minutes.

**Error 1 („PRIME FAILED“) Pump has not been primed with water**
Priming the pump with water before start-up is a special case. This may not necessarily be a problem with the hot tub, but means that no water has been detected in the heater housing. Press the **DOWN** button to activate the main pump for 10 seconds to try and bring water to the heater. If this succeeds, normal running is restored. Failing that, the error reappears on the display.

***Note:*** When this error appears, you will be offered the option to let the hot tub run in the demo mode; this option is not designed for end users. If you select the demo mode by mistake, please reset the hot tub (see below) to start it up over again.

In the event of any of errors 3-8, the hot tub operation is halted and will not resume until the controls are reset. The controls can only be reset by simultaneously pressing the buttons Light, Light Change, Pump 1 and Blower. The control panel remains in the error status even if the main switch is reset; the control panel will only resume normal operation after simultaneously pressing the buttons Light, Light Change, Pump 1 and Blower.




**Error 3 („STUCK BUTTON“) Button jammed**
This error indicates that at least one of the control panel buttons has become stuck or been held down for over a minute. It may be caused by the hot tub cover pressing against the control panel, or water having got inside the control panel, or the control panel having been damaged. Try resetting the hot tub. If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

**Error 4 (“NO WATER SENSOR”) Sensor for no water**
This error indicates a problem with the optical water sensor by the heater. The problem may be caused by sensor disconnection or damage. Try resetting the hot tub. If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

**Error 5 („OVER TEMP“) Temperature too high**
This error indicates that one of the digital temperature sensors, either by the heater or inside the hot tub, has detected a temperature of or over 45°C. It may be caused by excessive use of the pump in hot weather or a pump failure. Turn off the hot tub and wait till the water cools down; then press the buttons Light, Light Change, Pump 1 and Blower simultaneously. If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

**Error 6 („THERMAL CUT OUT“) Thermal fuse has been activated**
This error indicates that the safety electromechanical thermal fuse in the heater has been activated. It may have been caused by a pocket of air in the heater, high temperature during use, or pump failure. The automatic thermal trip is only deactivated once the heater cools down below approx. 38°C. This device then has to be reset before it starts working again; press the buttons Light, Light Change, Pump 1 and Blower simultaneously.
If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

**Error 7 („STUCK RELAY“) Relay jammed**
This error indicates a problem with the heating control circuitry inside the device. Please contact your hot tub supplier.

**Error 8 („NO TEMP DATA“) No Temperature Data**
This error indicates a problem with the digital temperature sensor in the heater or the hot tub wall. The sensor may have disconnected or been damaged. Try resetting the hot tub. If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

**Error 9 („CLOCK FAULT“) Defect in the real time clock**
This error indicates a problem with the real time clock in the hot tub. Try resetting the hot tub. If the problem persists, please contact your hot tub supplier.

***Warnings:***
Warning 1 (“TEMP SENSOR FAILURE”) - Temperature sensor failure
This warning indicates that one of the two digital temperature sensors, either by the heater or inside the hot tub, no longer works correctly. The hot tub may still function, employing the other sensor, but a failure has likely occurred. Please contact your hot tub supplier.
If this warning appears when the equipment is first put into operation, you may have to restore the controls to the default factory settings. See Chapter 9.11 for loading the default factory settings.

# 13. Installation instructions

**Performance parameters**
Rated voltage: three-phase
three-phase 230/400 V 50/60 Hz
Maximum working current: 3x 16 A
Voltage resilience: 1250 V/min without breakdown
Insulation resistance >= 200 MΩ
Water resistance (protection) IPX5
Protection against electric shock: first degree

**Loading capacity**
Heating: 230 V / 3 kW / 13.6 A
Ozone generator: 230 V / 50-60 Hz / 80 mA
Blower: 230 V / 0.9 kW / 6.3 A
Two-speed pump 1: S1 - 230 V / 2.2 kW / 10 A  S2 - 230 V / 0.45 kW /3.2 A
AUX pump 2: 230 V / 2.2 kW / 10 A
Total power input: 8.1 kW/hour
Protection class: 1
Underwater bulb lamp: 12 V AC / 10 W
Radio: frequency range (FM: 87.0-108.0 MHz)
maximum output power: 20 W
speakers resistant to moisture

**Electrical connection preparation and options**
• alternating three-phase current 3x 400 V / 16 A

Make sure that the hot tub is always connected to a circuit protected with an earth-leakage trip with a residual current of 0.03 A. If a fuse has to be replaced, always use a fuse of the same type and rated current.

**!!! THE DEVICE MAY ONLY BE CONNECTED BY A PERSON WITH PROFESSIONAL ELECTRICAL QUALIFICATIONS IN COMPLIANCE WITH DECREE NO. 50/1978 COLL. !!!**

## Hot tub installation

**Preparing the site for hot tub installation**
General: The hot tub must be installed on a level foundation slab of sufficient strength with respect to the load-bearing capacity of the structure. If installing the hot tub in the exterior, we recommend making a concrete monolithic foundation slab at least 10 cm thick. The load-bearing capacity of the foundation slab must also be designed with respect to the size and weight of the hot tub; consult your construction supervisor. The weight of the hot tub is shown in its technical specifications.

**1. Interior hot tub installation**
If installing the hot tub in the interior, make sure you observe the safety precautions. The chief requirements for safe hot tub operation include non-slip flooring and a drained installation site for the event of water pouring or spillage. Also remember that the air humidity will increase in the tub area. For these reasons, you are advised to adjust the installation site to these requirements.

**2. Exterior hot tub installation**
If installing the hot tub in the exterior, make sure you observe the safety precautions. The chief requirements for safe hot tub operation include non-slip tiling (flooring), and a drained installation site for the event of rain or water pouring or spillage over the hot tub rim. For these reasons, you are advised to adjust the installation site to these requirements.

**Preparation for the power connection**
For connection to three-phase alternating current, make sure you use a 16 A circuit breaker with characteristic C. Make sure that the hot tub is always connected to a circuit protected with an earth-leakage trip with a residual current of 0.03 A. If a fuse has to be replaced, always use a fuse of the same type and rated current.

Hot tub installation
**Note: The hot tub has to be located in accordance with standards in force in your country; in the Czech Republic it is ČSN 33 2000-7-701.**

**General:** You are advised to take advantage of the professional services of qualified and trained technicians for the installation, power connection and first startup. If you decide to install the hot tub by your own devices, please follow the advice below.

1. Carefully remove all the packaging in which the hot tub was delivered, and position the hot tub on the pre-rendered installation site.
2. Remove the front panel, situated at the side of the hot tub control panel. Remove the upper power switchboard cover, under which the circuit breaker, the earth-leakage trip and earth connector are situated. The connection using the appropriate power cord may only be performed by a person with professional qualifications.
3. Since your hot tub was thoroughly tested during the manufacturing process, meaning some proportion of impurities may have remained in the hot tub equipment parts and on its surface, you are advised to first clean the hot tub surface in an appropriate way. We recommend using lukewarm water for this cleaning. As a rule, clean the surface using suitable soft towels; avoid using any coarse abrasives and fabrics, which might cause damage to the spa surfaces. If you choose to use any detergent, make sure it is not aggressive to the spa surfaces.

**1. Filling the hot tub with water**
Fill the hot tub with a sufficient amount of water. The water level in the hot tub may never decrease below the skimmer level. If you detect any water leakage when filling the hot tub, interrupt the filling until the defect is eliminated.

**2. Activating the power supply for the hot tub**
If the hot tub is connected via a flexible cord, the power cord must not be exposed to any burdening with sharp objects or other effects. If that is the case, we advise you lay the power cord inside a protective sleeve. Switch on the circuit breaker reserved for the hot tub.

**3. Rules for hot tub water quality maintenance**
Several rules have to be followed to ensure the trouble-free operation of your hot tub. One of these rules is to periodically replace the entire bulk of water in the spa. We recommend changing the water at least once every 3 months, with respect to the frequency of operation and use of the hot tub. Spa water quality is best determined using testers, which can be obtained from your retailer. The tester allows you to measure (analyse) the total alkalinity (TA), calcium hardness (CH) and pH; these values have to be maintained.

Values recommended by the manufacturer: TA up to 125 ppm, CH up to 150 ppm, and pH 7.0-7.6. Under normal European circumstances, water for the common user will have been treated by the water utility that delivers it through the mains, so the alkalinity and calcium hardness are usually within the required limits. Yet it may be the case that the pH is not within our recommended range, that is pH 7.0-7.6. In most cases, the pH will be above the recommended range. To reduce the pH, you can use a chemical preparation known as pH-. Practical tip: We advise you carry out any measurements of water quality in the spa after the normal filtration and water cleaning cycle has ended (at least 2 hours) - never make any measurements immediately after using the hot tub. If you test the water quality immediately „after a bath", the pH and other values will be markedly distorted.

**4. Programme the hot tub control unit using the control display**
If everything is in order, you can start programming the hot tub control unit. After programming, cover the hot tub and allow its temperature to stabilise. Check the water level in the hot tub periodically.

# 14. Caring for your hot tub

**General information**
If the hot tub is in the exterior, we advise you prevent direct sunlight from acting upon the hot tub by, e.g., installing the hot tub under a pergola. Under no circumstances should you expose the hot tub to direct sunlight if it is waterless. Use the thermal cover for this purpose; it may have been supplied with your tub. The procedure for shutting down the hot tub, especially in winter, is described in Chapter 12, Winter and summer use.

**Operating rules**
The hot tub is not designed for commercial use. Under no circumstances is it permissible that the pump be activated without a sufficient water level in the hot tub. The water level must be kept at the indicated height. The user is not allowed to generate overpressure or negative pressure in the equipment by blocking the jets or the skimmer while the pump(s) is/are running, provided the hot tub has any. It is also impermissible to shut valves in the circuit, etc. Prevent foreign objects from entering the skimmer suction area. Make yourself thoroughly familiar with the Operating Instructions before first use. Always have the Instructions within easy reach. The manufacturer has introduced the client to the technical parameters of the hot tub and pointed out its advantages and drawbacks. Under certain circumstances, water aeration may alter slightly in hot tubs - in the circulation jets.

1. No unqualified interference with the hot tub equipment and wiring is permissible. Please contact a professional service provider in the event of any defect. Unqualified interference with the above may result in injury and loss of warranty.
2. Maintain overall spa cleanness periodically. The frequency of cleaning the hot tub depends on the frequency of using the spa.
3. Perform cleaning of the filter cartridges depending on the frequency of your use of the hot tub.

## 14.1 Filtration cartridges (installation, removal, maintenance)
Remove any packaging off the cartridges before installing them. Push the suction (skimmer) housing upwards. Remove the rough dirt basket. The suction area has two holes with a threaded section (thread) in the suction bottom. The cartridge has a thread at the bottom too. Screw the cartridge into the threaded suction part, clockwise, and tighten it gently. Reverse the installation procedure for replacing the cartridges.

Used cartridges may be reused repeatedly. Used cartridges have to be cleaned thoroughly before reuse. They should be cleaned with pressurised water; we advise you disinfect the cartridges using an appropriate disinfectant. After cleaning, all mechanical and other impurities should be removed from the cartridge.

***Note:*** Hot water tends to swell the assembly, so do not worry if it is a bit difficult to remove it.

**Maintenance of the spa frame surface finish**
Minor scratches that do not penetrate the surface (acrylic) paint may be removed using high-quality car polish. Major scratches that have penetrated the acrylic top coat require renewal of the surface finish. Seek the advice of a hot tub retailer.

**Hot tub thermal cover**
Using the hot tub cover helps reduce the energy costs by minimising heat loss and evaporation. The attractive cover is an effective device to prevent leaves and other contaminants from getting into the hot tub when not in use. Please follow the instructions for using the hot tub and caring for the hot tub and the thermal cover.

***Note:*** The hot tub cover is not designed to support weight. Nor is it an approved safety device that might be substitute for fencing around the bathing area. In order to protect the thermal cover and maintain safety, do not sit, stand or lie on the cover. Do not put any objects on it.

**Caring for the hot tub thermal cover and maintenance instructions**
Proper care for the cover is important: clean and tend it as necessary. Tend the surface in an appropriate way. If you use any common chemical detergent for the maintenance and cleaning, first make sure that the detergent does not damage the tended surface. We advise you make a cleaning test on a hidden spot.

1. Improper maintenance of hot tub water quality may affect the service life of the hot tub cover. Take consistent care of the hot tub water quality.
2. Vent the hot tub for several hours periodically by opening the thermal cover: this will prevent adverse effects on the thermal cover. We also advise you remove the thermal cover off the hot tub several times a year to allow it to dry thoroughly.
3. We advise you adhere to the above advice; no claims shall be accepted as justified if you fail to adhere to these rules.

# 15. Winter and summer use

Shutting down the hot tub in winter - procedure recommended by the supplier. When shutting down the hot tub for winter, it is absolutely imperative that all water is drained from the hot tub and removed from all the equipment (piping, pumps, etc.). We advise you take advantage of our professional services for these jobs. If you choose to take advantage of our professional services, please order them well in advance. If you shut down the hot tub for winter by yourself, always do so at ambient temperatures above freezing point. If the hot tub is being shut down for winter at temperatures below freezing point, the shutting down may turn out to be very difficult.

**Winter season - operating the hot tub, year-round operation**
If you decide to operate the hot tub in any mode in winter, please follow the advice below. However, winter operation is limited by ambient temperatures:
a) temperatures do not drop below -5°C
b) temperatures drop below -5°C

a) If the ambient temperature does not drop below -5°C, you can follow the Installation and User Manual for the hot tub, that is, use the automatic mode. The automatic mode makes sure the circulation pump and the electrical heater switch on (when temperatures drop below +5°C) until the water in the tub reaches 10°C, when both the pump and the heater switch off automatically; the cycle is repeated when the temperature drops again. However, this mode of operation imperatively requires absolutely clean filter cartridges; we advise you remove one of the filter cartridges. Should the filter cartridges be clogged beyond a certain limit, the water flow through the circulation pump would decrease or stop, and the hot tub control unit would interpret the low or zero flow by automatically switching off both the circulation pump and the heater. If that happens, there is a risk of total freezing of water inside the equipment, which may result in serious damage to the entire hot tub equipment. Therefore, we advise you check the hot tub functioning on a daily basis to prevent damage to your hot tub. During the check, refill the water from time to time as needed. The water level may decrease due to natural water evaporation. This mode of operating the hot tub is not recommended by the supplier.

b) If the ambient temperature drops below -5°C, the water temperature inside the hot tub has to be kept at 20°C. Both the filter cartridges can be in operation in this mode as long as they are checked for cleanness on a daily basis. Should the filter cartridges be clogged beyond a certain limit, the water flow through the circulation pump would decrease or stop, and the hot tub control unit would interpret the low or zero flow by automatically switching off both the circulation pump and the heater. If that happens, there is a risk of total freezing of water inside the equipment, which may result in serious damage to the entire hot tub equipment. Also, check the water level in the hot tub on a daily basis: the water level must not decrease below the control sensor. If the water level decreases below the sensor, the control unit disengages the circulation pump and thus also the electrical heater, meaning the water could freeze in the equipment, which may seriously damage the hot tub. Therefore, we advise you check the hot tub functioning on a daily basis to prevent damage to your hot tub. During the check, refill the water from time to time as needed. The water level may decrease due to natural evaporation.

**If the above is not respected and the hot tub gets damaged, such damage cannot be claimed under warranty.**

**Summer season**
Do not expose the hot tub to the direct effects of solar radiation; do not use inappropriate detergents for maintenance. Prevent direct contact of the hot tub frame with chemicals and scratching of the surface with sharp objects. Ensure the safety of children with adult supervision. The accessories may only be operated by instructed and fit persons over 18 years of age, who may also handle the chemicals, which have to be put out of reach of children.

# 16. Troubleshooting

| Problem | Likely causes | Solution |
|---|---|---|
| Turbid water | Dirty filters<br>Neglected hygiene<br>Dispersed particles / organic substances<br>Water used for too long | Clean the filters.<br>Treat the spa with a disinfectant.<br>Add disinfectant.<br>Adjust the pH and/or alkalinity as recommended.<br>Turn on the massage pumps and clean the filters.<br>Drain the spa and refill it. |
| Water odour | Too many organic substances in the water.<br>Neglected hygiene.<br>pH too low. | Treat the spa with a disinfectant.<br>Add disinfectant.<br>Adjust the pH, then refill the spa. |
| Chlorine odour | Too much free chlorine.<br>pH too low. | Replace 1/3 of the spa water.<br>Adjust the pH as recommended. |
| Musty odour | Bacteria or algae propagating. | Treat the spa with a disinfectant.<br>If the problem is visible or lasting, drain the spa, clean it and refill it. |
| Organic sediment/circle of scum around the spa | Deposition of oils and dirt. | Wipe the spa with a clean cloth. If there is too much scum, drain the spa. Remove the scum with a detergent and refill the spa. Treat the spa with a disinfectant and adjust the pH. |
| Algal growth | pH too high.<br>Too little disinfectant. | Treat the spa with a disinfectant and keep its concentration. |
| Reduced transparency | pH too low.<br>Too little disinfectant. | Adjust the pH.<br>Treat the spa with a disinfectant and keep its concentration. |
| Limescale | Too much calcium in the water;<br>too much total alkalinity and pH too high. | If scale needs removing, drain the spa, remove the scale, refill the spa and balance the water composition. |
| Hot tub does not work as a whole | Water level too low.<br>Power supply failure.<br>Heater off. | Add water. Check the power supply. Restart the heater. Disconnect the power supply for at least 30 seconds for the security thermostat to restart.<br>If reset is impossible, check the filters for clogging.<br>If the hot tub keeps switching off, call maintenance. |
| The hot tub does not warm up and the light is on (readiness and power indicators blinking). | Water level too low.<br>Security thermostat off.<br>Integrated pressure switch interrupted.<br>Circulation pump thermal trip off.<br>Dirty filters. | Check the filters. The integrated pressure switch restarts when water flow through the heater is restored. Call maintenance if the heater switches off too often. Checks the filters and piping leaks.<br>Disconnect the hot tub from the power supply and allow the circulation pump to cool down.<br>The circulation pump thermal trip restarts when the pump cools down and the power supply is reactivated.<br>Call maintenance if the circulation pump thermal trip switches off too often. |
| Reduced pump performance. | Water level too low.<br>Dirty filters.<br>Air controls shut. | Add water.<br>Clean the filters.<br>Open the air controller. |
| Light not on. | Faulty wiring or light assembly. | Call maintenance. |

# 17. Safety instructions

**Preventing risk to children**

1. To reduce the risk of children getting injured, do not allow children to use this hot tub without continuous close supervision.
2. To reduce the risk of children getting injured, lower temperatures are recommended for younger children. Before allowing children to enter the hot tub, check the water temperature with your hands and make sure it is suitable for children.
3. Remember that wet surfaces may be slippery. Remind children to be careful when entering and leaving the hot tub.
4. Do not allow children to step on the hot tub thermal cover.

**Preventing risk to adults**

1. To reduce the risk of adults getting injured, do not remove or lose any of the suction fittings. Never operate the hot tub if any of the suction fittings are damaged or missing.
2. Remember that wet surfaces may be extremely slippery. Be aware of the danger of slipping and falling when entering or leaving the hot tub.
3. For medical reasons, people with infectious diseases are not allowed to use the hot tub.
4. Do not bring loose clothing or pendant jewels close to the rotating parts of the hot tub (rotary massage jets).
5. The use of alcohol, drugs, or medication before or during hot tub use may lead to sudden unconsciousness with the possibility of drowning. People who use medication have to consult a physician before using the hot tub; some drugs may cause drowsiness in the user, while others may affect the heart, blood pressure and circulation.
6. Pregnant women have to consult a physician before using the hot tub.

**Preventing the risk of electrocution**

**THE DEVICE MAY ONLY BE CONNECTED BY A PERSON WITH PROFESSIONAL ELECTRICAL QUALIFICATIONS IN COMPLIANCE WITH DECREE NO. 50/1978 COLL.**

1. Test the functionality of the earth-leakage trip before use. Press the TEST button. The device must trip. Restore the power supply by switching it on again. The hot tub must always be connected via an earth-leakage trip with a residual current of 0.03 A.
2. Do not permit any electrical appliances such as lights, telephones, radios or television sets, within 1.5 m of the hot tub. Failure to observe the safe distance may lead to death or serious injury by electric current, should the appliance fall into the hot tub.
3. Install the hot tub in a way that the drain is as far from the electrical box and all the electrical components as possible.
4. Before servicing any of the electrical components, disconnect the hot tub from the power supply.

**Tip:** Your hot tub is equipped with two pumps: a single-speed one and a two-speed one, which make it possible to operate each half of the jet system separately or both at the same time. Do not connect the power supply to an empty hot tub. Otherwise it may get damaged.

**Warranty terms and conditions**
The warranty conditions are governed by your supplier‘s trade and warranty terms and conditions.

**Safe product disposal at the end of its service life**
When the product comes to the end of its service life, make sure it is disposed of ecologically by a professional company.

**Claims and servicing**
Claims are governed by applicable consumer protection laws. If you find an irreparable defect, please contact your supplier in writing.

Date: .....

Supplier

DE

# WHIRLPOOL LOTUS DE LUXE

# INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung

*Abbildung*

# Inhalt

DE

**1. Parameter des Whirlpools ..... 45**
1.1 Düsen ..... 45
**2. Hauptfunktionen ..... 45**
**3. LED-Anzeigen ..... 46**
**4. Übersicht und Beschreibung der Bedienelemente ..... 47**
4.1 Betrieb der Zweigeschwindigkeits-Pumpe Nr. 1 ..... 47
4.2 Zusatzeinrichtungen Aux Pumpe 2 ..... 47
4.3 Bedienung des Blowers mit variabler Drehzahl ..... 47
4.4 Bedienung des Lichts mit variabler Farbe ..... 47
4.5 Einstellung der Temperatur ..... 47
**5. Funktion der Pumpe ..... 48**
5.1 Zweigeschwindigkeits-Pumpe 1 ..... 48
5.2 Reinigungszyklus ..... 48
**6. Zusatzeinrichtungen AUX ein/aus (Pumpe 2) ..... 49**
**7. Blower mit einstellbarer Drehzahl (SPVSB) ..... 49**
7.1 Modus einstellbare Blower-Drehzahl (SPVSB) ..... 50
**8. Variable Lichtfarbe (SPVCL) ..... 50**
8.1 Modus einstellbare Lichtintensität ..... 51
8.2 Modus Lichteffekte ..... 51
8.2.1 Einstellung der Geschwindigkeit im Modus Lichteffekte ..... 52
**9. Menü ..... 53**
9.1 Hauptmenü ..... 54
9.2 Eingestellte Temperatur (Temperaturregelung) ..... 55
9.3 Benutzer-Zeitzähler ..... 55
9.4 Uhr ..... 56
9.5 Einstellung der Uhr ..... 57
9.6 Benutzer-Alarme ..... 57
9.6.1 Konfigurieren des Benutzeralarms ..... 58
9.6.2 Deaktivierung des Benutzeralarms ..... 59
9.7 Zeitzähler des Ruhezustands ..... 59
9.7.1 Konfigurieren des Ruhezustands ..... 59
9.7.2 Deaktivierung des Ruhezustandintervalls ..... 61
9.7.3 Reinigung der Rohrleitungen ..... 61
9.8 Zeitschalter (Timer) der Wartung ..... 62
9.8.1 Konfigurieren des Wartungs-Zeitzählers ..... 62
9.8.2 Bestätigung des Wartungs-Zeitzählers ..... 63
9.8.3 Konfigurieren des Wartungs-Zeitzählers ..... 64
9.8.4 Deaktivierung des Wartungs-Zeitzählers ..... 64
9.9 Tastentöne (ein/aus) ..... 64
9.9.1 Hauptdisplay ..... 64
9.9.2 Änderung des Hauptdisplays ..... 65
9.9.3 Farbe und Intensität des Lichts auf dem Paneel ..... 65
9.9.4 Farbänderung der Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels ..... 65
9.9.5 Intensitätsänderung der Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels ..... 65
9.9.6 Synchronisierung der Beleuchtung des Paneels und des Whirlpools (ein/aus) ..... 66
9.9.7 Aktivierung/Deaktivierung der Lichtsynchronisation ..... 66
9.10 Untermenü Erweiterte Varianten ..... 66
9.10.1 Bedienung / Steuerung der Heizung ..... 67
9.10.2 Änderung der Einstellung der Heizungsbedienung ..... 67
9.10.3 Automatische Filterung/Desinfektion ..... 68
9.10.4 Einstellung der Filterungsdauer ..... 68
9.10.5 Einstellung des Filterungsintervalls ..... 68
9.11 Werkseinstellung ..... 69
**10. Weitere Merkmale ..... 70**
10.1 Sperrung der Tasten des Bedienpaneels ..... 70
10.2 Aktivierung der Tastensperre ..... 70
10.3 Deaktivierung der Tastensperre ..... 70
10.4 Einstellung des Kontrasts auf dem Display des Bedienpaneels ..... 70
10.5 Drehen des Displays ..... 71
10.6 Sprachauswahl ..... 71
**11. Radio mit MP3-Player ..... 72**
11.1 Bedienung des Radios/MP3-Players ..... 72
**12. Autodiagnostische Fehler – Fehlercodes ..... 73**
**13. Installationsanleitung ..... 74**
**14. Pflege des Whirlpools ..... 77**
14.1 Filterkartuschen (Ein- und Ausbau, Wartung) ..... 77
**15. Winter- und Sommersaison ..... 78**
**16. Problemlösung ..... 80**
**17. Sicherheitsanweisungen ..... 81**

Vielen Dank, dass Sie für unser Produkt entschieden haben und für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Damit Ihnen die Benutzung dieses Produkts Freude bereitet, lesen Sie bitte gründlich diese Anweisungen und beachten Sie vor Benutzung des Geräts das Benutzerhandbuch, um eine Beschädigung des Geräts oder eine unnötige Verletzung zu vermeiden.

# 1. Parameter des Whirlpools

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sitz | 3 | Vorrichtung für Wärmepumpe | √ |
| Liege | 2 | Heizung | 3 kW |
| Maße (cm) | 208 x 208 x 88 | Kartuschenfilter | 2 St. |
| Gewicht | 340 kg | Ozonisator | √ |
| Wasserinhalt | 1900 l | Blower mit Aromatherapie | √ |
| Acrylat Aristech | √ | Ergonomische Kopfstütze | 1 |
| Chemisch behandelter Holzrahmen | √ | Kopfstütze* | 2 |
| Verkleidung API | √ | Ablenkventil | 1 |
| Verstärkte Thermoabdeckung Arctic | √ | Luftventil | 2 |
| Wärmedämmung für die Schale | √ | Licht | 1 |
| Wärmedämmung für die Wände | 4 cm | Düse mit LED-Beleuchtung | 16 |
| Edelstahldüsen in Zweitonfarben RD | 47 | MP3-Player | √ |
| 3 HP 1-Geschwindigkeits-Davey-Pumpe | 1 | Lautsprecher | 2 |
| 3 HP 2-Geschwindigkeits-Davey-Pumpe | 1 | Wasserfall | √ |

** Kopfstützen befinden sich in dem Whirlpool drin (Deckel unter der Steuerung).*

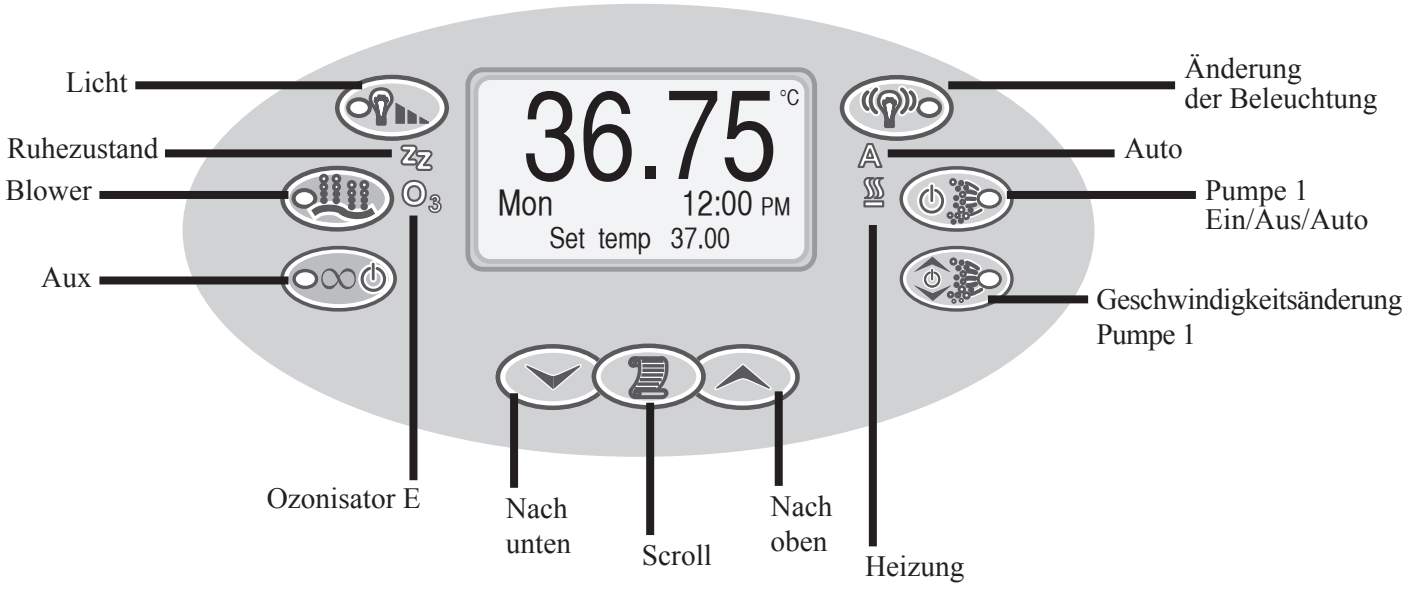
### 1.1 Düsen

Die Strömungskraft des Wassers kann durch das Drehen der Düsen im Uhrzeigersinn eingestellt werden (nach rechts offen, nach links geschlossen). Wenn also durch die Düse kein Wasser strömt, muss es sich nicht um einen Fehler handeln, die Düse ist nur geschlossen. Nicht alle Düsen können auf diese Weise geregelt werden.

# 2. Hauptfunktionen

Auf dem Bedienpaneel befindet sich ein großes Display mit vier Zahlen und zwei Textzeilen. Das Display zeigt in der Regel drei Werte an – aktuelle Temperatur im Whirlpool, eingestellte (Soll-)Temperatur im Whirlpool und Zeit (Wochentag und Uhrzeit). Die aktuelle Temperatur im Whirlpool wird durch die Zahlen angezeigt und die Zeit und die eingestellte Temperatur befinden sich in den zwei Textzeilen. Der Benutzer kann diese Konfiguration ändern, wenn er eine andere Anordnung bevorzugt.

Bei jeder Betätigung des Bedienpaneels zeigen die zwei Textzeilen vorübergehend den neu gewählten Zustand an. Ähnlich, wenn die Steuerung mit der Erfüllung einer bestimmten Aufgabe befasst ist, wird ein Text angezeigt, der erklärt, was passiert (z. B. Ruhezustand, Pumpenreinigung und Befüllung der Pumpen mit Wasser vor dem Einschalten). Alle diese Meldungen und zusammenhängende Funktionen sind in den nachfolgenden Kapiteln beschrieben.




# 3. LED-Anzeigen

**Auto**

Diese LED leuchtet grün, wenn automatische Bedienung aktiviert ist, und ist aus bei manueller Bedienung der Pumpe 1. Bei automatischer Einstellung “PUMP AUTO”, läuft die Pumpe 1 nach Bedarf, sodass der Whirlpool erwärmt und die Mindest-Filterungsdauer eingehalten wird. Wenn die LED blinkt, bedeutet es, dass der Wassersensor erfasst, dass im Gehäuse des Heizelements kein Wasser vorhanden ist. In einem solchen Fall wird auf dem LCD-Display auch “WATER PRIMING, PLEASE WAIT” (Wasseransaugung, bitte warten) angezeigt.

**Heizung**

Diese LED zeigt an, wann die Heizung läuft. Die Heizung schaltet sich ein und aus nach Bedarf, immer wenn die Pumpe läuft.

**Ruhezustand**

Diese LED leuchtet immer, wenn sich die Steuerung im festgelegten Ruhezustand befindet. Wenn sich die Steuerung im Ruhezustand befindet, leuchtet die LED grün. Wenn sie manuell „geweckt“ wird, wechselt die Farbe in orange. Während des Ruhezustands zeigt das LCD-Display auch “SLEEPING, PRESS ANY KEY” (Ruhezustand, beliebige Taste drücken) an.

**Ozon**

Diese LED leuchte immer grün, wenn der Ozonisator eingeschaltet ist. Nach Drücken einer beliebigen Taste auf dem Bedienpaneel kann sich der Ozonisator automatisch ausschalten. Wenn dies eintritt, schaltet sich der Ozonisator nicht vor Ablauf von 30 Minuten ab der letzen Betätigung einer Taste auf dem Bedienpaneel ein.

# 4.Übersicht und Beschreibung der Bedienelemente

## 4.1 Betrieb der Zweigeschwindigkeits-Pumpe Nr. 1

Taste Pumpe 1: Durch Betätigung ändern Sie den Modus der Pumpe
(PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Taste Geschwindigkeitsänderung Pumpe 1: Durch Betätigung ändern Sie die Drehzahl der Pumpe
(LOW, HIGH – niedrig, hoch)
*Nähere Informationen finden Sie im Kapitel 5.*

## 4.2 Zusatzeinrichtungen Aux Pumpe 2

Betätigen Sie die Taste, um den Aux-Ausgang ein-/auszuschalten
*Nähere Informationen finden Sie im Kapitel 6.*

## 4.3 Bedienung des Blowers mit variabler Drehzahl

Durch Betätigung der Taste Blower erfolgen Ein-/Ausschalten und Wahl der Drehzahl.

Zur Einstellung der Blowerdrehzahl verwenden Sie die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN.
*Nähere Informationen finden Sie im Kapitel 7.*

## 4.4 Bedienung des Lichts mit variabler Farbe

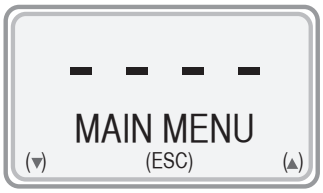
Taste für Helligkeit: Durch Betätigung der Taste Licht erfolgen Ein-/Ausschalten und Änderung der Helligkeit.

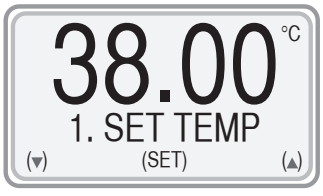
Taste Lichtmodus: Durch Betätigung ändern Sie die Lichteffekte.
*Nähere Informationen finden Sie im Kapitel 6.*

## 4.5 Einstellung der Temperatur

Drücken Sie 1x die Taste **SCROLL** = auf dem Display erscheint „Main Menu“ (siehe nachstehend)

Drücken Sie 1x die Taste **NACH OBEN** = auf dem Display erscheint „Set Temp“ (Temperatur einstellen) (siehe nachstehend)




Zur Änderung der Temperatur drücken Sie die Taste **SCROLL**, oder verwenden Sie dazu die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** . Um die gewünschte Temperatur zu wählen, drücken Sie die Taste **SCROLL**.
*Nähere Informationen finden Sie im Kapitel 9.2.*

DE

# 5. Funktion der Pumpe

## 5.1 Zweigeschwindigkeits-Pumpe 1

Die Pumpe 1 wird mithilfe von zwei Tasten auf dem Bedienpaneel gesteuert – mit einer wird die Pumpe ein- und ausgeschaltet und mit der anderen wird die Drehzahl geändert. Wenn der Whirlpool im Modus PUMP AUTO läuft. Die mit diesen Tasten gewählte Drehzahl der Pumpe wird für einige Sekunden auf dem LCD-Display und mit mehreren LEDs angezeigt. Die LED AUTO leuchtet grün, wenn der Modus PUMP AUTO aktiviert ist und ist aus, wenn der Modus PUMP OFF gewählt ist. Analog leuchten die LEDs der 2. Pumpe grün, rot oder sind aus, wenn die Pumpe mit niedriger Drehzahl oder hoher Drehzahl läuft oder ausgeschaltet ist.

**1x drücken (Pumpe ein)**
LCD zeigt „PUMP LOW“ an, die LED AUTO ist aus, LED auf der Taste leuchtet grün. Dieser Modus wird zum Einschalten der Pumpe 1 verwendet, auch wenn sich das System im Ruhezustand befindet oder nicht nötig ist, dass die Pumpe im Automatikmodus wegen Heizung oder Filterung läuft.

**1x drücken (Pumpe hohe Drehzahl)**
LCD zeigt „PUMP High“ an, die Taste kann zur Änderung der Pumpengeschwindigkeit verwendet werden.

**2x drücken (Pumpe niedrige Drehzahl)**
LCD zeigt „PUMP Low“ an, die Taste kann zur Änderung der Pumpengeschwindigkeit verwendet werden.

**2x drücken (Pumpe aus)**
LCD zeigt „PUMP OFF“ an, die LED AUTO ist aus, LED auf der Taste ist aus. Dieser Modus wird zum Ausschalten der Pumpe 1 verwendet.

**3x drücken (Automatikmodus der Pumpe)**
LCD zeigt „PUMP AUTO“ an, die LED AUTO leuchtet grün. Hierbei handelt es sich um den üblichen Startmodus, in dem Pumpe 1, Heizung und Filterung automatisch bedient werden. Die Betätigung der Taste hohe/niedrige Drehzahl hat in diesem Modus den gleichen Effekt wie die Betätigung der Taste On/Off.

***Hinweise:***

1. Wenn die Taste für Änderung der Pumpengeschwindigkeit in der Lage Pump High gelassen wird, schaltet sie sich automatisch nach 25 Minuten aus.
2. Wenn die Heizung eingeschaltet ist, kann die laufende Pumpe dazu führen, dass die Heizung den Stromkreisunterbrecher belastet und auslöst.

Wenn dies eintritt, schaltet sich die Heizung ca. 5 Sekunden nach Aufhebung der Wahl Pumpe ein.

## 5.2 Reinigungszyklus

Bei Bedarf kann der Reinigungszyklus gestartet werden, der das Wasser nach Benutzung des Whirlpools filtert. Das geht so, dass Sie einfach die Taste on/off bei der Pumpe betätigen, um den Modus AUTO zu verlassen und die Pumpe einzuschalten. Die Pumpe wird für eine festgelegte Dauer (90 Minuten) laufen, wobei das Wasser durch die Filterkartuschen strömt. Das System kehrt dann in den Automatikmodus zurück und hält die Temperatur zur weiteren Benutzung des Whirlpools bereit. Drücken Sie die Taste Geschwindigkeitsänderung Pumpe 1, um PUMP LOW einzugeben und es erfolgt die Reinigung während einer Dauer von 90 Minuten.

***Hinweise:***

1. Die Heizung wird sich nach Bedarf ein- und ausschalten, wenn die Pumpe 1 im Modus PUMP AUTO oder PUMP ON läuft.
2. der Modus PUMP AUTO aktiviert sich nach 90 Minuten, während der das Bedienpaneel nicht aktiviert ist, wenn es im Modus PUMP ON oder PUMP OFF gelassen wird.

# 6. Zusatzeinrichtungen AUX ein/aus (Pumpe 2)

Zweimaliges Drücken der Taste **AUX** bedient die Funktionen der Anlage folgendermaßen:

**1x drücken (Zusatzeinrichtung eingeschaltet)**
Display zeigt „Aux on“ an, LED auf der Taste leuchtet grün

**2x drücken (Zusatzeinrichtung ausgeschaltet)**
Display zeigt „Aux off“ an, LED auf der Taste ist aus

***Hinweise:***

Wenn die Zusatzeinrichtung im eingeschalteten Zustand gelassen wird, schaltet sie sich nach 25 Minuten automatisch aus.

1. Wenn die Heizung eingeschaltet ist, kann der Lauf dieser Einrichtung dazu führen, dass die Heizung den Überstromauslöser belastet und auslöst.
2. Wenn dies eintritt, schaltet sich die Heizung ca. 5 Sekunden nach Aufhebung der Wahl „Aux“ ein

# 7. Blower mit einstellbarer Drehzahl (SPVSB)

Die Taste Blower (Air) bedient den Blower mit einstellbarer Drehzahl (falls installiert). Sie wird zum Ein- und Ausschalten des Blowers und zur Wahl der unterschiedlichen Betriebsmodi benutzt. Viermaliges Drücken der Taste **BLOWER** bedient den Blower folgendermaßen:

**1x drücken (Blower On)**
LCD zeigt “BLOWER ON HIGH” an, Blower auf höchster Drehzahl

**2x drücken (Blower Ramping)**
LCD zeigt “BLOWER RAMPING” an, die Drehzahl wechselt

**3x drücken (Blower Speed)**
LCD zeigt “BLOWER SPEED” an und die Säulengrafik zeigt die aktuelle Drehzahleinstellung, die Drehzahl des Blowers ist einstellbar (siehe nachstehend)

**4x drücken (Blower Off)**
LCD zeigt “BLOWER OFF” an (Blower aus, Ausgangszustand)

Der Blower ist mit zwei Rückschlagklappen ausgerüstet, damit die Luftleitungen des Blowers nicht geflutet werden. Der Blower ist mit einer Ableitung für eventuell abtropfendes Wasser bestückt. Diese Ableitung befindet sich im unteren Bereich der rechten Ecke, vom Bedienpaneel aus gesehen. Aus dieser Ableitung kann Wasser in geringer Menge abfließen, was eine normale Erscheinung ist und keinen Grund zur Beanstandung darstellt.

DE

### 7.1 Modus einstellbare Blower-Drehzahl (SPVSB)

Im Modus einstellbare Drehzahl werden die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN zur Einstellung des Blowers auf eine der 9 unterschiedlichen Drehzahlen verwendet. Beim 1. Drücken der Taste NACH OBEN oder NACH UNTEN zeigt das LCD-Display "BLOWER SPEED" zusammen mit Säulengrafik mit aktueller Einstellung der Drehzahl an. Während dieser Anzeige können die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN betätigt werden, um die Drehzahl nach Bedarf zu regeln. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen. Diese Einstellung wird gespeichert und automatisch erneuert, wenn Sie das nächste Mal den Modus einstellbare Drehzahl wählen.

**NACH OBEN** und **NACH UNTEN**

***Hinweise:***

1. Die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN sind für Licht, Änderung der Beleuchtung, Drehzahl SPVSB und das ganze Menüsystem gemeinsam. Wenn Sie sich nicht im Menüsystem befinden, hängt die aktuelle Benutzung der Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN davon ab, welche der 3 Funktionen per Tastendruck zuletzt gewählt wurde – Licht, Änderung der Beleuchtung oder Blower.
2. Wenn Sie die Taste Blower (Luft) betätigen, wenn dieser läuft, gehen Sie nur die wählbaren Varianten durch, wobei das LCD-Display die aktuelle Wahl anzeigt. So ist es möglich, mit der 1. Betätigung der Taste Blower die Funktion der Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN einzustellen und die aktuelle Einstellung des Blowers anzuzeigen, ohne dass diese sich dadurch ändert.
3. Durch Betätigung der Taste NACH OBEN oder NACH UNTEN im Modus volle Drehzahl schaltet der SPVSB automatisch in den Modus einstellbare Drehzahl um.
4. Wenn dieser im eingeschalteten Zustand gelassen wird, schaltet sich die Zusatzeinrichtung nach 25 Minuten automatisch aus.
5. Wenn die Heizung eingeschaltet ist, kann die Einschaltung des SPVSB dazu führen, dass die Heizung den Stromkreisunterbrecher belastet und auslöst. Falls dies eintritt, schaltet sich die Heizung nach ca. 5 Sekunden nach Abschaltung des SPVSB wieder ein.

# 8. Variable Lichtfarbe (SPVCL)

Die variable Lichtfarbe wird mithilfe von zwei Tasten auf dem Bedienpaneel gesteuert – Licht und Änderung der Beleuchtung (Lichtintensität und Modus Lichteffekt). Wenn SPVCL nicht angeschlossen ist, können die Tasten trotzdem zur Schaffung von Lichteffekten verwendet werden, als ob das Licht angeschlossen wäre. Mit der Taste Licht wird die Lichtintensität und mit der Taste Änderung der Beleuchtung Mode Lichtfarbe und Farbeffekt gewählt. Durch fünfmaliges Drücken der Taste Licht wird die Lichtintensität folgendermaßen gewählt:

**1x drücken (High)**
LCD zeigt "**LIGHT HIGH**" an, Lichtintensität 100 %

**2x drücken (Medium)**
LCD zeigt "**LIGHT MEDIUM**" an, Lichtintensität 66 %

**3x drücken (Low)**
LCD zeigt "**LIGHT LOW**" an, Lichtintensität 33 %

**4x drücken (Adjust)**
LCD zeigt "**LIGHT ADJUST**" an, Modus einstellbare Lichtintensität, die Farbe der LED auf der Taste ändert sich mit der Einstellung, wenn die Taste nach oben oder nach unten gedrückt wird. (grün 2-32, orange 34-66, rot 68-100%)

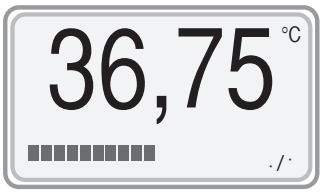
**5x drücken (Off)**
LCD zeigt “LIGHT OFF” an, das Licht ist aus

Durch Betätigung der Taste **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN** im Modus „High“, „Medium“ oder „Low“ gehen Sie automatisch in den einstellbaren Modus über.

## 8.1 Modus einstellbare Lichtintensität

Im Modus einstellbare Lichtintensität werden die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** zur Einstellung des Lichts von 2 bis 100 % maximale Intensität verwendet. Beim ersten Drücken der Taste **NACH OBEN /NACH UNTEN** zeigt das Display “LIGHT ADJUST” zusammen mit Säulengrafik mit aktueller Einstellung an. Während dieser Anzeige können die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** betätigt werden, um die Lichtintensität nach Bedarf zu regeln. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen. Diese Einstellung wird gespeichert und automatisch erneuert, wenn Sie das nächste Mal den Modus einstellbare Lichtintensität wählen.

**4x drücken (Light Adjust)**




**NACH OBEN** und **NACH UNTEN**

## 8.2 Modus Lichteffekte

Außer der Änderung der Lichtfarbe kann der Whirlpool auch verschiedene Lichteffekte erzeugen. Der Modus Änderung der Beleuchtung Mode und die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** werden zur Wahl eines Lichteffekts oder einer beliebigen Farbe verwendet.
Siebenmaliges Drücken der Taste Änderung der Beleuchtung bedient die Einstellung des Lichtmodus folgendermaßen:

**1x drücken**
LCD zeigt “**FIXED WHITE**” an, das Licht ist rein weiß, kein Lichteffekt. Durch Betätigung der Taste **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN** wählen Sie den Modus Preset Colour (siehe nachstehend).

**2x drücken**
LCD zeigt “**PRESET COLOUR**” an, die Lichtfarbe hängt von der vorherigen Wahl ab (Ausgangsfarbe weiß). Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Wahl einer anderen, zur Verfügung stehenden Farbe verwendet werden. Die Farbe, die Sie wählen, wird gespeichert und automatisch erneuert, wenn Sie das nächste Mal den Modus Preset Colour wählen.

**3x drücken**
LCD zeigt “**SMOOTH CHANGE**” an, das Licht geht ununterbrochen alle Farben ohne längeres Verweilen bei einer Farbe durch. Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Änderung der Geschwindigkeit des Lichteffektwechsels verwendet werden (siehe Kapitel 8.2.1 nachstehend).

**4x drücken**
LCD zeigt “**FADE UP/DOWN**” an, das Licht geht alle Farben eine nach der anderen durch. Jede Farbe leuchtet von Nullintensität (Licht aus) auf und erlischt danach zur Nullintensität. Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Änderung der Geschwindigkeit des Lichteffektwechsels verwendet werden (siehe Kapitel 8.2.1 nachstehend).

DE

**5x drücken**
LCD zeigt "**BURST up/down**" an, das Licht ändert die Farbe, eine nach der anderen. Sehr ähnlich der Einstellung **FADE UP/DOWN**, außer dass die Farbe sehr schnell aufleuchtet und langsam erlischt. Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Änderung der Geschwindigkeit des Lichteffektwechsels verwendet werden (siehe Kapitel 8.2.1 nachstehend).

**6x drücken**
LCD zeigt "**DELAYED CHANGE**" an, das Licht ändert die Farbe, eine nach der anderen. Jede Farbe leuchtet für kurze Zeit auf, dann wechselt das Licht schnell zur nächsten Farbe. Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Änderung der Geschwindigkeit des Lichteffektwechsels verwendet werden (siehe Kapitel 8.2.1 nachstehend).

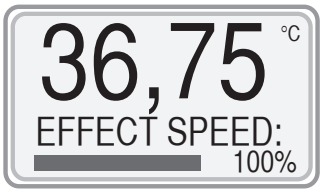
**7x drücken**
LCD zeigt "**STEP CHANGE**" an, das Licht ändert die Farbe, eine nach der anderen. Die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** können zur Änderung der Geschwindigkeit des Lichteffektwechsels verwendet werden (siehe Kapitel 8.2.1 nachstehend).

Diese Einstellung wird gespeichert und automatisch erneuert, wenn Sie das nächste Mal das Licht einschalten.

## 8.2.1 Einstellung der Geschwindigkeit im Modus Lichteffekte

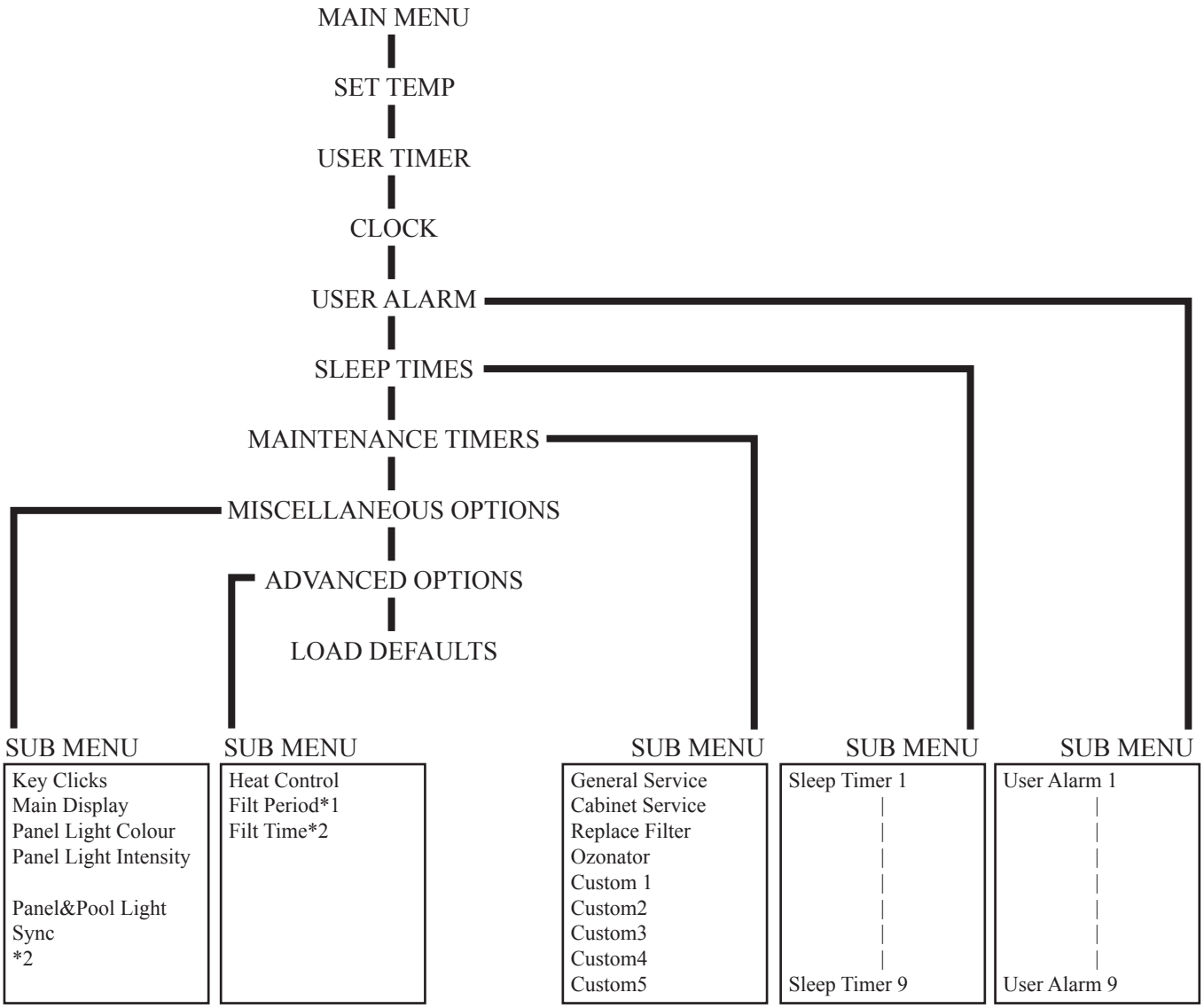
Nach der Wahl des Modus Lichteffekte ("**SMOOTH CHANGE**" bis "**STEP CHANGE**", siehe oben) kann die Geschwindigkeit, mit der sich die zur Verfügung stehenden Farben ändern, manuell eingestellt werden. Beim ersten Drücken der Taste **NACH OBEN/NACH UNTEN** zeigt das LCD-Display "**EFFECT SPEED**" zusammen mit Säulengrafik mit aktueller Einstellung an. Während dieser Anzeige können die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** betätigt werden, um die Zyklusgeschwindigkeit nach Bedarf zu regeln. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen. Bei Einstellung auf Maximum 100 % ist die Geschwindigkeit ca. 40x höher als die Mindesteinstellung 2 % und ca. 6x höher als die Ausgangseinstellung 50 %. Die Einstellungen für jedes Lichteffekt werden einzeln gespeichert und bei der nächsten Wahl des betreffenden Lichteffekts erneuert.

**NACH OBEN** und **NACH UNTEN**




***Hinweise:***
1. Die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN sind für Licht, Änderung der Beleuchtung, Blowerdrehzahl und das ganze Menüsystem gemeinsam. Wenn Sie sich nicht im Menüsystem befinden, hängt die aktuelle Benutzung der Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN davon ab, welche der 3 Funktionen per Tastendruck zuletzt gewählt wurde – Licht, Änderung der Beleuchtung oder Blower.
2. Wenn Sie die Taste **LICHT** oder Änderung der Beleuchtung betätigen, wenn das Licht an ist, gehen Sie nur die wählbaren Varianten durch, wobei das LCD-Display die aktuelle Wahl anzeigt. Das ermöglicht Ihnen die Funktion der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** einzustellen und die aktuelle Einstellung von Licht oder Änderung der Beleuchtung anzuzeigen, ohne dass diese sich dadurch ändert.
3. Durch Betätigung der Taste Änderung der Beleuchtung, wenn das Licht aus ist, schaltet sich das Licht mithilfe von Licht High ein.
4. Die Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels spiegelt die Einstellung im Whirlpool wider, diese Eigenschaft kann aber deaktiviert werden. Siehe Kapitel 9.9.5.

# 9. Menü




**1 Gilt nicht bei Installationen mit 24-Stunden-Umlaufpumpe*
**2 Gilt nicht, wenn SPVCL nicht montiert ist*

**Navigation im Menüsystem**

Das Menüsystem bietet eine einfache Schnittstelle, die Ihnen die Anzeige und Änderung der meisten Benutzereinstellungen ermöglicht. Diese umfassen z. B. die eingestellte Temperatur, Intervalle des Ruhezustands, Zeit sowie Dauer der Filterung. Im gesamten Menüsystem werden nur drei Tasten des Bedienpaneels verwendet: **NACH UNTEN**, **SCROLL** und **NACH OBEN**. Im Allgemeinen gilt, dass wenn Sie sich im Menüsystem befinden, die untere Textzeile auf dem Display die Funktion jeder dieser Tasten anzeigt.

Um in das Hauptmenü von der Ausgangsanzeige zu gelangen, drücken Sie die Taste **SCROLL**. Das Display wechselt zur Anzeige des Hauptmenüs. Jedes Menü besteht aus Bezeichnung des Menüs und mehreren Unterposten – die Posten sind nummeriert, die Bezeichnung des Menüs nicht. Zur Bewegung im Menü verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Falls Sie länger als eine Minute keine Taste des Bedienpaneels drücken, wenn Sie sich im Menüsystem befinden, kehrt das Display automatisch zur Ausgangsanzeige zurück. Um Zurückzukehren, müssen Sie nicht warten, bis die Minute verstreicht.

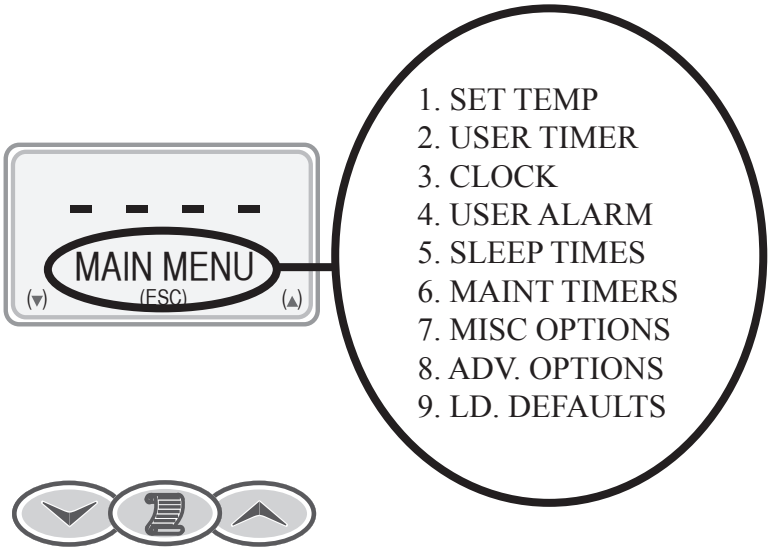
DE

Beachten Sie, dass bei Anzeige der Menübezeichnung auf dem Display über der Taste **SCROLL** der Text "(ESC)" erscheint, der bedeutet, dass durch Betätigung der Taste **SCROLL** das Menü verlassen werden kann. Die durch Betätigung der Taste **SCROLL** aufgerufene Aktion hängt davon ab, welcher Menüposten gewählt ist, was auch im Displaytext über der Taste **SCROLL** angezeigt wird.
Das Menüsystem besteht aus fünf Untermenüs – Menü Benutzeralarme, Menü Ruhezustand, Menü Wartungszeitzähler, Menü verschiedene Varianten und Menü erweiterte Varianten. Zugriff auf diese Untermenüs ist über Posten 4 bis 8 vom Hauptmenü in genannter Reihenfolge. Wählen Sie einfach einen dieser Posten im Hauptmenü und drücken Sie die Taste **SCROLL**. Sie gelangen so in das zuständige Untermenü. In den Untermenüs bewegen Sie sich wie im Hauptmenü – die Schnittstelle funktioniert identisch. Wenn Sie einen anderen Posten im Hauptmenü oder in einem der Untermenüs auswählen möchten, bewegen Sie sich auf den gewünschten Menüposten mithilfe der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** und drücken Sie die Taste **SCROLL**.

## 9.1 Hauptmenü

Das Hauptmenü ist die höchste Ebene des Menüsystems. Es ermöglicht einen schnellen Zugriff auf Einstellung der Temperatur, des Benutzer-Zeitzählers und der Uhr. Zugriff auf die fünf Untermenüs ist über Posten 4 bis 8 vom Hauptmenü.
Um in das Hauptmenü von der Ausgangsanzeige zu gelangen, drücken Sie einfach die Taste **SCROLL**. Lesen Sie das vorstehende Kapitel "Navigation im Menüsystem", sofern Sie dies noch nicht getan haben.

**1x drücken**



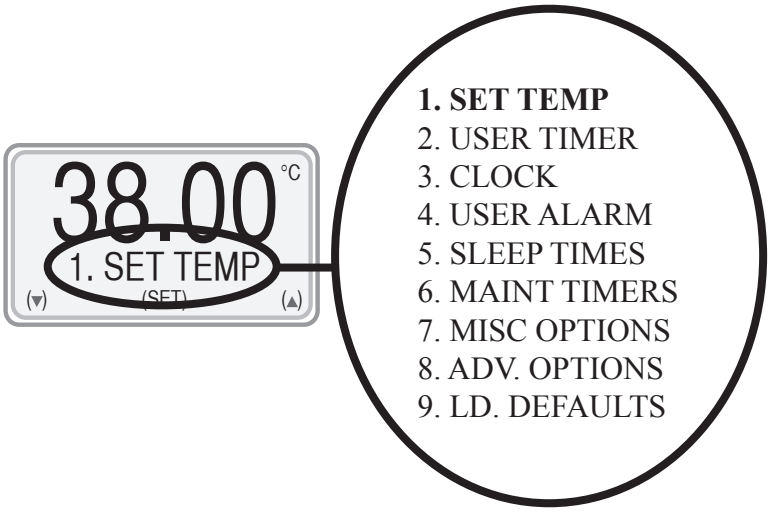



Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

## 9.2 Eingestellte Temperatur (Temperaturregelung)

Wählen Sie das Hauptmenü (MAIN), dann drücken Sie einmal die Taste **NACH OBEN**

Stellen Sie mit der Taste **SCROLL** ein




Die Leistungssteuerung des Whirlpools bedient automatisch die Pumpe und die Heizung für die Wasserfilterung und hält das Wasser auf der vom Benutzer eingestellten Solltemperatur. Der Benutzer kann die Pflege des Whirlpools dem System überlassen und sich sicher sein, dass das Wasser die richtige Temperatur haben wird, immer wenn der Whirlpool benutzt werden soll. Wenn Sie den Menüposten Eingestellte Temperatur wählen, wird die aktuell eingestellte Temperatur mit vier Nummern in Grad Celsius angezeigt (Ausgangswert 37,00). Einstellbereich 10,00 bis 41,50 in Schritten je 0,25 °C.

Wenn Sie die Einstellung ändern möchten, drücken Sie **SCROLL** während der Anzeige des Menüpostens Eingestellte Temperatur. Die aktuelle Einstellung blinkt und zeigt an, dass der Wert jetzt geändert werden kann. Verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**, um die Temperatureinstellung nach Bedarf zu ändern. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, wenn der gewünschte Wert erreicht ist. Eine letzte Betätigung der Taste **SCROLL** führt Sie zur Ausgangsanzeige (außer des Menüsystems) und die neue Einstellung wird sofort gültig sein.
***Hinweis:*** Die Temperatur im Whirlpool wird sich in der Nähe der eingestellten Temperatur halten, inwieweit hängt aber von der Einstellung von „Heat Control" (Bedienung der Heizung) ab (mehr Informationen finden Sie im Kapitel 9.10.1).

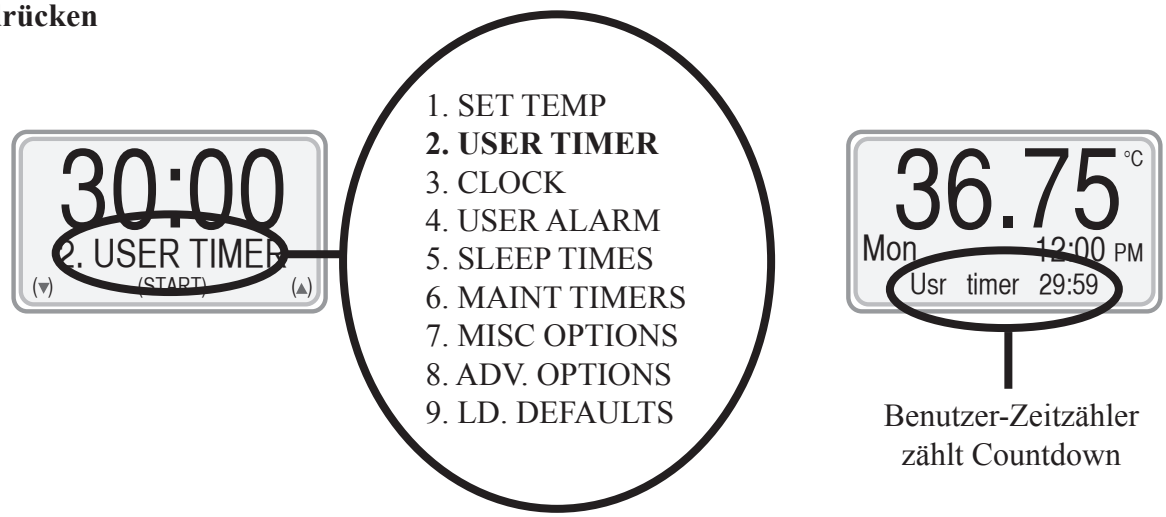
## 9.3 Benutzer-Zeitzähler

Der Benutzer-Zeitzähler dient zum Countdown von Minuten und kann zwischen 1 und 99 Minuten eingestellt werden. Sie können ihn einstellen, wenn Sie den Whirlpool betreten, damit er sie erinnert, wann die Zeit zum Verlassen des Bads gekommen ist. Der Zeitzähler führt einen Countdown der eingestellten Zeit durch und zeigt auf dem LCD-Display die verbleibenden Minuten und Sekunden. Jeweils während der letzten 10 Sekunden ertönen zwei Pieptöne und schließlich ein langer Piepton und es wird die Meldung „**USER TIMER FINISHED**" angezeigt, wenn der Zeitzähler den Countdown beendet.

DE

Wenn Sie den Benutzer-Zeitzähler verwenden möchten, wählen Sie ihn zuerst im Hauptmenü. Die Gesamtdauer blinkt auf dem LCD-Display (Ausgangswert 30 Minuten). Zur Einstellung der Zeit nach Bedarf verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen. Wenn die gewünschte Zeit erreicht ist, drücken Sie die Taste **SCROLL**. Dadurch startet der Zeitzähler und die Meldung "**TIMER STARTED** (STOP)" erscheint. Wenn diese Meldung angezeigt wird, können Sie den Zeitzähler sofort stoppen, indem Sie nochmal die Taste **SCROLL** drücken. Ansonsten warten Sie ca. fünf Sekunden bis die Meldung erlischt und Sie gelangen zur Ausgangsanzeige, wobei der Zeitzähler im Hintergrund läuft. Wählen Sie das Hauptmenü (MAIN), dann drücken Sie 2x die Taste **NACH OBEN**

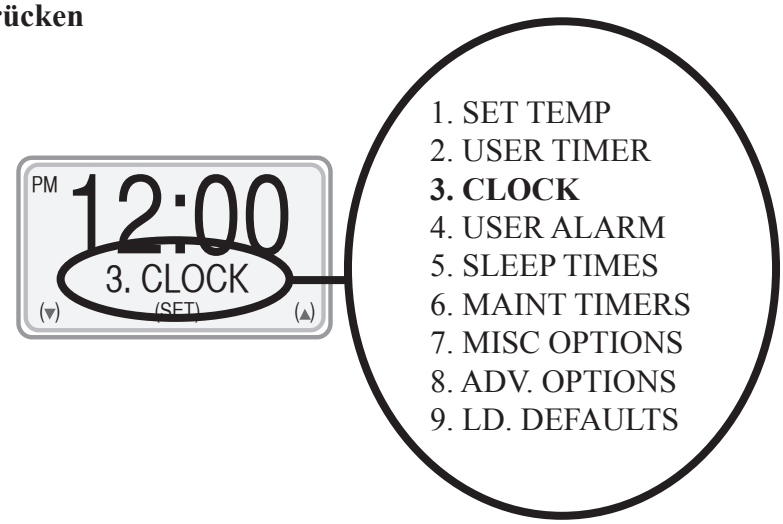
**2x drücken**




## 9.4 Uhr

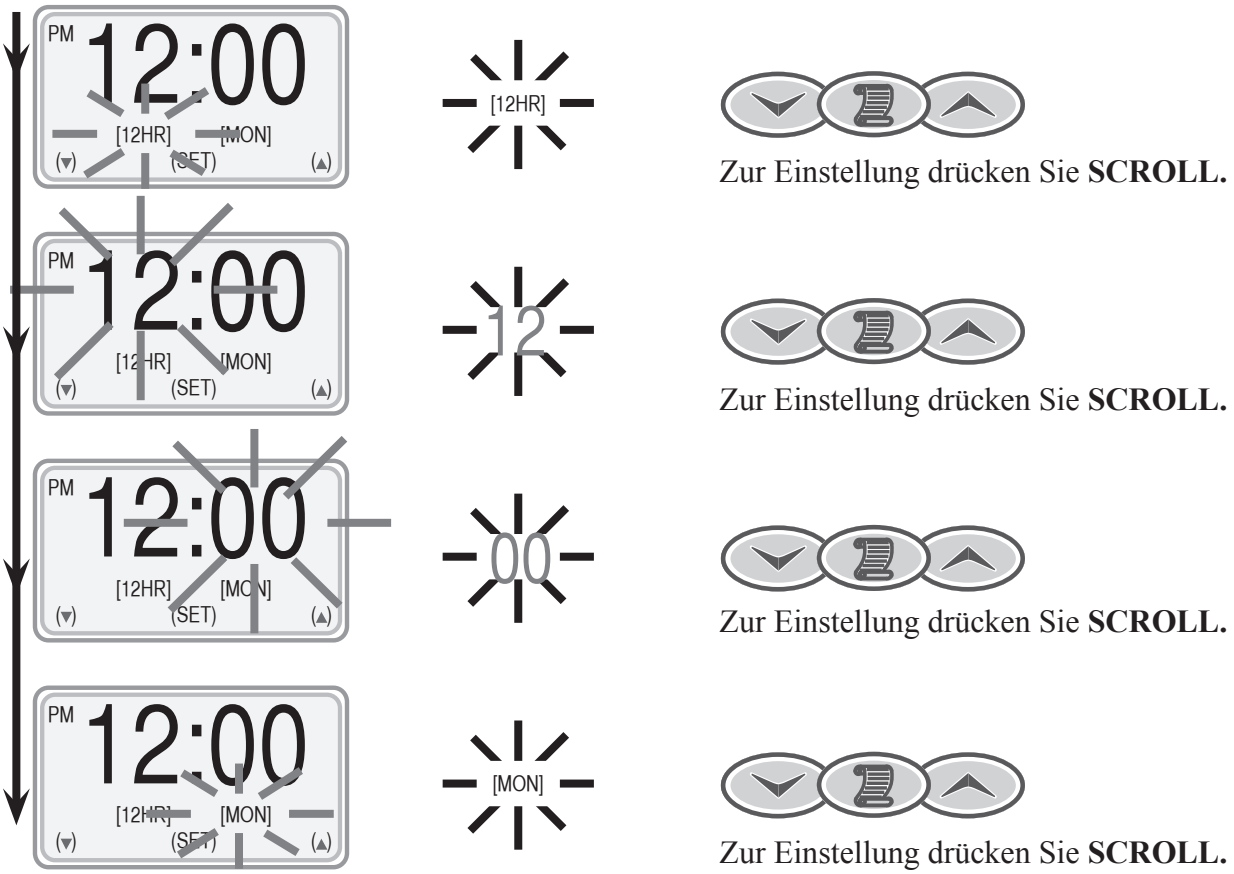
Der Whirlpool ist mit einer Realzeit-Uhr ausgerüstet, die die korrekte Zeit auch während kurzer Stromausfälle beibehält. Die Uhr ermöglicht dem Benutzer eine bequeme Zeitabfrage und wird auch zur Einstellung der Intervalle der Ruhezustände, Einstellung der Filterung und der Benutzer-Zeitzähler verwendet.
Die Uhr kann im 12-Stunden- oder 24-Stunden-Modus konfiguriert werden. Diese Einstellung legt auch fest, wie die Benutzer-Alarme, die Zeiten des Beginns und der Beendigung des Ruhezustands angezeigt werden.

**3x drücken**



## 9.5 Einstellung der Uhr

1. Im Hauptmenü wählen Sie den Menüposten Clock (Uhr).
2. Um die Uhreinstellung zu beginnen, drücken Sie die Taste **SCROLL**.
3. Zur Wahl des gewünschten Uhrmodus (12 oder 24 Stunden) verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.
4. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und wechseln Sie ins nächste Feld.
5. Zur Einstellung des gewählten Felds nach Bedarf verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen.
6. Wiederholen Sie dies so lange, bis Modus, Stunden, Minuten und Wochentage eingestellt sind.




Wenn Sie die Taste SCROLL drücken, um den Wochentag einzustellen, kehrt das Display zur Ausgangsanzeige zurück.

## 9.6 Benutzer-Alarme

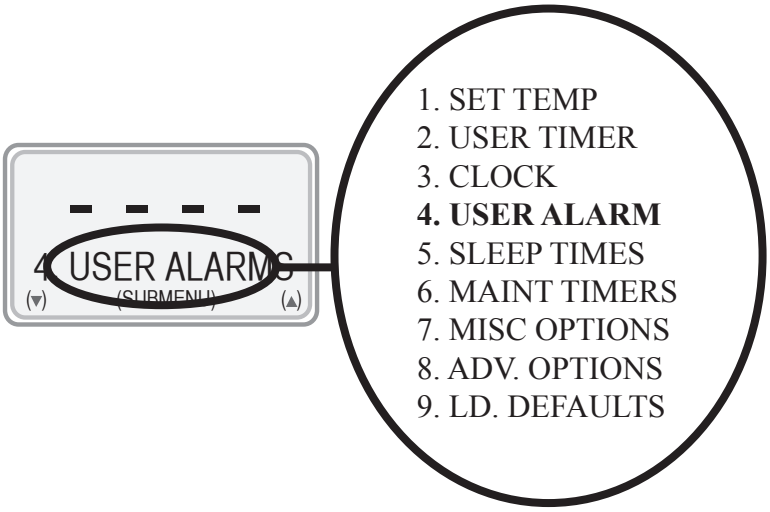
Die Steuerung des Whirlpools verfügt über 9 durch den Benutzer programmierte Alarme, die Sie konfigurieren können, damit sie zur zuvor eingestellten Zeit, während dessen Sie den Whirlpool verwenden, auslösen. Diese Alarme funktionieren ähnlich wie ein normaler Wecker, haben aber den Vorteil, dass Sie bestimmen können, an welchen Tagen der Alarm funktionieren soll.
Wenn der Alarm auslöst, piepst das Bedienpaneel und zeigt die aktuelle Zeit und den Text mit der Nummer des aktiveren Alarms an. Das Piepsen dauert eine Minute bzw. so lange, bis Sie eine Taste auf dem Bedienpaneel drücken. Dies hat keinen Einfluss auf weitere Einrichtungen, wie z. B. Pumpen, Blower, Licht usw.
Die Alarme sind nur innerhalb von einer Stunde ab der letzten Betätigung einer Taste auf dem Bedienpaneel aktiv. Wenn Sie den Whirlpool länger als eine Stunde nicht benutzen, ertönt kein Signal.

DE

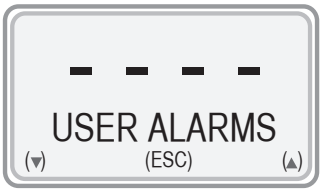
## 9.6.1 Konfigurieren des Benutzeralarms

Wählen Sie das Hauptmenü (MAIN), dann drücken Sie 4x die Taste **NACH OBEN**

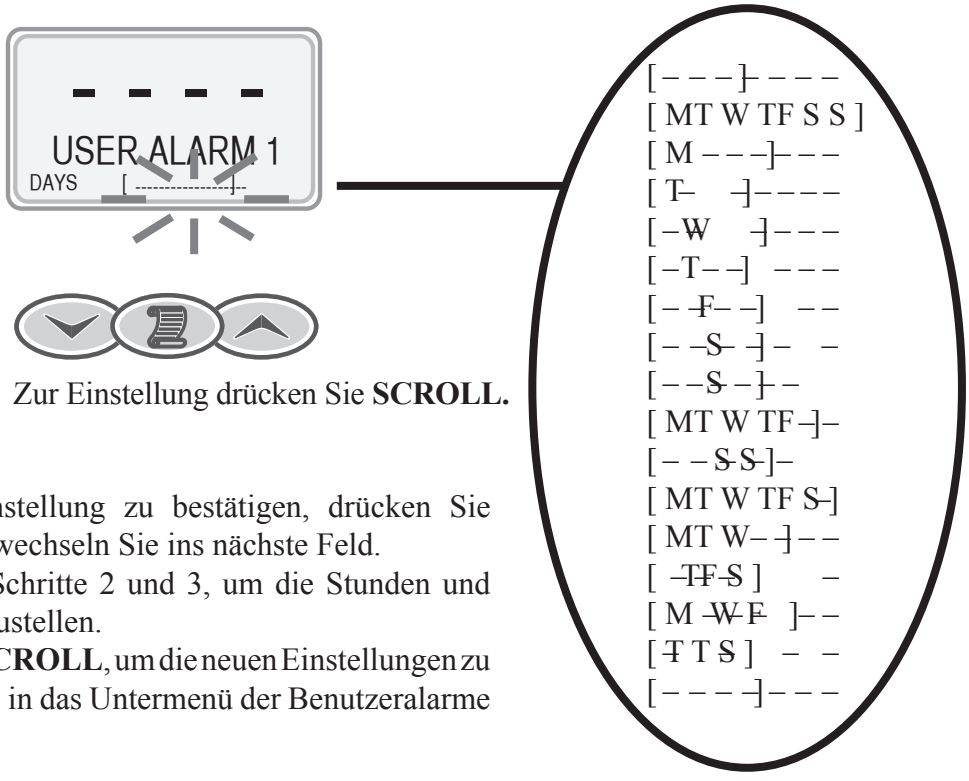
**4x drücken**




1. Durch Betätigung der Taste **SCROLL** wählen Sie das Untermenü **USER ALARMS**




2. Mithilfe der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** wählen Sie die gewünschten Wochentage, wenn der Benutzeralarm funktionieren soll. Sie haben 15 mögliche Einstellungen der Wochentage ab Montag bis Sonntag und verschiedene Kombinationen der Einstellung zur Auswahl.


USER ALARM 1
DAYS
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]

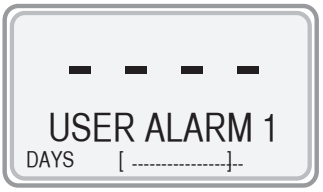


Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

3. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und wechseln Sie ins nächste Feld.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die Stunden und Minuten des Alarms einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die neuen Einstellungen zu speichern, und kehren Sie in das Untermenü der Benutzeralarme zurück.

### 9.6.2 Deaktivierung des Benutzeralarms

Wenn Sie den Benutzeralarm deaktivieren möchten, befolgen Sie die oben beschriebenen Schritte, bis Sie zum Schritt Nr. 4 kommen. In diesem Punkt verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** zur Änderung der Wochentageinstellung, bis kein Tag gewählt ist (siehe Displayanzeige).




Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die neuen Einstellungen zu speichern, und kehren Sie in das Untermenü der Benutzeralarme zurück. So wird der Benutzeralarm vollständig deaktiviert. Wenn der Benutzeralarm auf diese Weise deaktiviert ist, bleibt die Zeit des Alarms (Stunde und Minute) erhalten und wird erneuert, wenn Sie den Benutzeralarm durch wiederholte Wahl von einem oder mehreren Wochentagen aktivieren.

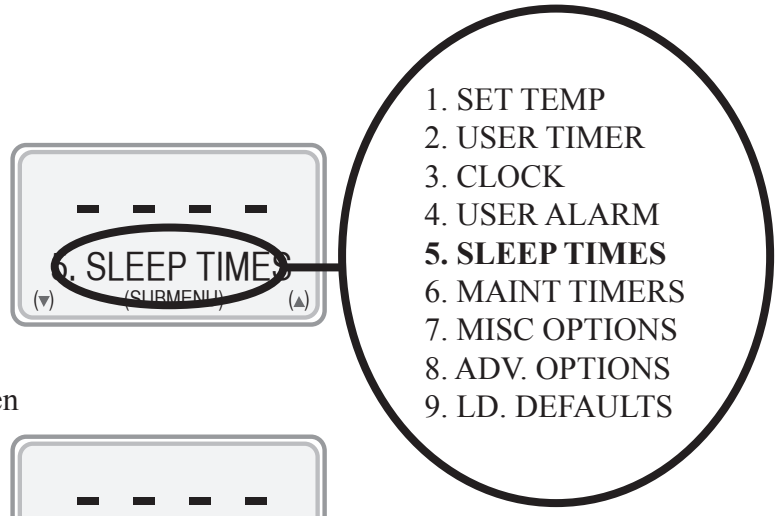
### 9.7 Zeitzähler des Ruhezustands

Ruhezustand ist ein sehr gutes Merkmal, das zur Unterdrückung der Whirlpoolgeräusche verwendet wird, während Sie schlafen. Wenn sich der Whirlpool im Ruhezustand befindet, erfolgt weder automatische Erwärmung noch Filterung, aber auch so kann der Whirlpool im manuellen Modus verwendet werden, ohne dass Sie beliebige Einstellungen ändern müssen. Insgesamt können 9 einzelne Zeiten des Ruhezustands programmiert werden, von denen jeder an einem oder mehreren Wochentagen funktionieren kann. Sie können eine beliebige Anzahl an Intervallen des Ruhezustands einsetzen.
Die Ausgangseinstellung des Ruhezustands des Whirlpools erfolgt zwischen 23.00 und 7.00 Uhr, von Montag bis Sonntag. Dies erreichen Sie nur, wenn Sie den Ruhezustandintervall Nr. 1 verwenden, die übrigen 8 Intervalle sind deaktiviert. Die aktuelle Einstellung des Ruhezustands können Sie aufrufen, wenn Sie einfach das Untermenü Ruhezustand im Hauptmenü wählen. Zur Bewegung zwischen den neun Ruhezustandintervallen im Untermenü verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Jeder dieser Intervalle besteht aus Einstellung des Wochentags, des Beginns und des Endes des Ruhezustands. Diese drei Einstellungen werden mithilfe von 2 Posten des Ruhzustand-Untermenüs angezeigt: "#. **SLEEP START**" und "#. **SLEEP STOP**" (wobei # die Nummer des Ruhezustands von 1 bis 9 ist).

### 9.7.1 Konfigurieren des Ruhezustands

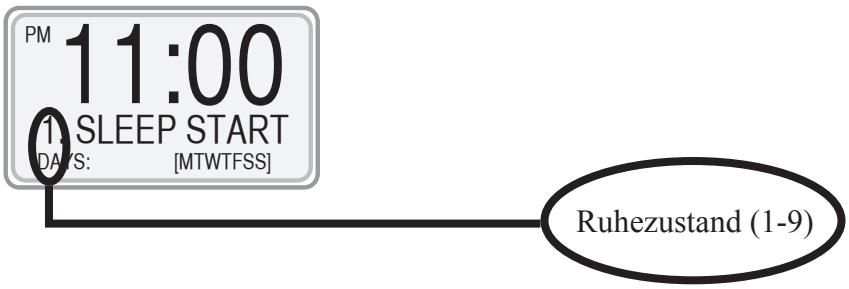
Bei der Einstellung eines gerade nicht verwendeten Ruhezustandintervalls oder bei einer Änderung des aktivierten Intervalls gehen Sie folgendermaßen vor.
Wählen Sie das Hauptmenü (MAIN), dann drücken Sie fünfmal die Taste **NACH OBEN**

**5x drücken**




1. Durch Betätigung der Taste **SCROLL** wählen Sie das Untermenü **SLEEP TIMES**

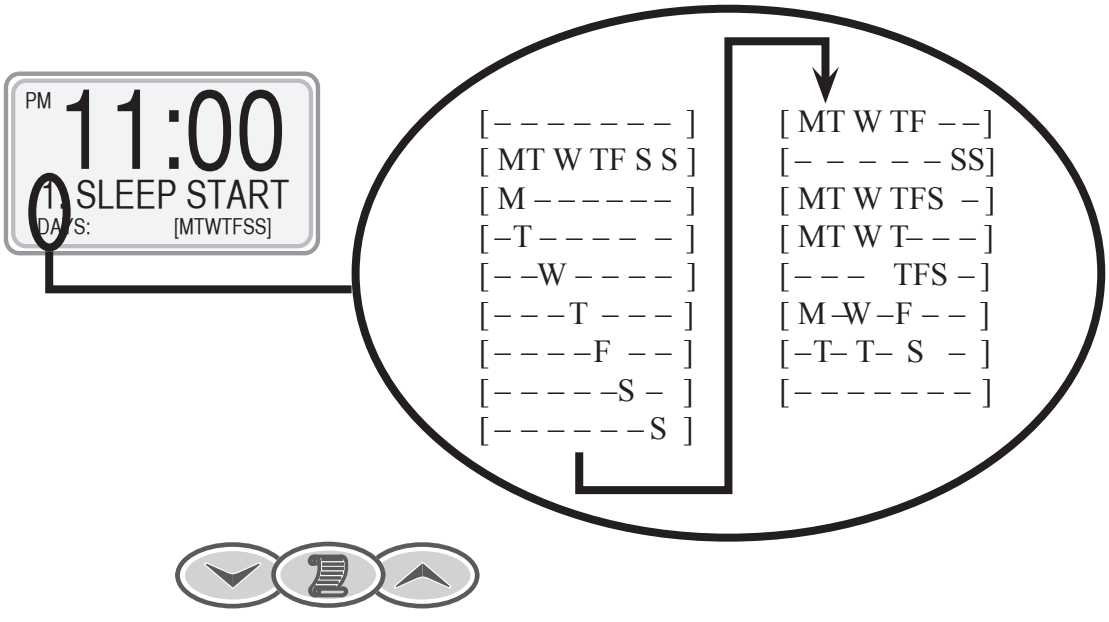
2. Zur Wahl des gewünschten Ruhezeitintervalls verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.




3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um den Tag des Ruhezustandbeginns einzustellen.

4. Zur Einstellung der gewünschten Wochentage, an denen der Ruhezustand funktionieren sollte, verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Sie haben 15 mögliche Einstellungen der Wochentage ab Montag bis Sonntag und verschiedene Kombinationen der Einstellung zur Auswahl.

5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und wechseln Sie ins nächste Feld.






Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um die Stunden und Minuten für den Beginn des Ruhezustands und danach die Stunden und Minuten für das Ende des Ruhezustands einzustellen. Tipp: Wenn Sie das Ende des Ruhezustands programmieren, ändert sich danach die Dauer des Ruhezustands. Nutzen Sie diese zur Kontrolle, ob ihre neuen Einstellungen richtig sind.

Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

## 9.7.2 Deaktivierung des Ruhezustandintervalls

Wenn Sie einen Ruhezustandintervall deaktivieren möchten, halten Sie sich an die Anweisungen im Abschnitt „Konfigurieren des Ruhezustands“ bis zum Schritt Nr. 4. In diesem Punkt ändern Sie mithilfe der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** die Einstellung der Wochentage so lange, bis kein Tag gewählt ist (siehe nebenstehende Abbildung). Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die neue Einstellung zu speichern, und kehren Sie in das Untermenü des Ruhezustands zurück. Dadurch wird der Ruhezustandintervall vollständig deaktiviert.
Wenn der Ruhezustandintervall deaktiviert ist, wird die Zeit seines Beginns angezeigt (siehe nachstehend) und im Untermenü des Ruhezustands kann die Zeit seines Endes nicht gewählt werden.
Wenn Sie derart einen Ruhezustandintervall deaktivieren, die Zeiten des Beginns und des Endes bleiben erhalten und werden erneuert, wenn Sie den Ruhezustandintervall durch wiederholte Wahl von einem oder mehreren Wochentagen aktivieren.

## 9.7.3 Reinigung der Rohrleitungen

Wenn das System nach dem Ruhezustand wieder startet, lässt es automatisch jede Zusatzpumpe eine nach der anderen laufen und danach den Blower während einer Dauer von 10 Sekunden, damit die Rohrleitungen gereinigt werden. So wird verhindert, dass sich in den Rohren stehendes Wasser ansammelt, wenn

der Whirlpool länger nicht benutzt wird. Während der Rohrreinigung erscheint auf dem Display “PURGING PUMPS, PLEASE WAIT”.

DE

***Hinweise:***

1. Damit der Ruhezustand richtig funktioniert, prüfen Sie nach, ob die Uhr richtig eingestellt ist. Sie werden sie einstellen müssen, wenn die Steuerung das erste Mal eingeschaltet ist oder wenn sie lange Zeit ausgeschaltet war.
2. Die maximale Länge des Ruhezustands (ohne Unterbrechung) beträgt 23 Stunden 59 Minuten. Dies erreichen Sie, wenn das Ende 1 Minute vor Beginn eingestellt ist. Wenn beide Zeiten gleich sind, tritt der Ruhezustand nicht ein.
3. Es ist normal, dass der Whirlpool nach dem Ruhezustand lange läuft, um den Wärmeverlust über die Nacht auszugleichen. Deshalb empfehlen wir, den Whirlpool so zu konfigurieren, dass er mindestens eine Stunde von der geplanten Benutzung „geweckt“ wird.

## 9.8 Zeitschalter (Timer) der Wartung

Die Steuerung des Whirlpools verfügt über 9 programmierbare Wartungs-Zeitzähler, die Sie daran erinnern, dass die Zeit für regelmäßige Wartung gekommen ist. Jeder Zeitzähler kann so programmiert werden, dass seine Zeit nach 1 bis 255 Wochen abläuft, oder er kann ganz deaktiviert werden. Alle 9 Zeitzähler sind in der Ausgangseinstellung deaktiviert, sofern sie nicht durch den Hersteller/Installationstechniker eingestellt wurden. Die ersten 4 Zeitzähler haben konkrete Bezeichnungen für konkrete Zwecke, die restlichen 5 sind für allgemeinen Bedarf. Der Installationstechniker des Whirlpools konnte sich entscheiden, einen oder mehrere Programme zu verwenden, die nach Bedarf für die Posten der nicht in den konkreten Zeitzählern enthaltenen Wartung eingestellt sind. Nach dem Erreichen der im Zeitzähler eingestellten Zeit werden Sie darüber durch das Bedienpaneel auf zwei Arten informiert:

1. Wenn der Whirlpool länger als eine Stunde nicht verwendet wurde, hat die erste Betätigung einer Taste einen langen Piepton und Anzeige eines Texts mit der Angabe, welcher Zeitzähler die eingestellte Zeit erreicht hat, zur Folge. Die Taste SCROLL muss einmal oder mehrere Male gedrückt werden, damit die Meldung gelöscht wird.
2. Wenn Sie sich nicht im Menüsystem befinden und das Bedienpaneel ca. 10 Sekunden nicht aktiv ist, zeigt das LCD-Display regelmäßig den Text an, welcher Zeitzähler die eingestellte Zeit erreicht hat. Dieser Text wird an der Stelle des Texts der Ausgangsanzeige auf dem Hauptdisplay angezeigt und steht der normalen Schnittstelle des Bedienpaneels nicht im Wege.

In beiden Ftällen lautet der angezeigte Text “MAINT REQD:” mit der Bezeichnung des Wartungs-Zeitzählers.

### 9.8.1 Konfigurieren des Wartungs-Zeitzählers

Der Installations- oder Servicetechniker oder der Eigentümer des Whirlpools können die folgende Tabelle ausfüllen, die dabei hilft zu verfolgen, welche Einstellungen in der Steuerung eingegeben wurden.

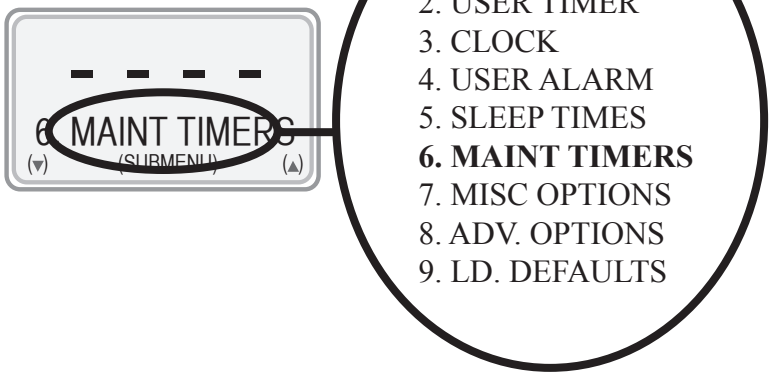
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Gesamtwartung |
| **2. Cabinet service** | Wartung des Schaltkastens |
| **3. Replace filter** | Filterwechsel |
| **4. Ozonator** | Ozonisator |
| **5. Custom #1** | Nach eigener Wahl |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Bestätigung des Wartungs-Zeitzählers

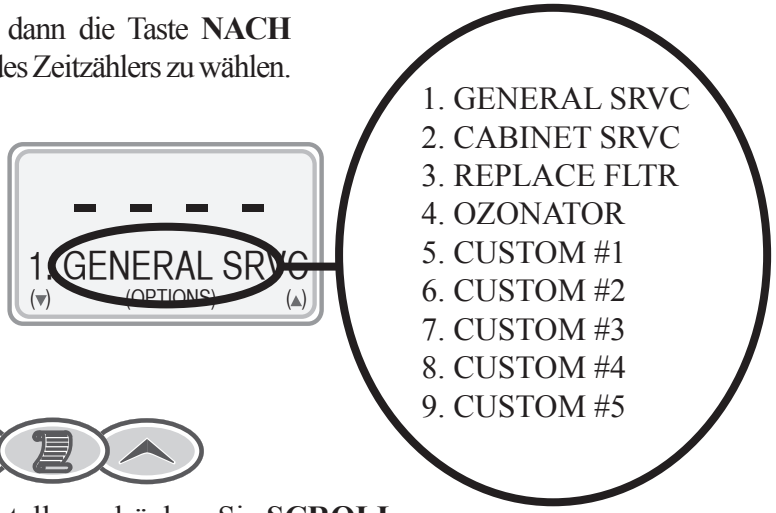
Wenn der Zeitzähler die eingestellte Zeit erreicht, müssen Sie ihn manuell löschen – er löscht sich nicht von selbst. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Zeitzähler zu löschen, der die eingestellte Zeit erreicht hat.

1. Wählen Sie das Hauptmenü (MAIN), dann drücken Sie 6x die Taste **NACH OBEN**.

**6x drücken**

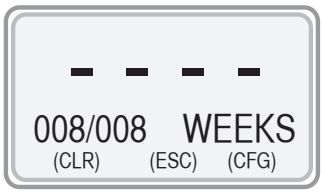


2. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, dann die Taste **NACH OBEN** nach Bedarf, um die Löschung des Zeitzählers zu wählen.



Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die wählbaren Möglichkeiten des Zeitzählers zu ändern.



4. Drücken Sie die Taste **NACH UNTEN**, um die Wochenanzahl auf Null zu setzen.

5. Zur Bestätigung drücken Sie die Taste **SCROLL** und wechseln Sie ins nächste Feld.

### 9.8.3 Konfigurieren des Wartungs-Zeitzählers

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Gesamtanzahl der Wochen oder die Anzahl der verstrichenen Wochen beim Zeitzähler der betreffenden Wartungstätigkeit zu ändern.

1. Wählen Sie das Untermenü **MAINT TIMERS**.
2. Mithilfe der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** wählen Sie den Zeitzähler der gewünschten Wartungstätigkeit.
3. Drücken Sie einmal die Taste **SCROLL**, um die Möglichkeiten (Varianten) des Zeitzählers anzuzeigen.
4. Drücken Sie einmal die Taste **NACH OBEN**, um die Konfiguration des Zeitzählers zu beginnen. Das Feld Total Weeks beginnt zu blinken.
5. Zur Einstellung des gewählten Felds nach Bedarf verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen.
6. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und wechseln Sie ins nächste Feld.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6, um die Anzahl der bereits verstrichenen Wochen einzustellen. In den meisten Fällen werden Sie dieses Feld auf 0 lassen wollen – Anfang der Zeitmessung.
8. Drücken Sie einmal die Taste **SCROLL**, um ins Untermenü des Zeitzählers zurückzukehren.

### 9.8.4 Deaktivierung des Wartungs-Zeitzählers

Wenn Sie den Wartungs-Zeitzähler deaktivieren möchten, halten Sie sich an das vorgenannte Vorgehen bis zum Schritt 5. In diesem Punkt halten Sie die Taste NACH UNTEN gedrückt, solange das Feld Total Weeks nicht auf 0 ist. Drücken Sie einmal die Taste SCROLL zur Speicherung der neuen Einstellung und kehren Sie zur Anzeige der Varianten des Wartungs-Zeitzählers zurück. So wird der Wartungs-Zeitzähler vollständig deaktiviert.

***Hinweise:***

1. Zeitzähler mit der niedrigsten Nummer haben die höchste Priorität und werden als erste angezeigt, wenn zwei oder mehrere Zeitzähler die eingestellte Frist gleichzeitig erreichen. Nach Löschung des ersten Wartungs-Zeitzählers meldet die Steuerung, dass der Zeitzähler mit der nächsthöchsten Priorität die eingestellte Frist erreicht hat.
2. Wenn die Steuerung ausgeschaltet ist, lesen die Zeitzähler die Zeit nicht ein.

### 9.9 Tastentöne (ein/aus)

Auf dem Bedienpaneel kann ein Piepton eingestellt werden, wenn eine der Tasten gedrückt wird (Piepen beim Anklicken). Dies kann nach Bedarf folgendermaßen ein- und ausgeschaltet werden.

1. Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü **MISC OPTIONS**
2. Im Menü wählen Sie den Posten **KEY CLICKS**
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**
4. Zum Umschalten zwischen Ein und Aus verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**
5. Zur Einstellung drücken Sie die Taste **SCROLL**

***Hinweis:*** Durch Deaktivierung der Tastentöne wird das Piepen des Zeitzählers u. Ä. nicht leiser.

### 9.9.1 Hauptdisplay

Das LCD-Display des Whirlpools besteht aus vier Zahlen und zwei Textzeilen. Das Display zeigt in der Regel drei Werte an – Temperatur im Whirlpool, eingestellte Temperatur im Whirlpool und Zeit (Wochentag und Uhrzeit). Die aktuelle Temperatur im Whirlpool wird durch die Zahlen angezeigt und die Zeit und die eingestellte Temperatur befinden sich in den zwei Textzeilen. Wenn der Benutzer eine andere Anordnung bevorzugt, kann er diese Konfiguration ändern, sodass auf dem Hauptdisplay entweder die eingestellte

Temperatur oder die Uhr (4 Zahlen) anstelle in den kleineren Textzeilen angezeigt wird. Außerdem kann zyklischer Modus gewählt werden, wenn jede der drei möglichen Anzeigen während einer Dauer von 10 Sekunden angezeigt wird. **Mögliche Varianten:**

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | Ausgangseinstellung, eingestellte Temperatur und Uhr in den Textzeilen |
| **SET TEMP** | Uhrzeit und Temperatur im Whirlpool in den Textzeilen |
| **CLOCK** | eingestellte Temperatur und Temperatur im Whirlpool in den Textzeilen |
| **CYCLING** | regelmäßiger Wechsel zwischen den vorgenannten Anzeigen 1 – 3 jeweils nach 10 Sekunden |

### 9.9.2 Änderung des Hauptdisplays

1. Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü **MSC OPTIONS**
2. Im Menü wählen Sie den Posten **MAIN DISPLAY**
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um mit der Wahl Einstellung der Heizungsbedienung zu beginnen (siehe Tabelle).
4. Zur Einstellung der Heizungsbedienung verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.
5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und kehren Sie in das Untermenü **MSC OPTIONS** zurück.

### 9.9.3 Farbe und Intensität des Lichts auf dem Paneel

Der Benutzer kann die Farbe und die Intensität der Hinterbeleuchtung des Displays nach seiner Wahl einstellen. Vergessen Sie nicht, dass diese manuelle Einstellungen nur dann funktionieren werden, wenn das Licht im Whirlpool ausgeschaltet ist oder wenn die Möglichkeit „Synchronisierung des Lichts auf dem Paneel und im Whirlpool“ deaktiviert wurde.

### 9.9.4 Farbänderung der Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels

1. Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü **MSC OPTIONS**
2. Wählen Sie den Menüposten **PANEL LIGHT COLOUR**
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um mit der Wahl der Lichtfarbe zu beginnen.
4. Zur Einstellung der gewünschten Farbe verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.
5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und kehren Sie in das Untermenü **MSC OPTIONS** zurück.

### 9.9.5 Intensitätsänderung der Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels

1. Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü **MSC OPTIONS.**
2. Wählen Sie den Menüposten **PANEL LIGHT INTENSITY.**
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um mit der Wahl der Lichtintensität zu beginnen.
4. Zur Einstellung der gewünschten Intensität verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN.**
5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und kehren Sie in das Untermenü **MSC OPTIONS** zurück.

Beachten Sie, dass die Einstellung der Intensität der Hinterbeleuchtung nur dann funktioniert, wenn der Whirlpool gerade benutzt wird. Nach 90 Minuten Nichtbenutzung des Bedienpaneels (keine Taste wird gedrückt) kehrt die Intensität der Hinterbeleuchtung automatisch zur stabilen Einstellung von 34 % zurück. Dies geschieht deshalb, um eine lange Lebensdauer der LEDs der Hinterbeleuchtung sicherzustellen. Sobald Sie eine Taste auf dem Bedienpaneel drücken, wird die ursprüngliche Werkseinstellung erneuert.

## 9.9.6 Synchronisierung der Beleuchtung des Paneels und des Whirlpools (ein/aus)

Die Hinterbeleuchtung des Bedienpaneels am Whirlpool kann die Farbe und Intensität der Innenbeleuchtung des Whirlpools Spa Power Variable Colour Light (SPVCL) widerspiegeln. Dieses Merkmal ist am besten sichtbar, wenn der Modus des Lichteffekts verwendet wird und die Lichtfarbe schnell wechselt.
Wenn das Licht im Whirlpool ausgeschaltet ist, bleibt die Hinterbeleuchtung des Displays so, wie es der Benutzer gewählt hat. Wenn Sie möchten,, kann die Möglichkeit der Synchronisierung / Widerspiegelung deaktiviert werden und das Bedienpaneel wird eine ständig eingestellte Farbe aufweisen, auch wenn das Licht im Whirlpool eingeschaltet ist.

## 9.9.7 Aktivierung/Deaktivierung der Lichtsynchronisation

1. Im Hauptmenü wählen Sie das Untermenü **MISC OPTIONS**
2. Wählen Sie den Menüposten **PANEL & POOL LT. SYNC**
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die Einstellung der Lichtsynchronisation zu ändern
4. Mithilfe der Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** schalten Sie zwischen Ein und Aus
5. Zur Einstellung drücken Sie die Taste **SCROLL**

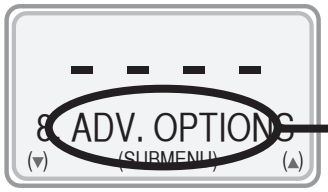
***Hinweis:*** Diese Möglichkeit funktioniert nur dann, wenn im Whirlpool SPVCL (Spa Power Variable Colour Light) installiert ist.

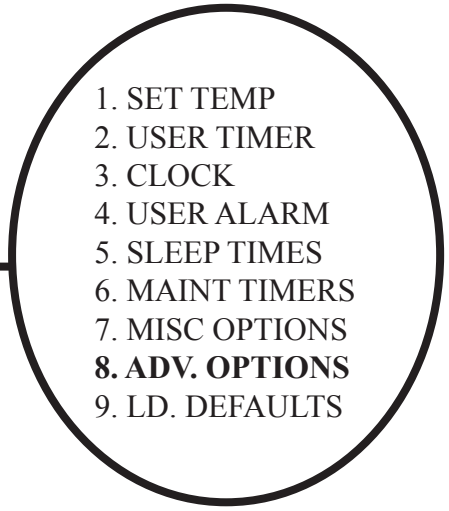
## 9.10 Untermenü Erweiterte Varianten

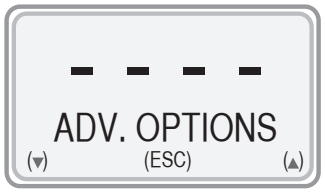
Das Menü Erweiterte Varianten enthält Einstellungen, die erst dann geändert werden sollten, wenn Sie mit den Hauptfunktionen des Whirlpools vertraut sind. Die Ausgangseinstellungen sind im Grunde passend und müssen wahrscheinlich nicht geändert werden.

Wählen Sie das Hauptmenü (**MAIN**), dann drücken Sie achtmal die Taste **NACH OBEN**

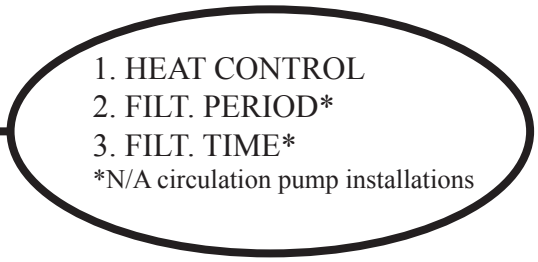
**Drücken Sie 8x**





Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**



## 9.10.1 Bedienung / Steuerung der Heizung

Außer Einstellung der Temperatur kann der Benutzer außerdem eine der vier Einstellungen der Heizungsbedienung wählen. Die eingestellte Temperatur bestimmt die Höchsttemperatur bevor der Whirlpool die Heizung abstellt, während die Einstellung der Heizungsbedienung bestimmt, wie tief die Temperatur sinken muss, damit die Heizung wieder in Betrieb geht. Mit anderen Worten, die Einstellung der Heizungsbedienung bestimmt, wie nah an der eingestellten Temperatur der Whirlpool die Wassertemperatur halten wird. **Es gibt vier Einstellungsvarianten:**

| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (Ausgangseinstellung)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |

Die bei den jeweiligen Einstellungen in der Tabelle aufgeführten Nummern zeigen den tatsächlichen Rückgang der Temperatur unter den eingestellten Wert, bevor die Heizung wieder in Betrieb geht. Die zwei Spalten mit Werten sind folgendermaßen geordnet: 0,25 – 1,00 und 2,50 – 4,00. Im Allgemeinen wird die erste Spalte verwendet. Zwischen dem, wie oft der Whirlpool ein- und ausschaltet und wie nah an der eingestellten Temperatur die Ist-Temperatur gehalten wird, besteht ein direkter Zusammenhang. Wenn Sie die Einstellung „TIGHT“ verwenden, wird die Temperatur sehr nah am eingestellten Wert gehalten, aber gleichzeitig wird der Whirlpool häufig einschalten und ausschalten. Wenn Sie im Gegensatz die Einstellung „EXTRA LOOSE“ verwenden, ruft es eine größere Abweichung bei der Wassertemperatur hervor, aber der Whirlpool wird weit seltener einschalten und ausschalten. Die genaue Festlegung, wie oft der Whirlpool bei der jeweiligen Einstellung ein- und ausschalten wird, ist eine komplizierte Funktion der Umgebungsbedingungen und der Wärmecharakteristik des Whirlpools – der eingestellten Temperatur, Wärmedämmung des Pools, Wärmedämmung der Thermoabdeckung, Leistung der Heizung usw. Wir empfehlen mit der Ausgangseinstellung „NORMAL“ zu beginnen und die Einstellung nur dann zu ändern, wenn Sie einen anderen Zusammenhang zwischen der Zyklusfrequenz und der Temperaturabweichung bevorzugen.

## 9.10.2 Änderung der Einstellung der Heizungsbedienung

1) Wählen Sie im Hauptmenü das Untermenü ADV.OPTIONS.
2) Wählen Sie den Menüposten HEAT CONTROL.
3) Drücken Sie die Taste SCROLL, um mit der Wahl Einstellung der Heizungsbedienung zu beginnen.
4) Zur Einstellung der Heizungsbedienung verwenden Sie die Tasten NACH OBEN und NACH UNTEN (siehe Tabelle).
5) Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste SCROLL und kehren Sie in das Untermenü ADV.OPTIONS zurück.

***Hinweise:***

1. Wenn der Whirlpool benutzt wird, schränkt sich die Heizung automatisch auf maximal 0,5 °C ein, um sicherzustellen, dass das Wasser nicht zu stark abkühlt.
2. Der Beginn des Filterzyklus schaltet immer die Heizung ein, wenn die Temperatur unterhalb des eingestellten Werts liegt, ohne Rücksicht auf die Einstellung der Heizungsbedienung.

DE

## 9.10.3 Automatische Filterung/Desinfektion

Die automatische Filterung dient dazu, dass das Wasser im Whirlpool jeden Tag wenigstens während einer Mindestdauer gefiltert wird, ohne Rücksicht darauf, wie oft der Whirlpool benutzt wird oder wie lange die Pumpe zur Aufrechterhaltung der Temperatur läuft. Wenn die Pumpe nicht ausreichend lange im Normalbetrieb gelaufen ist, lässt sie das System automatisch die erforderliche Zeit darüber hinaus laufen, damit die durch den Benutzer festgelegte Mindestdauer der Filterung eingehalten wird. Dieses Merkmal ist besonders unter wärmeren Klimabedingungen nützlich, wenn der Bedarf an automatischer Wassererwärmung (und damit auch an Filterung) zum Halten der eingestellten Wassertemperatur sehr niedrig ist.
Die automatische Filterung weist zwei durch den Benutzer einzugebende Einstellungen auf – Filterungsdauer und Filterungsintervalle. Diese Einstellungen befinden sich im Untermenü Erweiterte Varianten.

## 9.10.4 Einstellung der Filterungsdauer

Die Einstellung der Filterungsdauer legt die Mindestdauer der Filterung fest und kann zwischen 0 und 30 Minuten pro Stunde (effektiv 0 bis 12 Std. pro Tag) eingestellt werden, Ausgangseinstellung 10 Minuten. Die Einstellung auf 0 Minuten deaktiviert die automatische Filterung vollständig.

1. Wählen Sie im Hauptmenü das Untermenü **ADV.OPTIONS**.
2. Wählen Sie den Menüposten **FILT. TIME**.
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die Filterungsdauer zu ändern.
4. Zur Einstellung der gewünschten Filterungsdauer in Minuten pro Stunde verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.
5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und kehren Sie in das Untermenü **ADV.OPTIONS** zurück.

## 9.10.5 Einstellung des Filterungsintervalls

Einstellung des Filterungsintervalls, wie oft das System die Pumpe laufen lassen sollte, um sicherzustellen, dass die Mindestdauer der Filterung eingehalten wird. Verfügbare Einstellungen sind 1, 2, 3 oder 4 Stunden. In der Ausgangseinstellung 1 Std. schaltet sich die Pumpe max. einmal pro Std. ein, um sicherzustellen, dass die Filterungsdauer eingehalten wird, analog bedeutet die Einstellung auf 4 Std., dass die Filterung alle 4 Std. erfolgt.

1) Wählen Sie im Hauptmenü das Untermenü **ADV.OPTIONS**.
2. Wählen Sie den Menüposten **FILT. PERIOD**.
3. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um den Filterungsintervall zu ändern.
4. Zur Einstellung des gewünschten Filterungsintervalls verwenden Sie die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.
5. Um die aktuelle Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Taste **SCROLL** und kehren Sie in das Untermenü **ADV.OPTIONS** zurück.

Beachten Sie, dass obwohl der Filterungsintervall den Lauf der alleinigen Filterung einschränkt, kann es zwischen den Filterungsintervallen zur üblichen Erwärmung (Halten der Temperatur) kommen. Wenn dies eintritt, kann es so aussehen, als ob die Einstellung des Filterungsintervalls nicht richtig funktioniert, dieses Verhalten ist aber normal. Eine zu häufige Zykluswiederholung des Whirlpools wird nicht durch eine Verlängerung des Filterungsintervalls behoben, lesen Sie mehr Informationen im Abschnitt “Bedienung / Steuerung der Heizung”.

***Hinweise:***

1. An jedem Tag im Jahr sind die Umgebungstemperaturen anders. Infolge dessen läuft die Whirlpoolpumpe unterschiedlich lang zu unterschiedlichen Tageszeiten an jedem Tag anders, je nach dem, wie häufig die Pumpe läuft, um Wasser zu erwärmen.

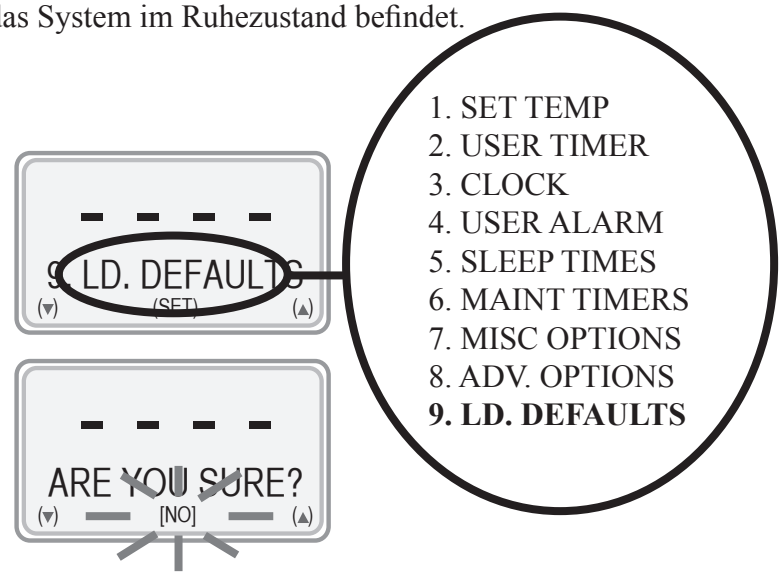
2. Beliebige Änderungen an Einstellung der Filterung (egal ob Dauer oder Intervall) führen zum Neustart der aktuellen Zeiteinstellung der Filterung und die automatische Filterung wird nicht früher als in der 1. Stunde des nächsten Filterungsintervalls fortfahren.
3. Die Filterungszyklen schalten immer die Heizung ein, wenn die Wassertemperatur im Whirlpool unter dem eingestellten Temperaturwert liegt, ohne Rücksicht auf die Einstellung des Heizungsmodus.
4. Die Filterung funktioniert nicht, wenn sich das System im Ruhezustand befindet.

## 9.11 Werkseinstellung

Die Möglichkeit der Werkseinstellung ermöglicht es, alle Ausgangseinstellungen des Herstellers zu erneuern. Dazu zählen Parameter wie z. B. eingestellte Temperatur und Intervalle des Ruhezustands, aber auch die Einstellungen des bevorzugten Lichtmodus, die Lichteffekte und die Drehzahl des Blowers werden entsprechend den Ausgangseinstellungen des Herstellers erneuert. Diese Möglichkeit nutzen Sie nur dann, wenn Sie sich absolut sicher sind, dass es unerlässlich ist.

1. Wählen Sie im Hauptmenü den Posten **LD. DEFAULTS** (Einzelheiten siehe nachstehend) 2. Drücken Sie die Taste **SCROLL**. Beachten Sie, dass die Aufforderung zur Bestätigung einen sehr kurzen Intervall aufweist (ca. 3 Sekunden), und deshalb werden Sie die folgenden Schritte relativ schnell vornehmen müssen.
3. Drücken Sie die Taste **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, um "YES" zu wählen.
4. Drücken Sie die Taste **SCROLL**, um die Ausgangseinstellung herunterzuladen. Das Display zeigt vorübergehend "**DEFAULTS LOADED**" an, zur Bestätigung, dass die Ausgangswerte heruntergeladen wurden.
5. Wählen Sie das Hauptmenü **MAIN**, dann drücken Sie 9x die Taste **NACH OBEN**
3. Die Filterungszyklen schalten immer die Heizung ein, wenn die Wassertemperatur im Whirlpool unter dem eingestellten Temperaturwert liegt, ohne Rücksicht auf die Einstellung des Heizungsmodus.
4. Die Filterung funktioniert nicht, wenn sich das System im Ruhezustand befindet.

**9x drücken**



Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**

***Hinweise:***

1. Nach Verwendung der Ausgangseinstellung, die ca. 10 Sekunden dauert, wird sie von der Steuerung gespeichert. Vor Ablauf dieser Zeit schalten Sie die Stromversorgung nicht ab.
2. Nach Verwendung der Ausgangseinstellung werden in der Uhr die Stunden, Minuten und Wochentage nicht zurückgesetzt.

DE

# 10. Weitere Merkmale

## 10.1 Sperrung der Tasten des Bedienpaneels

Die Tasten des Bedienpaneels können gesperrt werden, um zu verhindern, dass unbefugte Personen den Whirlpool benutzen oder die Einstellungen ändern. Wenn die Tastensperre aktiv ist, werden beliebige Tastenbetätigungen ignoriert, aber der LCD-Display wird vorübergehend "**KEYS LOCKED**" (Tasten gesperrt) anzeigen, um den Benutzer auf die Tastensperre hinzuweisen.

## 10.2 Aktivierung der Tastensperre

Zur Aktivierung der Tastensperre halten Sie gleichzeitig gedrückt die Tasten **NACH UNTEN**, **SCROLL** und **NACH OBEN**. Dabei erscheint auf dem LCD-Display "**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**" (Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Sperrung zu aktivieren). Die Tasten müssen ca. 3 Sekunden gedrückt gehalten werden, bevor die Sperrung aktiviert ist. In diesem Augenblick piept das Bedienpaneel und "**KEYS LOCKED**" wird angezeigt.

## 10.3 Deaktivierung der Tastensperre

Wenn die Tastensperre aktiv ist, müssen zu seiner Deaktivierung die Tasten nacheinander gedrückt werden. Drücken Sie die Tasten einzeln in genannter Reihenfolge.

Das Bedienpaneel piept und zeigt vorübergehend "**KEYS UNLOCKED**" (Tasten entsperrt) an, sobald die Tasten in der richtigen Reihenfolge gedrückt werden.

Wenn Sie vergessen, welche Taste Sie zuletzt gedrückt haben oder eine falsche Taste drücken, beginnen Sie von wieder vom Anfang.

Reihenfolge der Entsperrung: **NACH UNTEN**, **SCROLL**, **NACH UNTEN**, **NACH OBEN**, **SCROLL**

**1x drücken**

**2x drücken**

**3x drücken**

**4x drücken**

**5x drücken**

***Hinweis:***

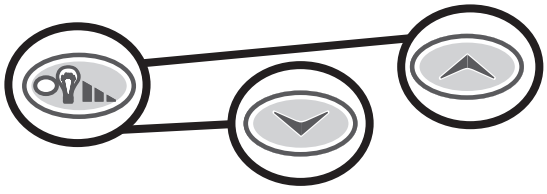
Wenn die Steuerung ausgeschaltet wird, während die Tastensperre aktiv ist, wird die Tastensperre nach erneuter Einschaltung der Steuerung nicht erneuert.

## 10.4 Einstellung des Kontrasts auf dem Display des Bedienpaneels

Kontrast/Helligkeit des Bedienpaneels können manuell eingestellt werden, wenn das Display zu dunkel oder hell erscheint.

Um den Kontrast einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

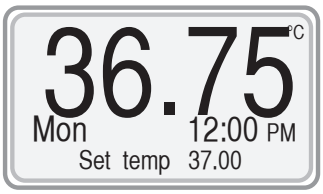
1. Halten Sie die Taste **LICHT** gedrückt. Das Licht wird die gleiche Intensität wie üblich aufweisen, Sie müssen aber die Taste gedrückt halten, bevor Sie die folgenden Schritte durchführen.
2. Mit weiterhin gedrückter Taste **LICHT** drücken sie die Taste **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, was zur Erhöhung oder Senkung des Kontrasts nach Bedarf führt. Halten Sie eine dieser beiden Tasten gedrückt, um die Tastenbetätigung automatisch zu wiederholen.
3. Wenn Sie die Kontrasteinstellung beendet haben, lassen Sie die Taste **LICHT** los und die neue Einstellung wird gespeichert.



## 10.5 Drehen des Displays

Das Display kann gedreht werden, sodass es auch aus dem Inneren des Whirlpools gelesen werden kann, das Display kehrt nach 30 Minuten Untätigkeit in die Ausgangseinstellung zurück. Das Display drehen Sie, indem Sie gleichzeitig die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN** drücken.
Wenn Sie das Display in die ursprüngliche Einstellung zurückbringen möchten, drücken Sie wieder die Tasten **NACH OBEN** und **NACH UNTEN**.

Ausgangsorientierung des Displays



Umgekehrte Orientierung des Displays

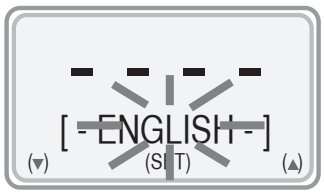
## 10.6 Sprachauswahl

Auf der Steuerung des Whirlpools können Englisch (Ausgangseinstellung), Französisch, Deutsch, Spanisch, Niederländisch und Japanisch angezeigt werden.

Die Sprachauswahl erfolgt durch Gedrückthalten der Taste **NACH UNTEN** für die Dauer von 4 Sekunden.

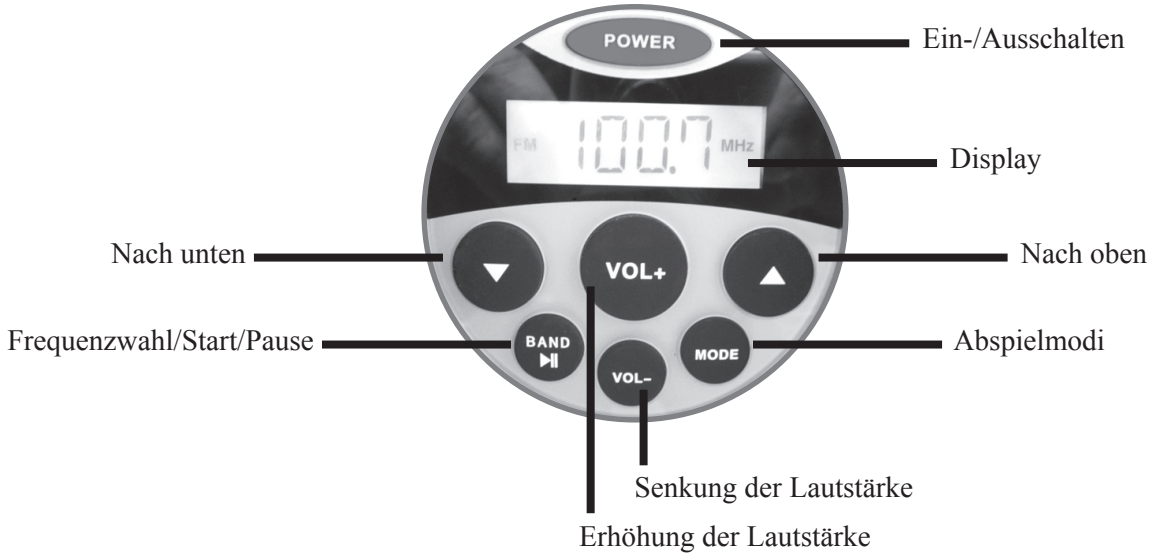
Zur Sprachauswahl verwenden Sie die Taste **NACH OBEN** oder **NACH UNTEN**, zur Einstellung drücken Sie dann die Taste **SCROLL**.
Zur Speicherung drücken Sie **SCROLL**

Zur Einstellung drücken Sie **SCROLL.**



# 11. Radio mit MP3-Player

Der Whirlpool ist mit einem MP3-Player mit USB-Anschluss ausgestattet.




## 11.1 Bedienung des Radios/MP3-Players

POWER — Taste zum Ein- und Ausschalten

▼ — Taste nach unten, zur Änderung der Radiofrequenz und beim MP3-Player Sprung weiter zum letzten Lied.

▲

VOL+ VOL– — Tasten zur Erhöhung und Senkung der Lautstärke.

BAND ⏯ — Taste zum Umschalten zwischen den Frequenzbereichen FM/AM und beim MP3-Player für Start und Pause beim Abspielen.

MODE — Taste zum Umschalten zwischen den Funktionen Radio/MP3/AUX.

# 12. Autodiagnostische Fehler – Fehlercodes

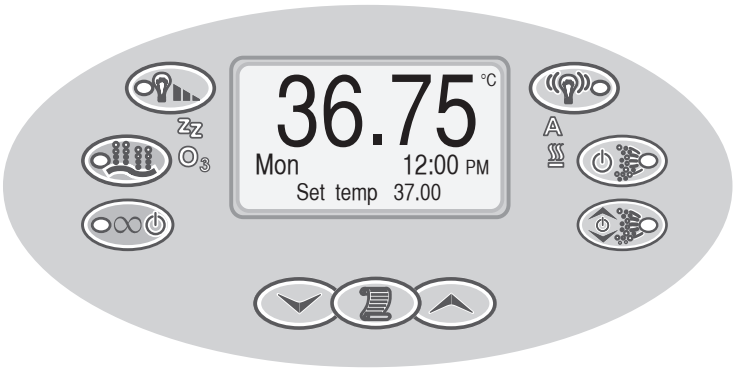
Der Whirlpool verfügt über umfangreiche Möglichkeiten der Autodiagnostik. Bei einem Problem werden Warnung oder Fehler je nach Charakter des Problems gemeldet. Wenn eine Warnung gemeldet wird, läuft der Whirlpool weiter, bei Fehlern ist aber ein Eingriff des Benutzers oder Fachservice erforderlich.

**Fehler**
Alarm im Fehlerzustand kann mit der Taste **SCROLL** leiser gestellt werden. Der Alarm wird nach vier Minuten automatisch leise.

**Fehler Nr. 1 („PRIME FAILED") Die Pumpe wurde nicht mit Wasser gefüllt**
Das Befüllen der Pumpe mit Wasser vor dem Einschalten ist ein spezieller Fall. Es muss sich nicht unbedingt um ein Problem mit dem eigentlichen Whirlpool handeln, es bedeutet, dass im Gehäuse des Heizelements kein Wasser erfasst wurde. Wenn Sie die Taste **NACH UNTEN** drücken, läuft die Hauptpumpe 10 Sekunden, um zu versuchen, Wasser an das Heizelement zu bringen. Wenn dies gelingt, wird Normalbetrieb erneuert. Andernfalls erscheint auf dem Display wieder die Fehlermeldung.

***Hinweis:*** Wenn dieser Fehler eintritt, wird Ihnen auch die Möglichkeit angeboten, den Whirlpool im Demo-Modus laufen zu lassen; diese Variante ist nicht für Endbenutzer bestimmt. Wenn Sie unbeabsichtigt in den Demo-Modus wechseln, setzen Sie den Whirlpool zurück, siehe nachstehend, damit er neu startet.

Bei jedem der Fehler 3 – 8 hält der Betrieb des Whirlpools an und setzt sich nicht fort, solange die Steuerung nicht zurückgesetzt wird. Die Steuerung kann nur durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Licht, Änderung der Beleuchtung, Pumpe 1 und Blower zurückgesetzt werden. Die Steuerung bleibt im Fehlerzustand auch bei Zurücksetzung des Hauptschalters, sie wird im normalen Betrieb nur durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Licht, Änderung der Beleuchtung, Pumpe 1 und Blower weiter laufen.




**Fehler Nr. 3 („STUCK BUTTON") Feststeckende Taste**
Dieser Fehler zeigt an, dass mindestens eine Taste auf dem Bedienpaneel feststeckt oder dass sie von jemandem länger als eine Minute gehalten wurde. Dies kann durch die Whirlpoolabdeckung verursacht sein, die auf das Bedienpaneel drückt, oder durch Wasser, das in das Bedienpaneel gelangt ist oder durch Beschädigung des Bedienpaneels. Versuchen Sie den Whirlpool neuzustarten. Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 4 („NO WATER SENSOR") Sensor „kein Wasser"**
Dieser Fehler weist auf ein Problem mit dem optischen Wassersensor am Heizelement hin. Das Problem kann durch Trennung des Sensors oder dessen Beschädigung verursacht sein. Versuchen Sie den Whirlpool neuzustarten. Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 5 („OVER TEMP") Zu hohe Temperatur**
Dieser Fehler meldet, dass einer der digitalen Temperaturfühler, entweder am Heizelement oder im Whirlpool, eine Temperatur von 45 ºC oder höher erfasst hat. Dabei kann durch übermäßige Verwendung der Pumpe bei heißem Wetter oder durch einen Fehler der Pumpe verursacht sein. Schalten Sie den Whirlpool aus und warten Sie, bis das Wasser abkühlt, dann drücken Sie gleichzeitig die Tasten Licht, Änderung der Beleuchtung, Pumpe 1 und Blower. Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 6 („THERMAL CUT OUT") Die Thermosicherung hat sich ausgelöst**
Dieser Fehler signalisiert, dass sich die elektromechanische Thermosicherung ausgelöst hat. Es kann durch eine Luftblase in der Heizung, hohe Temperaturen bei der Benutzung oder einen Fehler der Pumpe verursacht sein. Dieser automatische Temperaturschutz schaltet sich erst dann ab, wenn die Heizung auf eine Temperatur von ca. 38 ºC abkühlt. Diese Einrichtung muss dann wieder vor weiterem Betrieb zurückgesetzt werden, und zwar durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Licht, Änderung der Beleuchtung, Pumpe 1 und Blower.
Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 7 („STUCK RELAY") Feststeckendes Relais**
Dieser Fehler weist auf ein Problem mit dem System der Kreise zur Bedienung der Heizung innerhalb der Anlage hin. Wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 8 („NO TEMP DATA") Keine Angaben zur Temperatur**
Dieser Fehler zeigt ein Problem mit dem digitalen Temperatursensor an der Heizung oder in der Wand des Whirlpools an. Der Sensor hat keinen Kontakt oder ist beschädigt. Versuchen Sie den Whirlpool neuzustarten. Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

**Fehler Nr. 9 („CLOCK FAULT") Störung der Realzeit-Uhr**
Dieser Fehler signalisiert ein Problem mit der Realzeit-Uhr des Whirlpools. Versuchen Sie den Whirlpool neuzustarten. Wenn das Problem andauert, wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.

***Warnung:***
Warnung Nr. 1 („TEMP SENSOR FAILURE") – Störung des Temperaturfühlers
Diese Warnung meldet, dass einer der beiden digitalen Temperaturfühler, entweder am Heizelement oder im Whirlpool, nicht mehr richtig funktioniert. Der Whirlpool kann weiter funktionieren, wozu der zweite Fühler verwendet wird, aber wahrscheinlich ist eine Störung aufgetreten. Wenden Sie sich an den Lieferanten Ihres Whirlpools.
Falls diese Warnung erscheint, wenn die Anlage das erste Mal in Betrieb genommen wird, muss vielleicht die Steuerung in die Ausgangseinstellung des Herstellers zurückgesetzt werden. Zum Herunterladen der Ausgangseinstellung des Herstellers gehen Sie zum Kapitel 9.11.

# 13. Installationsanleitung

**Leistungsparameter**
Nennspannung: Drehstrom 230/400 V 50/60 Hz
Maximaler Betriebsstrom: 3×16 A
Spannungsbeständigkeit 1250 V/min. ohne Durchschlagen
Isolationswiderstand >= 200 MΩ
Wasserbeständigkeit (Schutzart) IPX5
Schutz vor Stromschlag: Klasse I

**Belastbarkeit**
Heizungen: 230 V / 3 kW / 13,6 A
Ozon: 230 V / 50-60 Hz / 80 mA
Blower: 230 V / 0,9 kW / 6,3 A
Zweigeschwindigkeits-Pumpe 1: R1 – 230 V / 2,2 kW / 10 A R2 – 230 V / 0,45 kW /3,2 A
AUX-Pumpe 2: 230 V / 2,2 kW / 10 A
Leistungsaufnahme insgesamt: 8,1 kW/Stunde
Schutzklasse: 1
Unterwasser-Glühlampe: 12 V AC / 10 W
Radio: Frequenzbereich (FM: 87,0 – 108,0 MHz)
Ausgangsleistung maximal: 20 W
gegen Feuchtigkeit beständige Lautsprecher

**Vorbereitung und Möglichkeiten des Stromanschlusses**
• Drehstrom 3x 400 V/16 A

Sorgen Sie dafür, dass der Whirlpool immer an einen Stromkreis angeschlossen ist, der durch einen Fehlerstromschutzschalter mit Differenzstrom 0,03 A gesichert wird. Falls die Sicherung ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung des gleichen Typs mit dem gleichen Nennwert zu verwenden.

**!!! DIE ANLAGE DARF NUR DURCH EINEN FACHARBEITER MIT ELEKTROQUALIFIKATION GEMÄSS DER VERORDNUNG NR. 50/1978 GBL. ANGESCHLOSSEN WERDEN !!!**

## Installation des Whirlpools

**Vorbereitung der Stelle für die Installation des Whirlpools**
Der Whirlpool muss generell auf einer ausreichend festen Grundplatte installiert werden, und zwar mit Rücksicht auf Tragfähigkeit des Baus. Bei einer Installation in der Außenumgebung empfehlen wir den Bau einer Grundplatte aus Ortbeton mit einer Mindestdicke von 10 cm. Die Tragfähigkeit der Grundplatte ist immer auch mit Rücksicht auf Größe und Gewicht des Whirlpools zu wählen; konsultieren Sie dies mit Ihrer Bauaufsicht. Das Gewicht des Whirlpools ist in den technischen Daten des Whirlpools aufgeführt.

**1. Installation des Whirlpools innen**
Wenn der Whirlpool im Innenraum installiert ist, sind Sicherheitsmaßnahmen zu befolgen. Grundlegende Anforderungen an einen sicheren Betrieb des Whirlpools sind vor allem rutschfeste Fußböden, Wasserableitung vom Installationsort beim Überlaufen des Beckens. Es ist auch zu beachten, dass sich im Raum mit der Wanne die Luftfeuchtigkeit erhöhen wird. Aus diesen Gründen empfehlen wir, den Installationsort an diese Bedingungen anzupassen.
**2. Installation des Whirlpools außen**
Wenn der Whirlpool im Außenraum installiert ist, sind Sicherheitsmaßnahmen zu befolgen. Grundlegende Anforderungen an einen sicheren Betrieb des Whirlpools sind vor allem rutschfeste Pflaster (Fußböden), Wasserableitung vom Installationsort beim Regen ober Überlaufen des Wassers aus dem Whirlpool. Aus diesen Gründen empfehlen wir, den Installationsort an diese Bedingungen anzupassen.

**Vorbereitung für den Stromanschluss**
Für den Anschluss an Drehstrom muss ein Leitungsschutzschalter 16 A mit Charakteristik C verwendet werden. Sorgen Sie dafür, dass der Whirlpool immer an einen Fehlerstromschutzschalter mit Differenzstrom 0,03 A angeschlossen ist. Falls die Sicherung ausgetauscht werden muss, ist eine Sicherung des gleichen Typs und Nennwerts zu verwenden.

DE

Installation des Whirlpools

**Hinweis: Die Aufstellung des Whirlpools muss den in den betreffenden Ländern gültigen Normen entsprechen, in Tschechien der ČSN 33 2000-7-701.**

**Allgemein:** Für die eigentliche Installation, den elektrischen Anschluss und die erste Inbetriebnahme empfehlen wir die Nutzung professioneller Dienstleistungen von fachlich qualifizierten Technikern. Wenn Sie sich entscheiden, den Whirlpool selbst zu installieren, halten Sie sich bitte an die nachstehenden Empfehlungen.

1. Entfernen Sie vorsichtig das gesamte Verpackungsmaterial, in dem Ihnen der Whirlpool geliefert wurde und stellen Sie den Whirlpool am zuvor hergestellten Aufstellungsort auf.
2. Bauen Sie das Frontpaneel, das sich seitlich am Bedienungspaneel des Whirlpools befindet, aus. Bauen Sie die obere Abdeckung der Schalttafel aus, unter der sich der Schutzschalter, der FI-Schutzschalter und die Erdungsklemme befinden. Den eigentlichen Anschluss mit dem entsprechenden Zuführungskabel darf nur eine qualifizierte Fachkraft durchführen.
3. Weil Ihr Whirlpool während des Produktionsprozesses gründlich getestet wurde, kann es vorkommen, dass in den technologischen Teilen des Whirlpools und auf seiner Oberfläche ein bestimmter Anteil an Unreinheiten geblieben ist; wir empfehlen, die Oberflächen des Whirlpools zuerst in geeigneter Weise zu reinigen. Zu dieser Reinigung empfehlen wir lauwarmes Wasser. Reinigen Sie die Oberfläche grundsätzlich mithilfe von weichen Tüchern, vermeiden Sie den Einsatz jeglicher grober Scheuermittel und Textilien, die zur Beschädigung der Whirlpooloberflächen führen könnten. Das Reinigungsmittel, für das Sie sich entscheiden, darf nicht gegenüber den Whirlpooloberflächen aggressiv sein.

**1. Befüllen des Whirlpools mit Wasser**

Befüllen Sie den Whirlpool mit ausreichender Menge Wasser. Der Wasserstand im Whirlpool darf nie unter den Pegel des Skimmers sinken. Wenn Sie beim Befüllen des Whirlpools mit Wasser ein beliebiges Leck feststellen, unterbrechen Sie die Befüllung bis zur Behebung des Mangels.

**2. Starten der Stromversorgung des Whirlpools**

Wenn der Whirlpool mithilfe einer beweglichen Zuführung angeschlossen ist, darf das Zuführungskabel keiner Belastung durch scharfe Gegenstände oder andere Einflüsse ausgesetzt sein. In einem solchen Fall empfehlen wir die Verlegung des Zuführungskabels in einer Schutzhülle (Schutzrohr). Schalten Sie den entsprechenden, für den Whirlpool bestimmten Schutzschalter ein.

**3. Grundsätze zur Pflege der Wasserqualität im Whirlpool**

Für einen problemlosen Betrieb des Whirlpools sind einige Grundsätze einzuhalten. Einer dieser Grundsätze ist auch der regelmäßige Wechsel des gesamten Wasservolumens im Bad. Wir empfehlen den Wasserwechsel mindestens 1x alle 3 Monate durchzuführen, und zwar auch unter Berücksichtigung der Betriebsfrequenz und Auslastung des Whirlpools. Zur Bestimmung der Wasserqualität im Bad verwenden Sie Tester, die bei Ihrem Händler erhältlich sind. Mit diesem Tester können Gesamtalkalität TA, Kalziumhärte (CH) und Ph-Wert gemessen werden und diese Werte sind zu beachten. Durch den Hersteller empfohlene Werte betragen: TA bis 125 ppm, CH bis 150 ppm und pH-Wert zwischen 7,0 – 7,6. Unter normalen europäischen Bedingungen ist das Wasser für den üblichen Benutzer bereits durch das Versorgungsunternehmen mit Wasser aus üblichen Leitungen aufbereitet und die Werte der Alkalität und der Kalziumhärte befinden sich meistens innerhalb der Norm. Es ist aber trotzdem möglich, dass der pH-Wert nicht unseren Empfehlungen entsprechen muss, also Werten im Bereich 7,0 – 7,6. In den meisten Fällen werden also die pH-Werte höher als angegeben sein. Um den pH-Wert zu senken, können chemische Mittel mit der Kennzeichnung pH- verwendet werden. Praktischer Rat: Bei jeder Messung der Wasserqualität im Bad empfehlen wir diese Messungen nach Beendigung des üblichen Filterungszyklus und nach der Wasserreinigung (mindestens 2 Stunden) durchzuführen, also keine Messungen unmittelbar nach der Benutzung des Whirlpools. Wenn der Test auf Werte der Wasserqualität sofort „nach dem Baden“ durchgeführt würde, könnten die pH-Werte deutlich verzerrt sein.

**4. Programmieren Sie die Steuerungseinheit des Whirlpools mithilfe des Bediendisplays**
Wenn alles in Ordnung ist, können Sie beginnen die Steuerungseinheit des Whirlpools zu programmieren. Nach dem Programmieren verdecken Sie den Whirlpool und lassen Sie seine Temperatur stabilisieren. Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Whirlpool.

# 14. Pflege des Whirlpools

**Allgemeine Informationen**
Wenn der Whirlpool in der Außenumgebung aufgestellt ist, empfehlen wir die Einwirkung direkter Sonnenstrahlung auf den Whirlpool zu verhindern, z. B. durch Aufstellung des Whirlpools unter einer Laube. Auf keinen Fall darf der Whirlpool direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt werden, wenn sich darin kein Wasser befindet. Verwenden Sie zu diesem Zweck die Thermoabdeckung, die im Lieferumfang enthalten sein kann. Wie bei Stilllegung des Whirlpools vorzugehen ist – insbesondere in der Wintersaison – ist im Kapitel 12 Winter- und Sommersaison aufgeführt.

**Betriebsgrundsätze**
Der Whirlpool ist nicht für gewerbliche Nutzung bestimmt. Es ist auf jeden Fall unzulässig, dass die Pumpe(n) ohne ausreichenden Wasserstand im Whirlpool eingeschaltet wird (werden). Der Wasserstand ist auf der gekennzeichneten Höhe zu halten. Der Benutzer darf keinen Über- oder Unterdruck im System durch Verstopfen der Düsen oder des Skimmers, sofern der Whirlpool mit ihnen ausgerüstet ist, während des Pumpenbetriebs erzeugen. Es ist ebenfalls unzulässig, Ventile im Kreislauf zu schließen usw. Vermeiden Sie das Eindringen fremder Gegenstände in die Ansaugung des Skimmers. Vor der ersten Inbetriebnahme machen Sie sich gründlich mit der Bedienungsanleitung vertraut. Halten die diese Bedienungsanleitung immer griffbereit. Der Auftragnehmer hat den Auftraggeber mit den technischen Parametern des Whirlpools vertraut gemacht, hat ihn auf seine Vor- und Nachteile hingewiesen. Bei Whirlpools können unter bestimmten Umständen geringe Veränderungen in der Durchlüftung des Wassers – in den Umlaufdüsen – eintreten.

1. Beliebige unsachgemäße Eingriffe in die Technologie und die elektrische Anlage des Whirlpools sind unzulässig. Bei beliebiger Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Bei einem unsachgemäßen Eingriff in die vorgenannten Anlagen drohen Verletzungsgefahr und Garantierverlust.
2. Sorgen Sie für regelmäßige Reinigung des ganzen Whirlpools. Die Häufigkeit der Whirlpoolreinigung hängt von der Häufigkeit seiner Nutzung ab.
3. In Abhängigkeit von der Nutzungshäufigkeit des Whirlpools nehmen Sie die Reinigung der Filterkartuschen vor.

## 14.1 Filterkartuschen (Ein- und Ausbau, Wartung)

Entfernen Sie von den Kartuschen vor der Installation die eventuelle Verpackung. Schieben Sie die Abdeckung der Ansaugung (des Skimmers) nach oben. Nehmen Sie den Korb für grobe Verunreinigungen heraus. Im Bereich der Ansaugung befinden sich zwei Öffnungen mit Gewinde (Verschraubung). Die Kartusche ist auf der Unterseite mit Gewinde (Verschraubung) versehen. Schrauben Sie die Kartusche in das Gewinde der Ansaugung im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie leicht nach. Beim Wechsel der Kartuschen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Gebrauchte Kartuschen können wiederholt verwendet werden. Gebrauchte Kartuschen sind vor weiterem Einsatz gründlich zu reinigen. Die Reinigung sollte mithilfe von Druckwasser erfolgen, wir empfehlen auch eine Desinfektion der Kartuschen mit geeignetem Desinfektionsmittel. Nach der Reinigung sollte die Kartusche frei von allen mechanischen und sonstigen Verunreinigungen sein.
***Hinweis:*** Heißes Wasser hat die Tendenz, das Set aufzuquellen, machen Sie sich deshalb keine Sorgen, wenn die Herausnahme etwas schwierig ist.

**Wartung der Oberflächenbehandlung des Whirlpoolskeletts**
Kleine Kratzer, die den Decklack (Acryllack) nicht durchdringen, können mithilfe eines hochwertige Poliermittels für Kraftfahrzeuge beseitigt werden. Größere Kratzer, die die Acryloberfläche durchdrungen haben, erfordern Erneuerung der Oberflächenbehandlung. Lassen Sie sich vom Whirlpoolhändler beraten.

**Thermoabdeckung des Whirlpools**
Die Verwendung der Whirlpoolabdeckung hilft die Energiekosten zu senken, indem sie Wärmeverluste und Verdunstung minimiert. Die attraktive Abdeckung ist ein wirksames Mittel, das das Eindringen von Laub und anderen Verunreinigungen in den unbenutzten Whirlpool verhindert. Gehen Sie nach der Bedienungsanleitung und den Anweisungen zur Pflege des Whirlpools und der Thermoabdeckung vor.

***Hinweis:*** Die Whirlpoolabdeckung ist nicht als Stütze für Gewichte konstruiert. Sie ist auch keine zugelassene Sicherheitseinrichtung, die eine Umzäunung des Badebereichs ersetzen könnte. Um die Thermoabdeckung zu schützen und die Sicherheit zu wahren, setzen oder legen Sie sich nicht darauf und betreten Sie sie nicht. Legen Sie auf der Abdeckung keine Gegenstände ab.

**Pflege der Whirlpoolabdeckung und Bedienungsanleitung**
Eine ordentliche Pflege der Abdeckung ist wichtig; reinigen und pflegen Sie sie nach Bedarf. Pflegen Sie die Oberfläche mit geeigneten Mitteln. Wenn Sie zur Pflege und Reinigung eine beliebige handelsübliche Chemikalie verwenden, überzeugen Sie sich zuerst davon, dass dieses Mittel die zu pflegende Oberfläche nicht angreift. Zu diesem Zweck empfehlen wir eine Probe an einer nicht sichtbaren Stelle durchzuführen.

1. Nicht ordentliche Pflege der Wasserqualität im Whirlpool kann auch die Lebensdauer der Whirlpoolabdeckung beeinträchtigen. Halten Sie die Wasserqualität im Whirlpool konsequent ein.
2. Entlüften Sie regelmäßig für einige Stunden den Whirlpool durch Öffnung der Thermoabdeckung, Sie verhindern dadurch deren Beeinträchtigungen. Wir empfehlen außerdem die Thermoabdeckung einige Male pro Jahr vom Whirlpool abzunehmen, um sie vollständig trocknen zu lassen.
3. Wir raten Ihnen die vorgenannten Empfehlungen einzuhalten, da bei Nichteinhaltung dieser Grundsätze Reklamationen nicht als berechtigt anerkannt werden können.

# 15. Winter- und Sommersaison

Stilllegung des Whirlpools in der Wintersaison, durch den Lieferanten empfohlenes Vorgehen. Bei einer Stilllegung des Whirlpools während des Winters muss unbedingt das Wasser aus dem Becken abgelassen und aus der gesamten Technologie des Whirlpools (Rohre, Pumpen usw.) entfernt werden. Wir empfehlen für diese Vorgriffe unsere professionellen Dienste in Anspruch zu nehmen. Wenn Sie beschließen unsere professionellen Dienste in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sie mit ausreichendem Vorsprung bestellen. Bei einer Stilllegung des Whirlpools während des Winters in Selbsthilfe führen Sie dies grundsätzlich bei Temperaturen oberhalb des Gefrierpunkts durch. Wenn die Stilllegung des Whirlpools bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunkts erfolgt, kann ihre Durchführung sehr kompliziert sein.

**Wintersaison – Betrieb des Whirlpools, Ganzjahresbetrieb**
Wenn Sie sich entscheiden, den Whirlpool im beliebigen Modus über die Wintersaison zu betreiben, halten Sie sich bitte an die nachstehenden Empfehlungen. Der Winterbetrieb ist durch die Umgebungstemperaturen beschränkt:
a) Temperaturen sinken nicht unter -5 °C
b) Temperaturen sinken unter -5 °C

a) Bei einem Rückgang der Umgebungstemperaturen bis auf -5° C kann man nach dem Installations- und Benutzerhandbuch des Whirlpools vorgehen, also den automatischen Betrieb nutzen. Dieser Automatikbetrieb sorgt für das Einschalten der Umlaufpumpe und der elektrischen Heizung (beim Rückgang der Temperatur unter +5 °C) so lange, bis die Wassertemperatur im Whirlpool +10 °C erreicht; dann schalten sich Pumpe und Heizung automatisch aus und beim nächsten Temperaturrückgang wiederholt sich dieser Zyklus. Bei dieser Betriebsart ist aber unbedingt dafür zu sorgen, dass die Filterkartuschen absolut sauber sind, wir empfehlen eine der Filterkartuschen herauszunehmen. Wenn die Filterkartuschen über ein bestimmtes Maß mit Verunreinigungen verstopft wären, käme es zum reduzierten oder keinen Wasserdurchfluss durch die Umlaufpumpe und die Steuerungseinheit des Whirlpools würde den geringen oder keinen Wasserdurchfluss so auswerten, dass Umlaufpumpe und Heizung automatisch ausgeschaltet wären. Wenn dieses Ereignis eintritt, droht totales Gefrieren des Wassers in der Whirlpooltechnologie, was eine schwere Beschädigung zur Folge haben kann. Um den Whirlpool vor Beschädigungen zu schützen, empfehlen wir tägliche die Kontrolle des Whirlpools auf Funktion. Bei der Kontrolle ist eventuell auch der Wasserstand nachzufüllen. Eine Senkung des Wasserstands kann durch natürliche Verdunstung eintreten. Diese Betriebsweise empfiehlt der Lieferant des Whirlpools nicht.

b) Wenn die Umgebungstemperaturen -5° C unterschreiten, muss die Wassertemperatur im Whirlpool auf Werten von +20 °C gehalten werden. In diesem Modus können beide Filterkartuschen in Betrieb sein, unter der Voraussetzung, dass sie täglich kontrolliert werden. Wenn die Filterkartuschen über ein bestimmtes Maß mit Verunreinigungen verstopft wären, käme es zum reduzierten oder keinen Wasserdurchfluss durch die Umlaufpumpe und die Steuerungseinheit des Whirlpools würde den geringen oder keinen Wasserdurchfluss so auswerten, dass Umlaufpumpe und Heizung automatisch ausgeschaltet wären. Wenn dieses Ereignis eintritt, droht totales Gefrieren des Wassers in der Whirlpooltechnologie, die ihre schwere Beschädigung zur Folge haben kann. Es ist auch die tägliche Kontrolle des Wasserstands im Whirlpool notwendig, der Wasserstand darf die Höhe des Kontrollsensors nicht unterschreiten. Wenn der Wasserstand unter diesen Sensor sinken würde, würde die Steuerungseinheit die Umlaufpumpe und damit auch die elektrische Heizung ausschalten, was zum Gefrieren des Wassers in der Whirlpooltechnologie und damit auch zur schweren Beschädigung des Whirlpools führen könnte. Um den Whirlpool vor Beschädigungen zu schützen, empfehlen wir tägliche die Kontrolle des Whirlpools auf Funktion. Bei der Kontrolle ist eventuell auch Wasser nachzufüllen. Der Rückgang des Wasserstands kann durch natürliche Verdunstung verursacht sein.

**Wenn die vorgenannten Punkte nicht befolgt werden und der Whirlpool beschädigt wird, können Garantieansprüche nicht gelten gemacht werden.**

**Sommersaison**

Setzen Sie den Whirlpool nicht direkter Sonnenstrahlung aus, verwenden Sie zur Pflege keine ungeeigneten Reinigungsmittel. Verhindern Sie den direkten Kontakt des Whirlpoolskeletts mit Chemikalien sowie die Verkratzung der Oberfläche mit scharfen Gegenständen. Für die Sicherheit von Kindern ist durch Aufsicht von Erwachsenen zu sorgen. Die Bedienung der Anlage kann nur eingewiesenen und tauglichen Personen von über 18 Jahren anvertraut werden, ebenso wie der Umgang mit Chemikalien, die außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren sind.

DE

# 16. Problemlösung

| Problem | Wahrscheinliche Ursachen | Lösung |
|---|---|---|
| Trübes Wasser | Schmutzige Filter<br>Vernachlässigte Hygiene<br>Diffundierte Partikel/organische Stoffe<br>Zu lange verwendetes Wasser | Reinigen Sie die Filter.<br>Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel.<br>Füllen Sie Desinfektionsmittel nach.<br>Ändern Sie den pH-Wert und/oder die Alkalität entsprechend der Empfehlung.<br>Schalten Sie die Massagepumpen ein und reinigen Sie die Filter.<br>Entleeren Sie das Bad und füllen Sie es wieder. |
| Unangenehmer Wassergeruch | Zu viele organische Stoffe im Wasser.<br>Vernachlässigte Hygiene.<br>pH-Wert zu niedrig. | Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel.<br>Füllen Sie Desinfektionsmittel nach.<br>Ändern Sie den pH-Wert, füllen Sie das Bad nach. |
| Chlorgeruch | Zu viel freies Chlor.<br>pH-Wert zu niedrig. | Wechseln Sie 1/3 des Wassers im Bad.<br>Ändern Sie den pH-Wert entsprechend der Empfehlung. |
| Modergeruch | Vermehrung von Bakterien oder Algen. | Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel.<br>Wenn das Problem sichtbar ist oder andauert, entleeren Sie das Bad, reinigen Sie es und füllen es wieder. |
| Organische Ablagerungen / Schaumrand im Bad | Aufgeschwemmte Öle und Verunreinigungen. | Wischen Sie den Whirlpool mit einem saubern Tuch ab. Wenn die Schaummenge zu groß ist, entleeren Sie das Bad. Entfernen Sie den Schaum mit einem Reinigungsmittel und füllen Sie das Bad wieder. Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel und ändern Sie den pH-Wert. |
| Algenwachstum | pH-Wert zu hoch.<br>Zu wenig Desinfektionsmittel. | Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel und halten Sie dessen Konzentration. |
| Beeinträchtigte Klarheit | pH-Wert zu niedrig.<br>Zu wenig Desinfektionsmittel. | Ändern Sie den pH-Wert.<br>Behandeln Sie das Bad mit einem Desinfektionsmittel und halten Sie dessen Konzentration. |
| Wasserstein | Kalziumgehalt im Wasser zu hoch, zu hohe Gesamtalkalität und pH-Wert zu hoch. | Wenn der Wasserstein entfernt werden muss, entleeren Sie das Bad, entfernen den Wasserstein, füllen das Bad wieder und gleichen Sie die Wasserzusammensetzung aus. |
| Der Whirlpool funktioniert insgesamt nicht. | Zu niedriger Wasserstand.<br>Störung der Stromversorgung.<br>Ausgeschaltetes Heizelement. | Füllen Sie Wasser nach. Kontrollieren Sie die Stromversorgung. Starten Sie das Heizelement neu. Trennen Sie die Anlage für mind. 30 Sekunden vom Netz, damit die Thermosicherung neustartet. Wenn ein Neustart nicht möglich ist, kontrollieren Sie die Filter auf Verstopfung. Wenn die Abschaltung andauert, wenden Sie sich an die Servicestelle. |
| Der Whirlpool heizt nicht und das Licht leuchtet (die Anzeigen der Betriebsbereitschaft und der Stromversorgung blinken). | Zu niedriger Wasserstand.<br>Thermosicherung ist ausgeschaltet.<br>Integrierter Druckschalter ist getrennt.<br>Thermoschutz der Umlaufpumpe ist ausgeschaltet.<br>Filter sind verunreinigt. | Kontrollieren Sie die Filter. Der integrierte Druckschalter startet neu, wenn der Wasserdurchlauf durch die Heizung wiederhergestellt ist. Wenden Sie sich an die Servicestelle, wenn sich die Heizung häufig ausschaltet. Kontrollieren Sie die Filter oder die Installation auf Lecks. Trennen Sie den Whirlpool vom Netz und lassen Sie die Umlaufpumpe abkühlen. Der Thermoschalter der Umlaufpumpe startet nach Abkühlung der Pumpe und wiederholtem Anschluss ans Netz neu.<br>Wenn sich der Thermoschalter der Umlaufpumpe häufig ausschaltet, wenden Sie sich an die Servicestelle. |
| Leistungsrückgang der Pumpen. | Zu niedriger Wasserstand.<br>Filter sind verunreinigt.<br>Geschlossener Luftregler. | Füllen Sie Wasser nach.<br>Reinigen Sie die Filter.<br>Öffnen Sie den Luftregler. |
| Licht brennt nicht. | Fehler in der Elektroinstallation oder in der Lichtanlage. | Wenden Sie sich an die Servicestelle. |

# 17. Sicherheitsanweisungen

**Vermeidung von Risiken für Kinder**

1. Um das Risiko von Kinderunfällen zu senken, erlauben Sie Kindern nicht, diesen Whirlpool ohne ununterbrochene aufmerksame Aufsicht zu benutzen.
2. Um das Risiko von Kinderunfällen zu senken, empfehlen wir für Kleinkinder niedrigere Wassertemperaturen. Bevor Sie Kindern das Betreten des Whirlpools erlauben, prüfen Sie die Wassertemperatur mit Händen nach und überzeugen Sie sich, dass sie für Benutzung durch Kinder geeignet ist.
3. Beachten Sie, dass nasse Oberflächen glatt sein können. Erinnern Sie Kinder daran, dass sie ausreichend aufmerksam beim Betreten und Verlassen des Whirlpools sind.
4. Erlauben Sie Kindern nicht die Thermoabdeckung des Whirlpools zu betreten.

**Vermeidung von Risiken für Erwachsene**

1. Um das Risiko von Erwachsenenunfällen zu senken, entfernen und verlieren Sie keine Ansaugarmaturen. Betreiben Sie den Whirlpool nie, wenn Ansaugarmaturen beschädigt sind oder fehlen.
2. Beachten Sie, dass nasse Oberflächen sehr glatt sein können. Beim Betreten und Verlassen des Whirlpools beachten Sie das Risiko des Ausrutschens und des Sturzes.
3. Aus gesundheitlichen Gründen dürfen Personen mit Infektionskrankheiten den Whirlpool nicht benutzen.
4. An rotierende Teile des Whirlpools (drehbare Massagedüsen) nähern Sie sich nicht mit losen Kleidungsteilen oder hängendem Schmuck heran.
5. Die Einnahme von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln vor oder während der Benutzung des Whirlpools kann zur plötzlichen Ohnmacht mit möglichem Ertrinken führen. Personen, die Arzneimittel einnehmen, müssen sich vor Benutzung des Whirlpools mit dem Arzt beraten, bestimmte Arzneimittel können Schläfrigkeit verursachen, wohingegen andere Herztätigkeit, Blutdruck und Kreislauf beeinflussen können.
6. Schwangere müssen sich vor Benutzung des Whirlpools mit dem Arzt beraten.

**Verhinderung des Risikos eines tödlichen Stromschlags**

**DIE ANLAGE DARF NUR DURCH EINEN FACHARBEITER MIT ELEKTROQUALIFIKATION GEMÄSS DER VERORDNUNG NR. 50/1978 GBL. ANGESCHLOSSEN WERDEN**

1. Prüfen Sie vor der Benutzung den FI-Schutzschalter auf Funktion. Drücken Sie die Taste TEST. Der FI-Schutzschalter muss auslösen. Durch wiederholte Einschaltung wird die Stromversorgung erneuert. Der Whirlpool muss immer über einen FI-Schutzschalter mit Differenzstrom 0,03 A angeschlossen sein.
2. Erlauben Sie nicht, dass in einem Abstand bis 1,5 m vom Whirlpool Stromverbraucher wie Leuchten, Telefone, Radios oder Fernseher aufgestellt werden. Die Nichteinhaltung des Sicherheitsabstands kann tödliche oder ernste Verletzungen durch Stromschlag zur Folge haben, wenn der Stromverbraucher ins Wasser fällt.
3. Installieren Sie den Whirlpool so, dass der Ablauf sich möglichst weit vom Schaltkasten und allen Elektroteilen befindet.
4. Vor Wartung der Elektroteile ist der Whirlpool von der Stromversorgung zu trennen.

**Hinweis:** Ihr Whirlpool ist mit zwei Pumpen ausgerüstet, einer Eingeschwindigkeits- und einer Zweigeschwindigkeits-Pumpe, die es Ihnen ermöglichen, die beiden Hälften des Düsensystems selbstständig oder gleichzeitig zu betreiben. Schließen Sie den leeren Whirlpool nicht an die Stromversorgung an. Es könnte zu einer Beschädigung kommen.

DE

**Garantiebedingungen**
Die Garantiebedingungen richten sich nach den Geschäfts- und Garantiebedingungen Ihres Lieferanten.

**Sichere Entsorgung des Produkts nach Ende der Lebensdauer**
Nach dem Ende der Lebensdauer des Produkts sorgen Sie für seine umweltgerechte Entsorgung durch eine Fachfirma.

**Reklamationen und Service**
Reklamationen richten sich nach den einschlägigen Verbraucherschutzgesetzen. Bei Feststellung eines nicht behebbaren Mangels wenden Sie sich bitte schriftlich an Ihren Lieferanten.

Datum.....

Lieferant

BRILIX
SWIMMING POOL EQUIPMENT

FR

# SPA LOTUS DE LUXE

# MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Veuillez lire le Manuel d'utilisation

*Photo d'illustration*

# Sommaire

**1. Paramètres du spa ..... 85**
1.1 Buses ..... 85
**2. Fonctions élémentaires ..... 85**
**3. Indication des diodes LED ..... 86**
**4. Aperçu et description des éléments de commande ..... 87**
4.1 Utilisation de la pompe bi-vitesse n°1 ..... 87
4.2. Équipement auxiliaire AUX - Pompe 2 ..... 87
4.3 Utilisation du blower à vitesse variable ..... 87
4.4 Utilisation de l'éclairage à couleur variable ..... 87
4.5 Réglage de la température ..... 87
**5. Fonctions de la pompe ..... 88**
5.1 Pompe 1 bi-vitesse ..... 88
5.2 Cycle de nettoyage ..... 88
**6. Équipements auxiliaires AUX allumés / éteints (pompe 2) ..... 89**
**7. Blower à vitesse réglable (SPVSB) ..... 89**
7.1 Mode de réglage de la vitesse du Blower (SPVSB) ..... 90
**8. Couleurs variables de l'éclairage (SPVCL) ..... 90**
8.1 Mode de réglage de l'intensité de l'éclairage ..... 91
8.2 Mode des effets lumineux ..... 91
8.2.1 Réglage de la vitesse des effets lumineux ..... 92
**9. Menu ..... 93**
9.1 Menu principal ..... 94
9.2 Réglage de la température ..... 95
9.3 Minuterie de l'utilisateur ..... 95
9.4 Horloge ..... 96
9.5 Réglage de l'horloge ..... 97
9.6 Alarmes de l'utilisateur ..... 97
9.6.1 Réglage de l'alarme de l'utilisateur ..... 98
9.6.2 Désactivation de l'alarme de l'utilisateur ..... 99
9.7 Minuterie du mode de veille ..... 99
9.7.1 Réglage du mode de veille ..... 99
9.7.2 Désactivation de la période de veille ..... 101
9.7.3 Nettoyage des circuits ..... 102
9.8 Indicateurs d'entretien ..... 102
9.8.1 Configuration de l'indicateur d'entretien ..... 102
9.8.2 Acquittement de l'indicateur d'entretien ..... 103
9.8.3 Réglage de l'indicateur d'entretien ..... 104
9.8.4 Désactivation de l'indicateur d'entretien ..... 104
9.9 Activation/désactivation du signal sonore de la pression des touches ..... 104
9.9.1 Écran principal ..... 105
9.9.2 Changement de l'écran principal ..... 105
9.9.3 Couleur et intensité du sous-éclairage du panneau ..... 105
9.9.4 Changement de couleur du sous-éclairage du panneau de commande ..... 105
9.9.5 Changement d'intensité du sous-éclairage du panneau de commande ..... 105
9.9.6 Synchronisation de l'éclairage du panneau et du spa (marche/arrêt) ..... 106
9.9.7 Activation/désactivation de la synchronisation de l'éclairage ..... 106
9.10 Sous-menu des réglages avancés ..... 106
9.10.1 Commande du chauffage ..... 107
9.10.2 Modification du réglage de la commande du chauffage ..... 107
9.10.3 Filtration / désinfection automatiques ..... 108
9.10.4 Réglage de la durée de filtration ..... 108
9.10.5 Réglage de l'intervalle de filtration ..... 108
9.11 Réglages d'usine ..... 109
**10. Autres caractéristiques ..... 110**
10.1 Verrouillage des touches du panneau de commande ..... 110
10.2 Activation du verrouillage des touches ..... 110
10.3 Déverrouillage des touches ..... 110
10.4 Réglage de la luminosité de l'écran du panneau de commande ..... 110
10.5 Rotation de l'affichage de l'écran ..... 111
10.6 Sélection de la langue ..... 111
**11. Radio avec lecteur MP3 ..... 112**
11.1 Commande de la radio / du lecteur MP3 ..... 112
**12. Codes des pannes de l'auto-diagnostic ..... 113**
**13. Manuel d'installation ..... 115**
**14. Entretien du spa ..... 117**
14.1 Cartouches de filtration (montage, démontage, entretien) ..... 117
**15. Saisons hivernale et estivale ..... 118**
**16. Solutions des problèmes ..... 120**
**17. Instructions de sécurité ..... 121**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et d'ainsi nous témoigner votre confiance. Pour que ce produit vous apporte entière satisfaction, nous vous demandons de lire attentivement les présentes instructions et de bien respecter le Manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser le spa. Cela vous permettra d'éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels.

# 1. Paramètres du spa



| | | | |
|---|---|---|---|
| Siège | 3 | Prééquipement pour pompe à chaleur | √ |
| Couchette | 2 | Chauffage | 3 kW |
| Dimensions (cm) | 208 x 208 x 88 | Filtre à cartouche | 2 x |
| Poids | 340 kg | Ozonisateur | √ |
| Volume d'eau | 1900 l | Blower avec aromathérapie | √ |
| Acrylate Aristech | √ | Appui-tête ergonomique | 1 |
| Cadre en bois traité avec un produit chimique | √ | Appui-tête* | 2 |
| Habillage API | √ | Vanne de déviation | 1 |
| Couverture isotherme renforcée Arctic | √ | Robinet d'air | 2 |
| Isolation thermique de la coque | √ | Éclairage | 1 |
| Isolation thermique des panneaux | 4 cm | Buse avec éclairage LED | 16 |
| Buses inox 2 tons RD | 47 | Lecteur MP3 | √ |
| Pompe mono-vitesse Davey 3ch | 1 | Haut-parleurs | 2 |
| Pompe bi-vitesse Davey 3ch | 1 | Chute d'eau | √ |

** Les appuie-têtes se trouvent dehors du spa dans l´endroit de chauffage (cachées au-dessous du panneau de commande).*

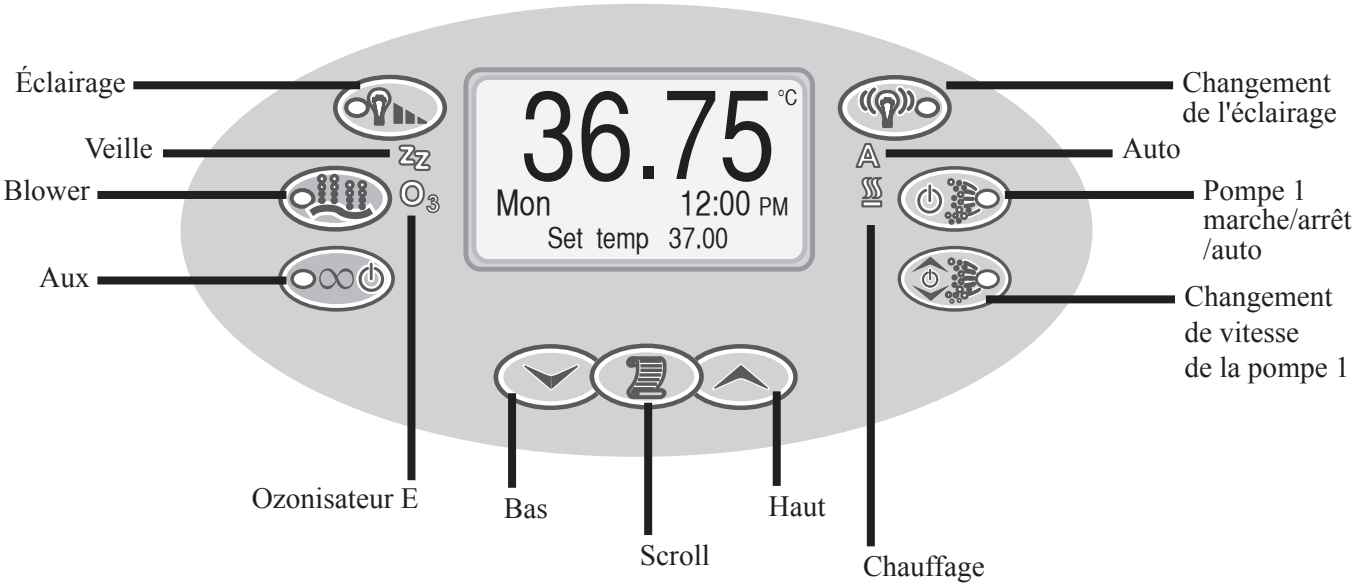
### 1.1 Buses

La débit de circulation d'eau dans les buses peut être réglé en tournant les différentes buses dans le sens des aiguilles d'une montre (ouvert vers la droite, fermé vers la gauche). Si aucune eau ne passe par la buse, il ne s'agit pas forcément d'une défaillance, la buse peut tout simplement être fermée. Toutes les buses ne peuvent pas être réglées de cette façon.

# 2. Fonctions élémentaires

Le panneau de commande dispose d'un grand écran avec 4 chiffres et deux lignes de texte. Il affiche généralement trois valeurs: la température actuelle de l'eau du spa, la température souhaitée de l'eau du spa et le jour/l'heure. La température actuelle de l'eau du spa est affichée par défaut sur l'écran des chiffres et le temps et la température réglée se trouvent sur les deux lignes de texte. L'utilisateur peut modifier ce type d'affichage selon ses préférences.

À chaque pression du panneau de commande, les deux lignes de texte affichent temporairement une description de l'état nouvellement réglé. De façon similaire, lorsque le panneau de commande exécute une fonction, le texte qui s'affiche explique ce qui se passe (par ex. mode de veille, nettoyage des pompes, amorçage des pompes etc.). Tous ces messages et fonctions correspondantes sont décrites dans les chapitres suivants.






# 3. Indication des diodes LED

**Auto**

Cette diode est verte lorsque le fonctionnement automatique est activé, elle est éteinte lors du fonctionnement manuel de la pompe 1. Lors du fonctionnement automatique «PUMP AUTO», la pompe 1 fonctionne selon les besoins pour que l'eau du spa se réchauffe et pour que les durées minimales de filtration soient respectées. Si cette diode clignote, cela signifie que le capteur de présence d'eau ne détecte pas d'eau dans le chauffage. Dans un tel cas, l'écran LCD affiche «WATER PRIMING, PLEASE WAIT» (aspiration d'eau, veuillez patienter).

**Chauffage**

Cette diode indique le fonctionnement du chauffage. Le chauffage s'allume et s'éteint selon les besoins à chaque fois que la pompe est en marche.

**Veille**

Cette diode est allumée à chaque fois que le panneau de commande est en mode veille. Elle est verte lorsque que le panneau de commande est en mode veille. Si le panneau quitte le mode veille manuellement, la diode devient orange. Pendant le mode veille, l'écran LCD affiche également le message «SLEEPING, PRESS ANY KEY» (mode de veille, veuillez appuyer sur une touche quelconque).

**Ozone**

Cette diode est verte lorsque l'ozonisateur est en marche. Cet ozonisateur peut être éteint par pression de l'une des touches du panneau de commande. Dans ce cas, il ne se remet pas en marche avant environ 30 minutes après la dernière utilisation du panneau de commande.

# 4. Aperçu et description des éléments de commande

## 4.1 Utilisation de la pompe bi-vitesse n°1

Touche de la pompe 1: permet de régler le mode de la pompe
(PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Touche de changement de vitesse de la pompe 1: permet de régler la vitesse de la pompe
(LOW, HIGH – faible, élevée)

*Consultez le chapitre 5 pour plus d'informations.*

## 4.2. Équipement auxiliaire AUX - Pompe 2

Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre la sortie Aux

*Consultez le chapitre 6 pour plus d'informations.*

## 4.3 Utilisation du blower à vitesse variable

Cette touche permet d'allumer/d'éteindre le blower et de régler sa vitesse.

Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler la vitesse du blower selon vos besoins.

*Consultez le chapitre 7 pour plus d'informations.*

## 4.4 Utilisation de l'éclairage à couleur variable

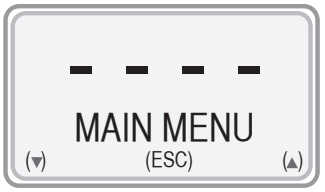
Touche de l'intensité: à utiliser pour allumer/éteindre la lumière et régler son intensité.

Touche de mode de l'éclairage: à utiliser pour changer les effets lumineux

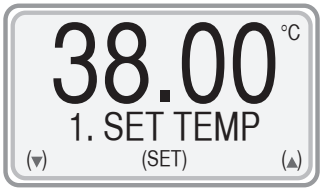
*Consultez le chapitre 6 pour plus d'informations.*

## 4.5 Réglage de la température

Appuyez 1 fois sur la touche **SCROLL:** «Main Menu» apparaît sur l'écran (voir plus bas).



Appuyez 1 fois sur la touche ▲: «Set Temp» (réglage de la température) apparaît sur l'écran (voir plus bas).



Appuyez sur la touche **SCROLL** pour modifer la température ou utiliser les touches ▲ et ▼ pour régler la valeur désirée Pour confirmer la température réglée, appuyez sur **SCROLL**.
*Consultez le chapitre 9.2 pour plus d'informations.*

FR

# 5. Fonctions de la pompe

## 5.1 Pompe 1 bi-vitesse

La pompe 1 est commandée par deux touches du panneau de commande: la première sert à la mettre en marche et à l'éteindre alors que la seconde permet de changer sa vitesse. Lorsque le spa fonctionne en mode PUMP AUTO. La vitesse de la pompe qui est réglée avec ces touches est affichée pendant quelques secondes sur l'écran LCD, elle est également illustrée par plusieurs diodes. La diode AUTO est verte lorsque la pompe est en mode PUMP AUTO et elle est éteinte lors du mode PUMP OFF. De façon semblable, les diodes de la 2nde pompe sont vertes / rouges / éteintes lorsque la pompe est en mode faible vitesse / vitesse élevée / éteint.

**1 pression (pompe allumée)**
L'écran LCD affiche «PUMP LOW», la diode AUTO n'est pas allumée, la diode de la touche est verte. Ce mode est utilisé pour allumer la pompe 1 même lorsque le système est en mode de veille ou lorsqu'il n'a pas besoin d'utiliser la pompe pour le chauffage ou la filtration.

**1 pression (pompe - vitesse élevée)**
L'écran LCD affiche «PUMP High», la touche peut être utilisée pour modifier la vitesse de la pompe.

**2 pressions (pompe - faible vitesse)**
L'écran LCD affiche «PUMP Low», la touche peut être utilisée pour modifier la vitesse de la pompe.

**2 pressions (pompe éteinte)**
L'écran LCD affiche «PUMP OFF», la diode AUTO n'est pas allumée, la diode de la touche est éteinte. Ce mode est utilisé pour éteindre la pompe 1.

**3 pressions (fonctionnement automatique de la pompe)**
L'écran LCD affiche «PUMP AUTO», la diode AUTO est verte. Il s'agit du mode par défaut dans lequel la pompe 1, le chauffage et la filtration sont automatiquement commandés. L'utilisation de la touche de la vitesse de la pompe a le même effet que l'utilisation de la touche On/Off.

***Remarques:***

1. Si la pompe fonctionne à vitesse élevée, elle s'éteint automatiquement après 25 minutes.
2. Si le chauffage est en marche, le fonctionnement de la pompe peut en causer l'arrêt.

Dans ce cas, le chauffage se rallume environ 5 secondes après l'arrêt de la pompe.

## 5.2 Cycle de nettoyage

Si cela est nécessaire, le cycle de nettoyage peut être lancé, il filtre l'eau après l'utilisation du spa. Pour ce faire, appuyez simplement sur la touche on/off de la pompe pour quitter le mode AUTO et pour mettre la pompe en marche. La pompe fonctionne alors pendant la durée déterminée (90 minutes) et l'eau circule via les cartouches de filtration. Le système retourne alors en mode AUTO et il maintient la température de l'eau pour que le spa soit prêt à être utilisé. Appuyez sur la touche de changement de vitesse de la pompe 1 pour régler PUMP LOW et le nettoyage aura lieu pendant 90 minutes.

***Remarques:***
1. Le chauffage se met en marche et se coupe selon les besoins à chaque fois que la pompe 1 fonctionne soit en mode PUMP AUTO ou en mode PUMP ON.
2. Le mode PUMP AUTO s'active automatiquement lorsque le panneau de commande n'est pas utilisé pendant 90 minutes et que le système se trouve en mode PUMP ON ou PUMP OFF.

# 6. Équipements auxiliaires AUX allumés / éteints (pompe 2)



Deux pressions sur la touche **AUX** permettent de commander le fonctionnement de l'équipement auxiliaire de la façon suivante:

**1 pression (équipement auxiliaire allumé)**
«Aux on» apparaît sur l'écran, la diode de la touche est verte

**2 pressions (équipement auxiliaire éteint)**
«Aux off» apparaît sur l'écran, la diode de la touche est éteinte

***Remarques:***
Si l'équipement auxiliaire reste allumé, il s'éteint automatiquement après 25 minutes.
1. Si le chauffage est en marche, le fonctionnement de l'équipement auxiliaire peut causer l'arrêt du chauffage.
2. Si cela arrive, le chauffage se remet en marche environ 5 secondes après que l'équipement auxiliaire a été éteint.

# 7. Blower à vitesse réglable (SPVSB)

La touche Blower (Air) permet de commander le blower à vitesse réglable (s'il est utilisé). Elle est utilisée pour allumer/éteindre le blower et pour sélectionner ses différents modes de fonctionnement. Quatre pressions de la touche Blower permettent de commander le **BLOWER** de la façon suivante:

**1 pression (Blower On)**
L'écran LCD affiche «BLOWER ON HIGH», le blower tourne à pleine vitesse.

**2 pressions (Blower Ramping)**
L'écran LCD affiche «BLOWER RAMPING», les vitesses du blower s'alternent.

**3 pressions (Blower Speed)**
L'écran LCD affiche «BLOWER SPEED» et un graphe à colonnes indique le réglage actuel de la vitesse, la vitesse du blower peut être réglée (voir plus bas)

**4 pressions (Blower Off)**
L'écran LCD affiche «BLOWER OFF», le blower est éteint, état par défaut

Le blower est équipé de deux clapets anti-retour qui empêchent l'inondation de son circuit d'air. Il est également équipé d'une sortie qui permet d'évacuer l'eau. Cette sortie est située dans la partie inférieure de l'angle droit (vu depuis le panneau de commande). De petites quantités d'eau peuvent s'échapper de cette sortie, cela est un phénomène normal qui ne peut faire l'objet d'une réclamation.

### 7.1 Mode de réglage de la vitesse du Blower (SPVSB)

En mode de réglage de la vitesse, les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour régler la vitesse du blower sur une des 9 vitesses possibles. Lorsque vous appuyez sur la touche ▼/▲ pour la première fois, l'écran LCD affiche «BLOWER SPEED» avec un graphe en colonnes illustrant le réglage actuel de la vitesse. Vous pouvez alors utiliser les touches ▲ et ▼ pour régler la vitesse selon vos souhaits. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche appuyée. Ce réglage est enregistré et sera automatiquement utilisé lors de la prochaine utilisation du mode de réglage de la vitesse.



**Touches:**

***Remarques:***

1. Les touches ▲ et ▼ sont communes pour la Lumière, le Changement de l'éclairage, la vitesse de SPVSB et l'ensemble du système de menu. Si vous n'êtes pas dans le système de menu, les fonctions des touches ▲ et ▼ dépendent de la fonction qui a été précédemment choisie parmi Lumière, Changement de l'éclairage et Blower.
2. Lorsque le blower est actif et que vous appuyez sur la touche Blower, l'écran LCD affiche la liste du réglage actuel et des réglages disponibles. Cela vous permet de régler les fonctions des touches ▼ et ▲ et d'afficher le réglage actuel du blower lors de la première pression de la touche Blower sans pour autant changer le réglage.
3. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼ alors que le blower est en mode de vitesse maximale ou en mode de vitesses alternées, SPVSB passe automatiquement en mode de réglage de la vitesse.
4. Si ce dispositif reste allumé, il s'éteindra automatiquement après 25 minutes.
5. Si le chauffage est en marche, l'activation du SPVSB peut en causer l'arrêt. Dans ce cas, le chauffage se remettra automatiquement en marche environ 5 secondes après l'arrêt du SPVSB.

# 8. Couleurs variables de l'éclairage (SPVCL)

Les couleurs variables de l'éclairage peuvent être commandées à l'aide de deux touches du panneau de commande: Lumière et Changement de l'éclairage (Intensité de la lumière et Mode d'effets lumineux). Si SPVCL n'est pas utilisé, il est cependant possible d'utiliser ces touches pour créer des effets lumineux sur le panneau de commande. La touche Lumière permet de choisir l'intensité de l'éclairage alors que la touche Changement de l'éclairage permet de choisir la couleur et l'effet. Cinq pressions de la touche Lumière permettent de sélectionner l'intensité de la lumière de la façon suivante:

**1 pression (High)**
L'écran LCD affiche «**LIGHT HIGH**», l'intensité de la lumière est de 100%.

**2 pressions (Medium)**
L'écran LCD affiche «**LIGHT MEDIUM**», l'intensité de la lumière est de 66%.

**3 pressions (Low)**
L'écran LCD affiche «**LIGHT LOW**», l'intensité de la lumière est de 33%.

**4 pressions (Adjust)**
L'écran LCD affiche «**LIGHT ADJUST**» (mode de réglage de l'intensité de l'éclairage), la couleur de la diode de la touche change en fonction du réglage effectué avec les touches ▼ et ▲. (vert 2-32, orange 34-66, rouge 68-100%)

**5 pressions (Off)**
L'écran LCD affiche «LIGHT OFF», la lumière s'éteint.

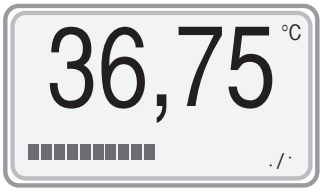
Si vous appuyez sur la touche ▼ ou ▲ alors que le système se trouve dans le mode «High», «Medium» ou «Low», le système passe automatiquement en mode de réglage de l'intensité de l'éclairage.

## 8.1 Mode de réglage de l'intensité de l'éclairage

Dans le mode de réglage de l'intensité de l'éclairage, les touches ▲ et ▼ permettent de régler cette intensité entre 2 et 100% de l'intensité maximale. Lorsque vous appuyez sur la touche ▼/▲ pour la première fois, l'écran LCD affiche «LIGHT ADJUST» avec un graphe en colonnes illustrant le réglage actuel. Vous pouvez alors utiliser les touches ▲ et ▼ pour régler l'intensité de l'éclairage selon vos souhaits. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche appuyée. Ce réglage est enregistré et sera automatiquement utilisé lors de la prochaine utilisation du mode de réglage de l'intensité de l'éclairage.

**4 pressions (Light Adjust)**

Touches:




## 8.2 Mode des effets lumineux

Le spa n'est pas seulement capable de changer la couleur des lumières, il peut également créer divers effets lumineux. Le mode Changement de l'éclairage et les touches ▲ et ▼ sont utilisés pour choisir l'effet lumineux et la couleur.
Sept pressions successives de le touche Changement de l'éclairage permettent de régler le mode de l'éclairage de la façon suivante:

**1 pression**
L'écran LCD affiche «**FIXED WHITE**», la lumière est blanche sans effet lumineux. En appuyant sur la touche ▲ ou ▼, vous pouvez choisir le mode Preset Colour (voir plus bas).

**2 pressions**
L'écran LCD affiche «**PRESET COLOUR**», la couleur dépend alors de la sélection précédente (le blanc est réglé par défaut). Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour choisir l'une des autres couleurs disponibles. La couleur que vous choisissez est enregistrée pour être automatiquement utilisée lors de votre prochaine sélection du mode Preset Colour.

**3 pressions**
L'écran LCD affiche «**SMOOTH CHANGE**», l'éclairage passe successivement d'une couleur à l'autre sans jamais s'arrêter sur une couleur. Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour modifier la vitesse de changement des effets lumineux (voir chapitre 6.2.1).

**4 pressions**
L'écran LCD affiche «**FADE up/down**», l'éclairage passe successivement d'une couleur à l'autre. Chaque couleur passe de l'intensité la plus faible à l'intensité la plus forte pour de nouveau diminuer d'intensité jusqu'à disparaître. Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour modifier la vitesse de changement des effets lumineux (voir chapitre 8.2.1).

**5 pressions**
L'écran LCD affiche «**BURST up/down**» et l'éclairage change les couleurs les unes après les autres. Cette option est très semblable à **FADE UP/DOWN**, mais la couleur apparaît rapidement et s'éteint lentement. Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour modifier la vitesse de changement des effets lumineux (voir chapitre 8.2.1).

**6 pressions**
L'écran LCD affiche «**DELAYED CHANGE**» et l'éclairage change les couleurs les unes après les autres. Chaque couleur apparaît pendant un bref instant, puis elle passe rapidement à la couleur suivante. Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour modifier la vitesse de changement des effets lumineux (voir chapitre 8.2.1).

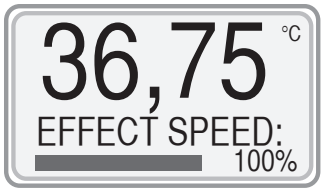
**7 pressions**
L'écran LCD affiche «**STEP CHANGE**» et l'éclairage change les couleurs les unes après les autres. Les touches ▲ et ▼ peuvent être utilisées pour modifier la vitesse de changement des effets lumineux (voir chapitre 8.2.1).

Ce réglage est enregistré et sera automatiquement utilisé lors de la prochaine utilisation de l'éclairage.

## 8.2.1 Réglage de la vitesse des effets lumineux

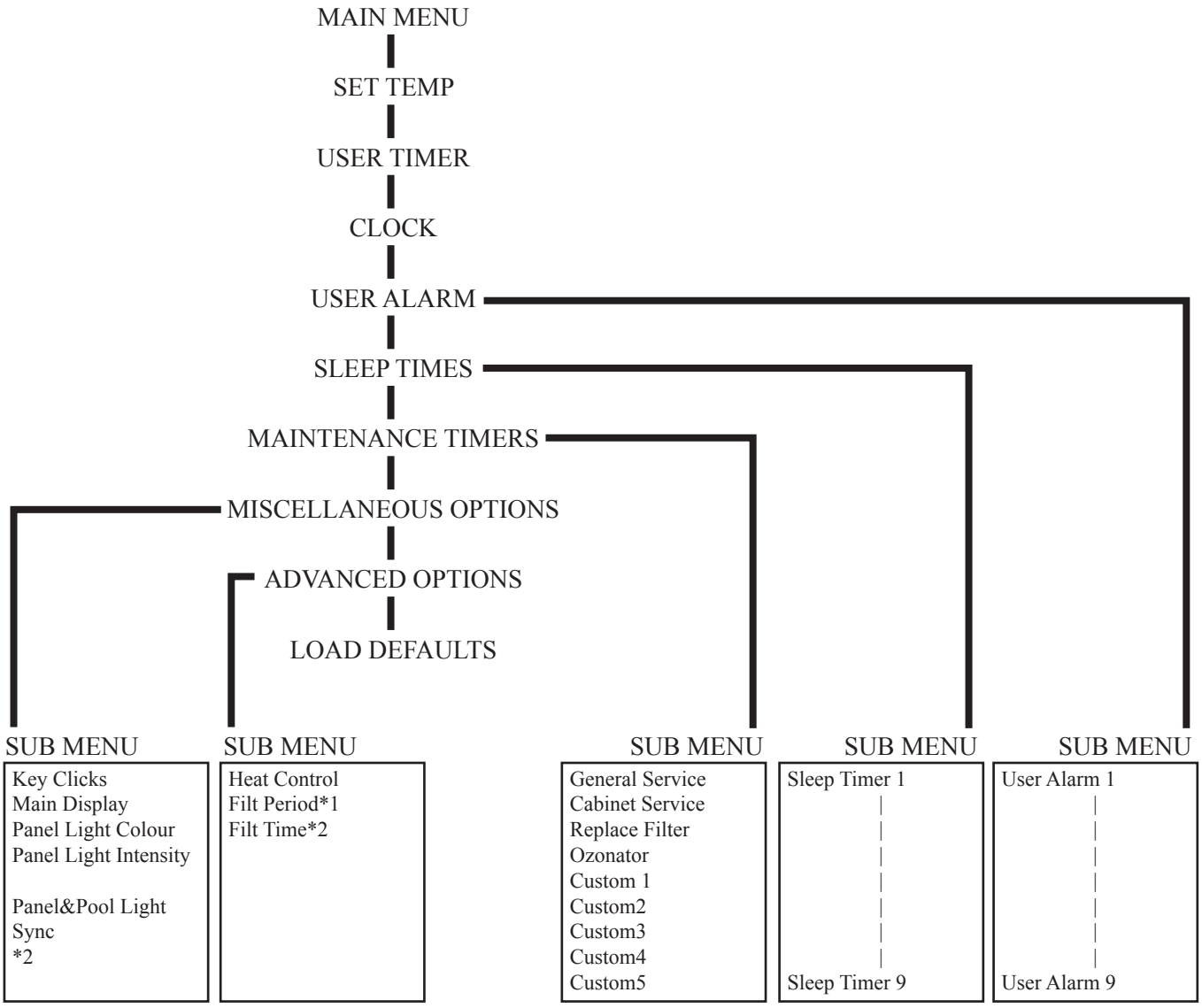
Après avoir choisi le mode d'effets lumineux (depuis «**SMOOTH CHANGE**" jusqu'à «**STEP CHANGE»** voir ci-dessus), vous pouvez manuellement régler la vitesse à laquelle les couleurs disponibles s'alternent. Lorsque vous appuyez sur la touche ▼/▲ pour la première fois, l'écran LCD affiche «**EFFECT SPEED»** avec un graphe en colonnes illustrant le réglage actuel. Vous pouvez alors utiliser les touches ▲ et ▼ pour régler la vitesse du cycle selon vos souhaits. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche souhaitée en position appuyée. Lorsque le réglage est au maximum (100%), la vitesse est environ 40 fois supérieure à celle du réglage minimum (2%) et d'environ 6 fois supérieure à la vitesse par défaut (50%). Le réglage est enregistré individuellement pour chacun des effets lumineux, il est réutilisé lors de la prochaine utilisation dudit effet lumineux.

Touches:




***Remarques:***
1. Les touches ▲ et ▼ sont communes pour la Lumière, le Changement de l'éclairage, la vitesse du Blower SPVSB et l'ensemble du système de menu. Si vous n'êtes pas dans le système de menu, les fonctions des touches ▲ et ▼ dépendent de la fonction qui a été précédemment choisie parmi Lumière, Changement de l'éclairage et Blower.
2. Lorsque la lumière est allumée, la première pression de la touche **LUMIÈRE** ou Changement de l'éclairage permet d'afficher la liste du réglage actuel et des réglages disponibles. Cela vous permet de régler les fonctions des touches ▼ et ▲ et d'afficher le réglage actuel de Lumière ou Changement de l'éclairage sans pour autant changer le réglage.
3. Appuyer sur la touche Changement de l'éclairage lorsque la lumière est éteinte vous permet d'allumer la lumière à l'aide de Lumière High.
4. Par défaut, le sous-éclairage du panneau de commande reflète les réglages de l'éclairage du spa, mais cette fonction peut être désactivée. Voir chapitre 9.9.5.

# 9. Menu




**1 Ne concerne pas les systèmes équipés d'une pompe de filtration 24 heures*
**2 Ne concerne pas les systèmes sans SPVCL*

**Déplacement dans le système de menu**

Le système de menu est un outil simple qui permet d'afficher et de modifier la plupart des paramètres de réglage. Ces paramètres englobent par exemple la température, les intervalles du mode de veille, l'heure et la durée de la filtration etc. Seules trois touches (SCROLL, ▲ et ▼) sont utilisées dans l'ensemble du système de menu. Lorsque vous êtes dans le menu, le texte situé sur la ligne inférieure de l'écran affiche généralement les fonctions de ces trois touches.

Pour afficher le menu principal alors que l'écran se trouve en affichage standard, appuyez sur la touche **SCROLL**. L'affichage de l'écran indique le nom du menu principal. Chaque menu est composé de son nom et de plusieurs éléments qui sont numérotés (à la différence du nom du menu). Pour vous déplacer dans le menu principal, utilisez les touches ▼ et ▲. Si vous n'appuyez sur aucune des touches du panneau de commande pendant plus d'une minute, l'écran retourne automatiquement à l'affichage standard. Si vous le souhaitez, vous n'êtes pas obligé d'attendre que cette minute se soit écoulée. Vous pouvez en effet quitter le système de menu en utilisant les touches ▼ et ▲ pour sélectionner le nom du menu actuel, appuyez ensuite sur **SCROLL**.

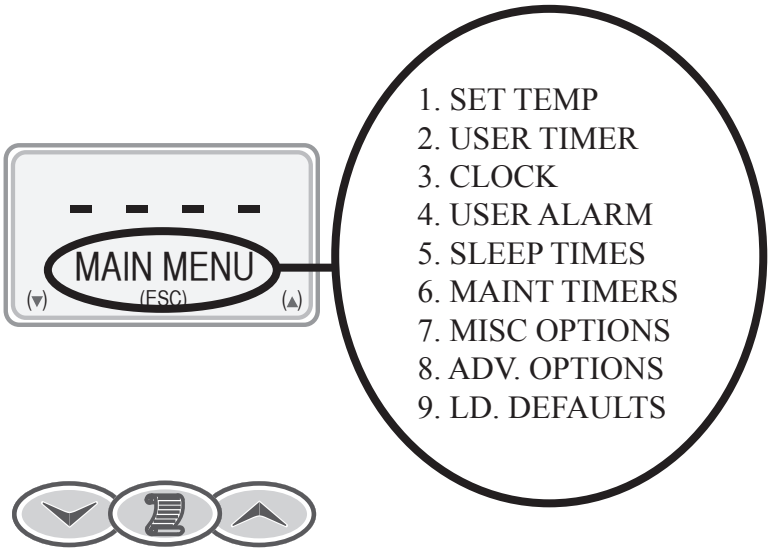
Veuillez remarquer que lorsque le titre d'un menu est affiché sur l'écran, le texte «(ESC)» apparaît au-dessus de la touche **SCROLL**. Cela signifie que la touche **SCROLL** peut être utilisée pour quitter le menu. L'action lancée par la touche **SCROLL** est indiquée par le texte affiché au-dessus de cette touche, elle dépend de l'élément choisi dans le menu.
Le système de menu est composé de cinq sous-menus : Menu des alarmes de l'utilisateur, Menu du mode de veille, Menu des indicateurs d'entretien, Menu des différentes options et Menu des réglages avancés. L'accès à ces sous-menus est permis via les lignes 4 à 8 du menu principal. Pour ce faire, choisissez l'élément correspondant du menu principal et appuyez sur **SCROLL**. Le déplacement dans les sous-menus est identique à celui du menu principal. Si vous voulez choisir un élément du menu principal ou de l'un des sous-menus, sélectionnez cet élément à l'aide des touches ▲ et ▼ puis appuyez sur **SCROLL**.



## 9.1 Menu principal

Le menu principal est le niveau le plus haut du système de menu. Il permet un accès rapide au réglage de la température, de la minuterie et de l'horloge. L'accès aux cinq sous-menus est permis via les lignes 4 à 8 du menu principal.
Pour afficher le menu principal alors que l'écran se trouve en affichage standard, appuyez sur la touche **SCROLL**. Si vous ne l'avez pas encore fait, veuillez lire le chapitre «Déplacement dans le système de menu» ci-dessus.

**1 pression**



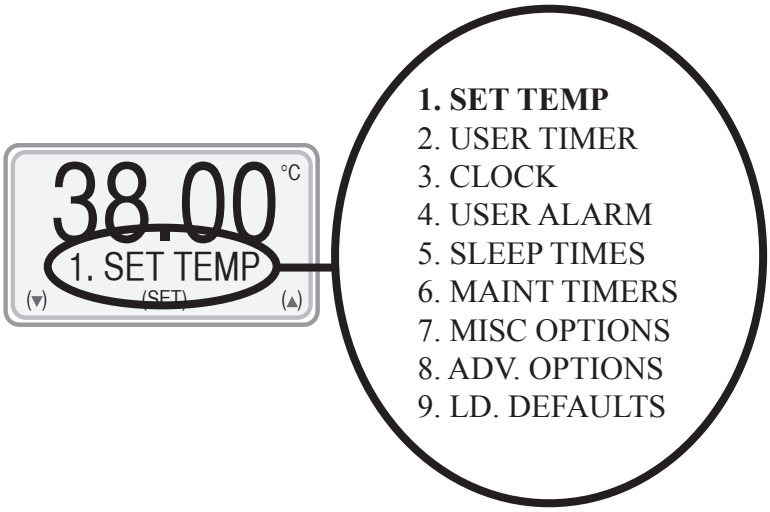



Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

## 9.2 Réglage de la température

Sélectionnez le menu principal (MAIN), puis appuyez une fois sur la touche ▲.

Effectuez ensuite le réglage à l'aide de la touche **SCROLL**.






Le spa dispose d'une pompe principale et d'un chauffage qui sont automatiquement commandés pour filtrer l'eau et la maintenir sur la température préréglée par l'utilisateur. L'utilisateur peut laisser le système se gérer lui-même, il est alors certain que l'eau est toujours à la bonne température lorsqu'il veut utiliser le spa. Lorsque vous affichez la température préréglée dans le menu, celle-ci apparaît sur l'écran sous la forme de 4 chiffres (température exprimée en degrés Celsius). La température réglée par défaut est de 37,00 °C. L'amplitude de réglage s'étend de 10,00 à 41,50 °C, la température peut être réglée par tranche de 0,25 °C.

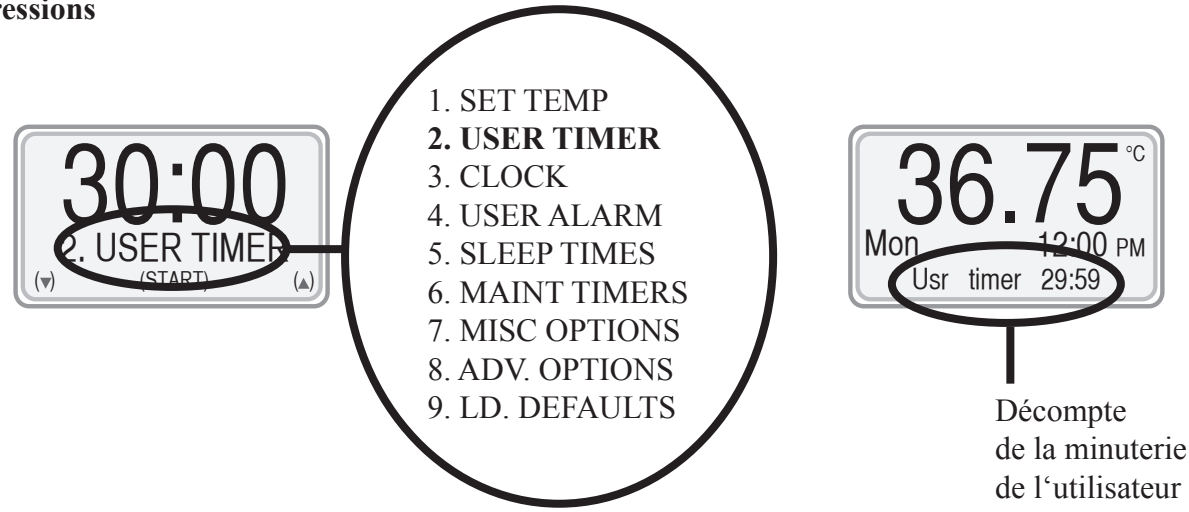
Si vous souhaitez modifier cette température, appuyez sur **SCROLL** lorsque la température réglée est affichée à l'écran. La valeur commence à clignoter, ce qui indique qu'il est possible de la modifier. Utilisez alors les touches ▲ et ▼ pour la régler selon vos souhaits. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche souhaitée en position appuyée. Dès que la valeur souhaitée est obtenue, appuyez à nouveau sur **SCROLL** pour la confirmer. La dernière pression sur la touche **SCROLL** vous renvoie à l'affichage par défaut (c'est-à-dire que vous sortez du menu). Le nouveau réglage est immédiatement appliqué.
***Remarque:*** La température du spa est alors maintenue sur une valeur proche de celle réglée. La précision dépend cependant du réglage «Heat Control» (commande du chauffage). Vous trouverez plus d'informations à ce sujet au chapitre 9.10.1).

## 9.3 Minuterie de l'utilisateur

Vous pouvez l'utiliser lorsque vous entrez dans le spa pour qu'elle vous avertisse du moment auquel vous souhaitez en sortir. La minuterie décompte le temps réglé et vous pouvez consulter l'écran LCD pour connaître le nombre de minutes restantes. Chacune des 10 dernières secondes est marquée d'un double bip sonore, puis, lorsque le temps est totalement écoulé, un long bip sonore retentit et le message «**USER TIMER FINISHED**» s'affiche à l'écran.

Pour utiliser la minuterie de l'utilisateur, commencez par la sélectionner dans le menu principal. La durée totale (30 min par défaut) clignote alors sur l'écran LCD. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler la durée souhaitée selon vos besoins. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche souhaitée en position appuyée. Après le réglage de la durée, appuyez sur la touche **SCROLL**. Le décompte de la minuterie est ainsi lancé et le message «**TIMER STARTED** (STOP)» s'affiche sur l'écran. Pendant que ce message est affiché, vous pouvez arrêter le décompte en appuyant à nouveau sur la touche **SCROLL**. Sinon, le message s'éteint automatiquement au bout de cinq secondes et l'écran retourne en mode d'affichage standard. Le décompte de la minuterie fonctionne alors en arrière-plan. Sélectionnez le menu principal (MAIN) puis appuyez 2 fois sur la touche ▲.

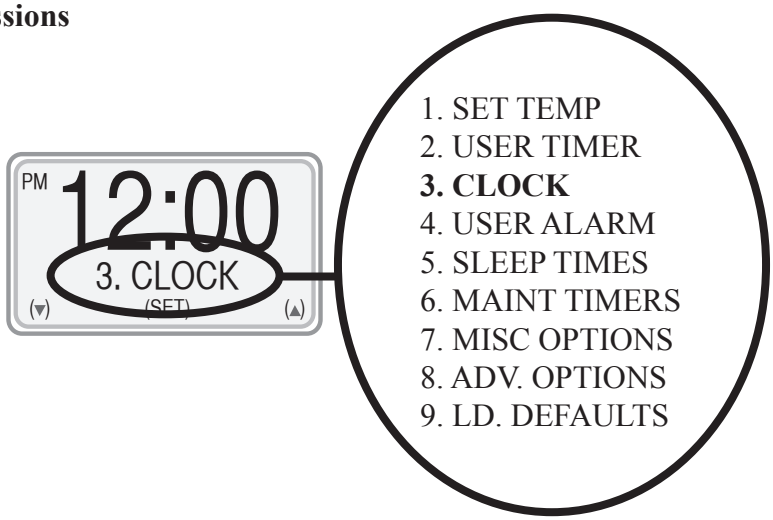
**2 pressions**




## 9.4 Horloge

Le spa est équipé d'une horloge qui affiche l'heure réelle et qui conserve son réglage même en cas de brèves coupures d'alimentation électrique. L'horloge permet d'informer l'utilisateur de l'heure, mais aussi de commander les intervalles de veille et de filtration ainsi que les minuteries de l'utilisateur.
L'horloge peut fonctionner en mode 12 heures ou en mode 24 heures. Ce réglage détermine également la façon dont les alarmes de l'utilisateur et les heures de début et de fin de mode de veille sont affichées.

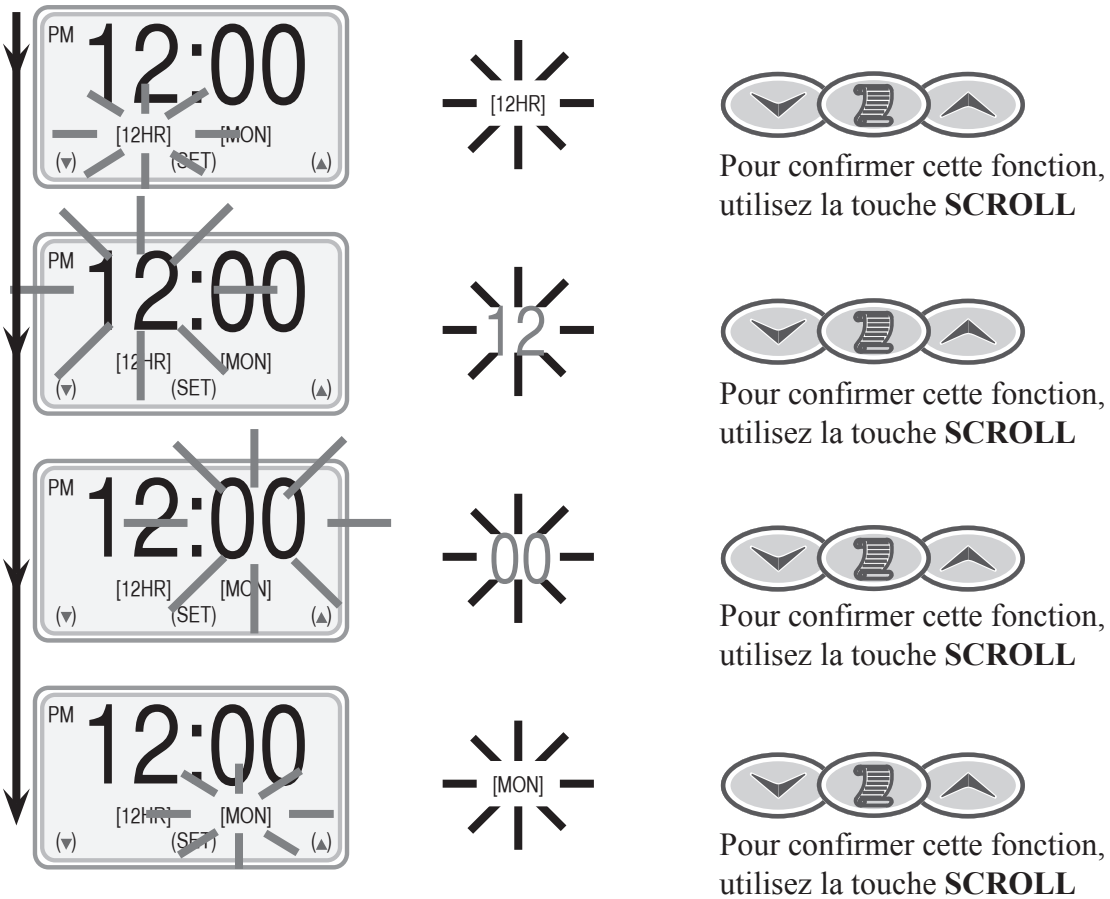
**3 pressions**



## 9.5 Réglage de l'horloge

1. Choisissez Clock (horloge) dans le menu principal.
2. Pour commencer à régler l'heure, appuyez sur la touche **SCROLL**.
3. Pour sélectionner un affichage sur 12 ou 24 heures, utilisez les touches ▲ et ▼.
4. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **SCROLL** et passez au champ suivant.
5. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le champ souhaité selon vos besoins. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche appuyée.
6. Répétez cette opération jusqu'à ce que le régime (12h/24h), l'heure, les minutes et le jour de la semaine soient réglés.






Lorsque vous appuyez sur **SCROLL** pour confirmer le jour de la semaine, l'écran retourne à son affichage par défaut.

## 9.6 Alarmes de l'utilisateur

Le panneau de commande du spa dispose de 9 alarmes pouvant être programmées par l'utilisateur. Vous pouvez régler ces alarmes pour qu'elles s'éteignent au moment préréglé lorsque vous utilisez le spa. Ces alarmes fonctionnent comme sur un réveil classique mais elles présentent également l'avantage de pouvoir régler les jours pendant lesquels vous souhaitez qu'elles fonctionnent.

Lorsque l'alarme s'éteint, le panneau de commande émet un signal sonore et affiche l'heure actuelle et le texte indiquant le numéro de l'alarme qui est active. Le signal sonore dure une minute ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur une touche du panneau de commande. Cette fonction n'a aucune influence sur les autres appareils comme les pompes, le blower, l'éclairage etc.

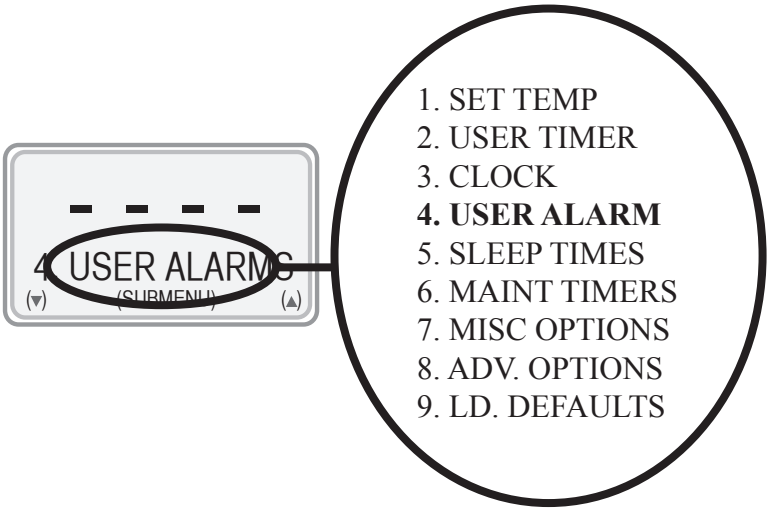
Les alarmes ne sont actives que dans l'heure qui suit la dernière pression effectuée sur le panneau de commande. Si vous n'utilisez pas le spa pendant plus d'une heure, aucun signal sonore ne retentit.

FR

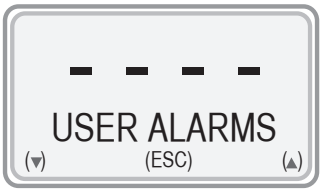
## 9.6.1 Réglage de l'alarme de l'utilisateur

Sélectionnez le menu principal (MAIN) puis appuyez 4 fois sur la touche ▲.

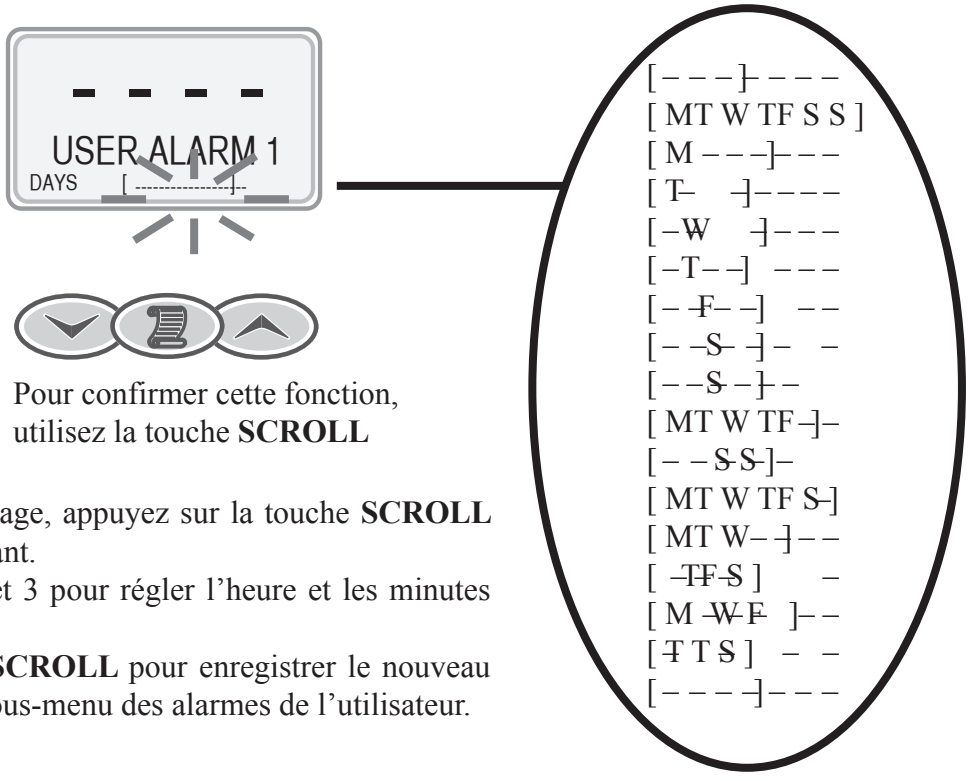
**4 pressions**




1. Sélectionnez le sous-menu **USER ALARMS** en appuyant sur la touche **SCROLL.**




2. Utilisez les touches ▼ et ▲pour sélectionner les journées de la semaine pendant lesquelles vous souhaitez que l'alarme de l'utilisateur fonctionne. Vous avez 15 possibilités de réglage des jours de la semaine: du lundi au dimanche puis différentes combinaisons de ces jours.

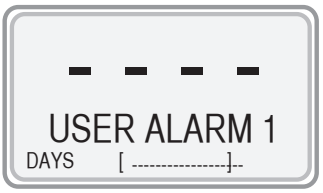



Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

3. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **SCROLL** et passez au champ suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler l'heure et les minutes de l'alarme.
5. Appuyez ensuite sur **SCROLL** pour enregistrer le nouveau réglage et retournez au sous-menu des alarmes de l'utilisateur.

## 9.6.2 Désactivation de l'alarme de l'utilisateur

Pour désactiver l'alarme de l'utilisateur, veuillez respecter la marche à suivre précédemment indiquée jusqu'à l'étape 4. Puis utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le jour de la semaine sur «aucun jour» (voir image de l'écran).




Appuyez ensuite sur **SCROLL** pour enregistrer le nouveau réglage et retournez au menu des alarmes de l'utilisateur. Cela vous permet de complètement désactiver l'alarme de l'utilisateur. Si vous désactivez l'alarme de l'utilisateur, ses réglages restent mémorisés et sont utilisés dès que vous réactivez l'alarme de l'utilisateur en sélectionnant un ou plusieurs jours de la semaine.

FR

## 9.7 Minuterie du mode de veille

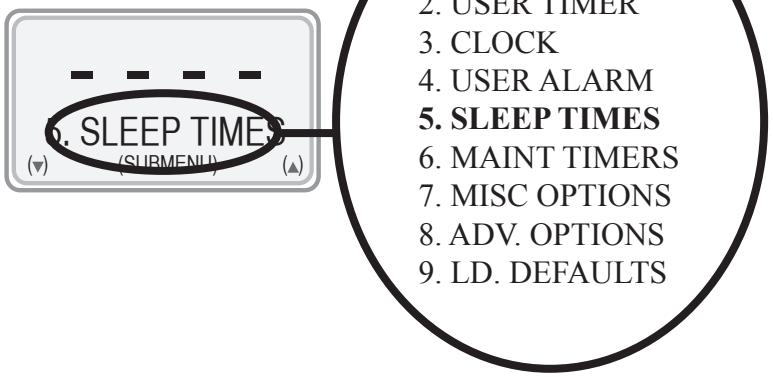
Le mode de veille permet d'atténuer les bruits émis par le spa pendant votre sommeil. Lorsque le système du spa se trouve en mode de veille, le chauffage et la filtration ne s'activent pas. Cependant, vous pouvez utiliser le spa en mode manuel sans pour autant avoir besoin de modifier les réglages du spa. Il est possible de régler jusqu'à 9 différentes périodes du mode de veille. Chacune de ces périodes peut être active un ou plusieurs jours de la semaine. Un nombre quelconque de périodes de veille peut être utilisé.
Le mode de veille est réglé par défaut sur la période entre 23h00 et 7h00 du lundi au dimanche. Vous pouvez utiliser ce réglage par défaut en choisissant la période de veille n°1, les autres périodes sont désactivées.
Il est possible d'afficher le réglage actuel du mode de veille en sélectionnant le sous-menu «mode de veille» dans le menu principal.
Utilisez les touches ▲ et ▼ pour faire défiler les différents intervalles de veille dans le sous-menu. Chacun des réglages se compose du jour de la semaine, de l'heure du début et de l'heure de la fin de la période de veille. Ces trois données peuvent être affichées à l'aide de deux éléments du sous-menu du mode de veille: «#.SLEEP START» et «# SLEEP STOP» (où # est le Numéro du mode de veille (entre 1 et 9).

## 9.7.1 Réglage du mode de veille

Procédez de la façon suivante pour régler un mode de veille qui n'est pas en cours d'utilisation ou pour modifier un mode activé.

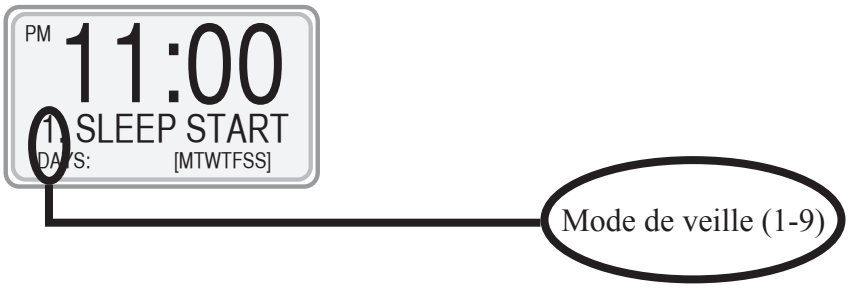
Sélectionnez le menu principal (MAIN) puis appuyez 5 fois sur la touche ▲.

**5 pressions**




1. Sélectionnez le sous-menu **SLEEP TIMES** en appuyant sur la touche **SCROLL.**

2. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir l'intervalle du mode de veille souhaité.

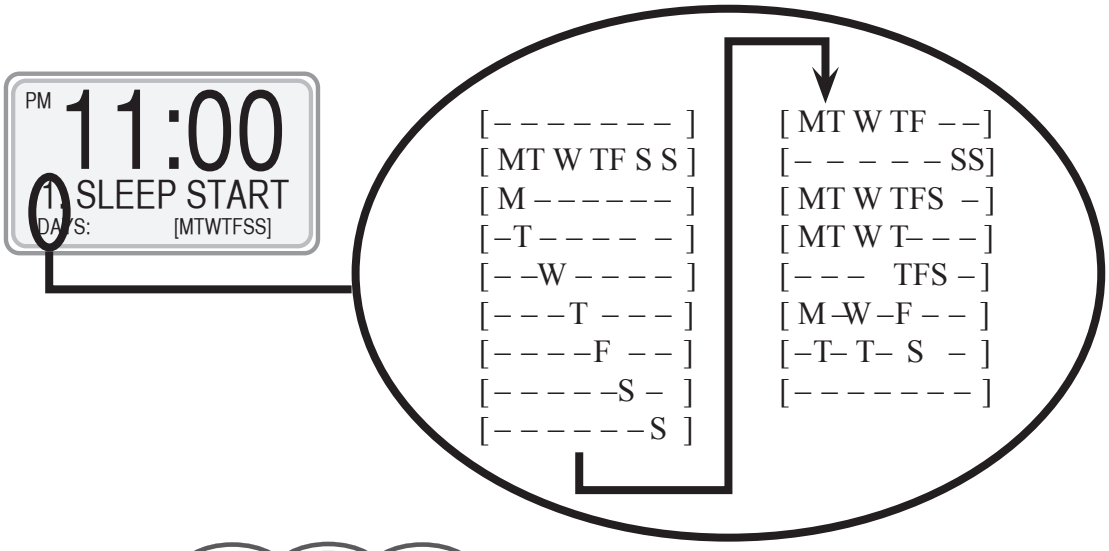



FR

3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier le jour du début du mode de veille.

4. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour choisir les jours de la semaine pendant lesquels le mode de veille doit fonctionner. Vous avez 15 possibilités de réglage des jours de la semaine : du lundi au dimanche puis différentes combinaisons de ces jours.

5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **SCROLL** et passez au champ suivant.



Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

6. Répétez les étapes 4 et 5 pour régler l'heure et la minute du début, puis de la fin du mode de veille. Conseil: La durée du mode de veille change selon le réglage de la fin du mode de veille. Utilisez cette information pour vérifier que vos nouveaux réglages sont corrects.

Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

### 9.7.2 Désactivation de la période de veille

Si vous voulez désactiver le mode de veille, veuillez procéder comme indiqué dans le chapitre „Réglage du mode de veille“ jusqu'à l'étape 4. Utilisez ensuite les touches ▲ et ▼ pour régler le jour de la semaine sur „aucun jour“ (voir l'image ci-contre). Appuyez ensuite sur **SCROLL** pour enregistrer le nouveau réglage et retournez au menu du mode de veille. Le mode de veille est ainsi totalement désactivé.

Lorsque le mode de veille est désactivé, l'heure à laquelle il commence s'affiche (voir ci-dessous) et l'heure à laquelle il se termine ne peut pas être réglée dans le sous-menu du mode de veille.

Si vous désactivez le mode de veille, les heures de début et de fin restent mémorisées et sont utilisées dès que vous réactivez le mode de veille en sélectionnant un ou plusieurs jours de la semaine.

### 9.7.3 Nettoyage des circuits

Lorsque le système s'active après le mode veille, il met successivement en marche toutes les pompes et le blower, les uns après les autres, pendant 10 secondes chacun. Cela a pour but de nettoyer les circuits et de renouveler l'eau qui stagne dans les tuyaux lorsque le spa n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Le message «PURGING PUMPS, PLEASE WAIT» apparaît sur l'écran lorsque cette fonction est active.

***Remarques:***



1. Pour que le mode veille fonctionne correctement, vérifiez que l'horloge est bien réglée. L'horloge doit être réglée lorsque le panneau de commande est mis en marche pour la première fois ou lorsqu'il est rallumé après une longue période de désactivation.
2. La durée maximale d'une période de veille (sans interruption) est de 23 heures et 59 minutes. Pour cela, réglez la fin de la période de veille une minute avant le début de la période suivante. Si les deux temps réglés sont identiques, la veille ne s'active pas.
3. Il est tout à fait normal qu'après une période de veille, le fonctionnement du système se prolonge car il doit réajuster la baisse de température qui a eu lieu pendant cette période. Il est donc conseillé de régler le spa pour qu'il s'active au moins une heure avant l'heure prévue d'utilisation.

## 9.8 Indicateurs d'entretien

Le panneau de commande du spa dispose de 9 intervalles d'entretien réglables qui vous rappelleront qu'il est nécessaire de réaliser un entretien. Chacun d'entre eux peut être réglé pour une période de 1 à 255 semaines, ils peuvent également être totalement désactivés. Les 9 intervalles sont désactivés par défaut à moins que le fabricant ou l'installateur ne les aient préréglés.

Les quatre premiers indicateurs de la liste ont des fonctions bien concrètes, mais les autres peuvent être dénommés selon les besoins. L'installateur peut ainsi décider d'utiliser un ou plusieurs indicateurs libres pour programmer un ou plusieurs entretiens qui ne sont pas pris en compte dans les 4 premiers indicateurs. Le panneau de commande vous informe de l'écoulement du temps réglé sur chaque indicateur de deux manières différentes:

1. Lorsque le spa n'a pas été utilisé depuis plus d'une heure, un long bip sonore retentit au moment où vous appuyez sur l'une des touches du panneau et un texte vous avertit de l'indicateur qui a atteint sa limite de temps. Appuyez alors une ou plusieurs fois sur la touche SCROLL pour acquitter le message.
2. Si le panneau de commande n'est pas actif pendant environ 10 secondes et qu'il ne se trouve pas dans le système de menu, l'écran LCD affiche régulièrement un texte informant de l'indicateur qui a atteint sa limite de temps. Ce texte apparaît à la place du texte par défaut et il ne gêne pas l'affichage normal.

Dans les deux cas, le texte «MAINT REQD» et la dénomination de l'indicateur s'affichent à l'écran.

### 9.8.1 Configuration de l'indicateur d'entretien

Le tableau suivant peut être complété par l'installateur ou le propriétaire du spa. Il aidera à mémoriser les différents réglages d'indicateurs d'intervalles d'entretien qui ont été réalisés sur le spa.

| | |
|---|---|
| **1. General service** | Entretien général |
| **2. Cabinet service** | Entretien du distributeur |
| **3. Replace filter** | Changement du filtre |
| **4. Ozonator** | Ozonisateur |
| **5. Custom #1** | Choix libre |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Acquittement de l'indicateur d'entretien

Lorsqu'un indicateur d'entretien atteint le temps réglé, vous devez l'acquitter manuellement (il ne s'efface pas tout seul). Pour ce faire, veuillez suivre les étapes suivantes:

1. Sélectionnez le menu principal (MAIN) puis appuyez 6 fois sur la touche ▲.

**6 pressions**

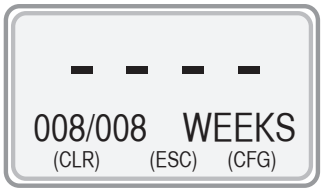
1. SET TEMP
2. USER TIMER
3. CLOCK
4. USER ALARM
5. SLEEP TIMES
**6. MAINT TIMERS**
7. MISC OPTIONS
8. ADV. OPTIONS
9. LD. DEFAULTS

2. Appuyez sur la touche **SCROLL**, puis sur la touche ▲ selon les besoins pour sélectionner l'acquittement de l'indicateur d'entretien.

1. GENERAL SRVC
2. CABINET SRVC
3. REPLACE FLTR
4. OZONATOR
5. CUSTOM #1
6. CUSTOM #2
7. CUSTOM #3
8. CUSTOM #4
9. CUSTOM #5

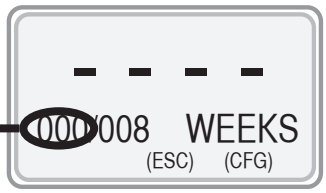
Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier les options de l'indicateur.



4. Appuyez sur la touche ▼ pour remettre le nombre de semaines sur 0.

Réinitialisation



5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **SCROLL** et passez au champ suivant.

FR

FR

### 9.8.3 Réglage de l'indicateur d'entretien

Procédez de la façon suivante pour modifier le nombre total de semaines ou le nombre de semaines écoulées sur l'indicateur des travaux d'entretien considérés:

1. Sélectionnez le sous-menu **MAINT TIMERS**.
2. Sélectionnez l'indicateur des travaux d'entretien souhaités à l'aide des touches ▼ et ▲.
3. Appuyez une fois sur la touche **SCROLL** pour afficher les possibilités de réglage de l'indicateur d'entretien.
4. Appuyez une fois sur la touche ▲ pour commencer à régler l'indicateur d'entretien. «Pole Total Weeks» commence à clignoter.
5. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour régler le champ souhaité selon vos besoins. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche appuyée.
6. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **SCROLL** et passez au champ suivant.
7. Répétez les étapes 5 et 6 pour régler le nombre de semaines déjà écoulées. Le plus souvent, vous laissez ce champ sur la valeur 0, c'est-à-dire au début de l'intervalle d'entretien.
8. Appuyez une fois sur la touche **SCROLL** pour retourner au sous-menu du réglage de l'indicateur d'entretien.

### 9.8.4 Désactivation de l'indicateur d'entretien

Pour désactiver l'indicateur d'entretien, veuillez suivre le procédé précédent jusqu'à l'étape 5. À ce niveau, maintenez la touche ▼ appuyée jusqu'à ce que le champ «Total Weeks» indique 0. Appuyez ensuite une fois sur SCROLL pour enregistrer le nouveau réglage et retournez à l'affichage des possibilités de l'indicateur d'entretien. Cela vous permet de complètement désactiver l'indicateur d'entretien.

***Remarques:***

1. Les indicateurs d'entretien présentant les numéros inférieurs prévalent sur ceux qui ont des numéros supérieurs. Ils s'affichent donc en premier lorsque deux ou plusieurs types d'intervalles d'entretien arrivent simultanément à terme. Lorsqu'un entretien est réalisé et que l'indicateur correspondant est acquitté, le panneau de commande affiche le prochain indicateur d'entretien qui est arrivé à terme et dont le niveau de priorité est le plus élevé.
2. Les indicateurs d'entretien ne décomptent pas le temps lorsque le panneau de commande est éteint.

### 9.9 Activation/désactivation du signal sonore de la pression des touches

Il est possible de régler le panneau de commande pour qu'il émette un signal sonore dès qu'une touche est appuyée. Cette fonction peut être activée ou désactivée selon les besoins en respectant la marche à suivre suivante:

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **MISC OPTIONS**.
2. Choisissez-y **KEY CLICKS**.
3. Appuyez sur la touche **SCROLL**.
4. Utilisez les touches ▼ et ▲ pour activer/désactiver le signal sonore.
5. Pour confirmer ce réglage, utilisez la touche **SCROLL**

***Remarque:*** La désactivation de cette fonction n'éteint pas le signal sonore de la minuterie etc.

### 9.9.1 Écran principal

L'écran LCD du spa est composé de quatre chiffres et de deux lignes de texte. Il affiche généralement trois valeurs: la température actuelle de l'eau du spa, la température réglée de l'eau du spa et le jour/l'heure. La température actuelle de l'eau du spa est affichée par défaut sur l'écran des chiffres alors que l'heure et la température réglée se trouvent sur les deux lignes de texte. Si l'utilisateur préfère une organisation différente de l'écran, il peut en modifier la configuration. Dans un tel cas, l'écran de chiffres indique la température réglée ou l'heure (4 chiffres). Il est encore possible de choisir un mode alterné pendant lequel les trois modes d'affichage vont se succéder toutes les 10 secondes. **Différents modes d'affichage possibles:**



| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | réglage par défaut, température réglée et heure sur les lignes de texte |
| **SET TEMP** | heure et température actuelle du spa sur les lignes de texte |
| **CLOCK** | température réglée et température actuelle dans le spa sur les lignes de texte |
| **CYCLING** | alternance des trois modes d'affichage ci-dessus décrits toutes les 10 secondes |

### 9.9.2 Changement de l'écran principal

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **MSC OPTIONS**.
2. Choisissez-y **MAIN DISPLAY**.
3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier le réglage de la commande du chauffage (voir tableau).
4. Pour régler la commande du chauffage, utilisez les touches ▼ et ▲.
5. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu **MSC OPTIONS**.

### 9.9.3 Couleur et intensité du sous-éclairage du panneau

L'utilisateur peut modifier la couleur et l'intensité du sous-éclairage de l'écran selon ses souhaits. N'oubliez pas que ces réglages manuels ne fonctionnent que lorsque l'éclairage du spa est éteint ou lorsque la synchronisation du sous-éclairage avec l'éclairage du spa est désactivée.

### 9.9.4 Changement de couleur du sous-éclairage du panneau de commande

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **MSC OPTIONS**.
2. Choisissez-y **PANEL LIGHT COLOUR**.
3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier la couleur du sous-éclairage.
4. Pour régler la couleur souhaitée, utilisez les touches ▼ et ▲.
5. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu **MSC OPTIONS**.

### 9.9.5 Changement d'intensité du sous-éclairage du panneau de commande

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **MSC OPTIONS**.
2. Choisissez-y **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier l'intensité du sous-éclairage.
4. Pour régler l'intensité souhaitée, utilisez les touches ▼ et ▲.
5. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu **MSC OPTIONS**.

Remarquez que le réglage de l'intensité du sous-éclairage ne fonctionne que lorsque le spa est en cours d'utilisation. Lorsque le panneau de commande n'est pas utilisé pendant 90 minutes (qu'aucune touche du panneau n'est utilisée), l'intensité du sous-éclairage retourne automatiquement à l'intensité par défaut, c'est-à-dire 34%. Cela permet de prolonger la durée de vie des diodes du sous-éclairage. Dès que vous appuyez sur une touche quelconque du panneau de commande, le sous-éclairage retourne au réglage d'usine.

## 9.9.6 Synchronisation de l'éclairage du panneau et du spa (marche/arrêt)

Le sous-éclairage du panneau de commande peut refléter la couleur et l'intensité de l'éclairage du spa (lorsqu'il s'agit de Spa Power Variable Colour Light SPVCL). Cette fonction est très visible lors de l'utilisation du mode d'effet lumineux avec changements rapides de couleurs.
Si l'éclairage du spa est éteint, la couleur du sous-éclairage de l'écran est celle réglée par l'utilisateur. Il est également possible de désactiver la fonction de synchronisation de l'éclairage. La couleur du panneau de commande reste alors celle préréglée même lorsque l'éclairage du spa est allumé.



## 9.9.7 Activation/désactivation de la synchronisation de l'éclairage

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **MISC OPTIONS**.
2. Choisissez-y **PANEL** & **POOL LT. SYNC** 3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour modifier les réglages de la synchronisation de l'éclairage.
4. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour commuter entre marche et arrêt.
5. Utilisez la touche **SCROLL** pour confirmer le réglage.

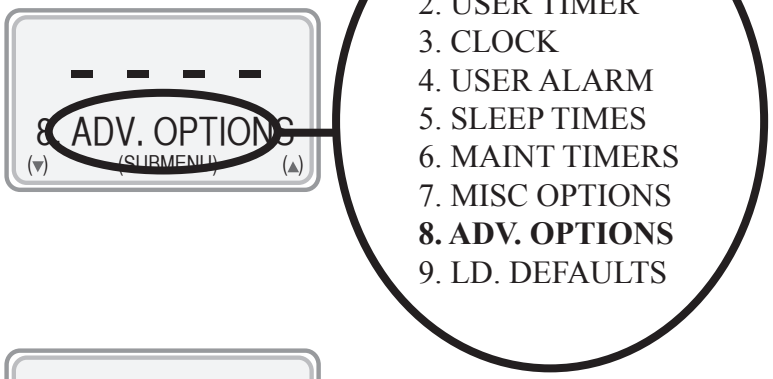
***Remarque:*** Cette possibilité n'est disponible que si le spa est équipé de l'éclairage SPVCL (Spa Power Variable Colour Light).

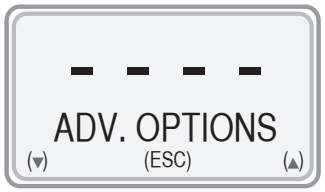
## 9.10 Sous-menu des réglages avancés

Le menu des réglages avancés contient les réglages qui ne devraient être modifiés que lorsque vous connaîtrez bien les fonctions élémentaires du spa. Dans la plupart des cas, les réglages par défaut vous conviendront et il sera inutile de les modifier.

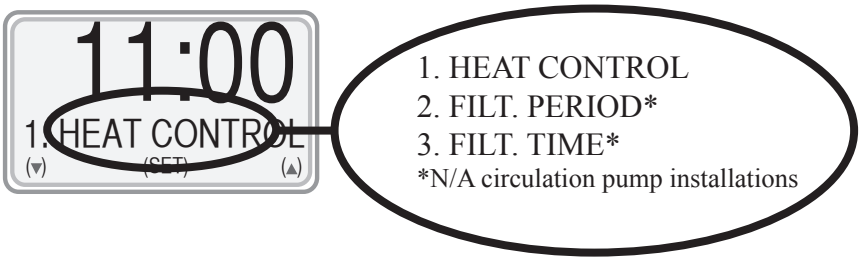
Sélectionnez le menu **MAIN** (menu principal) puis appuyez huit fois sur la touche ▲.

**Appuyez 8 fois**





Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**



## 9.10.1 Commande du chauffage

En plus du réglage de la température, l'utilisateur peut également choisir parmi quatre réglages de la commande du chauffage. La température réglée définit la température à laquelle le chauffage s'éteint. Pour déterminer la baisse de température qui doit entraîner une activation du chauffage, il faut utiliser le réglage de la commande du chauffage. C'est-à-dire que le réglage de la commande du chauffage définit la variation de température qui est autorisée autour de la température réglée. **Les quatre types de réglage sont:**

| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (réglage par défaut)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |



Les chiffres donnés pour chaque variante définissent la baisse réelle de température que l'eau du spa peut subir par rapport à la température réglée avant que le chauffage ne se mette en marche. Les deux colonnes de valeurs sont classées comme suit : 0,25 à 1,00 et 2,50 à 4,00. C'est la première colonne qui est généralement utilisée. Il existe un lien direct entre la variation autorisée de température de l'eau et la fréquence de mise en marche du système. La variante «TIGHT» maintient la température très près de la valeur réglée mais le système se met en marche plus souvent. Par contre, si vous utilisez la variante «EXTRA LOOSE», la variabilité de température est plus grande mais le système se met en marche beaucoup moins fréquemment. La fréquence exacte de mise en marche pour chacun des réglages est fortement dépendante des conditions ambiantes et des caractéristiques thermiques du spa (réglage de la température, isolation de la coque du spa, isolation de la couverture, performance du chauffage etc.). Nous vous recommandons de commencer en utilisant le réglage «NORMAL», puis d'adapter le système à vos souhaits en modifiant la fréquence des cycles et les variations de la température.

## 9.10.2 Modification du réglage de la commande du chauffage

1) Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu ADV. OPTIONS. 2) Choisissez-y HEAT CONTROL.
3) Appuyez sur la touche SCROLL pour commencer à modifier le réglage de la commande du chauffage.
4) Pour régler la commande du chauffage, utilisez les touches ▼ et ▲ (selon le tableau ci-dessus).
5) Appuyez sur la touche SCROLL pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu ADV. OPTIONS.

***Remarques:***

1. Lorsque le spa est en cours d'utilisation, les variations de température se limitent automatiquement à 0,5 °C pour que l'eau ne refroidisse pas pendant la baignade.
2. Si au début du cycle de filtration, la température est inférieure à la valeur réglée, le chauffage se met alors automatiquement en marche quel que soit la variation autorisée par le réglage de la commande.

## 9.10.3 Filtration / désinfection automatiques

Le système de filtration automatique assure que la filtration fonctionne chaque jour, au moins pendant un certain temps, quelle que soit la fréquence d'utilisation du spa et la durée de fonctionnement de la pompe de maintien de la température. Si la pompe n'a pas fonctionné suffisamment longtemps pendant l'utilisation du spa, le système l'active automatiquement pour que la durée totale de filtration soit au moins égale au temps de filtration préréglé par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile dans les régions plus chaudes. En effet, ce type de conditions climatiques n'exige que très peu de chauffage de l'eau et le temps de filtration serait donc trop court s'il était limité à la durée de chauffage.
Deux paramètres peuvent être réglés par l'utilisateur pour la filtration automatique: la durée de filtration et les intervalles de filtration. De tels réglages peuvent être réalisés dans le sous-menu des réglages avancés.

## 9.10.4 Réglage de la durée de filtration

Le réglage de la durée de filtration permet de choisir le temps minimum de filtration entre 0 et 30 minutes par heure (c'est-à-dire de 0 à 12 heures par jour). Le réglage par défaut est de 10 minutes par heure. Si l'utilisateur décide de régler ce temps sur 0 minute, il désactive totalement la filtration automatique.
1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **ADV. OPTIONS**.
2. Choisissez-y **FILT. TIME**.
3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier le temps de filtration.
4. La durée de filtration en minutes par heure peut maintenant être réglée en utilisant les touches ▼ et ▲.
5. Appuyez sur la touche SCROLL pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu ADV. OPTIONS.

## 9.10.5 Réglage de l'intervalle de filtration

Le réglage de l'intervalle de filtration détermine la fréquence de fonctionnement de la pompe pour assurer le respect de la durée minimale de filtration. Les réglages disponibles sont 1, 2, 3 ou 4 heures. Lors du réglage par défaut, c'est-à-dire une heure, la pompe se met en marche une fois par heure tout en respectant le temps minimum de filtration. De même, si l'utilisateur règle cette fréquence sur 4 heures, la filtration se met en marche une fois toutes les 4 heures.

1. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu **ADV. OPTIONS**.
2. Choisissez-y **FILT. PERIOD**
3. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour commencer à modifier l'intervalle de filtration.
4. Pour régler l'intervalle de filtration souhaité, utilisez les touches ▼ et ▲.
5. Appuyez sur la touche SCROLL pour confirmer le réglage et retournez dans le sous-menu ADV. OPTIONS.

Même si ce paramètre définit les intervalles de filtration, le système peut mettre en marche la pompe entre ces intervalles à cause du réchauffage de l'eau du spa. Dans ce cas, vous pouvez avoir l'impression que le réglage de l'intervalle de filtration ne fonctionne pas. Cependant, cela est tout à fait normal. Des répétitions excessives du cycle ne peuvent pas être supprimées en prolongeant l'intervalle de filtration. Pour plus de détails, veuillez consulter le chapitre «Commande du chauffage».

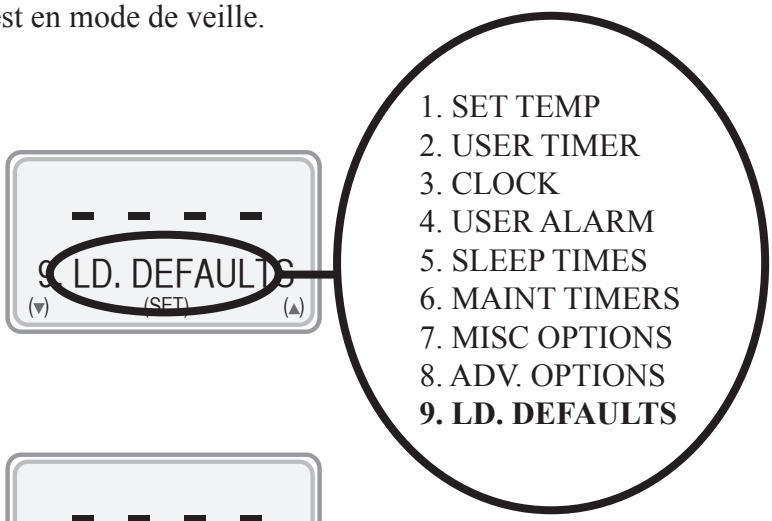
***Remarques:***
1. Les températures extérieures changeant au cours de l'année, la filtration du spa fonctionne pendant des durées différentes et à des moments différents de la journée selon le fonctionnement du chauffage.
2. Toute modification du réglage de la filtration (durée ou intervalle) entraîne la réinitialisation de la minuterie de filtration. La filtration automatique ne pourra donc pas commencer avant la première heure du prochain intervalle de filtration.
3. L'activation de la filtration met toujours le chauffage en marche lorsque la température de l'eau du spa est inférieure à la température réglée et cela quel que soit le mode de réglage du chauffage.
4. La filtration ne fonctionne pas si le système est en mode de veille.

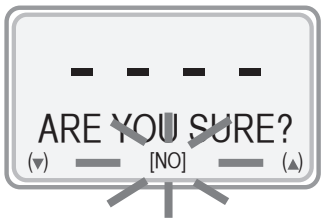
## 9.11 Réglages d'usine

L'option réglages d'usine permet de régler à nouveau tous les réglages par défaut du fabricant. Ces réglages comprennent par exemple la température, les intervalles de veille, mais aussi le réglage du mode de lumière, les effets de lumière et la vitesse du blower. N'utilisez cette possibilité que lorsque vous êtes totalement sûr que cela est absolument nécessaire.

1. Choisissez **LD. DEFAULTS** dans le menu principal (voir détails plus bas)
2. Appuyez sur la touche **SCROLL**. Remarquez que la possibilité de confirmation ne vous est proposée que pour un bref intervalle de temps (environ 3 secondes) et que vous devez donc réaliser les étapes suivantes de façon relativement rapide.
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner «YES».
4. Appuyez sur la touche **SCROLL** pour renouveler les réglages par défaut. L'écran affiche temporairement «**DEFAULTS LOADED**» pour vous confirmer que les réglages par défaut ont bien été renouvelés.
5. Sélectionnez le menu **MAIN** puis appuyez 9 fois sur la touche ▲.
3. L'activation de la filtration met toujours le chauffage en marche lorsque la température de l'eau du spa est inférieure à la température réglée et cela quel que soit le mode de réglage du chauffage.
4. La filtration ne fonctionne pas si le système est en mode de veille.

**9 pressions**





Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**

***Remarques:***

1. L'enregistrement des réglages par défaut dure environ 10 secondes. Faites donc attention de ne pas couper l'alimentation électrique pendant cet intervalle.
2. Le réglage des paramètres par défaut ne change pas le réglage de l'horloge et du calendrier.

# 10. Autres caractéristiques

## 10.1 Verrouillage des touches du panneau de commande

Les touches du panneau de commande du spa peuvent être verrouillées pour empêcher à toute personne non autorisée d'utiliser le spa ou d'en changer les réglages. Lorsque le verrouillage est activé, le panneau ne réagit plus aux pressions des différentes touches et le message «**KEYS LOCKED**» (touches verrouillées) apparaît momentanément à l'écran.

FR

## 10.2 Activation du verrouillage des touches

Pour activer le verrouillage des touches, veuillez maintenir appuyées les trois touches suivantes: ▼, **SCROLL** et ▲. Le message «**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**» (Maintenir les touches pour activer le verrouillage) apparaît sur l'écran LCD. Vous devez alors maintenir les touches appuyées pendant environ 3 secondes afin d'activer le verrouillage. Le panneau de commande émet ensuite un bip sonore et le message «**KEYS LOCKED**» apparaît à l'écran.

## 10.3 Déverrouillage des touches

Lorsque le verrouillage des touches est activé, il est nécessaire d'appuyer sur les touches progressivement pour le désactiver. Faites-le en respectant bien l'ordre indiqué.

**1 pression**

**2 pressions**

**3 pressions**

**4 pressions**

**5 pressions**

Si les touches ont été appuyées dans l'ordre correct, le panneau de commande émet un bip sonore et affiche «**KEYS UNLOCKED**» (touches déverrouillées).

Si vous oubliez quelle est la dernière touche que vous avez appuyée ou que vous appuyez sur une touche incorrecte, veuillez recommencer depuis le début.

L'ordre de déverrouillage est: ▼, **SCROLL, ▼, ▲, SCROLL**

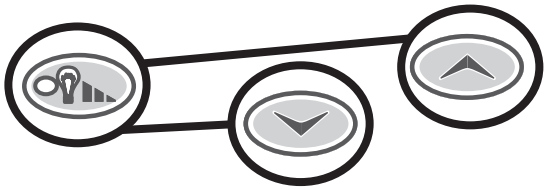
***Remarque:***
Si le panneau de commande est éteint lorsque les touches sont verrouillées, elles ne se déverrouilleront pas au moment de la réactivation du panneau.

## 10.4 Réglage de la luminosité de l'écran du panneau de commande

Si l'écran vous semble trop foncé ou trop clair, vous pouvez manuellement régler sa luminosité.

Pour ce faire, procédez de la façon suivante:

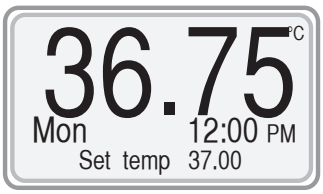
1. Maintenez appuyée la touche **LUMIÈRE** La lumière garde la même intensité qu'habituellement, mais vous devez tenir cette touche appuyée et simultanément passer aux étapes suivantes.
2. Continuez donc d'appuyer sur la touche **LUMIÈRE** et appuyez sur la touche ▲ ou ▼ selon que vous souhaitez augmenter ou diminuer la luminosité. Pour aller plus vite, vous pouvez maintenir la touche souhaitée en position appuyée.
3. Dès que la luminosité est telle que vous le souhaitez, lâchez la touche **LUMIÈRE** et le nouveau réglage sera alors enregistré.



## 10.5 Rotation de l'affichage de l'écran

L'affichage de l'écran peut être inversé, ce qui signifie qu'il est possible de le lire depuis l'intérieur ou depuis l'extérieur du spa. L'écran retrouve ensuite son orientation par défaut après 30 minutes d'inactivité. Pour changer l'orientation de l'écran, appuyez simultanément sur ▲ et ▼.
Pour remettre l'écran dans son orientation par défaut, appuyez à nouveau sur les touches ▲ et ▼.

Orientation par défaut de l'écran



Orientation inversée de l'écran

FR

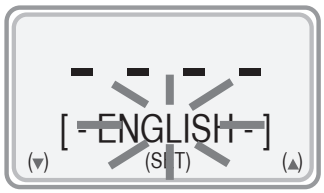
## 10.6 Sélection de la langue

Plusieurs langues peuvent être réglées sur le panneau du spa: l'anglais (par défaut), le français, l'allemand, l'espagnol, le hollandais et le japonais.

Pour changer la langue, appuyez sur la touche ▼ pendant 4 secondes.

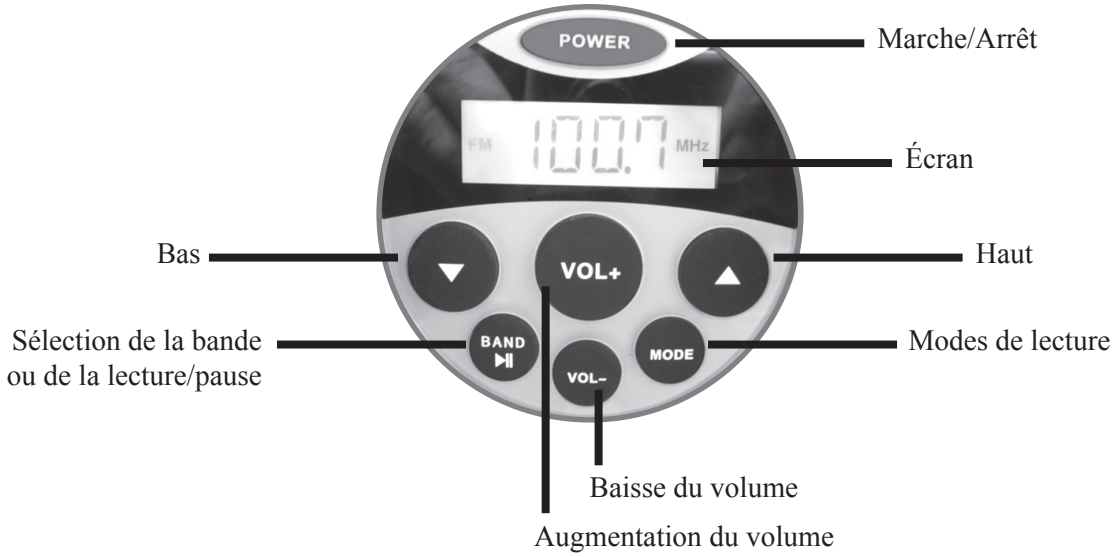
La sélection en elle-même se fait en appuyant sur les touches ▲ ou ▼, puis la touche **SCROLL** permet de confirmer le choix.
Enregistrez avec la touche **SCROLL**.

Pour confirmer cette fonction, utilisez la touche **SCROLL**



# 11. Radio avec lecteur MP3

Le spa est équipé d'une radio avec lecteur MP3 doté d'une prise USB.




## 11.1 Commande de la radio / du lecteur MP3

POWER — Touche marche/arrêt.

Touche de réglage de la fréquence de la radio ou, pour le lecteur MP3, touche de retour au morceau précédent.

Touche de réglage de la fréquence de la radio ou, pour le lecteur MP3, touche de passage au morceau suivant.

VOL+ VOL– — Touches du volume.

BAND — Touche de changement de la bande de fréquences FM/AM et de lecture/pause du lecteur MP3.

MODE — Touche de commutation radio/MP3/AUX.

# 12. Codes des pannes de l'auto-diagnostic

Le spa dispose de nombreuses possibilités d'auto-diagnostic. En cas de problème, le système signalise un avertissement ou une erreur selon la nature du problème. S'il s'agit d'un avertissement, le spa continue de fonctionner alors que pour les erreurs, le système exige l'intervention de l'utilisateur ou d'un réparateur.

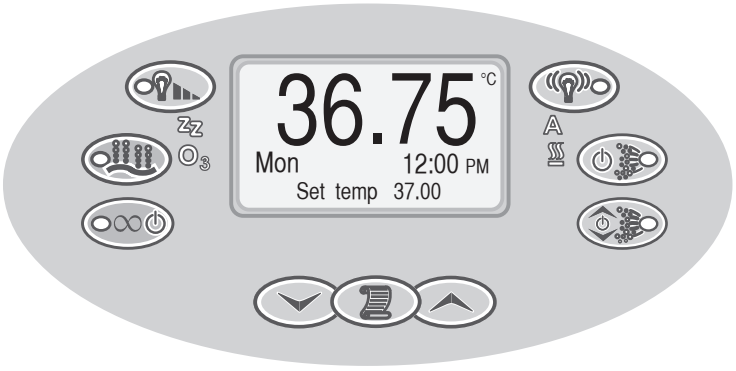


**Erreurs**
Lorsque l'alarme signalise une erreur, il est possible de baisser son volume en utilisant la touche **SCROLL**. L'alarme s'éteint automatiquement après 4 minutes.

**Erreur n° 1 («PRIME FAILED») La pompe n'a pas été amorcée**
L'amorçage de la pompe avant la mise en marche est un cas spécial. Une telle erreur ne doit pas obligatoirement être en rapport avec le spa en lui-même, mais elle signalise que l'eau n'a pas été détectée dans le chauffage. En appuyant sur la touche ▼, vous lancez la pompe pendant 10 secondes pour à nouveau essayer d'entraîner l'eau jusqu'au corps de chauffe. Si l'opération est réussie, le spa commence à fonctionner normalement. Dans le cas contraire, le message d'erreur réapparaît à l'écran.

***Remarque:*** Lorsque cette panne apparaît, vous avez également la possibilité de faire fonctionner le spa en mode démo. Cette possibilité n'est cependant pas destinée aux utilisateurs finaux. Si vous entrez involontairement dans le mode démo, réinitialisez le système (voir plus bas) pour le redémarrer.

Pour toutes les erreurs n°3 à n°8, le fonctionnement du spa s'arrête et ne se renouvelle pas tant que le système n'est pas réinitialisé. L'unité de commande peut être réinitialisée uniquement en appuyant simultanément sur les touches Lumière, Changement de l'éclairage, Pompe 1 et Blower. L'unité de commande reste en état d'erreur même lorsque l'interrupteur principal est éteint puis rallumé. Elle ne recommence à fonctionner normalement que lorsque les touches Lumière, Changement de l'éclairage, Pompe 1 et Blower sont simultanément appuyées.




**Erreur n° 3 («STUCK BUTTON») Touche bloquée**
Cette panne indique qu'une ou plusieurs touches du panneau de commande sont bloquées ou que quelqu'un les a appuyées pendant plus d'une minute. Cela peut être causé par la couverture du spa qui appuie sur le panneau de commande, par la présence d'eau dans le panneau de commande ou par l'endommagement du panneau. Essayez de réinitialiser le système. Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

**Erreur n°4 («NO WATER SENSOR») Capteur «absence d'eau»**
Cette erreur indique un problème avec le capteur optique de présence d'eau dans le chauffage. Elle a pu être causée par le débranchement du capteur ou par son endommagement. Essayez de réinitialiser le système. Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

**Erreur n°5 («OVER TEMP») Température trop élevée**
Cette erreur indique que l'un des capteurs de température a détecté une valeur égale ou supérieure à 45 °C (il peut s'agir du capteur du corps de chauffe ou de celui de l'eau du spa). Cela peut être causé par une trop grande sollicitation de la pompe en cas de grande chaleur extérieure ou par une panne de la pompe. Éteignez le spa et laissez l'eau refroidir. Puis appuyez simultanément sur les touches Lumière, Changement de l'éclairage, Pompe 1 et Blower. Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.



**Erreur n°6 («THERMAL CUT OUT») Activation de la protection thermique**
Cette erreur indique que la protection thermique électromécanique du chauffage a été activée. Cela peut être causé par la présence d'une bulle d'air dans le dispositif de chauffage, par une température trop élevée de l'eau ou par une défaillance de la pompe. Cette protection thermique automatique ne se désactive que lorsque la température baisse en dessous de 38 °C. Elle doit ensuite être réinitialisée, ce qui peut être fait en appuyant simultanément sur les touches Lumière, Changement de l'éclairage, Pompe 1 et Blower.
Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

**Erreur n°7 («STUCK RELAY») Relais bloqué**
Cette erreur indique un problème relatif aux circuits de commande du chauffage à l'intérieur du système. Prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

**Erreur n° 8 («NO TEMP DATA») Aucune information sur la température**
Cette erreur indique un problème avec le capteur de température de l'eau à l'intérieur du chauffage ou avec celui de l'eau du spa. L'un de ces capteurs a pu se débrancher ou s'endommager. Essayez de réinitialiser le système. Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

**Erreur n° 9 («CLOCK FAULT») Défaillance de l'horloge qui indique le temps réel**
Cette erreur signalise un problème avec l'horloge du spa. Essayez de réinitialiser le système. Si le problème persiste, prenez contact avec le fournisseur de votre spa.

***Avertissement:***
Avertissement n° 1 («TEMP SENSOR FAILURE») – Panne d'un capteur de température
Cet avertissement indique que l'un des capteurs ne fonctionne plus correctement (il peut s'agir du capteur de la température du corps de chauffe ou de celui de l'eau du spa). Le spa peut continuer à fonctionner en utilisant l'autre capteur mais une panne s'est probablement manifestée. Prenez contact avec le fournisseur de votre spa.
Si cet avertissement apparaît lors de la mise en service du spa, il peut alors être nécessaire de régler les paramètres sur ceux par défaut (réglés par le fabricant). Pour régler les valeurs d'usine, veuillez procéder selon le chapitre 9.11.

# 13. Manuel d‘installation



**Performances**
Tension nominale: triphasée
230/400V 50/60 Hz
Courant maximal de fonctionnement: 3 x 16A
Rigidité diélectrique: 1250 V/min sans perforation
Résistance d‘isolation >= 200M Ω
Indice de protection: IPX5
Protection contre les risques d‘électrocution: 1er degré

**Limites de sollicitation**
Chauffage: 230 V / 3 kW / 13,6 A
Ozone: 230 V / 50-60 Hz / 80 mA
Blower: 230 V / 0,9 kW / 6,3 A
Pompe bi-vitesse: R1 - 230 V / 2,2 kW / 10 A R2 - 230 V / 0,45 kW /3,2 A
Pompe auxiliaire: 230 V / 2,2 kW / 10 A
Puissance totale absorbée: 8,1 kWh
Classe de protection: 1
Éclairage immergé: 12 VAC / 10 W
Radio - fréquence: FM (de 87,0 à 108,0 MHz)
Radio - puissance de sortie: 20 W
Radio - haut-parleurs: résistants à l‘humidité

**Branchement électrique**
• courant alternatif triphasé 3 x 400 V/16 A

Assurez-vous que l‘alimentation du spa est équipée d‘un différentiel dont la sensibilité est de 0,03 A. À chaque changement de fusible, veillez à utiliser un nouveau fusible de même valeur que l‘ancien.

**!!! SEULE UNE PERSONNE QUALIFIÉE CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR EST AUTORISÉE À RÉALISER LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DU SPA !!!**

## Installation du spa

**Préparation du lieu d‘installation du spa**
Généralités: le spa doit être installé sur une dalle plane dont la portance est suffisamment importante au vu de la construction. En cas d‘installation du spa à l‘extérieur, nous vous conseillons de couler une dalle de béton monolithique d‘une épaisseur minimum de 10 cm. La portance de la dalle doit toujours être déterminée en fonction de la taille et du poids du spa. Demandez les conseils d‘un professionnel. Le poids de votre spa est indiqué dans les données techniques.

**1. Installation du spa à l‘intérieur**
Certaines mesures de sécurité doivent être respectées lorsque le spa est installé à l‘intérieur. Les principales exigences de sécurité concernent les sols, dont les surfaces doivent être anti-glisses, et l‘évacuation de l‘eau du lieu d‘installation en cas de débordement du spa. Il est important de ne pas oublier que l‘humidité de l‘air dans le local d‘installation sera plus importante. Nous vous recommandons donc d‘adapter le lieu d‘installation à ces conditions.

**2. Installation du spa à l‘extérieur**
Certaines mesures de sécurité doivent être respectées lorsque le spa est installé à l‘extérieur. Les principales exigences de sécurité concernent les sols, dont les surfaces doivent être anti-glisses, et l‘évacuation de l‘eau du lieu d‘installation en cas de pluie ou de débordement du spa. Nous vous recommandons donc d‘adapter le lieu d‘installation à ces conditions.

**Préparation au branchement électrique**
FR
Lors d‘un branchement au courant alternatif triphasé, le circuit doit être protégé par un disjoncteur de 16A avec caractéristique C. Assurez-vous que l‘alimentation du spa est équipée d‘un différentiel dont la sensibilité est de 0,03 A. À chaque changement de fusible, veillez à utiliser un nouveau fusible de même valeur que l‘ancien.

Installation du spa
**Avertissement: L‘emplacement du spa doit être conforme aux normes applicables dans le lieu de l‘installation. En République tchèque, il s‘agit de la norme ČSN 33 2000-7-701**

**De façon générale:** Pour l‘installation, le branchement électrique et la mise en service du spa, nous préconisons de faire appel aux services de professionnels. Si vous décidez d‘installer le spa par vous-même, veuillez procéder selon les recommandations ci-dessous.
1. Déballez l‘ensemble du spa avec précaution et positionnez-le sur le lieu d‘installation qui aura été préalablement préparé.
2. Démontez la trappe d‘accès qui se trouve sur l‘habillage du côté du panneau de commande du spa. Retirez le couvercle du distributeur électrique pour avoir accès au disjoncteur, au différentiel et à la borne de mise à la terre. Seul un professionnel est autorisé à réaliser le branchement du câble d‘alimentation.
3. Le spa ayant été testé pendant sa fabrication, il peut arriver que quelques impuretés se trouvent dans le local technique ou sur la surface du spa. Nous vous recommandons donc de procéder à un nettoyage des surfaces du spa. Pour ce faire, il est conseillé d‘utiliser de l‘eau tiède. N‘utilisez que des chiffons doux, évitez d‘utiliser des produits et tissus abrasifs qui pourraient rayer les surfaces du spa. Si vous décidez d‘utiliser un agent de nettoyage, assurez-vous que celui-ci n‘est pas agressif et qu‘il ne risque pas d‘endommager la surface du spa.

**1. Remplissage du spa avec de l‘eau**
Remplissez le spa avec un volume d‘eau suffisant, le niveau ne doit jamais baisser au-dessous de l‘orifice du skimmer. Vérifiez que l‘ensemble du spa et tous les raccords de tuyauterie sont bien étanches. Si vous constatez une fuite, arrêtez le remplissage et supprimez la fuite.

**2. Mise du spa sous tension**
Si l‘alimentation électrique est assurée par un câble souple, ce câble ne doit pas être exposé aux objets coupants ou à d‘autres forces. Nous recommandons de protéger le câble d‘alimentation avec une gaine. Mettez le disjoncteur du spa sur „ON“.

**3. Principes de traitement de l‘eau du spa**
Pour éviter que des problèmes apparaissent lors de l‘utilisation du spa, il est nécessaire de respecter certaines règles. L‘une d‘entre elles est de régulièrement changer l‘ensemble de l‘eau du spa. Nous vous recommandons de changer l‘eau au moins 1 fois par trimestre en fonction de la fréquence d‘utilisation du spa. Vérifiez régulièrement la qualité de l‘eau du spa en utilisant les testeurs qui sont proposés par votre revendeur. Ces testeurs permettent de contrôler l‘alcalinité totale TAC, la dureté en calcaire (CH) et la valeur de pH.

Ces trois caractéristiques doivent en effet être maintenues sur les valeurs exigées. Les valeurs recommandées par le fabricant sont : TAC supérieur à 125 ppm, CH inférieur à 150 ppm et pH entre 7,0 et 7,6. En Europe, le traitement de l‘eau potable exigé par la norme permet déjà d‘atteindre les valeurs d‘alcalinité et de dureté qui sont préconisées par le fabricant. Il est cependant possible que le pH de l‘eau potable ne soit pas compris entre 7,0 et 7,6. Dans la plupart des cas, il est supérieur à la valeur indiquée. Pour le diminuer, il est possible d‘utiliser un produit chimique PH-. Conseil pratique : toutes les mesures de la qualité de l‘eau devraient être effectuées après le cycle de filtration et de nettoyage de l‘eau (2 heures au moins). N‘effectuez jamais ces mesures juste après avoir utilisé le spa. Si vous réalisez ces tests après vous être baigné, les valeurs de pH seront fortement influencées.



**4. Programmation de l‘unité de commande à l‘aide du panneau de commande**
Si vous avez bien respecté toutes les étapes précédentes, vous pouvez maintenant commencer à programmer l‘unité de commande du spa. Une fois le spa programmé, fermez sa couverture isotherme et attendez que sa température se stabilise. Vérifiez régulièrement le niveau d‘eau dans le spa.

# 14. Entretien du spa

**Informations générales**
Si le spa est installé à l‘extérieur, évitez qu‘il soit exposé au rayonnement direct du soleil. Placez-le par exemple sous une pergola. N‘exposez jamais le spa au rayonnement direct du soleil s‘il est vide. Dans un tel cas, utilisez la couverture isotherme qui peut être fournie avec le spa. La mise à l‘arrêt du spa, notamment pour l‘hiverner, est décrite dans le chapitre 15 „Saisons hivernale et estivale“.

**Principes d‘utilisation**
Le spa n‘est pas conçu pour une utilisation commerciale. Il est interdit de mettre la(les) pompe(s) en marche lorsque le niveau d‘eau du spa est insuffisant. Le niveau d‘eau doit donc être maintenu à la hauteur indiquée. L‘utilisateur ne doit pas créer de pression ou de sous-pression dans les circuits en obturant les buses ou le skimmer lorsque la(les) pompe(s) est(sont) en marche. Il est également interdit de fermer les robinets des circuits. Évitez encore que des corps étrangers ne pénètrent dans l‘orifice du skimmer. Veuillez vous familiariser avec le Manuel d‘utilisation avant de mettre le spa en marche. Gardez toujours le présent Manuel à portée de main. Le fabricant a informé le client des paramètres techniques du spa, il a attiré son attention sur les avantages et inconvénients de son produit. Dans certaines conditions, le spa peut présenter de légères modifications de l‘aération de l‘eau (dans les buses de circulation).

1. Toute intervention non professionnelle sur les équipements hydrauliques et électriques du spa est formellement interdite. En cas de problème quelconque, veuillez prendre contact avec un réparateur professionnel. En cas d‘intervention non professionnelle, vous risquez de vous blesser, mais aussi de perdre votre droit à la prise en charge sous garantie.
2. Nettoyez régulièrement l‘ensemble du spa. La fréquence de nettoyage du spa est fonction de sa fréquence d‘utilisation.
3. Le nettoyage des cartouches de filtration doit également se faire en fonction de la fréquence d‘utilisation du spa.

## 14.1 Cartouches de filtration (montage, démontage, entretien)
Avant d‘installer les cartouches, retirez-les de leur éventuel emballage. Tirez le cache du skimmer vers le haut. Retirez le panier du skimmer. Deux raccords à vis se trouvent au fond du skimmer et les cartouches

sont elles-mêmes dotées d'un raccord à vis sur leur partie inférieure. Vissez les cartouches sur les raccords dans le skimmer et serrez-les modérément. Tournez dans le sens opposé lorsque vous souhaitez changer les cartouches. Les cartouches peuvent être utilisées à plusieurs reprises, mais il est nécessaire de bien les nettoyer avant leur réutilisation. Pour ce faire, utilisez un jet d'eau et désinfectez-les à l'aide d'un produit désinfectant adapté. Une cartouche bien nettoyée devrait être dépourvue de toutes impuretés mécaniques et autres.
***Remarque :*** l'eau chaude dilate les matériaux utilisés, ne vous inquiétez donc pas si vous devez utiliser un peu de force pour dévisser les cartouches.



**Entretien de la surface de l'habillage du spa**
Les petites rayures qui ne traversent pas la peinture acrylique de surface peuvent être supprimées à l'aide d'une bonne pâte à polir pour voiture. Par contre, les rayures qui traversent la peinture acrylique nécessitent un renouvellement du traitement de surface. Faites-vous conseiller par votre revendeur de spas.

**Couverture isotherme du spa**
L'utilisation de la couverture isotherme du spa aide à diminuer la consommation d'énergie car elle minimalise les pertes thermiques et l'évaporation. Elle permet également d'empêcher le dépôt de feuilles ou d'autres impuretés lorsque le spa n'est pas utilisé. Veuillez respecter le Manuel d'utilisation du spa et les instructions d'entretien du spa et de la couverture isotherme.

***Avertissement***: La couverture n'est pas conçue pour supporter une charge. De même, elle ne constitue en aucun cas un dispositif de sécurité qui remplacerait les barrières de sécurité. Pour assurer la sécurité et ne pas endommager la couverture, vous ne devez jamais y marcher, vous y asseoir ou vous y allonger. Il est également interdit d'y déposer des objets.

**Entretien de la couverture isotherme**
Il est important de prendre soin de la couverture. Nettoyez-la et entretenez sa surface de façon appropriée selon les besoins. Si vous utilisez un agent chimique de nettoyage, vérifiez d'abord qu'il n'endommage pas la surface entretenue. Dans un tel cas, nous vous conseillons de faire un essai d'application du produit sur un endroit qui n'est pas visible.

1. Un mauvais entretien de l'eau du spa peut également négativement influencer la longévité de la couverture. Maintenez toujours la bonne qualité de l'eau du spa.
2. Ouvrez la couverture plusieurs heures par jour pour aérer le spa, cela permet d'éviter la dégradation de cette couverture. Nous conseillons également de totalement retirer la couverture du spa plusieurs fois par an et de la laisser complètement sécher.
3. Si les instructions ci-dessus mentionnées ne sont pas respectées, les éventuelles réclamations ne pourront pas être prises en charge.

# 15. Saisons hivernale et estivale

Mode d'hivernage recommandé par le fournisseur : Lors de l'hivernage du spa, il est indispensable d'évacuer l'eau du spa et de tous ses circuits (tuyauterie, pompes etc.). Nous vous recommandons de faire appel à nos services professionnels. N'oubliez cependant pas de les commander suffisamment en avance. Si vous souhaitez hiverner le spa vous-même, faites-le toujours lorsque les températures ambiantes sont supérieures à 0 °C. En effet, si l'hivernage est effectué lorsque les températures sont inférieures à 0 °C, la vidange des circuits peut être très difficile.

**Saison hivernale (lors d‘une utilisation du spa tout au long de l‘année)**
Si vous voulez utiliser le spa pendant l‘hiver, veuillez procéder selon les recommandations ci-dessous. Le mode d‘utilisation hivernale du spa est différent selon les températures ambiantes :
a) les températures ne baissent pas au-dessous de -5 °C
b) les températures baissent au-dessous de -5 °C

a) Si la température ambiante ne descend pas au-dessous de -5 °C, il est alors possible d‘utiliser le mode automatique de fonctionnement tel que décrit dans le Manuel d‘installation et d‘utilisation du spa. Ce mode assure la mise en marche de la pompe de filtration et du chauffage électrique lorsque la température de l‘eau baisse au-dessous de +5 °C. La pompe et le chauffage s‘éteignent dès que la température de l‘eau monte à +10 °C. Si la température baisse à nouveau, l‘ensemble du cycle se répète. Ce mode de fonctionnement exige cependant que les cartouches de filtration soient totalement propres. Pour plus de sécurité, nous conseillons de retirer l‘une des deux cartouches de filtration. En effet, si les cartouches dépassent un certain degré de colmatage, cela cause une diminution du débit dans le circuit de filtration et l‘unité de commande pourrait désactiver la pompe de filtration et donc le chauffage. Dans ce cas, l‘eau risque de geler dans les circuits et ainsi de causer un grave endommagement de l‘ensemble du spa. Pour prévenir ce genre de problèmes, nous préconisons de quotidiennement vérifier le bon fonctionnement du spa. Pendant ces contrôles, il peut également être nécessaire d‘ajouter l‘eau perdue par évaporation. Ce mode d‘utilisation du spa est cependant déconseillé par le fournisseur.

b) Si les températures ambiantes baissent au-dessous de -5 °C, il est nécessaire de maintenir la température de l‘eau du spa sur une valeur d‘environ +20 °C. Dans ce mode, les deux cartouches de filtration peuvent être utilisées à condition de quotidiennement vérifier leur propreté. En effet, si les cartouches dépassent un certain degré de colmatage, cela cause une diminution du débit dans le circuit de filtration et l‘unité de commande pourrait désactiver la pompe de filtration et donc le chauffage. Dans ce cas, l‘eau risque de geler dans les circuits et ainsi de causer un grave endommagement de l‘ensemble du spa. Le niveau d‘eau dans le spa doit également être vérifié chaque jour, il ne doit pas baisser au-dessous du niveau du capteur de contrôle. Si l‘eau baisse au-dessous du niveau de ce capteur, l‘unité de commande éteint la pompe de filtration et donc le chauffage, ce qui pourrait entraîner le gel de l‘eau dans les circuits et donc un grave endommagement de l‘ensemble du spa. Pour prévenir ce genre de problèmes, nous préconisons de quotidiennement vérifier le bon fonctionnement du spa. Pendant ces contrôles, il peut également être nécessaire d‘ajouter l‘eau perdue par évaporation naturelle.
**Si les instructions ci-dessus mentionnées ne sont pas respectées et que le spa en est endommagé, ces endommagements ne pourront pas être pris en charge dans le cadre d‘une réclamation.**

**Saison estivale**
Ne positionnez pas le spa dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil. Pour son entretien, n‘utilisez que des nettoyants appropriés. Évitez le contact de la coque du spa avec des substances chimiques ou avec des objets durs qui pourraient la rayer. Les enfants doivent toujours être sous la surveillance d‘un adulte. La programmation du spa ainsi que l‘utilisation des agents chimiques ne peuvent être réalisées que par un adulte dûment informé. Les agents chimiques doivent être stockés hors de portée des enfants.

# 16. Solutions des problèmes



| Problème | Causes possibles | Solutions |
|---|---|---|
| Eau trouble | Filtres colmatés<br>Manque d'hygiène<br>Présence de particules ou de substances organiques diffuses<br>Trop longue durée d'utilisation de l'eau | Nettoyez les filtres.<br>Traitez le spa avec un produit désinfectant.<br>Ajoutez un produit désinfectant.<br>Ajustez le pH et/ou l'alcalinité selon les recommandations.<br>Nettoyez les filtres et activez les pompes.<br>Renouvelez toute l'eau du spa. |
| Eau malodorante | Taux de substances organiques dans l'eau trop élevé.<br>Manque d'hygiène<br>pH trop bas. | Traitez le spa avec un produit désinfectant.<br>Ajoutez un produit désinfectant.<br>Ajustez le pH, complétez le niveau d'eau dans le spa. |
| Odeur de chlore | Taux de chlore libre trop élevé.<br>pH trop bas. | Renouvelez 1/3 de l'eau du spa.<br>Ajustez le pH selon les recommandations. |
| Odeur de renfermé | Propagation de bactéries ou d'algues. | Traitez le spa avec un produit désinfectant.<br>Si la contamination est visible ou qu'elle persiste, vidangez le spa, nettoyez-le, puis remplissez-le à nouveau. |
| Dépôt de substances organiques ou de mousse sur le bord de l'eau | Dépôt d'huiles ou de saletés. | Essuyez le spa avec un chiffon. Si la quantité de mousse est trop importante, vidangez complètement le spa, nettoyez-le et remplissez-le à nouveau. Traitez le spa avec un produit désinfectant et ajustez son pH. |
| Prolifération d'algues | pH trop élevé.<br>Trop peu de produit désinfectant. | Traitez le spa avec un produit désinfectant et maintenez-en la concentration nécessaire. |
| Limpidité altérée | pH trop bas.<br>Trop peu de produit désinfectant. | Ajustez le pH.<br>Traitez le spa avec un produit désinfectant et maintenez-en la concentration nécessaire. |
| Présence de tartre | Concentration trop importante de calcium dans l'eau, alcalinité totale et pH trop élevés. | S'il est nécessaire de supprimer le tartre, vidangez le spa, supprimez-y le tartre, remplissez le spa et réajustez la composition de l'eau. |
| L'ensemble du spa ne fonctionne pas. | Niveau d'eau trop bas.<br>Panne de l'alimentation électrique.<br>Corps de chauffe éteint. | Réajustez le niveau d'eau. Vérifiez l'alimentation électrique. Réinitialisez le corps de chauffe. Coupez l'alimentation électrique pendant au moins 30 secondes pour que le thermostat de sûreté se réinitialise. Si la réinitialisation est impossible, vérifiez que les filtres ne sont pas colmatés. Si l'arrêt automatique du spa persiste, contactez un réparateur. |
| L'éclairage fonctionne mais le chauffage ne fonctionne pas (les voyants d'alimentation et de fonctionnement clignotent). | Niveau d'eau trop bas.<br>Thermostat de sécurité éteint.<br>Ouverture du contacteur de pression intégré.<br>Déclenchement de la protection thermique de la pompe de filtration.<br>Filtres colmatés. | Vérifiez les filtres. Le contacteur de pression se réinitialisera dès que la circulation d'eau dans le circuit de chauffage sera renouvelée. Si le chauffage se coupe trop souvent, contactez un réparateur. Vérifiez les filtres et les éventuelles fuites du circuit. Coupez l'alimentation électrique du spa et attendez le refroidissement de la pompe. Le contacteur thermique de la pompe de filtration se refermera dès que la pompe sera refroidie et que le spa sera remis sous tension.<br>Si le contacteur thermique de la pompe de filtration s'ouvre trop souvent, contactez un réparateur. |
| Réduction de la puissance des pompes. | Niveau d'eau trop bas.<br>Filtres colmatés.<br>Circuit d'air fermé. | Réajustez le niveau d'eau.<br>Nettoyez les filtres.<br>Ouvrez le régulateur d'air. |
| L'éclairage ne fonctionne pas. | Installation électrique ou éclairage défaillant | Contactez un réparateur. |

# 17. Instructions de sécurité

**Protection de la sécurité des enfants**

1. Pour éviter tout accident, ne permettez jamais aux enfants d'utiliser le spa sans surveillance continue.
2. Pour les jeunes enfants, nous conseillons de régler l'eau sur une température plus basse. Avant de permettre aux enfants de rentrer dans le spa, vérifiez avec les mains que la température de l'eau est adaptée.
3. N'oubliez pas que les surfaces humides peuvent être glissantes. Rappelez aux enfants les règles de sécurité à respecter lorsqu'ils entrent et sortent du spa.
4. Interdisez aux enfants de marcher sur la couverture isotherme du spa.



**Protection de la sécurité générale**

1. Ne retirez en aucun cas les crépines ou autres composants d'aspiration du spa. N'utilisez jamais un spa dont les crépines sont endommagées ou manquantes.
2. N'oubliez pas que les surfaces humides peuvent être très glissantes. Gardez bien à l'esprit qu'il existe toujours un risque de glissade lorsque vous entrez ou sortez du spa.
3. Pour des raisons d'hygiène, l'utilisation du spa n'est pas autorisée aux personnes atteintes de maladies contagieuses.
4. N'approchez pas les parties rotatives du spa (jets tournoyants) lorsque vous portez des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient s'y accrocher.
5. L'usage des drogues et la consommation de médicaments ou d'alcool avant ou pendant l'utilisation du spa entraînent des risques d'évanouissement et donc de noyade. Les personnes prenant des médicaments doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa. Certains médicaments peuvent en effet causer une somnolence ou avoir une influence sur l'activité cardiaque, la pression artérielle ou la circulation sanguine.
6. Les femmes enceintes doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa.

**Risques d'électrocution**

**SEULE UNE PERSONNE QUALIFIÉE EST AUTORISÉE À RÉALISER LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DU SPA.**

1. Vérifiez le fonctionnement du différentiel avant d'utiliser le spa. Pour cela, appuyez sur la touche TEST. Le différentiel doit immédiatement couper l'alimentation du circuit électrique. L'alimen tation peut ensuite être renouvelée en réenclenchant le différentiel. L'alimentation électrique du spa doit toujours être équipée d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 0,03 A.
2. Aucun appareil électrique (éclairage, téléphone, radio, téléviseur etc.) ne doit se trouver à une distance inférieure à 1,5 m du spa. Si cette règle n'est pas respectée et qu'un appareil électrique tombe dans le spa, cela pourrait alors causer une électrocution pouvant être mortelle.
3. Placez le spa de façon que son orifice de vidange soit le plus éloigné possible du distributeur électrique ainsi que des autres appareils électriques.
4. Débranchez le spa de l'alimentation électrique avant toute intervention sur son installation électrique.

**Avertissement**: Votre spa est équipé de deux pompes, dont une est mono-vitesse et l'autre bi-vitesse. Elles vous permettent d'activer chaque moitié du système de jets séparément ou simultanément. Ne branchez jamais l'alimentation électrique sur un spa vide. Cela pourrait l'endommager.

**Conditions de garantie**
Les conditions de garantie sont régies par les conditions de vente et de garantie de votre fournisseur.

**Élimination du produit en fin de vie**
En fin de vie du produit, assurez-vous que le spa soit éliminé de façon respectueuse de l'environnement en le confiant à une entreprise spécialisée dans le domaine.

**Réclamations et réparations**
Les réclamations sont régies par les lois relatives à la protection des consommateurs. En cas de constatation d'une défaillance irréparable, veuillez contacter votre fournisseur par écrit.

Date .....

Fournisseur

BRILUX
SWIMMING POOL EQUIPMENT

# SPA LOTUS DE LUXE

ES

# MANUAL DE USO
# E
# INSTALACIÓN

Lea con atención estas instrucciones y el manual del usuario

*Foto Ilustrativa*

# Índice

**1. Parámetros de la bañera spa ..... 125**
1.1 Jets ..... 125
**2. Funciones básicas ..... 125**
**3. Indicación por los diodos LED ..... 126**
**4 Descripción de funciones del panel de control ..... 127**
4.1 Funcionamiento de la bomba de 2 velocidades ..... 127
4.2 Bomba auxiliar 2 ..... 127
4.3 Manipulación con soplador (BLOWER) de revoluciones alterables ..... 127
4.4 Manipulación con luz de color variable ..... 127
4.5 Configuración de temperatura ..... 127
**5. Funciones de la bomba ..... 128**
5.1 Bomba 1 de 2 velocidades ..... 128
5.2 Ciclo de limpieza ..... 128
**6. Bomba 2 (AUX) On / Off ..... 129**
**7. Soplador con revoluciones alterables (SPVSB) ..... 129**
7.1 Régimen de revoluciones alterables (SPVSB) ..... 130
**8. Color variable de la iluminación (SPVCL) ..... 130**
8.1 Régimen ajustable de intensidad de luz (SPVSB) ..... 131
8.2 Régimen de efectos de luz ..... 131
8.2.1 Configuración de velocidad de los efectos de luz ..... 132
**9. Menú ..... 133**
9.1 Menú general ..... 134
9.2 Temperatura configurada por el usuario ..... 135
9.3 Temporizador de usuario ..... 135
9.4 Reloj ..... 136
9.5 Ajuste del reloj ..... 137
9.6 Alarma de usuario ..... 137
9.6.1 Ajuste de la alarma del usuario ..... 138
9.6.2 Desactivación de la alarma ..... 139
9.7 Temporizador del estado de reposo ..... 139
9.7.1 Configuración de temporizador del estado de reposo ..... 139
9.7.2 Desactivación del estado de reposo ..... 141
9.7.3 Limpieza de tuberías ..... 142
9.8 Temporizadores de mantenimiento ..... 142
9.8.1 Configuración de los temporizadores de mantenimiento ..... 142
9.8.2 Confirmación de la configuración de los temporizadores ..... 143
9.8.3 Activación del temporizador de mantenimiento ..... 144
9.8.4 Desactivación del temporizador de mantenimiento ..... 144
9.9 Botones claves (On / Off) ..... 144
9.9.1 Pantalla principal ..... 144
9.9.2 Cambio de la pantalla principal ..... 145
9.9.3 Color e intensidad de la luz en el panel ..... 145
9.9.4 Color de la iluminación del panel ..... 145
9.9.5 Itensidad de la iluminación del panel ..... 145
9.9.6 Sincronización de la iluminación del panel de control y de la bañera ..... 146
9.9.7 Activación / desactivación Sincronización de la luz ..... 146
9.10 Sub-menú: opciones extendidas ..... 146
9.10.1 Manipulación / Mando del calentador ..... 147
9.10.2 Configuración de la calefacción ..... 147
9.10.3 Filtración / desinfección automática ..... 148
9.10.4 Ajuste del tiempo de filtración ..... 148
9.10.4 Ajuste del tiempo de filtración ..... 148
9.11 Configuración del fabricante ..... 149
**10. Otras opciones de la configuración ..... 150**
10.1 Bloqueo del teclado del panel de control ..... 150
10.2 Activación del bloqueo del teclado ..... 150
10.3 Desactivación del bloqueo del teclado ..... 150
10.4 Configuración del contraste de la pantalla (panel de control) ..... 150
10.5 Orientación invertida de la pantalla ..... 151
10.6 Selección de idioma ..... 151
**11. Radio con reproductor de MP3 ..... 152**
11.1 Uso de la radio y el reproductor de MP3 ..... 152
**12. Código de los errores del sistema de autodiagnóstico ..... 153**
**13. Manual de instalación ..... 155**
**14. Mantenimiento de la bañera spa ..... 157**
14.1. Filtros de cartucho (montaje, desmontaje, mantenimiento) ..... 158
**15. Período invernal y veraniego ..... 159**
**16. Solución de problemas ..... 160**
**17. Instrucciones de seguridad ..... 161**

Gracias por elegir nuestro producto y confiar en nuestra compañía. Por favor, lea con atención estas instrucciones y antes de utilizar el producto proceda exactamente conforme al manual del usuario y así evitará daños del productos o heridas innecesarias y obtendrá un resultado agradable disfrutando del spa.

# 1. Parámetros de la bañera spa



| | | | |
|---|---|---|---|
| Asiento | 3 | Preparación para conectar la bomba de calor | √ |
| Cama | 2 | Calefacción | 3 kW |
| Dimensiones (cm) | 208 x 208 x 88 | Filtro de cartucho | 2 ks |
| Peso | 340 kg | Ozonizador | √ |
| Volumen de agua | 1900 l | Soplador con aromaterapia | √ |
| Acrilato Aristech | √ | Almohada cervical ergonómica | 1 |
| Bastidor de madera químicamente tratado | √ | Almohada cervical* | 2 |
| Revestimiento API | √ | Válvula desviadora | 1 |
| Cubierta isotérmica reforzada Artic | √ | Válvula de aire | 2 |
| Aislamiento del casco del spa | √ | Luces | 1 |
| Aislamiento térmico de los paneles del spa | 4 cm | Jets con iluminación LED | 16 |
| Jets de acero inoxidable RD | 47 | Reproductor de MP3 | √ |
| Bomba Davey 3hp de 1 velocidad | 1 | Altavoces | 2 |
| Bomba Davey 3hp de 2 velocidades | 1 | Cascada | √ |

** Las almohadas cervicales se encuentran dentro de la bañera spa cerca de la calefacción (cubiertas por el panel debajo de la pantalla digital).*

### 1.1 Jets

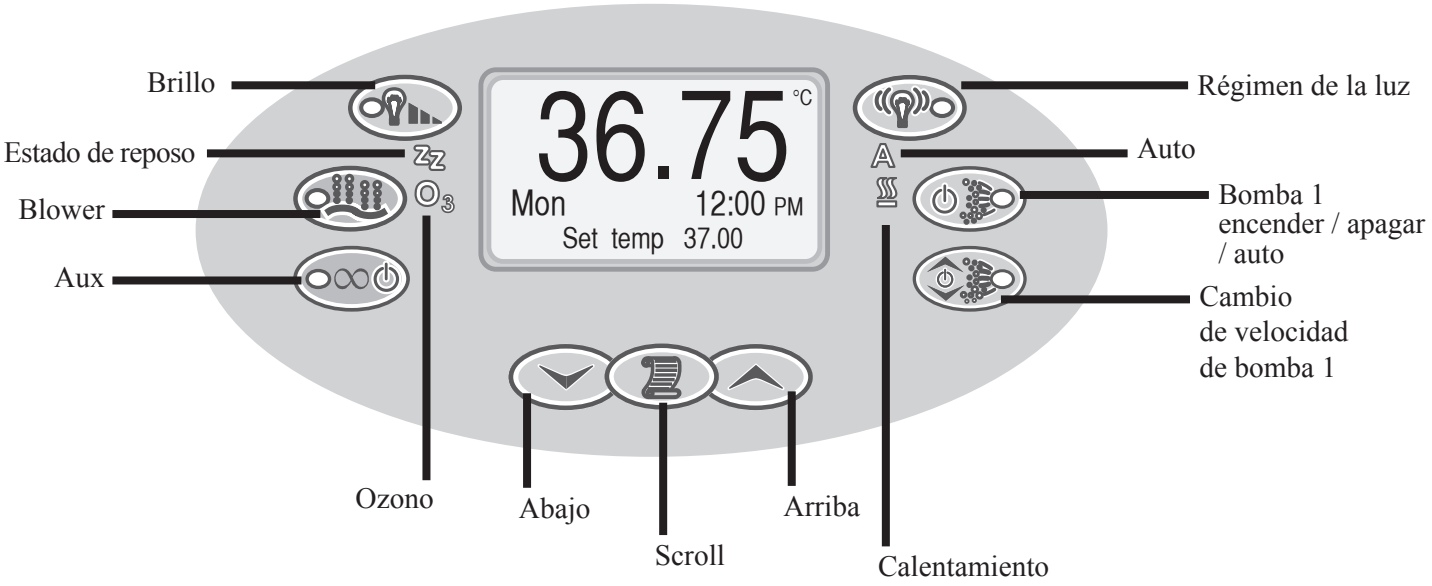
La dirección de la corriente de agua se ajusta girando los jets hacia la derecha (abierto) o hacia la izquierda (cerrado). Si un jet no funciona, no necesariamente implica una avería. Controle primero por favor, si está cerrado. No todos los jets se pueden regular de esta manera.

# 2. Funciones básicas

El panel de control dispone de una gran pantalla con cuatro números y dos líneas de texto. La pantalla muestra habitualmente 3 valores – temperatura actual en el spa, temperatura configurada por el usuario en el spa y el tiempo (día, hora). La temperatura actual en el spa se visualiza por el medio de números y la configuración de la temperatura por líneas del texto. El usuario puede cambiar esta configuración si requiere otro tipo de visualización.

Cada pulsación del botón del panel de control – dos líneas del texto – muestra una nueva configuración en un tiempo limitado. Así mismo, cuando el mando está ocupado por un proceso, aparece el texto explicando el estado actual (estado de reposo, limpieza de las bombas y relleno de las bombas ante la puesta en marcha). Todos los informes y funciones relacionadas están descritos en los capítulos siguientes.

Gracias por elegir nuestro producto y confiar en nuestra compañía. Por favor, lea con atención estas instrucciones y antes de utilizar el producto proceda exactamente conforme al manual del usuario y así evitará daños del productos o heridas innecesarias y obtendrá un resultado agradable disfrutando del spa.






# 3. Indicación por los diodos LED

**Auto**

La luz verde, indica que el mando automático está activado y se apaga en el caso de que la la bomba está en modo manual 1. En el modo automático „PUMP AUTO“, la bomba está en marcha según las necesidades, para calentar la bañera y asegurar los períodos de filtración mínimos. Si el diodo parpadea significa que el sensor ha detectado que en el compartimento del calentador no hay agua. En este caso aparece en la pantalla LCD „WATER PRIMING, PLEASE WAIT“ (vaciando el agua, espere, por favor).

**Calentamiento**

Este diodo muestra cuando el calentador está funcionando. La calefacción se enciende y apaga paralelamente a la marcha de la bomba.

**Estado de reposo**

Este diodo brilla siempre cuando el mando está en el estado de reposo. Si el mando está en el estado de reposo, el diodo se ve verde. Si se enciende manualmente el color del diodo se cambia al color naranja. Durante el estado de reposo la pantalla LCD mostrará simultáneamente „SLEEPING, PRESS ANY KEY“ (estado de reposo, pulse cualquier botón).

**Ozono**

Este diodo luce verde siempre, que el ozonizador está encendido. Cualquier pulsación en el panel de control apaga el ozonizador. Al efectuar esto, el ozonizador no se volverá a encender antes de los 30 min. después de la última pulsación.

# 4. Descripción de funciones del panel de control

## 4.1 Manipulación con la bomba de dos velocidades n. 1

Botón bomba 1: Con la pulsación de los botones se cambia el régimen de la bomba (PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Ajuste de la velocidad bomba 1: Al pulsar el botón se cambian las revoluciones de la bomba (LOW, HIGH) – bajas o altas

*Para más información diríjase al capítulo 5*



## 4.2 Bomba auxiliar (AUX) 2

Pulse el botón para encender/apagar la salida Aux

*Para más información diríjase al capítulo 6.*

## 4.3 Manipulación con las revoluciones alterables

Al pulsar el botón, el soplador se enciende/apaga y se ajustan las revoluciones.

Para ajustar las revoluciones del soplador utilice el botón **ARRIBA** y **ABAJO**

*Para más información diríjase al capítulo 7.*

## 4.4 Manipulación con la luz de color cambiable

Botón para el brillo: Al pulsar el botón la luz se enciende/apaga y ajusta el brillo.

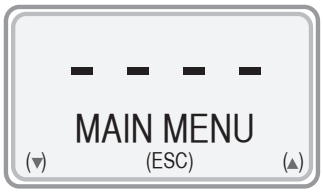
Botón del régimen de la luz: Al pulsarlo, se cambiarán los efectos de luz.

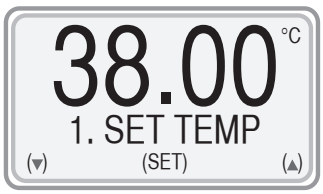
*Para más información diríjase al capítulo 6.*

## 4.5 Configuración de la temperatura

Pulse 1 x el botón **SCROLL** = aparece en la pantalla „Main Menu“ (véase más abajo).

Pulse 1x el botón **ARRIBA** = aparece „Set Temp“ (regulación de la temperatura) (véase más abajo).




Pulse **SCROLL** para regular la temperatura o utilice para esta configuración los botones **ARRIBA** y **ABAJO** . Para confirmar la temperatura deseada elegida, pulse el botón **SCROLL**.

*Para más información diríjase al capítulo 9.2.*

# 5. Bomba

## 5.1 Bomba 1 de dos velocidades

La bomba de dos velocidades 1 se manipula con los dos botones ubicados en el panel de control – el primero enciende y apaga la bomba y el segundo ajusta la velocidad de las revoluciones. Si la bañera funciona en el régimen **PUMP AUTO**. Las revoluciones elegidas por estos botones aparecerán unos segundos en la pantalla LCD y también se verán en los diodos. El diodo **AUTO** se ve verde, cuando está activado el régimen **PUMP AUTO** yse apaga cuando el régim está en **PUMP OFF**. Así mismo, los diodo de segunda bomba señalan verde, rojo o nada según las revoluciones de la bomba – altas, bajas o apagado.

Con una pulsación (bomba activada) la pantalla LCD presentará „**PUMP LOW**“ y el diodo del botón señala verde; el diodo **AUTO** no señala nada. Este regimen se utiliza para encender la bomba 1, aunque el sistema está puesto en el estado de reposo o no necesita la bomba encendida en el régimen automático por razones de calentamiento o filtración.

Con una pulsación (bomba – revoluciones altas) la pantalla presentará „**PUMP HIGH**“, el botón se puede utilizar para ajustar la velocidad de la bomba.

Con dos pulsaciones (bomba – revoluciones bajas) la pantalla presentará „**PUMP LOW**“, el botón se puede utilizar para ajustar la velocidad de la bomba.

Con dos pulsaciones (bomba desactivada) la pantalla LCD presentará „**PUMP OFF**“, el diodo **AUTO** apagado y el diodo del botón también apagado. Este regimen se utiliza para apagar la bomba 1.

Con tres pulsaciones pulsaciones (marcha automática de la bomba) la pantalla LCD presentará „**PUMP AUTO**“ y el diodo **AUTO** señala verde. Esto es el régimen de inicio implícito, en el cual se manipula la bomba 1, calentamiento y filtración. En este régimen, pulsar el botón de altas/ bajas revoluciones tiene el mismo efecto que pulsar el botón On/Off.

***Notas:***

1. Si el botón del ajuste de la velocidad de la bomba se mantiene pulsado en la posición „**Pump High**“, se apagará automáticamente después de 25 minutos.
2. Si la calefacción estuviera encendida, el funcionamiento de la bomba podría causar la detención de calentamiento mediante la conexión del interruptor del circuito.
3. Si se llega a esto, la calefacción se encenderá nuevamente aprox. 5 segundos después de cancelar la opción de la bomba.

## 5.2 Limpieza de circulación

Si es necesario se puede conectar la limpieza de circulación, que filtra el agua después de utilizar la bañera de hidromasaje. Pulse el botón On/Off de la bomba, para salir del régimen **AUTO** y encender la bomba. La bomba se conectará al tiempo determinado (90 minutos). Durante este tiempo el agua irá circulando a través de los filtros de cartucho. El sistema luego volverá al régimen **AUTO** y mantendrá la temperatura del agua preparándola para otro uso de la bañera. Pulse el botón ajuste de la velocidad de la bomba 1, para introducir **PUMP LOW** y se efectuará la limpieza en el tiempo determinado de 90 min.

***Notas:***
1. El calentadorse conectará y desconectará según las necesidades cuando la bomba 1 esté conectada en el régimen **PUMP AUTO** n o en el régimen **PUMP ON**.
2. El régimen **PUMP AUTO** se activará después de 90 minutos. Después de este tiempo, el panel de control se apaga si queda en el régimen **PUMP ON** o **PUMP OFF**.



# 6. Bomba 2 (AUX) On / Off

Con dos pulsaciones del botón **AUX** manipulan el dispositivo funciona de la siguiente manera:

Pulsar 1 x (bomba auxiliar activada) la pantalla presentará „**AUX ON**“ y la luz del diodo del botón será verde

Pulsar 2 x (bomba auxiliar activada) la pantalla presentará „**AUX OFF**“ z la luz del diodo del botón se apagará

***Notas:*** Si la bomba auxiliar se deja encendida, se desactivará automáticamente después de 25 min.
1. La calefacción encendida puede causar que la marcha de este dispositivo cargue el interruptor del circuito y se desactive.
2. Si se llega a esto, el calentador se encenderá de nuevo cca 5 segundos después de desactivar la función **AUX**.

# 7. Soplador con revoluciones alterables (SPVSB)

El botón **BLOWER (AIR)** manipula el soplador con revoluciones alterables (si está instalado). Se utiliza para activar/desactivar el soplador y para elegir uno de los regímenes. Con cuatro pulsaciones del botón BLOWER se manejan de la siguiente manera:

Pulsar 1 x (BLOWER ON HIGH) la pantalla presentará „BLOWER ON HIGH“, revoluciones al máximo

Pulsar 2 x (BLOWER RAMPING) la pantalla presentará „BLOWER RAMPING“, revoluciones intermitentes

Pulsar 3 x (BLOWER SPEED) la pantalla presentará „BLOWER SPEED“ y el gráfico de columnas señalará la configuración actual de la velocidad de las revoluciones (véase abajo).

Pulsar 4 x (BLOWER OFF) la pantalla presentará „BLOWER OFF“, soplador desactivado, en el estado original de fábrica

El soplador está equipado con dos válvulas antirretorno para que se evite la inundación del circuito de airey está equipado por la salida de goteo del agua. Esta salida se encuentra en la parte superior de la punta derecha mirando el soplador desde el panel de control. De la salida puede salir el agua. Se trata de un fenómeno común y no es objeto de reclamo.

### 7.1 Régimen de revoluciones alterables del Soplador (SPVSB)

En el régimen de revoluciones alterables se utilizan los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar las revoluciones del soplador (a elegir entre 9 opciones). Al pulsar por primera vez el botón **ARRIBA** o **ABAJO** aparecerá en la pantalla LCD „**BLOWER SPEED**" junto al gráfico de columnas mostrando la configuración actual de las revoluciones. En esta pantalla puede pulsar los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar las revoluciones según sus necesidades. Mantenga cualquier de estos dos botones pulsados, para la repetición automática de la pulsación del botón. Esta configuración se guardará y será restablecida en el momento de configurar el régimen de las revoluciones alterables otra vez.



**ARRIBA** y **ABAJO**

***Notas:***

1. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** son comunes para **LUZ**, **CAMBIO DE LUZ**, Revoluciones **SPVSB** y todo el sistema del menú. Cuando no esté en el sistema del menú, el uso actual de los botones **ARRIBA** y **ABAJO** dependerá de la función utilizada la última vez (**LUZ**, **CAMBIO DE LUZ O SOPLADOR**).
2. Al pulsar el botón **BLOWER** (AIR) cuando el soplador está activado, solamente navegará por las funciones opcionales y la pantalla LCD mostrará la opción/selección actual.
3. Pulsando los botones **ARRIBA** o **ABAJO** en el régimen de revoluciones intermitentes, **SPVSB** pasará automáticamente al régimen de las revoluciones alterables.
4. Al mantener activada esta función, el dispositivo se desactivará automáticamente después 25 min.
5. Si el calentador está encendido, la activación de **SPVSB** puede causar que la calefacción cargue el interruptor del circuito y se apague. Al llegar a esto, la calefacción se encenderá nuevamente 5 segundos después de la desactivación de **SPVSB**.

# 8. Color cambiable de la iluminación (SPVCL)

El color cambiable de la iluminación se manipula con dos botones en el panel de control – **LUZ** y **CAMBIO DE LUZ** (Intensidad de luz y Régimen de los efectos de luz). Aunque el **SPVCL** no esté activado, es posible utilizar estos botones para crear efectos de luz en el panel de control, como si la luz estuviera activada.
El botón **LUZ** selecciona la intensidad de luz y el botón Cambio de luz **MODE** selecciona el color y efecto de color. Con 5 pulsaciones del botón Luz se elige la intensidad de luz de la manera siguiente:

Pulsar 1 x (high) – la pantalla LCD presentará „**LIGHT HIGH**", la intensidad de luz será del 100%

Pulsar 2 x (Medium) la pantalla LCD presentará „**LIGHT MEDIUM**", la intensidad de luz será del 66%

Pulsar 3 x (Low) la pantalla LCD presentará „**LIGHT LOW**", la intensidad de luz será del 33%

Pulsar 4 x (Adjust) la pantalla LCD presentará „**LIGHT ADJUST**" y el régimen de intensidad de luz será ajustable. El color del diodo del botón se cambia junto a la configuración, pulsando los botones **ARRIBA** o **ABAJO** (verde 2-32, naranja 34-66, rojo 68-100%)

Pulsar 5 unbold krome light OFF la pantalla señalará „**LIGHT OFF**“ y la luz se apagará

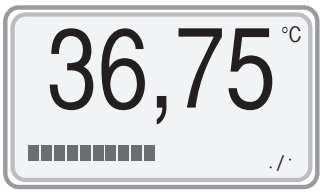
Al pulsar los botones **ARRIBA** o **ABAJO** en el régimen „High“, „Medium“ o „Low“, el sistema se redireccionará automáticamente al régimen de ajuste.

## 8.1 Régimen ajustable de intensidad de luz (SPVSB)

En el régimen de intensidad de luz los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se utilizan para ajustar la luz desde el 2% hasta el 100% de la intensidad.
En esta pantalla puede pulsar los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar la intensidad según la necesidad.
En esta pantalla puede pulsar los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar las intensidad según sus necesidades.
Al mantener cualquiera de estos dos botones apulsado se repetirá automáticamente la pulsación del botón.
Esta configuración se guardará y estará disponible en el momento de configurar el régimen de las revoluciones alterables otra vez.

Cuatro pulsaciones Light Adjust

**ARRIBA** y **ABAJO**




## 8.2 Régimen de los efectos de luz

Aparte de que la bañera spa puede cambiar el color de la luz, también puede crear varios efectos de luz.
Régimen de Cambio de luz **MODE** y los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se utilizan para configurar el efecto de luz y color.
Al pulsar 7 x el botón La configuración del régimen puede ser siguiente:

1 x pulsación la pantalla presentará „**FIXED WHITE**“, La luz es puramente blanca, sin ningún efecto de luz. Pulsando los botones **ARRIBA** o **ABAJO** se elige el régimen „**PRESET COLOUR**“ (véase abajo)

2 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**PRESET COLOUR**“, el color de luz depende de la opción anterior (blanco por defecto). Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para configurar otro color a elegir. El color elegido se guardará en el sistema y será restablecido en el momento de la configuración de régimen **PRESET COLOUR** la próxima vez.

3 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**SMOOTH CHANG**E“, la luz cambia continuamente todos los colores en intervalos cortos. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para ajustar la velocidad de la alternación de los efectos de luz (véase el cap. 6.2.1 abajo)

4 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**FADE UP/DOWN**“, el color de luz cambiará gradualmente. Cada color irá graduando la intensidad desde cero (luz apagada) al máximo y al revés Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para ajustar la velocidad de la alternación de los efectos de luz (véase el cap. 8.2.1 abajo).

5 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**BURST UP/DOWN**“, la luz cambia el color sucesivamente. Es muy parecido a la opción anterior „**FADE UP/DOWN**“ excepto que los intervalos entre el cambio de la intensidad son más cortos. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para ajustar la velocidad de la alternancia de los efectos de luz (véase el cap. 8.2.1 abajo).

6 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**DELAYED CHANGE**“, la luz cambia el color sucesivamente. Cada color durará un corto instante y en cortos intervalos pasará al siguiente color. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para ajustar la velocidad de alternancia de los efectos de luz (véase el cap. 8.2.1 abajo).



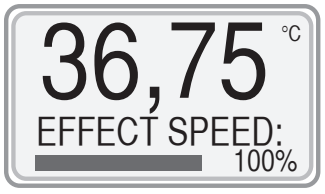
7 x pulsaciones la pantalla LCD presentará „**STEP CHANGE**“, la luz cambia el color sucesivamente. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** se pueden utilizar para ajustar la velocidad de la alternancia de los efectos de luz (véase el cap. 8.2.1 abajo).

Esta configuración se guardará y será renovada al activar el régimen de luz la próxima vez.

## 8.2.1 Configuración de la velocidad del régimen de los efectos de luz

En el régimen de los efectos de luz („**SMOOTH CHANGE**“ a „**STEP CHANGE**“ véase más arriba) se puede configurar manualmente la velocidad de los intervalos entre los cambios de los colores. Al pulsar por primera vez el botón **ARRIBA** o **ABAJO** aparecerá en la pantalla LCD „**EFFECT SPEED**“ junto al gráfico de columnas mostrando la configuración actual. En esta pantalla puede pulsar los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar la velocidad del ciclo según sus necesidades. Pulse uno de los botones para la repetición automática de la pulsación del botón. En la máxima configuración (100%) es una velocidad aprox. 40 veces más alta que la mínima (2%) y aprox. 6 veces más alta que la configuración original originaria de fabrica 50%. La configuración se guarda para cada efecto de luz por separado y será renovada en el momento de configurar el régimen de dicho efecto la próxima vez.

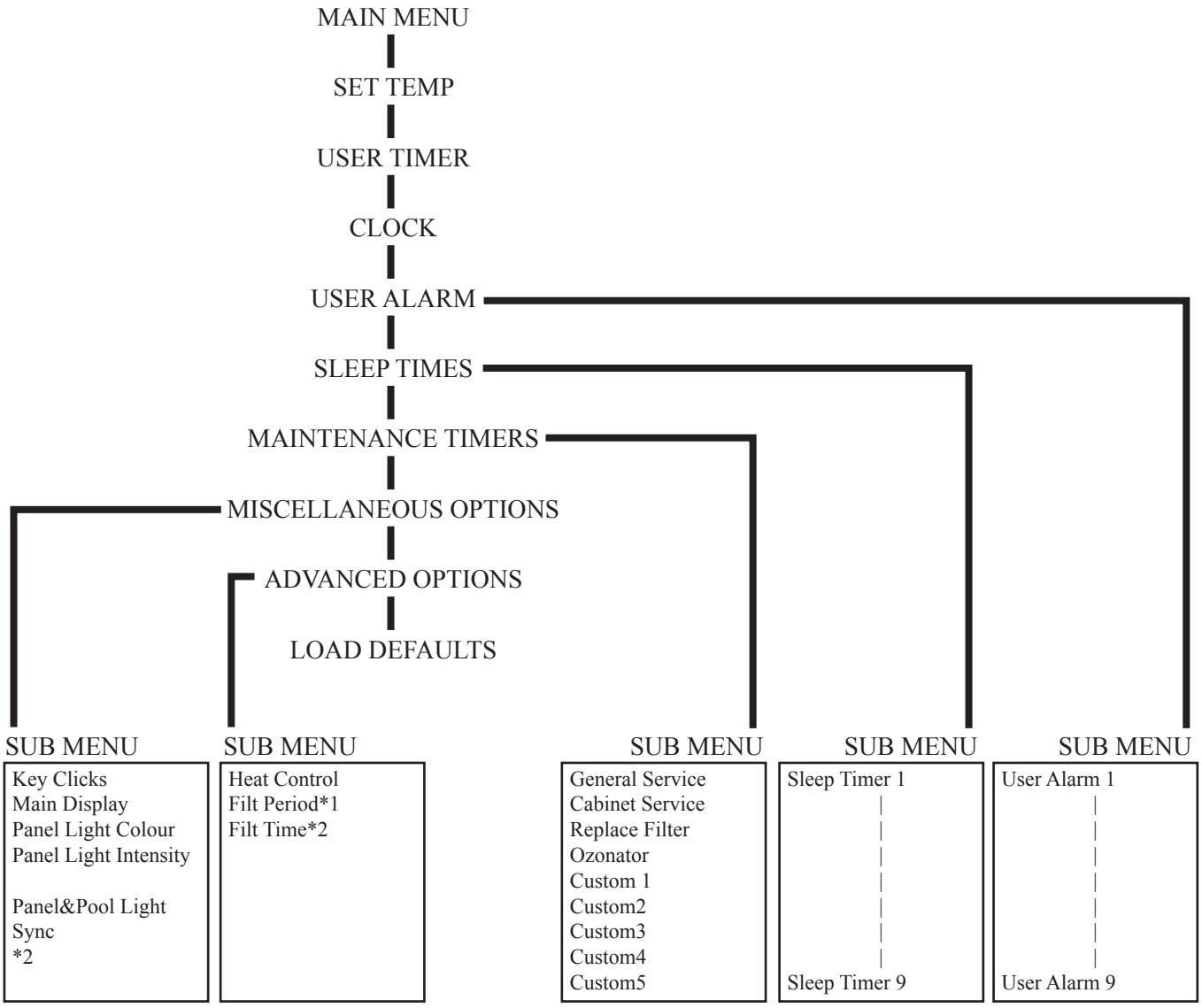
**ARRIBA y ABAJO**




***Notas:***

1. Los botones **ARRIBA** y **ABAJO** son comunes para Luz, Cambio de luz, Revoluciones SPVSB y todo el sistema del menú. Cuando no esté en el sistema del menú, el uso de los botones **ARRIBA** y **ABAJO** depende de la función utilizada la última vez **(LUZ/CAMBIO DE LUZ** o **BLOWER**).
2. El botón **LUZ O CAMBIO DE LUZ** sirven para navegan entre las funciones opcionales y la pantalla mostrará la opción / selección actual. Esto facilita ajustar la función de los botones **ARRIBA** y **ABAJO** y mostrar la configuración actual de Luz o Cambio de luz, sin que se modifique la configuración.
3. Al pulsar el botón **CAMBIO DE LUZ** mientras la luz está desactivada se encenderá automáticamente en el régimen **LUZ HIGH**.
4. La iluminación del panel de control refleja por defecto la configuración de la bañera. Este atributo puede ser desactivado. Véase el capítulo 9.95

# 9. Menú




**1 No vale para las instalaciones con la bomba circulatoria a 24 horas.*
**2 Vale solo cuando el SPVCL está instalado.*

**Navegación del menú**
El menú es una simple interfaz, en la cual se visualiza y modifica la mayoría de las configuraciones de usuario. Éstas vinculan, por ejemplo la configuración de temperatura, los intervalos del estado de reposo, el tiempo o el período de la filtración. En todo el sistema de menú se utilizan solamente tres botones en el panel de control **ABAJO**, **SCROLL** y **ARRIBA**.

Generalmente la línea superior del texto en el sistema del menú mostrará la función de cada botón.
Para acceder al menú general de la configuración original de fábrica pulse el botón **SCROLL**.
De esta manera la pantalla mostrará el menú general. Cada menú está compuesto por el nombre del menú y algunos items del menú - los items están numerados pero el nombre del menú no.
Para navegar por el menú general utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.

Si no pulsa ningún botón en el sistema de menú del panel de control durante un minuto, la pantalla se mostrará los valores originales de fábrica. Sin embargo, para volver atrás a los valores originales de fábrica no es necesario esperar un minuto. Si desea salir rápidamente del sistema de menú, pulse los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para elegir el nombre del menú requerido y pulse **SCROLL**. Fíjese que al mostrar el nombre del menú, sobre el botón **SCROLL** aparece el texto „(ESC)“ que describe la función „salir del menú“ del botón **SCROLL**. La acción iniciada por la pulsación del botón **SCROLL** depende del ítem del menú elegido y esto se mostrará sobre el botón **SCROLL**.

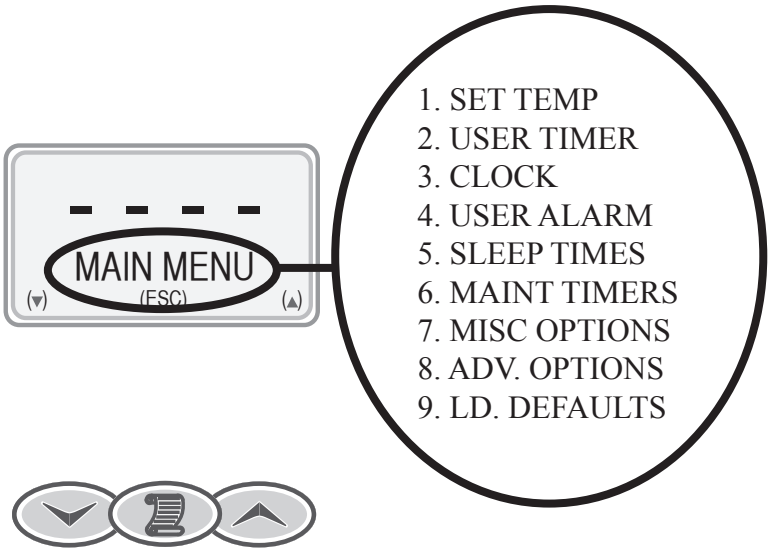


El sistema del menú está compusto por 5 sub-menús: alarma del usuario, estado de reposo del spa, temporizador de mantenimiento, menú de variantes y menú de variantes extendidas.
El acceso a estos sub-menús se efectúa por medio de los items 4 a 8 del menú general, en el orden indicado. Simplemente elija uno de estos items en el menú general y pulse **SCROLL**.
Así accederá al sub-menú respectivo. Para seleccionar cualquier ítem requerido tanto en el menú general como en el sub-menú utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
y luego pulse **SCROLL** para confirmar.

## 9.1 Menú general

Menú general presenta el nivel más alto del sistema de menús Facilita el acceso rápido a la configuración de la temperatura, temporizador de usuario y reloj. El acceso a estos cinco sub-menús se efectúa por medio de los items 4 a 8 del menú general.
Para acceder al menú general de la configuración original de fábrica pulse el botón **SCROLL**. Lea el artículo „**Navegación por el sistema de menú**“ más arriba, si aún no lo ha hecho.
Para confirmar la configuración apriete el botón **SCROLL**.

**1x pulsación**



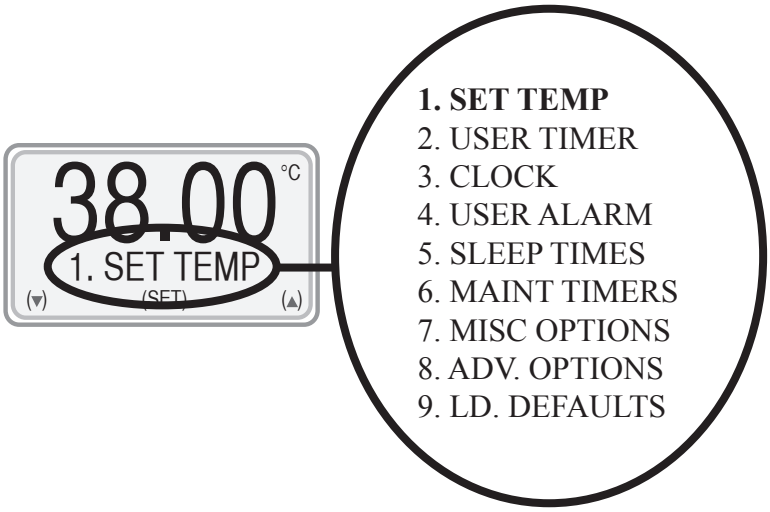



Confirme pulsando el botón **SCROLL**

## 9.2 Temperatura configurada por el usuario

Elija el menú general (MAIN) y luego pulse una vez el botón **ARRIBA**

Confirme pulsando el botón **SCROLL**






La bañera spa controla automáticamente la bomba y la calefacción para que filtre y mantenga el agua en una temperatura configurada por el usuario.
El usuario puede dejar a cargo el sistema para que controle el mantenimiento de la bañera spa. Así puede contar con la temperatura del agua configurada adecuadamente en cualquier momento.
Al mostrar el ítem menú de configuración de la temperatura, la configuración actual estará expresada por cuatro números en grados centígrados (por defecto 37.00 °C).
La configuración de temperatura dispone de la siguiente escala: de 0,25°C a 41,50°C.
Si desea ajustar la configuración, pulse **SCROLL** al mostrar el ítem en el menú configuración de la temperatura.
La configuración actual va a parpadear y señalar el momento en el cual se puede modificar el valor. Utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para configurar la temperatura según sus necesidades.
Mantenga pulsado uno de los botones para repetición automática de la pulsación.
Pulse el botón **SCROLL** en el momento de alcanzar el valor exigido. Por última pulsación del botón **SCROLL** se volverá la pantalla automáticamente fuera del sistema de menú y la nueva configuración entra en vigor inmediatamente.

***Notas:*** La temperatura de la bañera spa se mantendrá alrededor de la temperatura configurada por el usuario. La extensión de la tolerancia depende de la configuración „**HEAT CONTROL**“ (manipulación de calentamiento)
(para más información diríjase al capítulo 9.10.1).

## 9.3 Temporizador del usuario

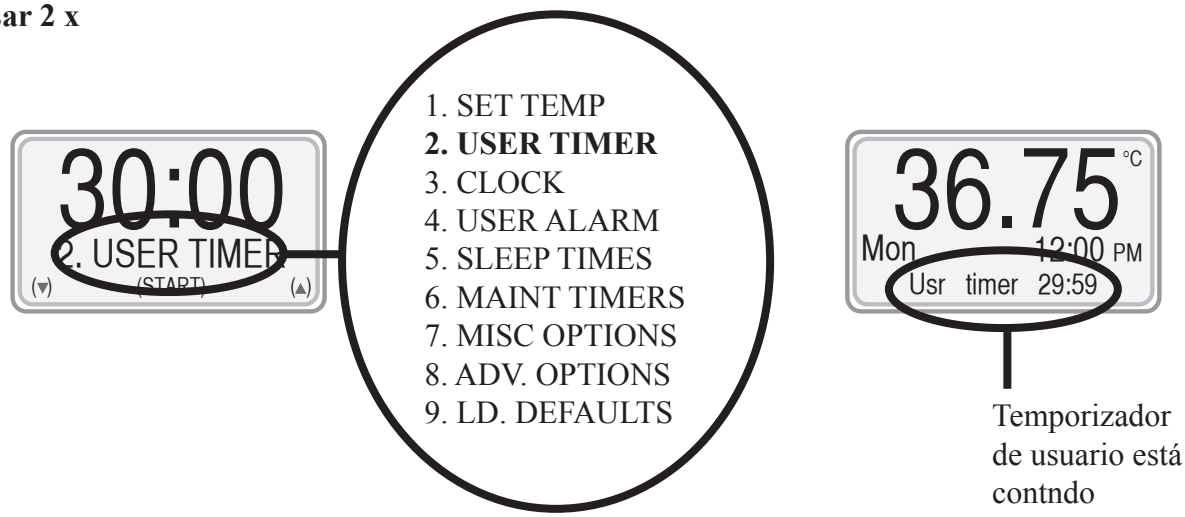
El temporizador del usuario puede ser ajustado por anticipado para que empiece a contar en cualquier momento entre 1 y 99 minutos. Puede configurarlo al entrar a la bañera spa, para que le recuerde el tiempo de salir de la bañera. El temporizador empezará a contar en el tiempo configurado. Y presentar en la pantalla LCD minutos y segundos pendientes hasta el final del descuento. Cada 10 últimos segundos se oirán 2 pitidos, al final 1 pitido largo y aparecerá el mensaje: „**USER TIMER FINISHED**“, cuando el temporizador termine el descuento.

Si quiere utlizar el temporizador del usuario, selecciónelo primero en menú general. Durante todo el tiempo va a parpadear en la pantalla LCD (por defecto 30 minutos). Para configurar el tiempo según sus necesdiades utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**. Pulse uno de los botones para la repetición automática de la pulsación del botón. Pulse el botón **SCROLL** en el momento de alcanzar el valor del tiempo exigido. Así se activará el temporizador y en la pantalla aparecerá el mensaje „**TIMER STARTED (STOP)**“. En el momento de la visualización de este mensaje puede cancelar el temporizador pulse el botón **SCROLL**. Si no, espere aprox. 5 segundos hasta que el mensaje desaparezca y regrese al menú de la configuración originaria de fábrica con la aplicación de temporizador activada en el fondo de la pantalla.



Elija el menú general **(MAIN)** y luego pulse 2 veces el botón **ARRIBA**.

**Pulsar 2 x**

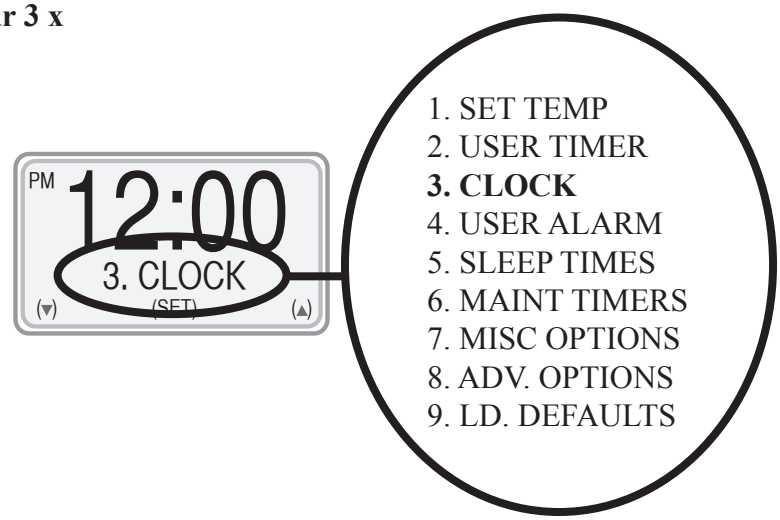



## 9.4 Clock (Reloj)

La bañera spa está equipada con un reloj con el tiempo real que es capaz de mantener la hora exacta hasta durante los cortes del suministro eléctrico. El reloj facilita al usuario la información del tiempo actual y también la programación de los intervalos del estado de reposo, filtración y temporizadores del usuario. El reloj puede ser configurado para funcionar en el régimen de 12 o 24 horas.

Simultáneamente esta configuración determinará la visualización de las alarmas del usuario, tiempo de inicio y fin del estado de reposo.

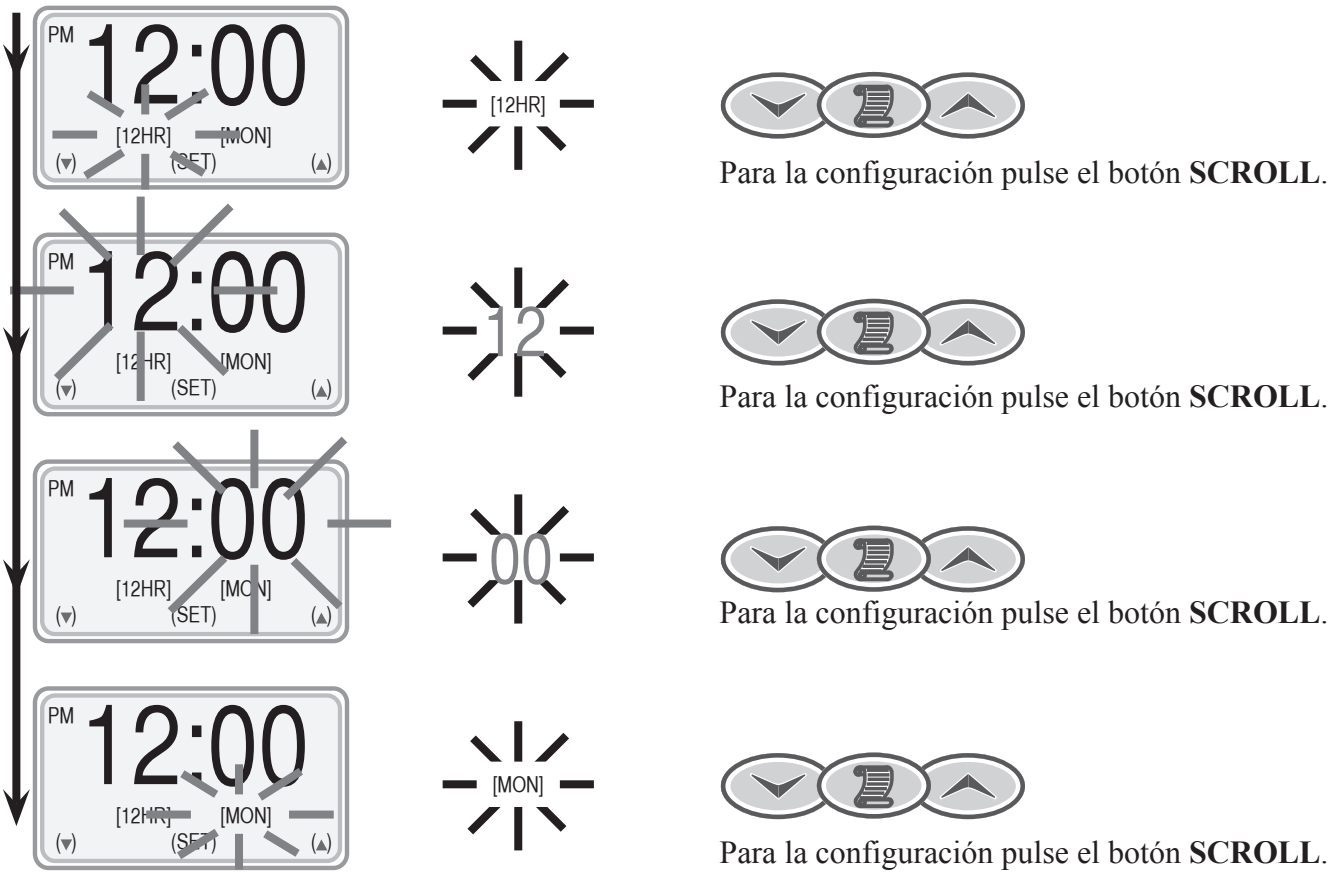
**Pulsar 3 x**



## 9.5 Ajuste del reloj

1. Del menú general seleccione el ítem **CLOCK** (Reloj)
2. Para empezar la configuración del reloj, pulse **SCROLL**
3. Para elegir el régimen requerido del reloj (12 o 24 horas) utilize los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
4. Para confirmar la selección actual, pulse **SCROLL** y pase al ítem siguiente.
5. Para configurar el ítem elegido según sus necesdiades utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**. Pulse uno de los botones para la repetición automática de la pulsación del botón.
6. Repita hasta configurar régimen, horas, minutos y días.






Al apulse el botón **SCROLL** para ajustar el día de la semana, la pantalla vuelve por defecto a su configuración originaria.

## 9.6 Alarmas del usuario

El mando de la bañera spa tiene 9 alarmas programables, que pueden ser configuradas con anticipación para desactivarse en un tiempo configurado durante el uso de la bañera. Estas alarmas funcionan de un modo parecido a los despertadores comunes, sólo que su ventaja es la posibilidad de configurar inclusive los días de activación de la alarma. Cuando la alarma se desactiva, el panel de control emitirá el pitido y mostrará el texto informando el número de la alarma que está activado. El sonido dura un minuto o se puede cancelar pulsando el botón en el panel de control. Esto no afectará de ninguna manera el funcionamiento de otros dispositivos, como por ejemplo la bomba, soplador, luz, etc.

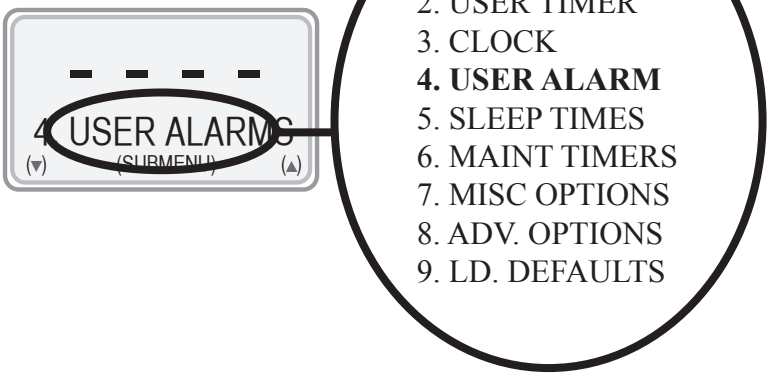
Las alarmas están activadas hasta una hora después de la última pulsación de un botón del panel de control. Si no se utiliza la bañera por más de una hora, no se oirá ningún sonido.

FR

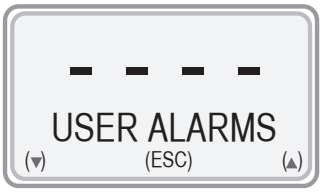
## 9.6.1 Ajuste de la alarma del usuario

Elija el menú general (MAIN) y luego pulse 4 veces el botón **ARRIBA**.

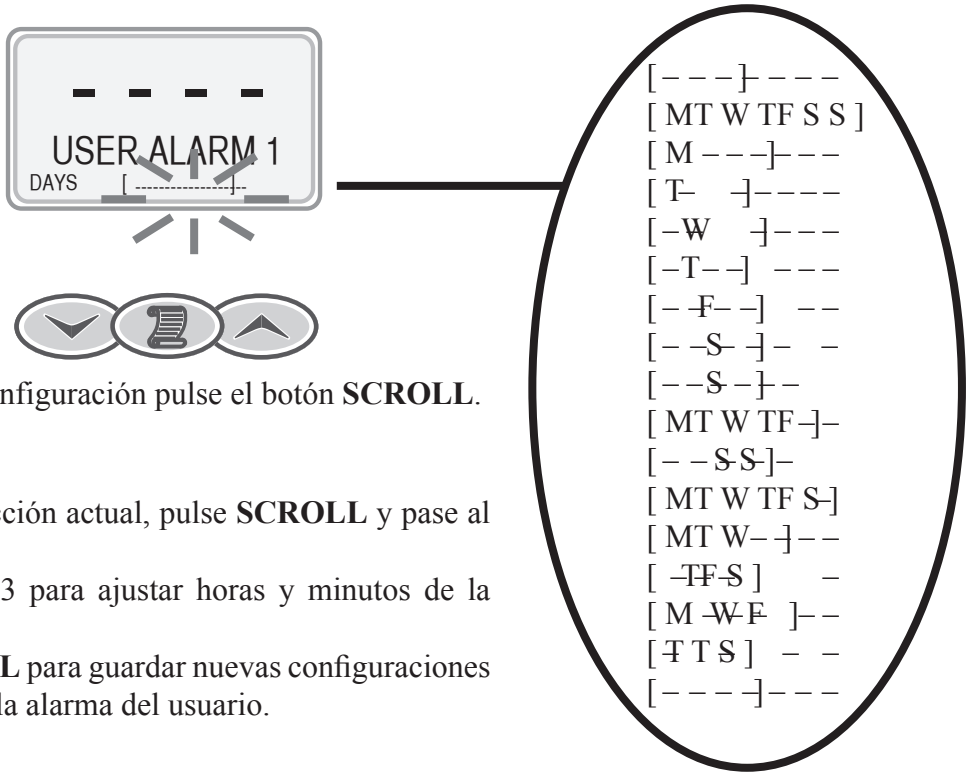
**Pulsar 4 x**




1. Pulsando el botón **SCROLL** seleccione el sub-menú **USER ALARMS**



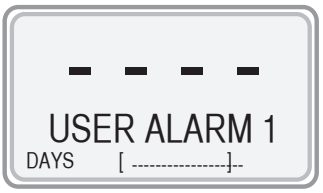

2. Con los botones **ARRIBA** y **ABAJO** puede elegir los días en que desee que la alarma del usuario esté activada. Tiene 15 opciones posibles para configurar los días, de lunes a domingo y varias combinaciones de cada configuración.




Para la configuración pulse el botón **SCROLL**.

3. Para confirmar la selección actual, pulse **SCROLL** y pase al ítem siguiente.
4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar horas y minutos de la alarma.
5. Pulse el botón **SCROLL** para guardar nuevas configuraciones y vuelva al sub-menú de la alarma del usuario.

## 9.6.2 Desactivación del alarma




Si desee deactivar la alarma del usuario, siga los pasos presentados más arriba hasta llegar al paso n° 4. Luego utilice los botonesbotones **ARRIBA** y **ABAJO** para ajustar la configuración del día hasta seleccionar la opción - día vacío (véase el dibujo de la pantalla). Pulse el botón **SCROLL** para guardar nuevas configuraciones y vuelva al sub-menú de la alarma del usuario.

Así desactivará completamente la alarma del usuario. Después de desactivar así la alarma, el tiempo quedará guardado en el sistema (hora y minuto). El alarma se reactivará nuevamente volviendo a seleccionar y uno o más días de semana.



## 9.7 Temporizador del estado de reposo

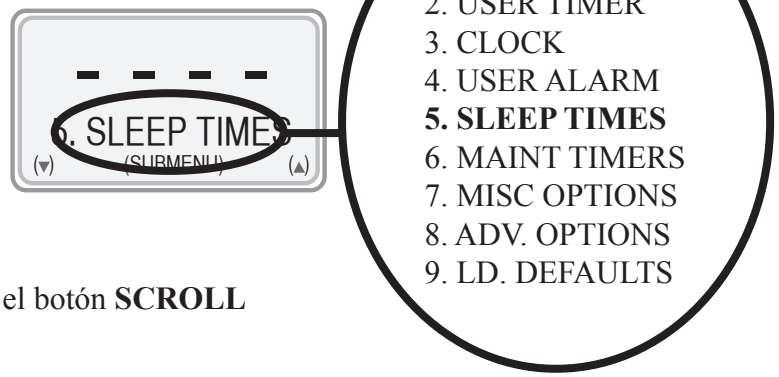
El estado de reposo es un atributo excelente, ya que se aprovecha para reducir el sonido de la bañera mientras Ud. está relajado o durmiendo. Al estar la bañera en el estado de reposo, no se efectuará ni el calentamiento automático, ni la filtración. Sin embargo, es posible utilizar la bañera de hidromasaje en régimen manual, sin que fuera necesario ajustar la configuración. Se puede programar 9 items del estado de reposo en total, de los cuales cada uno puede funcionar uno o más días concretos en la semana. Es posíble seleccionar uma frecuencia entre los intervalos del estado de reposo según sus exigencias. La bañera spa está configurada por defecto en estado de reposo entre 23.00 y 7.00, de lunes a domingo. Para mostrar la configuración actual del estado de reposo, seleccione simplemente el ítem de sub-menú Estado de reposo accesible desde el menú general. En el sub-menú utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para navegar por las 9 opciones del estado de reposo. Cada uno de estos intervalos está constituído por el día de la semana, el tiempo de inicio y el fin del estado de reposo.

Los botones „#. SLEEP START“ y „#. SLEEP STOP“ mostrará um dos 3 ítems seleccionado actualmente (el signo # será sustituido por el número respectivo del estado de reposo, de 1 a 9).

## 9.7.1 Configuración del temporizador del estado de reposo

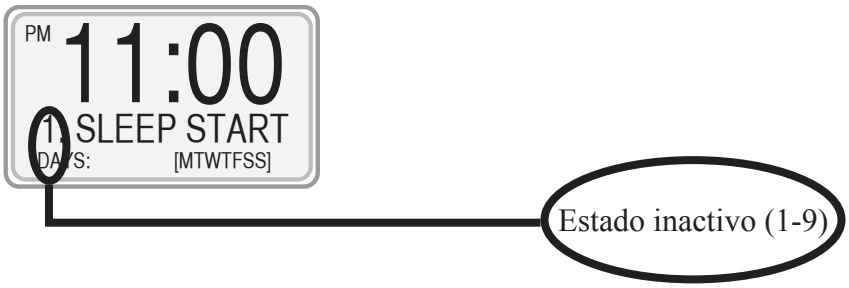
Proceda de la siguiente manera, para configurar un intervalo no utilizado del estado de reposo o para ajustar un intervalo activado.
Elija el menú general (MAIN) y luego pulse 5 x el botón **ARRIBA**.

**Pulsar 5 x**




1. Elija el sub-menú **SLEEP TIMES** pulsando el botón **SCROLL**

2. Para elegir un intervalo deseado del estado de reposo, utilice **ARRIBA** y **ABAJO**

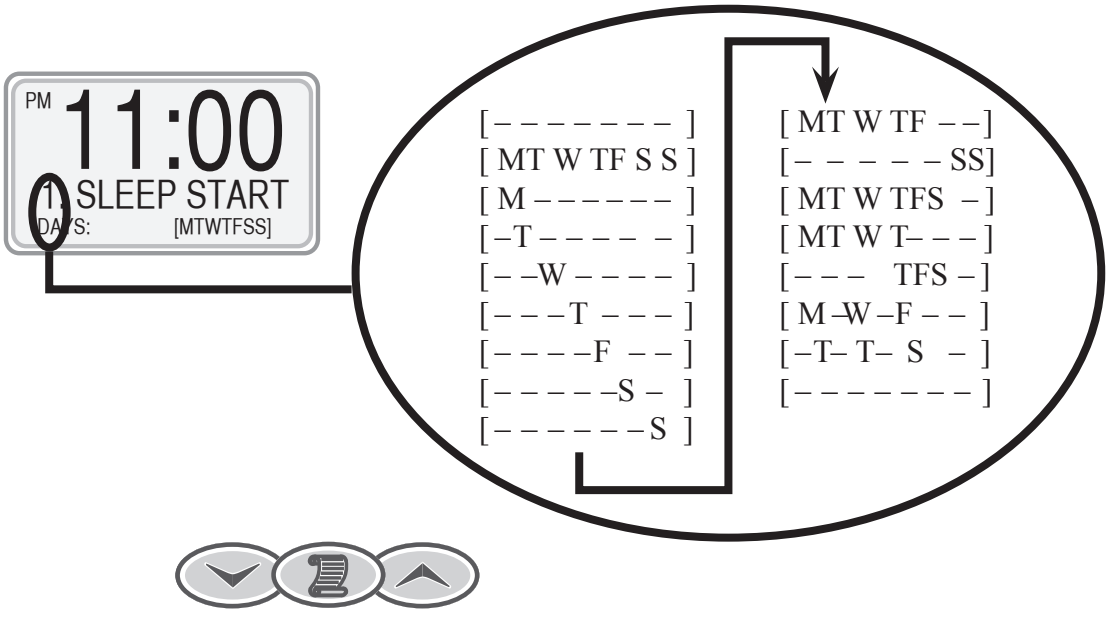



FR

3. Pulse el botón **SCROLL** para configurar el día del inicio del estado de reposo.

4. Utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar los días del funcionamiento del estado de reposo. Tiene 15 opciones posibles para configurar los días, de lunes a domingo y varias combinaciones de cada configuración.

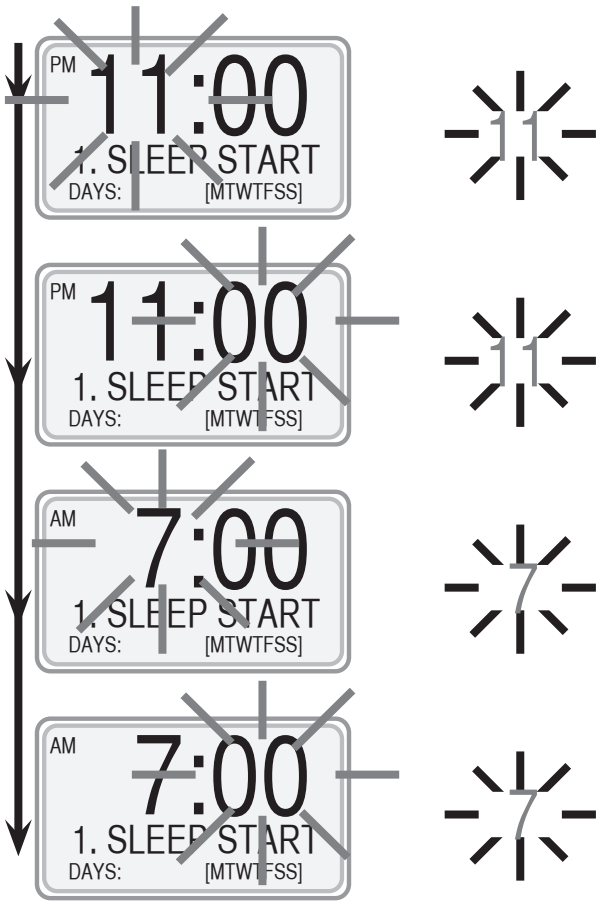
5. Para confirmar la selección actual, pulse **SCROLL** y pase al ítem siguiente.






Para la configuración pulse el botón **SCROLL**.

6. Repita el paso 4 y 5 para ajustar la hora y minuto del inicio del estado de reposo y luego horas y minutos del fin del estado de reposo. Recomendación: Al ajustar el tiempo del fin del estado de reposo, las horas de la duración del estado de reposo se cambiarán paralelamente. Aproveche esto para revisar si la nueva configuración es correcta.



Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

## 9.7.2 Desactivación del estado de reposo

Para desactivar el estado de reposo, siga las instrucciones de la parte „Configuración del estado de reposo“ hasta el paso n° 4.
En este paso ajuste por los botones **ARRIBA** y **ABAJO** la configurqación de los días de la semana, hasta el ítem del día vacío (véase el dibujo de la pantalla).
Pulse el botón **SCROLL** para guardar la nueva configuración y regrese al sub-menú del estado de reposo.
De esta manera se desactivará el tiempo del estado de reposo.

Al desactivar el tiempo del estado de reposo de esta manera, los tiempos de inicio y fin serán guardados y renovados en el momento de volver a configurar el tiempo del estado de reposo y seleccionar uno o más días de la semana.

## 9.7.3 Limpieza de tuberías

Cuando se inicie nuevamente depués del estado de reposo, el sistema mantendrá conectadas automáticamente las bombas y luego el soplador durante 10 segundos para limpiar las tuberías.
Eta función impide a la sedimentación del agua concentrada en las tuberías, cuando no se utiliza la bañera spa. Al procesar la limpieza de tuberías la pantalla mostrará „**PURGING PUMPS, PLEASE WAIT**“.

***Notas:***

FR

1. Para el funcionamiento correcto del estado de reposo revise por favor si el reloj está ajustado correctamente. Si se trata de la primera conexión del mando o el mando estuvo desactivado por un tiempo largo, es necesario ajustar el reloj.
2. La duración máxima del estado de reposo (sin interrupciones) es 23 horas 59 minutos (configure el fin un minuto antes del inicio). Si los tiempos de inicio y fin son iguales, el estado de reposo no procederá.
3. Es normal que después del estado de reposo la bañera prolongará su funcionamiento, para recompensar las pérdidas de temperatura respectivas. Por estas razones se recomienda configurar la bañera de tal manera que se despierte por lo menos una hora antes del uso planeado.

## 9.8 Temporizadores de mantenimiento

El mando de la bañera posee 9 temporizadores de mantenimiento que van a recordarle cuando llegue el tiempo del mantenimiento periódico. Cada temporizador se puede ajustar de tal manera que el tiempo expire después de 1 a 255 semanas o se puede desactivar completamente. Los 9 temporizadores están desactivados por defecto si no lo son configurados por el productor / técnico de instalación. Los primeros 4 temporizadores tienen nombres concretos para tareas concretas, los 5 restantes son generales. El técnico de instalación de la bañera pudo decidir utilizar uno o más programas configurados según las necesidades de los items de mantenimiento no incluídos en los temporizadores concretos. El panel de control informará sobre la configuración del temporizador de las 2 maneras siguientes:

1. Cuando la bañera no fue utilizada más de una hora, la primera pulsación señalará por un largo sonido e informará sobre el temporizador actual. Pulse el botón **SCROLL** una o más veces para borrar este mensaje.
2. Si el panel de control no fue activo durante 10 minutos fuera del menú general, la pantalla LCD presentará el mensaje señalando el temporizador que ha conseguido el tiempo configurado. Este texto aparecee por defecto y no impide el funcionamiento normal de la interfaz y del panel de control.

En los dos casos se presentará el texto „**MAINT REQD**:“ junto con el nombre del temporizador del mantenimiento.

## 9.8.1 Configuración de los temporizadores de mantenimiento

El técnico de instalación o el propietario de la bañera puede completar la tabla siguiente, que ayuda a observar las configuraciones introducidas al mando.

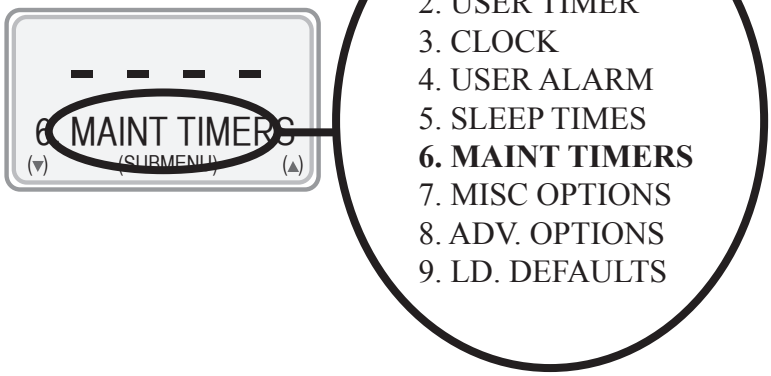
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Mantenimiento general |
| **2. Cabinet servi ce** | Servicio del tablero de distribución |
| **3. Replace filter** | Cambio del filtro |
| **4. Ozonator** | Ozonizador |
| **5. Custom #1** | A elección |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Confirmación de los temporizadores de mantenimiento

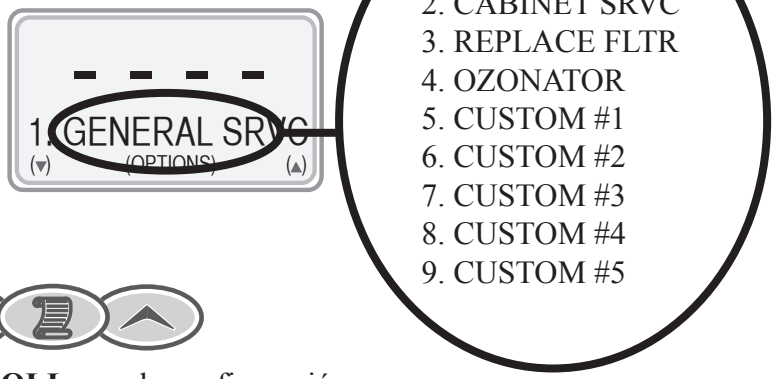
Cuando el temporizador alcanza el tiempo configurado, hay que borrarlo manualmente – no se borra automáticamente. Para cancelar el temporizador siga el siguiente procedimiento

1. Elija el menú general (MAIN) y luego pulse 6 veces el botón **ARRIBA**.

Pulsar 6 x

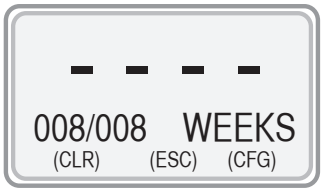


2. Pulse primero el botón **SCROLL**, luego el botón **ARRIBA** según sus exigencias para cancelar el temporizador de mantenimineto.



Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

3. Pulse el botón **SCROLL** para empezar a ajustar las funciones opcionales del temporizador.



4. Pulse el botón **ABAJO** para volver el número de las semanas a cero.

5. Para confirmar la selección actual pulse **SCROLL** y pase al ítem siguiente.

### 9.8.3 Configuración del temporizador de mantenimiento

Para modificar el número total de las semanas o el número de las semanas pasadas en el temporizador de cada trabajo de mantenimiento proceda de la siguiente manera:

1. Seleccione el sub-menú **MAIN TIMERS**.
2. Seleccione el temporizador con los botones **ARRIBA** y **ABAJO**
3. Pulse una vez el botón **SCROLL** para mostrar las opciones (variantes) del temporizador de mantenimiento.
4. Pulse una vez el botónbotón **ARRIBA** para empezar la configuración del temporizador. El ítem **TOTAL WEEK** empezará a parpadear.
5. Para configurar el ítem elegido según sus necesidades utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**. Mantenga cualquiera de estos dos botones pulsados para la repetición automática de la pulsación.
6. Para confirmar la selección actual pulse **SCROLL** y pase al ítem siguiente.
7. Repita los pasos 5 y 6 para configurar el número de semanas ya pasadas. La mayoría de las veces querrá dejar este ítem en cero - el punto inicial del tiempo, cuando el tiempo empieza a contar.
8. Pulse una vez el botón **SCROLL** para volverse al sub-menú del temporizador de mantenimiento.

### 9.8.4 Desactivación del temporizador de mantenimiento

Si desee desactivar el temporizador de mantenimiento, siga las instrucciones más arriba hasta el paso 5. En este paso mantenga el botón **ABAJO** pulsado hasta ajustar el valor de **TOTAL WEEKS** a cero. Pulse una vez el botón **SCROLL** para confirmar la nueva configuración y regrese a la visualización del menú del temporizador de mantenimiento. De esta manera se desactivará el temporizador de mantenimiento.

***Notas:***

1. Los temporizadores con el número más bajo tienen mayor prioridad y aparecerán primero cuando dos o más temporizadores alcancen simultáneamente su tiempo configurado. Después de desactivar el primer temporizador de mantenimiento, el mando informará cuál el temporizador actual de mayor prioridad que ha alcanzado su configuración de tiempo.
2. Cuando el mando está apagado, los temporizadores no van a descargar los datos del tiempo.

## 9.9 Botones claves (ON / OFF)

El panel de control se puede configurar para que suene siempre que un botón esté pulsado. Se puede activar / desactivar según sus necesidades de la manera siguiente:

1. Del menú general elija el sub-menú **MISC OPTIONS**.
2. Seleccione el ítem **KEY CLICKS**
3. y luego pulse **SCROLL** para confirmar.
4. Para seleccionar el ítem activado / desactivado utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

***Notas:*** El sonido no se bajará por la desactivación de la función del sonido de los botones

### 9.9.1 Pantalla principal

La pantalla LCD de la bañera spa está compuesta de 4 números y 2 líneas de texto. La pantalla muestrahabitualmente 3 valores 1. la temperatura actual en el spa 2. la temperatura configurada por el usuario en el spa y 3. el tiempo (día, hora). La temperatura actual en el spa se visualiza por el medio de números y la configuración de la temperatura por 2 líneas del texto.

Si el usuario prefiere otro orden se puede ajustar la configuración. En la pantalla principal se la temperatura configurada o el reloj (4 números), en vez de líneas de texto. Aparte de esto es posible ajustar el régimen cíclico, en el cual se alternarán las tres pantallas diferentes en el período de 10 segundos.

**Opciones posibles:**

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | configuración original de fábrica; muestra la tempratura y el reloj en las líneas de texto |
| **SET TEMP** | muestra el reloj y la temperatura de la bañera en las líneas de texto |
| **CLOCK** | Muestra la temperatura configurada por el usuario y la temperatura de la bañera en las líneas de texto |
| **CYCLING** | Alternancia de las pantallas mencionadas más arriba – el período puede ser de 3 a 10 segundos |



### 9.9.2 Cambio de la pantalla principal

1. Seleccione el sub-menú **MSC OPTIONS** del menú general.
2. Elija el ítem **MAIN DISPLAY**.
3. Pulse el botón SCROLL para empezar con la configuración (véase el tabla).
4. Para seleccionar la configuración exigida utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **MSC OPTIONS**.

### 9.9.3 Color e intensidad de la luz en el panel

El usuario puede cambiar el color y la intensidad de la iluminación de la pantalla según sus deseos. Recuerde que estas configuraciones manuales van a funcionar solamente cuando la luz de la bañera está apagada o si la opción „sincronización de la iluminación de panel de control y de la bañera“ está desactivada.

### 9.9.4 Cambio del color de iluminación del panel

1. Seleccione el sub-menú **MSC OPTIONS** del menú general.
2. Elija el ítem **PANEL LIGHT COLOUR**.
3. Pulse el botón **SCROLL** para empezar la configuración.
4. Para la selección del color exigido utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJ**O.
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **MSC OPTIONS**.

### 9.9.5 Cambio de la intensidad de luz del panel

1.Seleccione el sub-menú **MSC OPTIONS** del menú general.
2. Elija el ítem **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3. Pulse el botón **SCROLL** para ajustar la intensidad de luz.
4. Para seleccionar la intensidad deseada utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **MSC OPTIONS**.

Fíjese, que la configuración de la intensidad de luz funciona solamente cuando la bañera spa está en marcha. Después de 90 minutos de no tocar el panel de control (ningún botón ha sido pulsado), la intensidad de la iluminación volverá a la configuración estable de 34%. Este atributo contribuye a garantizar una mayor vida útil de los diodos de iluminación.
Al pulsar un botón en el panel de control se renovará automáticamente la configuración original de fábrica.

## 9.9.6 Sincronización de la iluminación de panel de control y de la bañera

La iluminación del panel de control de la bañera spa puede reflejar el color e intensidad de la iluminación interior de la bañera Spa Power Variable Colour Light (SPVCL). Este atributo es más visible cuando el régimen del efecto de luz está empleándose y el color alterna rápidamente. Cuando la luz de la bañera esté apagada la iluminación de la pantalla se quedará tal como está, es decir, el color configurado por el usuario. Es posible desactivar el atributo de la sincronización / reflexión y que el color del panel de control sea permanente aunque la luz de la bañera esté encendida.

FR

## 9.9.7 Activación / desactivación de la sincronización

1. Del menú general elija el sub-menú **MISC OPTIONS**.
2. Elija el ítem **PANEL & POOL LT. SYNC**
3. Pulse el botón **SCROL**L para cambiar la configuración de la sincronización
4. Para la selección de activación / desactivación utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.

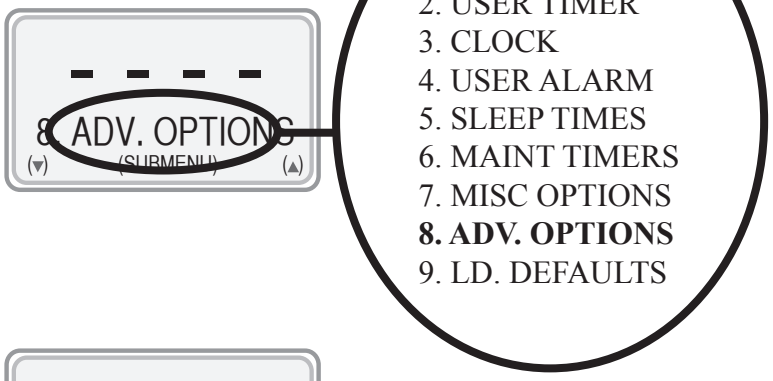
***Nota:*** Esta opción funciona únicamente en el caso de la presencia de SPVCL (Spa Power Variable Colour Light) en la bañera.

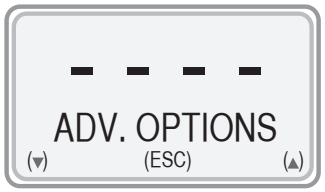
## 9.10 Sub-menú de opciones avanzadas

El menú de las variantes extendidas incluye una configuración que es apropiada solamente para los usuarios avanzados de la bañera.
De hecho las configuraciones originales de fábrica son convenientes en general y es probable que no sea necesario cambiarlas.

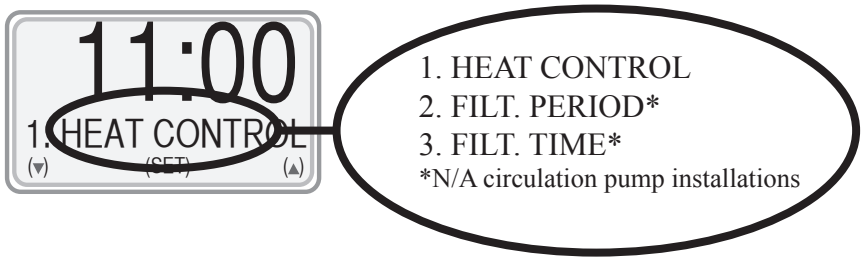
Elija el menú general (**MAIN**) y luego pulse 8 x el botón **ARRIBA**.

**Pulsar 8 x**





Pulse el botón **SCROLL** para la configuración.



## 9.10.1 Manipulación / Mando de calentador

La temperatura configurada por el usuario determina la temperatura máxima antes de que la bañera apague la calefacción, mientras que la configuración del mando del calentador determina hasta donde tiene que bajar la temperatura antes de que la calefacción se encienda. En otras palabras, la configuración del mando determina cómo la bañera spa manejará la diferencia entre la temperatura configurada por el usuario y la temperatura del agua.

**4 opciones de configuración:**



| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (configuración por defecto)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |

Los números introducidos en cada ítem de la tabla demuestran el descenso real de la temperatura de la bañera debajo del punto de la configuración antes de que la calefacción empiece a funcionar. Dos columnas de valores están ordenadas de la manera siguiente: 0,25 – 1,00 y 2,50 – 4,00. Generalmente se utiliza primera columna. Hay una relación directa entre el período de la activación / desactivación de la bañera y cómo se mantiene la temperatura configurada por el usuario con respecto a la temperatura real. Al utilizar el modo „**TIGHT**“, la temperatura se mantendrá muy cerca de los valores de la temperatura configurada por el usuario. Sin embargo, este modo causa una frecuencia de activación / desactivación muy alta. Al contrario, al utilizar el modo „**EXTRA LOOSE**“, causará una mayor desviación en la temperatura del agua y el período de la activación / desactivación de la bañera será menos frecuente. Determinar con exactitud la frecuencia del período de activación / desactivación de la bañera en cada modo es muy difícil, ya que depende de las condiciones exteriores y características térmicas de la bañera - temperatura configurada por el usuario, aislamiento de la bañera, aislamiento de la tapa térmica, potencia de la calefacción, etc.
Se recomienda empezar con la configuración „**NORMAL**“ y utilizar el modo avanzado cuando conozca bien el menú principal otra relación entre la frecuencia de los ciclos y desviación térmica.

## 9.10.2 Configuración de la calefacción

1. Seleccione el ítem **ADV. OPTIONS** del menú general.
2. Elija después el ítem **HEAT CONTROL**
3. Pulse el botón **SCROLL** para empezar con la configuración del mando del calentamiento.
4. Para configurar el mando del calentador utilice los botones **ARRIBA** y **ABAJO** (véase la tabla).
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **ADV. OPTIONS**.

***Notas:***

1. Cuando la bañera está en marcha el calentamiento se limitará automáticamente a 0,5°C como máximo para garantizar que el agua no se enfríe demasiado.
2. El inico del ciclo de filtración siempre activará la calefacción si el valor de la temperatura está debajo del punto de la configuración sin tomar en cuenta la configuración de la calefacción.

## 9.10.3 Filtración / desinfección automática

La filtración automático sirve para desinfectar el agua diariamente, durante un tiempo mínimo sin considerar la frecuencia de uso de la bañera o cuántas horas está activada la bomba para mantener la temperatura. Si la bomba no ha funcionado por un tiempo largo durante la marcha normal de la bañera, el sistema prolongará la marcha de la bomba para que se cumpla el tiempo de filtración configurado por el usuario. Esta propiedad es muy útil en condiciones climáticas más calientes ya que no es necesario calentar el agua automáticamente (y entonces la filtración también) para mantener la temperatura configurada por el usuario. La filtración automática tiene 2 opciones ajustables - el tiempo y el intervalo de la filtración.
Configure esta función en el sub-menú de „Opciones extendidas".



## 9.10.4 Programación de tiempo de filtración

Al programar esta función se determina un tiempo mínimo de filtración entre valores de 0 a 30 min. por hora (con efecto de 0 a 12 horas por día). La configuración por defecto es de 10 min. En caso de configurar el valor 0 se desactivará completamente la filtración automática.

1. Elija la opción **ADV. OPTIONS** en el menú general.
2. Luego pulse a **FILT. TIME**.
3. Pulse el botón **SCROLL** para empezar a ajustar el tiempo de filtración.
4. Para elegir el tiempo exigido de filtración utilice los botones de navegación **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **ADV. OPTIONS**.

## 9.10.5 Programación del período de filtración

Esta función permite ajustar la frecuencia de la marcha de la bomba para asegurar que se cumpla un tiempo mínimo de filtración. El sistema dispone de las opciones siguientes a configurar: 1, 2, 3 o 4 horas. Durante la configuración por defecto (1 hora) se activará la bomba 1 vez por hora para garantizar que se cumplan períodos de filtración. De la misma manera, la configuración a 4 horas significa la activación de la bomba cada 4 horas.

1. Seleccione el ítem **ADV. OPTIONS** en menú general.
2. Luego pulse el ítem **FILT. PERIOD**.
3. Pulse el botón **SCROLL**, para empezar a con la configuración del período.
4. Para seleccionar el período preferido de filtración utilice los botones de navegación **ARRIBA** y **ABAJO**.
5. Pulse el botón **SCROLL** para confirmar la selección actual y regrese al sub-menú **ADV. OPTIONS**.

Fíjese que aunque la función del período restringe la frecuencia de filtración se puede activar el calentamiento normal entre estos períodos (mantenimiento de temperatura). Al pasar esto puede parecer que la función del período no funcionara correctamente; no obstante se trata de un fenómeno común. La repetición continua del ciclo no puede ser cancelada via la prolongación del período de filtración; para más información diríjase al „Mando / dirección de calentamiento".

***Notas:***

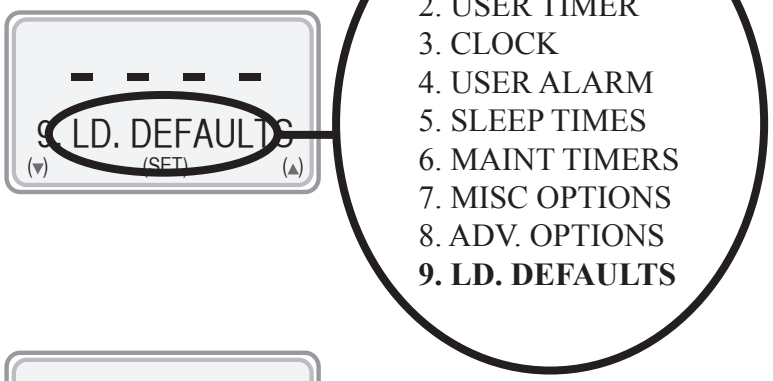
1. Durante todo el año la temperatura exterior cambia, en consecuencia la bomba del spa se activará a una hora diferente y a distintos períodos cada día dependiendo de la frecuencia del funcionamiento de la bomba para efectuar el calentamiento del agua.
2. Cualquier ajuste de filtrado (sea tiempo o período) cancelará la programación actual de filtración. Por lo tanto la filtración automática no se activará antes de la primera hora del funcionamiento del período de filtración siguiente.
3. Los ciclos de filtrado activarán el calentamiento cada vez que la temperatura del agua sea menor que el valor configurado y sin tener en cuenta la configuración actual de régimen de calentamiento.
4. El filtrado no funciona si el sistema está en estado de reposo.

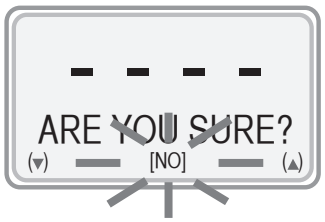
## 9.11 Configuración del fabricante

Esta opción facilita recuperar la configuración original de fábrica. Por ejemplo, se trata de parámteros como configuración de temperatura, intervalos de estado de reposo, régimen de luz cambiable, efectos de luz y revoluciones de soplador. Utilice esta opción únicamente cuando sea imprescindible.

1. Seleccione el ítem **LD. DEFAULTS** del menú (más detalles abajo).
2. Pulse **SCROLL** para confirmar la selección. Fíjese que la opción para confirmar la selección dura un corto intervalo (aprox. 3 s) y por esta razón es necesario seguir los pasos siguientes rápidamente.
3. Pulse los botones **ARRIBA** y **ABAJO** para seleccionar „**YES**“.
4. Pulse **SCROLL** para descargar la configuración original de fábrica. La pantalla mostrará por un instante „**DEFAULTS LOADE**D“. Así le indicará que los datos implícitos han sido descargados.
5. Elija el menú (**MAIN**) y luego pulse 9 veces el botón **ARRIBA**.
3. Los ciclos de filtración activarán el calentamiento si la temperatura del agua es menor al valor configurado y sin tomar en cuenta la configuración actual de régimen de calentamiento.
4. El filtrado no funciona si el sistema está en estado de reposo.

Pulsar 9 x





Pulse el botón **SCROLL** para confirmar.

***Notas:***

1. Luego el sistema guardará la configuración por defecto. Este proceso dura 10 segundos. Por favor no desconecte la bañera de la corriente eléctrica.
2. El sistema mantiene durante la configuración originaria de fabrica el tiempo actual (horas, minutos, días) en el reloj.

# 10. Otras opciones de la configuración

## 10.1 Bloqueo del teclado del panel de control

El teclado del panel se puede bloquear y así proteger su bañera contra el uso de la misma por personas desautorizadas o contra cualquier modificación indeseada de la configuración. Si el bloqueo del teclado está activado, todas las pulsaciones serán ignoradas. La pantalla mostrará por un tiempo limitado „**KEYS LOCKED**“ (teclado bloqueado) informando así al usuario sobre el bloqueo del mismo.



## 10.2 Activación del bloqueo del teclado

Para activar el bloqueo mantenga pulsados simultáneamente los botones **ARRIBA**, **SCROLL** y **ABAJO**. En la pantalla LCD aparecerá „**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**“ (mantenga los botones pulsados para activar el bloqueo). Es necesario mantener pulsados los botones aprox. 3 segundos para la activación. El panel de control señalizará por sonido el momento de la activación y mostrará „**KEYS LOCKED**“

## 10.3 Desactivación del bloqueo del teclado

Para desactivar esta función hay que pulsar los botones continuamente. Pulse continuamente los botones en el orden:

**1 pulsación**

**2 pulsaciones**

**3 pulsaciones**

**4 pulsaciones**

**5 pulsaciones**

El panel de control señalizará por sonido la desactivación y mostrará „**KEYS UNLOCKED**“ (teclado desbloqueado). Es necesario seguir el orden de pulsación de los botones indicado.

Si no recuerda cuál botón ha sido pulsado como último o ha cometido otro error, empiece por favor desde el princípio.

Orden para **la desactivación del bloqueo**: **ABAJO**, **SCROLL**, **ABAJO**, **ARRIBA**, **SCROLL**.

***Notas:***

Si el mando está desconectado y el bloqueo activado a la vez no se puede desactivar el bloqueo hasta la próxima activación del mando.

## 10.4 Ajuste del contraste de LCD

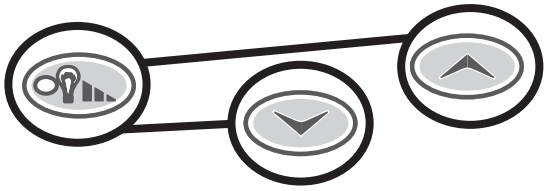
El contraste de la pantalla LCD puede ser ajustado manualmente si la pantalla le parece demasiado oscura o demasiado clara.

Para ajustar el contraste siga los pasos siguientes:

1. Mantenga pulsado el botón **LUZ**. La luz tendrá la misma intensidad de siempre. Mantenga el botón pulsado hasta llegar a los pasos siguientes.
2. Pulsando continuamente el botón **LUZ**, pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** que oscurrecerán o esclarecerán el contraste según sus exigencias.

Mantenga pulsado uno de los botones para iniciar la repetición automática de la pulsación del botón.

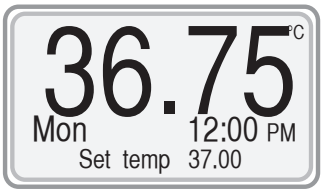
3. Al finalizar el ajuste de contraste, suelte el botón **LUZ** para guardar la nueva configuración



## 10.5 Orientación invertida del LCD

La pantalla LCD se puede invertir de manera que se puede leer sin problemas desde el interior y el exterior de la bañera. Si la pantalla permanece inactiva 30 minutos se redirecciona automáticamente a la configuración por defecto. Para invertir la pantalla pulse los botones **ARRIBA** y **ABAJO** a la vez. Si desea volver la pantalla al régimen anterior pulse otra vez los botones **ARRIBA** y **ABAJO** a la vez.

Orientación por defecto de la pantalla



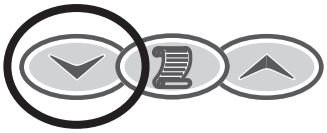
Orientación invertida de la pantalla

FR

## 10.6 Selección del idioma

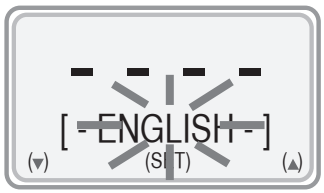
Seleccione su idioma preferido en el panel de control entre los siguientes: inglés (por defecto), francés, alemán, castellano, holandés y japonés.

Pulse el botón **ABAJO** durante de 4 segundos.



Utilice las teclas **ARRIBA** o **ABAJO** para configurar su idioma y al final pulse el botón **SCROLL**.
Para guardar y luego confirmar la selección pulse el botón **SCROLL**.

Pulse el botón **SCROLL** para confirmar.



# 11. Radio con reproductor de MP3

La bañera spa está equipada con una radio con reproductor de MP3 y entrada USB.

## 11.1 Uso de la radio y del reproductor de MP3

POWER — Botón de Encender y Apagar

El botón ABAJO sirve para cambiar la frecuencia de la radio o volver al tema anterior en el reproductor de MP3.

El botón ARRIBA permite cambiar la frecuencia de la radio o saltar al tema siguiente en el reproductor de MP3.

VOL+ VOL– — Botón para reducir y aumentar el volumen.

BAND ▶II — Botón para cambiar entre FM y AM de la radio y para iniciar o pausar la reproducción del reproductor de MP3.

MODE — Botón para cambiar las funciones de la radio / MP3 / AUX

# 12. Código de los errores del sistema de autodiagnóstico

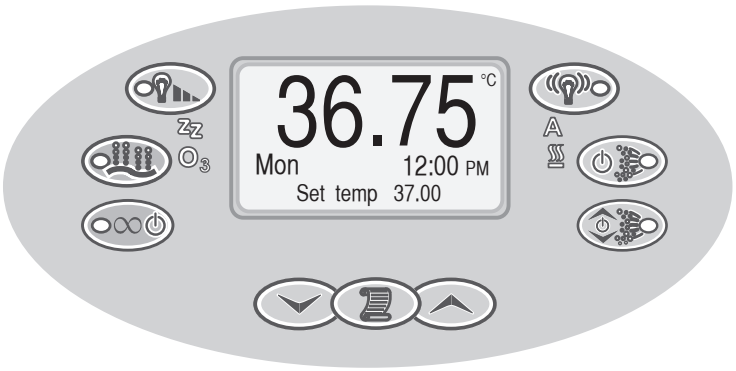
El sistema del spa ofrece una amplia gama de posibilidades de autodiagnóstico. El sistema advierte automáticamente de los errores o problemas según su causa respetiva. Aunque el sistema avise sobre un error la bañera permanecerá en marcha. Es imprescindible que el usuario intervenga para solucionar el problema o consiga un servicio técnico competente.



**Errores**
Cuando la alarma señala un error se puede reducir el sonido con el botón **SCROLL**. Después de 4 minutos la alarma se detiener automáticamente.

**Error n° 1 („PRIME FAILED“) La bomba no se ha llenado de agua**
El llenado de agua de la bomba antes de activarse es un proceso especial. No se trata necesariamente de un problema propio de la bañera sino que en la cobertura de la unidad de calefacción no se ha detectado la presencia de agua. Al pulsar el botón ABAJO se activará la bomba principal por 10 segundos para tratar de conducir el agua hacia la unidad de calefacción. Si este procedimiento funciona el spa reiniciará su funcionamiento normal. En caso contrario, reaparecerá de nuevo la advertencia de error.
***Notas:*** En cuanto aparezca este error el sistema le dará la opción de modo DEMO de la bañera. Este modo es destinado únicamente a los profesionales. Si entra por equivocación al modo DEMO reinicie por favor la bañera (véase más abajo), para que se activer desde el principio.

Cualquiera de los errores 3 – 8 detendrá la marcha de la bañera. Permanecerá en este estado hasta el momento de reiniciar el mando. El mando se reinicia únicamente al pulsar los botones Luz, Cambio de luz, Bomba 1 y Soplador a la vez. Cuando el interruptor (spinac) principal se reinicie el mando permanecerá en estado erróneo. Para la reactivación de la marcha normal pulse los botones Luz, Cambio de luz, Bomba 1 y Soplador a la vez.




**Error n° 3 („STUCK BUTTON“) Botón trabado**
Este código de error significa que por lo menos 1 botón del panel está trabado o alguien mantuvo pulsado este botón más de un minuto. La razón probable es la presión causada por la tapa de la bañera al panel de control, por el agua al introducirse en el panel de control o por otro defecto del panel. Intente reiniciar la bañera. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.

**Error n° 4 („NO WATER SENSOR“) Sensor „no hay agua“**
Se trata de un problema con el sensor óptico de agua ubicado en la unidad de calefacción. La razón del problema puede ser la desconexión del sensor u otro deterioro de éste. Intente reiniciar la bañera. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.

**Error n° 5 („OVER TEMP“) Temperatura demasiado alta**
Este error indica que uno de los sensores digitales de temperatura de la unidad de calefacción o bañera ha detectado una temperatura superior a los 45°C. El uso continuado de la bomba cuando hace calor puede ser la causa del error, o también una avería de la bomba. Desconecte la bañera y espere hasta que se enfríe el agua. Luego pulse todos los botones Luz, Cambio de luz, Bomba 1 y Soplador a la vez. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.



**Error n° 6 („THERMAL CUT OUT“) Activación del fusible térmico**
Significa que el fusible térmico de seguridad del calentador ha sido activado. Esto puede ser causado por una bolsa de aire en el compartimento de la calefacción, temperatura alta durante el uso de la bañera o por otro deterioro de la bomba. Se trata de una protección térmica que se desactivará solamente cuando se enfrie la calefacción a una temperatura inferior a los 38°C. Luego hay que reiniciar este dispositivo antes de su conexión de la manera siguiente: pulsar todos los botones Luz, Cambio de luz, Bomba 1 y Soplador a la vez. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.

**Error n° 7 („STUCK RELAY“) Relé trabado**
Este error indica un problema con el mando de calentamiento y el sistema de circuitos del dispositivo. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.

**Error n° 8 („NO TEMP DATA“) No hay datos de la temperatura**
Este error indica un problema con el sensor digital térmico del calentador o en el panel de la bañera. El sensor puede estar desconectado o avariado. Intente reiniciar la bañera. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato.

**Error n° 9 („CLOCK FAULT“) Disfunción del reloj**
Este error señala un problema con reloj que indica el tiempo real. Intente reiniciar la bañera. Si el problema persiste, contacte por favor al distribuidor del aparato.

***Advertencias:***
Advertencia n°: 1 („TEMP SENSOR FAILURE“) – Avería del sensor térmico
Esta advertencia indica que uno de dos sensores térmicos digitales de la unidad de calefacción o bañera no funciona correctamente. La bañera puede seguir funcionando y utilizar otro sensor, pero es probable que un error haya sido detectado. Si el problema persiste contacte por favor al distribuidor del aparato. Al conectar la bañera spa por primera vez, si aparece esta advertencia, será necesario volver la configuración del mando al estado original de fábrica. Para descargar la configuración original de fábrica diríjase al capítulo 9.11.

# 13. Manual de instalación

**Parámetros de potencia**
Tensión nominal:
trifásica 230/400V 50/60 Hz
Intensidad máxima de trabajo: 3x16 A
Resistencia a la tensión: 1250 V/min. sin perforación
Resistencia de aislamiento: >= 200M Ω
Resistencia contra el agua (clase de protección) IPX5
Protección contra la corriente eléctrica: primer grado



**Capacidad de carga**
Calefacción: 230 V / 3 kW / 13,6 A
Ozonizador: 230 V / 50-60Hz / 80 mA
Soplador: 230 V / 0,9 kW / 6,3 A
Bomba 1 (2 velocidades): R1 - 230 V / 2,2 kW / 10 A R2 - 230 V / 0,45 kW /3,2 A
Bomba 2 (AUX): 230 V / 2,2 kW / 10 A
Potencia absorbida total: 8,1 kW / hora
Clase de protección: 1
Lámpara subacuática de bombilla: 12 V alt. / 10 W
Radio - cobertura de frecuencia: (FM: 87,0 – 108,0 MHz)
potencia máxima de salida: 20 W
reproductores resistentes contra la humedad

**Preparación para la conexión eléctrica**
• corriente alterna trifásica 3x 400V/16 A

Asegúrese de que la bañera spa siempre esté conectada a un circuito protegido por un fusible 0,03 A. Si es necesario cambiar el interruptor automático es imprescindible utilizar un interruptor del mismo tipo y valor nominal.

**¡¡¡ La instalación eléctrica debe ser efectuada solamente por personal profesionalmente competente y cualificado PARA instalaciones eléctricas, en observancia de la legislación local, gubernamental, nacional y europea vigente !!!**

## Instalación de la bañera spa de hidromasaje

**Preparación para la instalación de la bañera**
Generalmente la bañera tiene que ser instalada sobre una base autoportante de cimientos sin ninguna irregularidad y suficientemente rígida (con respeto al peso y la carga de la bañera). Si la bañera va a ser instalada en el exterior recomendamos construir una base autoportante de cimientos monolítica de hormigón de un espesor mínimo de 10 cm. Siempre hay que considerar la carga máxima de la base autoportante junto al tamaño y peso de la bañera. Por favor consulte el asunto detalladamente con su supervisor de obra. El peso de la bañera está indicado en los parámetros técnicos de la bañera.

**1. Instalación de la bañera en el interior**
Si la bañera se instala en el interior es necesario cumplir todas las medidas de seguridad. Los requisitos básicos para el funcionamiento seguro de la bañera son: suelo antideslizante, buen drenaje en el lugar de la instalación

en caso de rebalse o derrame de agua. Asímismo hay que tener en cuentar que en el espacio determinado para la bañera aumentará considerablemente la humedad en el aire. Por estas razones recomendamos adaptar adecuadamente el lugar de instalación a estas condiciones.

**2. Instalación de la bañera en el interior**

Si la bañera se instala en el interior es necesario cumplir todas las medidas de seguridad. Los requisitos básicos para el funcionamiento seguro de la bañera son: suelo antideslizante, buen drenaje en el lugar de la instalación en caso de lluvias frequentes o derrame de agua de la bañera. Por estas razones recomendamos adaptar adecuadamente el lugar de instalación a estas condiciones.



**Preparación para la conexión eléctrica**

Para la conexión de la corriente alterna utilice el fusible de 16 A de la clase C. Asegúrese por favor, de que la conexión del circuito eléctrico de la bañera siempre esté protegida por un interruptor de corriente residual 0,03 A. En caso de que sea necesario reemplazar el fusible, habrá que utilizar un fusible de mismo tipo y valor nominal.

Instalación de la bañera spa

**Advertencias:**

**La instalacíon tiene que ser efectuada en conforme con la normativas válidas en su país. En República Checa según la normativa n° CSN 33 2000-7-701.**

**En general:** Para la primera conexión de la bañera diríjase sólo a personal profesionalmente competente y autorizado para tal fin. La falta de respeto de estas reglas puede provocar situaciones de serio peligro. En caso de que quisiera efectuar la instalación por sí mismo, lea con atención y cumpla todas las recomendaciones siguientes:

1. Quite con cuidado todo el material de embalaje de la bañera e instale en un lugar sobre una base autoportante bien preparada.
2. Desmonte el panel frontal que se encuentra en el panel de control de la bañera. Quite la tapa superior de la distribución eléctrica donde se encuentra el fusible, interruptor diferencial y borne de conexión a tierra. La conexión del cable de conducción puede ser efectuada sólo por un técnico de servicio o personal profesionalmente competente y autorizado para tal fin.
3. Nuestras bañeras son minuciosamente examinadas durante el proceso de fabricación para garantizar su confiabilidad. A consecuencia de este proceso es probable que una cierta cantidad de impurezas o residuos de agua se encuentre en partes del dispositivo. Entonces, limpie primero la superficie del aparato de manera conveniente. Se recomienda limpiar con agua tibia. Utilice únicamente paños de tela suave. Evite cualquier uso de telas ásperas y limpiadores abrasivos que puedan causar serios deterioros en las superfícies del spa. Es imprescindible evitar el uso de tales limpiadores que son agresivos y pueden afectar la superficie del spa.

**1. Proceso de llenado de agua**

Llene el spa con una cantidad suficiente del agua. El nivel de agua nunca debe estar por debajo del nivel del skimmer. En caso de cualquier penetración o salida de agua durante el proceso de llenado, interrumpa el proceso y vuelva a efectuarlo después de solucionar el problema.

**2. Conexión de la alimentación eléctrica**

Si la tecnología del spa está alimentada via un conductor móvil (cable, alargador), evite cualquier posible carga o deterioro de éste causados por objetos agudos o demás influencias dañinas. Para este tipo de alimentación recomendamos proteger el conductor con un embalaje de protección (o protector).
Conecte el fusible correspondiente del spa.

**3. Reglas para mantenimiento de la calidad del agua**
Para asegurar una marcha del spa sin problemas es preciso seguir algunas reglas. Una de ellas es asegurar con regularidad el cambio completo del volumen de agua del spa. Recomendamos llevar a cabo este proceso una vez cada tres meses como mínimo, tomando en cuenta la frecuencia de funcionamiento y el uso del aparato. Para averiguar la calidad del agua del spa utilice únicamente los kits de prueba especializados de su vendedor. Por medio de los kits de prueba puede medir (analizar) la alcalinidad TA, dureza de agua CH (calcio) y valor de Ph. Hay que mantener estos valores:
Valores recomendados por el productor: TA hasta 125 ppm, CH hasta 150 ppm a Ph en amplitud de 7,0 a 7,6. En Europa se suministra el agua al consumidor ya tratada químicamente por el proveedor y de ahí que los valores de alcalinidad y dureza de agua cumplan con normas. Apesar de esto es posible que los valores de Ph no cumplan con normas y recomendaciones (de 7,0 – 7,6). En la mayoría de los casos serán valores más elevados que los valores recomendados. Para reducir los valores Ph se pueden utilizar productos químicos designados por signo Ph-. Consejo práctico: Recomendamos llevar a cabo el análisis de calidad de agua al final del filtrado común del agua (2 horas en mínimo), es decir, no medir los valores inmediatamente después del uso de la bañera. Los valores de Ph pueden ser imprecisos en caso de que las pruebas se efectúen inmediatamente después del baño.



**4. Programación del dispositivo de mando por medio del panel de control**
Si todo está en orden, Ud. podrá empezar a programar la unidad de control del spa. Una vez programada la bañera debe taparse y dejarla hasta que se estabilice la temperatura. Controle con regularidad la temperatura del agua en el spa.

# 14. Mantenimiento y cuidado del spa

**Informaciones generales**
No exponga la bañera a los rayos solares directos (instalación en exterior) y asegura una protección adecuada. ¡Bañeras spa tienen que estar siempre protegidas contra rayos solares si no contienen agua o están destapadas! Utilice la tapa térmica, que se puede suministrar junto a la bañera. Le recomendamos comprar nuestro producto diseñado especialmente para cubrir las bañeras spa – cubierta Klasik Spa o Dallas Spa. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor. En el capítulo n° 12 está descrito cómo se debe mantener y cuidar de la bañera durante el invierno. Período invernal y veraniego.

**Reglas de funcionamiento**
La bañera spa no es destinada para fines comerciales. ¡En ningún caso, sin excepciones, se permite conectar la bomba a un nivel de agua insuficiente! Mantenga el nivel de agua en altura designada. El usuario no debe causar presión o subpresión en tecnología por tapar los jets de skimmer durante la marcha del dispositivo (bombas), si la bañera está equipada con un skimmer. Asímismo es imprescindible tapar las válvulas del circuito etc. Evite cualquier entrada de objetos desconocidos al skimmer. Antes de la primera conexión lea con atención el Manual de uso. Guarde el Manual de uso en un lugar de acceso fácil. El productor informó al cliente sobre todos los parámetros técnicos de la bañera spa de hidromasaje y de todas sus funciones o defectos posibles. En ciertas circunstancias se puede llegar a unos cambios leves durante la purgación del agua (en jets de circulación).

1. En caso de averías o malfuncionamiento del producto quite la alimentación y evite cualquier intento de reparación. Diríjase sólo a personal profesionalmente competente y autorizado para tal fin. La falta de respecto de estas reglas puede provocar situaciones de un serio peligro. En caso de cualquier avería

o malfuncionamiento del producto póngase en contacto con un servició técnico competente. La falta de respecto de estas reglas puede provocar situaciones de serio peligro o accidente y la garantía de producto no seguirá vigente.
2. Mantenga limpieza de todo el spa con regularidad. La frecuencia de limpieza depende de la frecuencia de uso de la bañera.
3. Paralelamente a la frecuencia de uso de la bañera efectúe también la limpieza de los filtros de cartucho.



## 14.1 Filtros de cartucho (montaje, desmontaje, mantenimineto)

Antes de la instalación quite el empaque de los filtros. Saque la tapa de skimmer hacia arriba. Saque el cesto de impurezas ásperas. En la parte superior del skimmer hay dos hoyos y los cartuchos en la parte inferior.Monte las partes de rosca de los cartuchos al skimmer en dirección a la derecha y pulse levemente. Al cambiar los cartuchos avance en orden invertido al montaje. Los cartuchos sacados pueden ser utilizados repetidamente. Hay que limpiar cuidadosamente los cartuchos antes de su siguiente uso. La limpieza debe ser realizada por el chorro de agua a presión. Recomendamos desinfectar los cartuchos con un preparado apropiado. Al terminar la limpieza los cartuchos deben estar desprovistos de todas las impurezas mecánicas y otras suciedades.
***Notas:*** El agua caliente hace hinchar los cartuchos por eso es común, que a veces es difícil sacar los cartuchos.

**Mantenimiento del revestimiento del esqueleto delr spa**

Las pequeñas ralladuras, que no afectan por el laqueado de la superficie (acrílico) se pueden arreglar con una pasta para pulir coches de alta calidad. Ralladuras de mayor impacto que penetraron a través de la superficie acrílica se quitarán solamente con un tratamiento superficial. Por favor consulte las posibilidades de tratamiento superficial con su distribuidor.

**Tapa térmica de la bañera**

El uso de la tapa térmica contribuye a reducir los costos de energía e impide pérdidas térmicas y evaporación. Este complemento atractivo del spa también protege la bañera ante la caída de hojas u otras impurezas. Siga el manual y proceda con las instrucciones de mantenimiento y cuidado del spa y tapa térmica.

***Advertencias:*** La construcción de la bañera no está destinada a desempeñar la función de soporte y estar cargada. Tampoco se trata de un dispositivo de seguridad aprobado, es decir, no desempeña una función de proteción del lugar de baño. Para proteger la tapa y mantener las seguridad no se siente, ni se apoye, ni pise en la tapa. No ponga ningún objeto sobre la tapa.

**Cuidado y manual de mantenimiento de tapa térmica**

Es importante mantener correctamente la tapa y limpiarla cuando sea necesario. Cuide la superficie de la manera conveniente. Para utilizar un detergente de limpieza común asegúrese primero de que este producto no afecte la superficie tratada. Recomendamos hacer prueba de limpieza en una parte invisible de la superficie de la tapa.

1. El mantenimiento incorrecto de la calidad del agua del spa puede afectar también la vida de la tapa. Mantenga la calidad del agua con cuidado.
2. Efectue con regularidad el procedimiento de aireación de la bañera. Dejela destapada durante un par de horas. Esto contribuirá a evitar a cualquier daño indeseado de la tapa. Recomendamos también algunas veces destapar completamente la bañera para dejar secarla totalmente.
3. Recomendamos seguir las instrucciones mencionadas más arriba. En caso de no cumplir con estas reglas, no se reconocerán reclamaciones respectivas y la garantía no seguirá vigente.

# 15. Período invernal y veraniego

Si decide usar la bañera durante todo el año, siga por favor las instrucciones siguientes:
El funcionamiento durante el invierno está limitado por la temperatura:
a) no menor a -5° C
b) temperatura bajo a -5° C



a) Si la temperatura no bajara los -5°C, puede seguir las instrucciones del Manual de la bañera y utilizar su funcionamiento automático.
En el régimen de funcionamiento automático se conecta la bomba de circuito y calefacción eléctrica desde cuando la temperatura del agua está bajo de +5°C hasta que se consigue la temperatura de +10°C. En este momento se desactivará la bomba y la calefacción. Este ciclo arrancará automáticamente en cuanto la temperatura del agua baje otra vez. En este régimen es imprescindible mantener los filtros de cartucho en estado absolutamente perfecto. Se recomienda quitar uno de los filtros. Si los filtros estuvieran tapados por impurezas se reducirá el flujo de agua o se detendrá. El panel de control evaluará el estado actual del flujo de agua por medio de la desconección de la bomba y la calefacción automáticamente. En este caso hay riesgo de congelación del agua en las partes internas que puede afectar gravemente el funcionamiento de la bañera. Para prevenir estos daños del aparato recomendamos controlar diariamente el funcionamiento de la bañera. Revise también la cantidad de agua y si fuera necesario rellene la bañera. La reducción en la cantidad de agua puede ser causada por la evaporación natural del agua. Este régimen de funcionamiento no es recomendado por el productor.

b) Si la temperatura no está debajo de los -5° C, hay que mantener la temperatura del agua del spa en valores alrededor de +20° C. En este régimen los dos filtros de cartucho pueden estar activados, suponiendo el mantenimiento y control diario de su estado. Si los filtros estuvieran tapados por impurezas se reducirá el flujo de agua o se detendrá. El panel de control evaluará el estado actual del flujo de agua mediante la desconección de la bomba y la calefacción automáticamente. En este caso hay riesgo de congelación del agua en las partes internas que puede afectar gravemente la tecnología de la bañera. Es necesario también controlar la altura del nivel del agua, para que no llegue por debajo del nivel del sensor. Al llegar el nivel del agua debajo del nivel del sensor, la bomba y la calefacción estarán desactivadas y hay riesgo de graves daños causados por congelación del agua en las partes internas. Para prevenir estos daños del aparato recomendamos controlar diariamente el funcionamiento de la bañera. Revise también la cantidad de agua y si fuera necesario rellene la bañera. La reducción en la cantidad de agua puede ser causada por la evaporación natural del agua.

Recomendamos seguir las instrucciones mencionadas más arriba. En caso de no cumplir con estas reglas, no se reconocerán reclamaciones respectivas y la garantía no seguirá vigente.

**Período de verano**
No exponga la bañera directamente a los rayos solares y no utilice detergentes inadecuados. Impida al contacto directo del esqueleto de bañera con preparados químicos y/o ralladuras eventuales de objetos agudos.
No deje la bañera sin control por razones de seguridad de sus niños, família y mascotas. Solamente personas conscientes e instruidas mayores de 18 años pueden manipular el aparato, tanto como utilizar los preparados químicos. Los preparados químicos deben guardarse en un lugar seguro, no accesible a sus niños.

# 16. Solución de problemas

| Problema | Causas probables | Solución |
|---|---|---|
| Agua turbia | Filtros sucios, higiene descuidada, difusión de elementos orgánicos, agua no ha sido cambiada regularmente | Limpie los filtros, limpie el spa con un detergente apropiado y desinfecte, ajuste el pH o/y la alcalinidad según las recomendaciones.<br>Active las bombas de masaje y limpie los filtros, cambie el agua del spa. |
| Mal olor del agua | Abundancia de elementos orgánicos en baño, higiene descuidada, pH bajo | Limpie el spa con un detergente apropiado y desinfecte, ajuste el pH, rellene el spa con agua. |
| Olor a cloro | Cantidad abundante de cloro, pH bajo | Cambie 1/3 de agua, ajuste el pH según las recomendaciones. |
| Olor a rancio | Aumento de bacteriaso algas | Limpie Limpie el spa con un detergente apropiado y desinfecte, ajuste el pH, rellene el spa con agua. |
| Sedimentos orgánicos / espuma alrededor del nivel de agua | Sedimentación de óleos u otras impurezas | Limpie la bañera con un paño limpio. Si hay demasiada espuma deje salir el agua del spa, quite la espuma con un detergente apropiado y vuelva a rellenar el spa.<br>OšLimpie el spa con un detergente apropiado y ajuste el pH |
| Presencia de algas | pH alto, falta de desinfección | Limpie el spa con un detergente apropiado y mantenga la concentración de agentes desinfectantes. |
| Transparencia del agua reducida | pH alto, falta de desinfección | Limpie el spa con un detergente apropiado y mantenga la concentración de agentes desinfectantes. |
| Sarro | Alto contenido de calcio y alto valor de la alcalinidad total y del pH. | Si es necesario quitar el sarro desagote la bañera, quite el sarro y vuelva a rellenar el spa. |
| Bañera no funciona en general | El nivel de agua está muy bajo, la alimentación eléctrica fue interrumpida, la calefacción fue desactivada. | Rellene, revise la alimentación y reinicie la calefacción para que se renueve el termostato de fusibles. Desconecte la alimentación por lo menos 30 segundos para que se reinicie el termostato de fusibles. Si no se puede reiniciar revise los filtros y quite las sedimentaciones e impurezas.<br>Si la desconexión continúa llame al servicio autorizado |
| La bañera no calienta y la luz está encendida (Los indicadores de alimentación parpadean). | Interruptor de termóstato de fusibles desactivado, nivel de agua demasiado bajo<br>Interruptor de presión desconectado.<br>Protección térmica de la bomba de circuito apagada.<br>Filtros tapados. | Revise los filtros. El interruptor de presión integrado se reiniciará, cuando se renueva el flujo de agua.<br>Si se desconecta la calefacción frecuentemente llame un servicio autorizado. Revise los filtros o escapes de la instalación. Desconecte bañera de la alimentación y deje enfriar la bomba de circuito. El interruptor térmico de la bomba de circuito se reiniciará después de que se enfríe la bomba y reinice la conexión a la alimentación. Si se desconecta la calefacción frecuentemente llame al servicio autorizado |
| Reducción de la potencia de las bombas | Nivel de agua demasiado bajo. Filtros tapados.<br>Control de aire cerrado. | Eche agua. Limpie los filtros. Abra el controlador de aire |
| Luz apagada | Instalación eléctrica o sistema de luces dañado. | Llame un servicio autorizado |

# 17. Instrucciones de seguridad

**Prevención de riesgos para niños**

1. No deje a sus niños utilizar la bañera sin vigilancia. Prevendrán así a accidentes graves.
2. Para reducir el riesgo de accidentes de sus niños recomendamos una temperatura moderada.

Antes de permitir la entrada de sus niños al spa revise la temperatura con la mano.

3. Recuerde que las superficies húmedas pueden ser resbalosas. Informe a los niños que al entrar y salir existe este riesgo de accidente.
4. No permita que los niños se suban a la tapa de la bañera.



**Prevención de riesgos para adultos**

1. Para reducir los riesgos de los adultos no quite o evite pérdidas eventuales de accesorios del soplador. Nunca utilice la bañera en caso de faltas o averías de los accesorios del soplador.
2. Recuerde que las superficies húmedas pueden ser resbalosas. Al entrar y al salir tenga en cuenta que corre el riesgo de resbalarse y caerse.
3. Por motivos de prevención de la salud no pueden utilizar la bañera personas que sufren enfermedades infecciosas.
4. No se acerque a las partes rotativas de la bañera (jets rotativos de masaje). Asímismo prevenga al contacto de ropa suelta y joyas con estas partes rotativas.
5. Consumo de drogas, alcohol o medicamentos antes de usar la bañera o durante del baño pueden causar un desmayo o muerte súbita. Personas que toman medicamentos están obligadas consultar el uso de la bañera con médico; algunos medicamentos pueden causar somnolencia y otros pueden influir el corrazón y el torrente sanguíneo.
6. Mujeres embarazadas tienen la obligación de consultar el uso de la bañera con su médico.

**Prevención de riesgo de muerte súbita causada por corriente eléctrica**

**¡¡¡ La instalación eléctrica debe ser efectuada solamente por personal profesionalmente competente y cualificado EN LAS instalaciones eléctricas, en observancia de la legislación local, gubernamental, nacional y europea vigente !!!**

1. Antes del uso pruebe el funcionamiento de interruptores de corriente de la conexión a tierra. Pulse el botón TEST. Los interruptores de corriente tienen que apagarse. Volviendo a activar el protector se renovará el suministro de energía eléctrica. La bañera tiene que estar siempre conectada a la tensión eléctrica protegida por interruptor de corriente de la conexión a tierra 0,03 A.
2. No coloque ningún equipo eléctrico a una distancia de 1,5 m de la bañera, como p. ej. luces, lámparas, teléfonos, radio o televisores. El incumplimiento de esta regla puede causar muerte súbita o accidentes graves causados por corriente eléctrica en caso que un equipo se caiga a la bañera.
3. Instale la bañera de tal manera que el orificio de desagüe esté a una distancia máxima de la caja eléctrica y todos sus componentes.
4. Antes de empezar con el mantenimiento de componentes eléctricos desconecte la bañera de la tensión eléctrica.

**Advertencias:** La bañera está equipada con 2 bombas: la primera de una velocidad y la segunda de dos velocidades. Las bombas le facilitan el funcionamiento de las dos mitades del sistema de jets a la vez o en separado. No conecte la tensión eléctrica a bañeras vacías o corre el riesgo de dañarla.

**Condiciones de garantía**
Las condiciones generales de la garantía se rigen por las condiciones de la garantía de su distribuidor.

**Liquidqación segura del producto**
Al terminar la vida útil del producto, asegure su liquidación ecológica y póngase en contacto con profesionales especializados a tal fin.

**Reclamaciones y servicio**
Las reclamaciones se rigen por las lezes de protección al consumidor. De encontrar un serio defecto del producto por favor póngase en contacto por escrito con su distribuidor.



Fecha.....

Distribuidor

# ГИДРОМАССАЖНАЯ ВАННА „LOTUS DE LUXE“

RU

# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ПОЛЬЗОВАНИЮ

Прочтите руководство по пользованию

*Иллюстративное фото*

# Содержание

**1. Параметры гидромассажной ванны ..... 165**
1.1 Форсунки ..... 165
**2. Основные функции ..... 165**
**3. Индикация при помощи светодиодов ..... 166**
**4. Перечень и описание элементов управления ..... 167**
4.1 Эксплуатация двухскоростного насоса № 1 ..... 167
4.2 Дополнительное оборудование Aux насос 2 ..... 167
4.3 Работа с Blower с переменными оборотами ..... 167
4.4 Работа со светом с изменяемым цветом ..... 167
4.5 Настройка температуры ..... 167
**5. Функционирование насоса ..... 168**
5.1 Насос 1 двухскоростной ..... 168
5.2 Цикл чистки ..... 168
**6. Дополнительное оборудование AUX включенное / выключенное (насос 2) ..... 169**
**7. Blower с задаваемыми оборотами (SPVSB) ..... 169**
7.1 Режим настраиваемых оборотов Blower (SPVSB) ..... 170
**8. Изменяемый цвет освещения (SPVCL) ..... 170**
8.1 Режим настройки интенсивности света ..... 171
8.2 Режим световых эффектов ..... 171
8.2.1 Настройка скорости режима световых эффектов ..... 172
**9. Меню ..... 173**
9.1 Главное меню ..... 174
9.2 Заданная температура (управление температурой) ..... 175
9.3 Таймер пользователя ..... 175
9.4 Часы ..... 176
9.5 Настройка часов ..... 177
9.6 Сигнализации пользователя ..... 177
9.6.1 Конфигурирование сигнализации пользователя ..... 178
9.6.2 Деактивация сигнализации пользователя ..... 179
9.7 Таймер состояния покоя ..... 179
9.7.1 Конфигурирование состояния покоя ..... 179
9.7.2 Деактивация времени состояния покоя ..... 181
9.7.3 Чистка трубопровода ..... 181
9.8 Таймеры технического обслуживания ..... 182
9.8.1 Конфигурация таймера технического обслуживания ..... 182
9.8.2 Подтверждение таймера технического обслуживания ..... 183
9.8.3 Конфигурация таймера технического обслуживания ..... 184
9.8.4 Деактивация технического обслуживания ..... 184
9.9 Щелчок по клавише (включено / выключено) ..... 184
9.9.1 Главный дисплей ..... 184
9.9.2 Изменение главного дисплея ..... 185
9.9.3 Цвет и интенсивность света на панели ..... 185
9.9.4 Изменение цвета подсветки панели управления ..... 185
9.9.5 Изменение интенсивности подсветки панели управления ..... 185
9.9.6 Синхронизация освещения панели и гидромассажной ванны ..... 186
9.9.7 Активация / деактивация синхронизации освещения ..... 186
9.10 Подменю расширенных вариантов ..... 186
9.10.1 Управление / управление нагревом ..... 187
9.10.2 Изменение настройки управления нагревом ..... 187
9.10.3 Автоматическая фильтрация / дезинфекция ..... 187
9.10.4 Настройка времени фильтрации ..... 188
9.10.5 Настройка интервала фильтрации ..... 188
9.11 Заводская настройка ..... 189
**10. Другие свойства ..... 190**
10.1 Блокирование клавиш панели управления ..... 190
10.2 Активирование блокирования клавиатуры ..... 190
10.3 Деактивирование блокирования клавиатуры ..... 190
10.4 Настройка контраста дисплея панели управления ..... 190
10.5 Переворачивание дисплея ..... 191
10.6. Выбор языка ..... 191
**11. Радио с MP3 проигрывателем ..... 192**
11.1 Управление радио / MP3 ..... 192
**12. Коды неисправностей в самодиагностике ..... 193**
**13. Руководство по инсталляции ..... 195**
**14. Уход за гидромассажной ванной ..... 197**
14.1 Картриджные фильтры (монтаж, демонтаж, техобслуживание) ..... 198
**15. Зимний и летний периоды ..... 199**
**16. Решение проблем ..... 200**
**17. Правила техники безопасности ..... 201**

RU

Благодарим вас за выбор нашего изделия и за доверие к нашей компании. Чтобы пользование нашим изделием вам доставляло радость, прочтите пожалуйста данные инструкции и при пользовании оборудованием в точности выполняйте указания настоящего пособия пользователя, чтобы не повредить оборудование и не получить травму.

# 1. Параметры гидромассажной ванны

| | | | |
|---|---|---|---|
| Сиденье | 3 | Место с оборудованием для теплового насоса | √ |
| Место для лежания | 2 | Нагрев | 3 кВт |
| Размеры (см) | 208 x 208 x 88 | Картриджный фильтр | 2 шт. |
| Масса | 340 кг | Озонатор | √ |
| Объем воды | 1900 л | Blower с ароматерапией | √ |
| Акрилат Aristech | √ | Эргономический подголовник | 1 |
| Химически обработанная деревянная рама | √ | Подголовник* | 2 |
| Облицовка API | √ | Отклоняющий клапан | 1 |
| Усиленная термокрышка Arctic | √ | Воздушный клапан | 2 |
| Теплоизоляция оболочки | √ | Свет | 1 |
| Теплоизоляция панелей | 4 см | Форсунка со светодиодом | 16 |
| 2-тональные нержавеющие форсунки RD | 47 | MP3 проигрыватель | √ |
| 3hp 1-скоростной насос Davey | 1 | Репродукторы | 2 |
| 3hp 2-скоростной насос Davey | 1 | Водопад | √ |

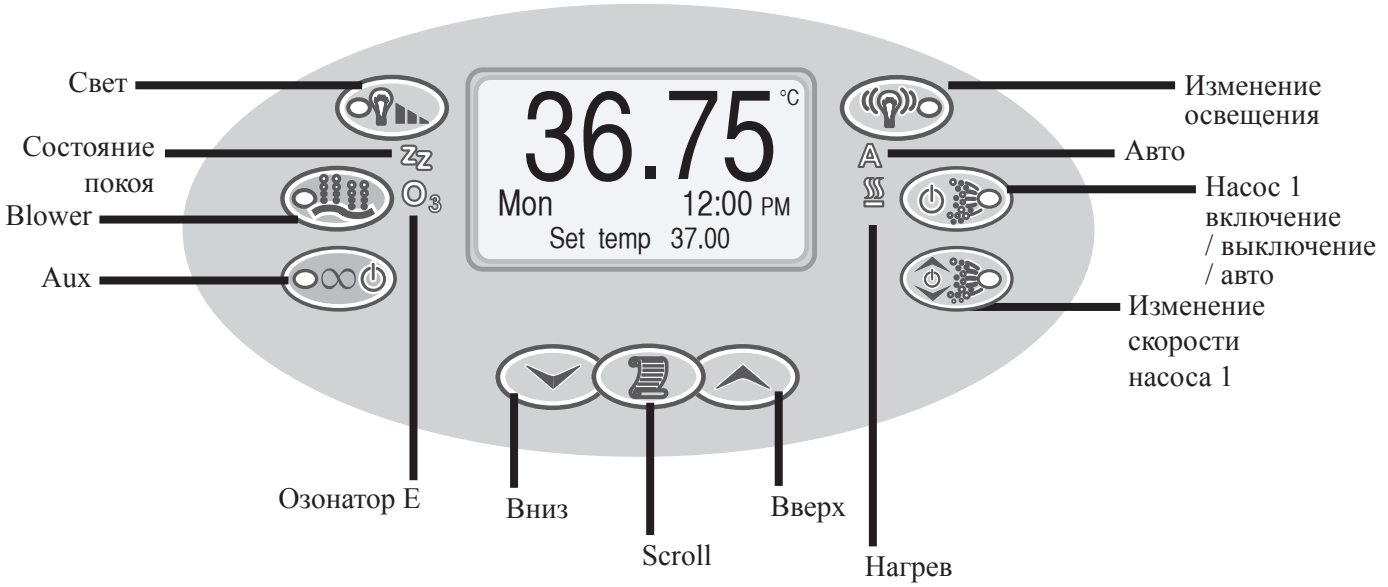
** Перед установкой подголовников в чашу СПА, их необходимо извлечь из пространства внутри кабинета. Подголовники в транспортном состоянии размещены в области нагревательного устройства системы СПА (под пультом управления).*

### 1.1 Форсунки

Силу струи воды форсунки можно настроить путем их поворачивания в направлении по часовой стрелке (вправо - открыто, влево - закрыто). Если из форсунки не идет вода, она не обязательно неисправна - может быть просто закрыта. Не все форсунки можно регулировать таким образом.

# 2. Основные функции

На панели управления имеется большой дисплей с четырьмя цифрами и двумя строками текста. На дисплее обычно изображаются три величины – температура в ванне на данный момент, заданная (требуемая) температура в ванне и время (день недели и время). Температура в ванне в данный момент имплицитно изображена при помощи цифр, а время и настроенная температура изображены на двух строках текста. Пользователь может изменить данную конфигурацию, если он предпочитает другое расположение. При каждом нажатии панели управления на двух текстовых строках временно изображается новое избранное состояние. Аналогичным образом, когда элемент управления производит какую-либо операцию, изобразится текст, поясняющий происходящее (напр., состояние покоя, чистка насосов и наполнение насосов водой перед запуском). Каждое такое сообщение и связанные с ним функции описаны в следующих главах.




# 3. Индикация при помощи светодиодов

RU

**Авто**

Этот диод светится зеленым светом, если активировано автоматическое управление, и не светится при ручном управлении насосом 1. При автоматической настройке „PUMP AUTO“ насос 1 работает по необходимости, что ванна нагрелась и были обеспечены минимальные периоды фильтрации. Если мигает диод, это значит, что датчик воды свидетельствует о том, что под оболочкой нагревательного устройства нет воды. В данном случае на ЖК-дисплее также изобразится „WATER PRIMING, PLEASE WAIT“ (впуск воды, пожалуйста подождите).

**Нагрев**

Этот диод показывает, что работает нагрев. Нагрев включается и выключается при необходимости всегда, когда работает насос.

**Состояние покоя**

Данный диод светится всегда, когда элемент управления находится в определенном состоянии покоя. Когда элемент управления находится в состоянии покоя, диод светится зеленым светом. Если его вручную „разбудить“, цвет диода сменится на оранжевый. Во время состояния покоя ЖК-дисплей будет также изображать „SLEEPING, PRESS ANY KEY“ (состояние покоя, нажмите любую из клавиш).

**Озон**

Этот диод всегда светится зеленым цветом, если включен озонатор. При нажатии любой кнопки на панели управления может автоматически выключиться озонатор. Если это произойдет, озонатор включится снова не ранее чем по истечении примерно 30 минут после последнего нажатия кнопки на панели управления.

# 4. Перечень и описание элементов управления

## 4.1 Эксплуатация двухскоростного насоса № 1

Кнопка насоса 1: При нажатии измените режим работы насоса
(PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Кнопка изменения скорости насоса 1: При нажатии измените обороты насоса
(LOW, HIGH – низкие, высокие)

*Более подробную информацию вы найдете в главе 5.*

## 4.2 Дополнительное оборудование Aux насос 2

Нажмите кнопку с целью включения / выключения выхода Aux
*Более подробную информацию вы найдете в главе 6.*

## 4.3 Работа с Blower с переменными оборотами

Нажатием данной кнопки blower вы включите / выключите и изберете обороты.

Для настройки оборотов blower используйте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ
*Более подробную информацию вы найдете в главе 7.*

## 4.4 Работа со светом с изменяемым цветом

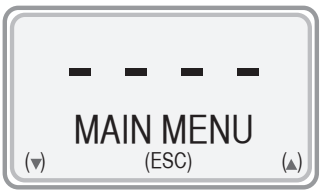
Кнопка яркости. Нажатием кнопки света вы включите / выключите и измените яркость.

Кнопка режима света: При ее нажатии вы измените световые эффекты.
*Более подробную информацию вы найдете в главе 6.*

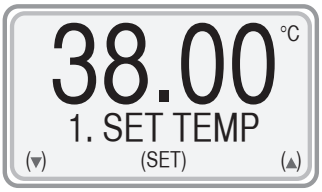
## 4.5 Настройка температуры

Нажмите 1 раз кнопку **SCROLL** = появится дисплей „Main Menu“ (см. ниже)

Нажмите 1 раз кнопку **ВВЕРХ** = появится дисплей
„Set Temp“ (настройте температуру) (см. ниже)



Нажмите кнопку **SCROLL**, чтобы изменить температуру,
или для избрания требуемой температуры используйте
кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** .
Для избрания требуемой температуры нажмите кнопку **SCROLL**.
*Более подробную информацию вы найдете в главе 9.2*




RU

# 5. Функционирование насоса

## 5.1 Насос 1 двухскоростной

Насос 1 управляется при помощи двух кнопок на панели управления – одной насос включается и выключается, а второй меняется скорость вращения. Если ванна работает в режиме PUMP AUTO. Обороты насоса, избранные данными кнопками, изображаются на несколько секунд на ЖК-дисплее и также наглядно сигнализированы несколькими диодами. Диод AUTO светится зеленым светом, если активизирован режим PUMP AUTO, и не светится, если активизирован режим PUMP OFF. Аналогичным образом диоды 2-го насоса светятся зеленым светом, красным светом, или вообще не светятся, если насос работает на малых оборотах, высоких оборотах или вообще выключен.

**1 нажатие (насос включен)**

ЖК-дисплей изображает „PUMP LOW“, диод AUTO не светится, диод кнопки светится зеленым светом. Данный режим используется для включения насоса 1, хотя система находится в состоянии покоя или ему не нужно, чтобы насос работал в автоматическом режиме для нагрева или фильтрации.

**1 нажатие (насос - высокие обороты)**

ЖК-дисплей изображает „PUMP High“, кнопку можно использовать для изменения скорости работы насоса.

RU

**2 нажатия (насос - низкие обороты)**

ЖК-дисплей изображает „PUMP Low“, кнопку можно использовать для изменения скорости работы насоса.

**2 нажатия (насос выключен)**

ЖК-дисплей изображает „PUMP OFF“, диод AUTO не светится, диод кнопки не светится. Данный режим используется для выключения насоса 1.

**3 нажатия (автоматический режим работы насоса)**

ЖК-дисплей изображает „PUMP AUTO „„диод AUTO светится зеленым светом. Это имплицитный режим запуска, в котором автоматически управляются насос 1, нагрев и фильтрация. Нажатие кнопки высоких / низких оборотов в данном режиме имеет такой же эффект, как и нажатие кнопки On/Off.

***Примечания:***

1. Если кнопка изменения скорости насоса оставлена включенной в положении „Pump High“, произойдет автоматическое отключение по истечении 25 минут.
2. Если включен нагрев, работающий насос может привести к тому, что нагрев нагрузит прерыватель цепи и отключится.

Если это произойдет, нагрев снова включится примерно через 5 после отмены выбора насоса.

## 5.2 Цикл чистки

При необходимости может быть запущен цикл чистки, фильтрующий воду после пользования ванной. Просто нажмите кнопку on/off у насоса, чтобы выйти из режима AUTO и включить насос. Насос будет работать в течение точно определенного времени (90 минут), причем вода будет проходить через картриджные фильтры. Система потом вернется в режим AUTO и будет поддерживать температуру воды, готовой для дальнейшего пользования гидромассажной ванной. Нажмите кнопку изменения скорости насоса 1, чтобы задать PUMP LOW - будет проведена чистка в течение 90 минут.

***Примечания:***
1. Нагрев включается и выключается по желанию, в любой момент работает насос 1 или в режиме PUMP AUTO, или PUMP ON.
2. Режим PUMP AUTO активируется по прошествии 90 мин., по истечении которых панель управления не активирована, если оставлена в режиме PUMP ON или PUMP OFF.

# 6. Дополнительное оборудование AUX включенное / выключенное (насос 2)

При двух нажатиях кнопки **AUX** функции оборудования управляются следующим образом:

**1-е нажатие (доп. оборудование включено)**
на дисплее изображается „Aux on“, диод кнопки светится зеленым светом.

**2-е нажатие (доп. оборудование выключено)**
на дисплее изображается „Aux off“, диод кнопки не светится.

***Примечания:***
Если дополнительное оборудование будет оставлено включенным, оно автоматически отключится по истечении 25 минут.
1. Если включен нагрев, работа данного оборудования может привести к тому, что нагрев нагрузит прерыватель и отключится.
2. Если это произойдет, нагрев снова включится примерно через 5 секунд после того, как был отменен выбор „Aux“.

RU

# 7. Blower с задаваемыми оборотами (SPVSB)

Кнопка Blower (Air) управляет системой blower с задаваемыми оборотами (если установлена). Используется для включения и выключения blower, а также выбора различных режимов работы. Четыре нажатия кнопки Blower управляют системой **BLOWER** следующим образом:

**1 нажатие (Blower On)**
ЖК-дисплей изобразит „BLOWER ON HIGH“, blower на самых высоких оборотах

**2 нажатия (Blower Ramping)**
ЖК-дисплей изобразит „BLOWER RAMPING“, обороты чередуются

**3 нажатие (Blower Speed)**
ЖК-дисплей изобразит „BLOWER SPEED“ и столбиковый график показывает актуальную настройку оборотов, у blower задаваемые обороты (см. ниже).

**4 нажатие (Blower Off)**
ЖК-дисплей изобразит „BLOWER OFF“ (blower выключен, имплицитное состояние)

Blower снабжен двумя обратными клапанами, чтобы не происходило затопления системы распределения воздуха Blower. Blower снабжен выводом для возможного слива воды. Данный вывод размещен и выведен в нижней части правого переднего или заднего угла при взгляде от панели управления. Из этого вывода может вытекать небольшое количество воды, что является обычным явлением и не может быть предметом рекламации.

### 7.1 Режим настраиваемых оборотов Blower (SPVSB)

В режиме настраиваемых оборотов кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ используются для настройки Blower на один из 9 различных уровней оборотов. При 1-м нажатии ВВЕРХ или ВНИЗ на ЖК-дисплее изобразится „BLOWER SPEED“ вместе со столбчатым графиком, изображающим актуальную настройку оборотов. При данном изображении вы можете нажать кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ, чтобы настроить обороты по желанию. Одну из этих двух кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши. Данная настройка сохранена и будет автоматически обновлена, как только вы в будущем изберете режим задаваемых оборотов.

**ВНИЗ И ВВЕРХ**

***Примечания:***

1. Кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ являются общими для Света, Изменения освещения, оборотов SPVSB и всей системы меню. Если вы не в системе меню, актуальное использование кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ зависит от того, какая из 3 функций была при помощи кнопки нажата в качестве последней - Свет, Изменение освещения или Blower.
2. Если вы нажмете кнопку Blower (воздух), и пойдет blower, вам нужно только пройти варианты выбора, когда ЖК-дисплей изображает актуальный выбор / отбор. Это позволяет при 1-м нажатии кнопки Blower настроить функцию кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ и изобразить актуальную настройку blower без изменения настройки.
3. При нажатии или кнопки ВВЕРХ, или ВНИЗ в режиме полных оборотов или режиме переменных оборотов SPVSB автоматически произойдет переход в режим настраиваемых оборотов.
4. Если устройство будет оставлено включенным, оно автоматически отключится по истечении 25 минут.
5. Если включен нагрев, включение SPVSB может привести к тому, что нагрев нагрузит прерыватель и отключится. Если это произойдет, нагрев снова включится по прошествии примерно 5 секунд после выключения SPVSB.

RU

# 8. Изменяемый цвет освещения (SPVCL)

Изменяемый цвет освещения управляется при помощи двух кнопок на панели управления - Свет и Изменение освещения (Интенсивность света и Режим светового эффекта). Если не подключено SPVCL, кнопки можно использовать и так для создания световых эффектов на панели управления, как будто бы был присоединен свет. При помощи кнопки Свет избирается интенсивность света, а при помощи кнопки Изменение освещения Mode избирается цвет света и цветовой эффект. При помощи пяти нажатий кнопки Свет интенсивность света выбирается следующим способом:

**1 нажатие (High)**
ЖК-дисплей изобразит „**LIGHT HIGH**“, 100% интенсивность света

**2 нажатия (Medium)**
ЖК-дисплей изобразит „**LIGHT MEDIUM**“, 66% интенсивность света

**3 нажатия (Low)**
ЖК-дисплей изобразит „**LIGHT LOW**“, 33% интенсивность света

**4 нажатия (Adjust)**
ЖК-дисплей изобразти **„LIGHT ADJUST“**, режим настраиваемой интенсивности света, цвет диода кнопки меняется с настройкой, когда нажимается кнопка Вверх или Вниз. (зеленый 2-32, оранжевый 34-66, красный 68-100%)

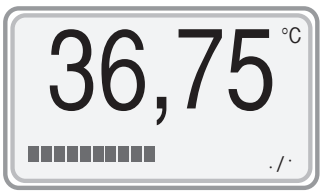
**5 нажатий (Off)**
ЖК-дисплей изобразит „LIGHT OFF“, свет выключен

При нажатии кнопок **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** в режиме „High“, „Medium“ или „Low“ произойдет автоматический переход в задаваемый режим.

## 8.1 Режим настройки интенсивности света

В режиме настройки интенсивности света кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** используются для настройки света в диапазоне 2 и 100% максимальной интенсивности. При первом нажатии кнопок **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** на дисплее изобразится „LIGHT ADJUST“ вместе со столбчатым графиком, изображающим актуальную настройку. При данном изображении вы можете нажать кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, чтобы настроить интенсивность по желанию. Одну из этих двух кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши. Данная настройка сохранена и будет автоматически обновлена, как только вы в будущем изберете режим настройки интенсивности света.

**4 нажатия (Light Adjust)**




**ВНИЗ** и **ВВЕРХ**

RU

## 8.2 Режим световых эффектов

Кроме того, что ванна способна менять цвет света, она также способна создавать различные световые эффекты. Режим Изменение освещения Mode и кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** используются для выбора светового эффекта или какого-либо цвета. Семь нажатий кнопки режима Изменение освещения управляют настройкой режима света следующим образом:

**1 нажатие**
ЖК-дисплей изображает „**FIXED WHITE**“, Свет чистый белый, никаких световых эффектов. Нажатием кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** изберите режим Preset Colour (см. ниже)

**2 нажатия**
ЖК-дисплей изображает „**PRESET COLOUR**“, Цвет света зависит от предыдущего выбора (имплицитный белый). Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для выбора другого цвета по желанию. Цвет, который вы выберете, сохраняется и будет автоматически обновлен, как только вы в будущем выберете режим Preset Colour.

**3 нажатия**
ЖК-дисплей изображает „**SMOOTH CHANGE**“, Свет непрерывно меняет цвета во всем имеющемся диапазоне, не задерживаясь на каком-либо цвете. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для изменения скорости чередования световых эффектов (см. главу 6.2.1 ниже).

**4 нажатия**
ЖК-дисплей изображает „**FADE UP/DOWN**“, Свет изменяет цвет один за другим по всему цветовому диапазону. Каждый цвет окрашивается, начиная с нулевой интенсивности (свет выключен), и потом гаснет до нулевой интенсивности. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для изменения скорости чередования световых эффектов (см. главу 8.2.1 ниже).

**5 нажатий**
ЖК-дисплей изображает „**BURST UP/DOWN**“, Свет изменяет цвет один за другим. Очень похожа настройка **FADE UP/DOWN**, с той разницей, что цвет очень быстро появляется и медленно исчезает. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для изменения скорости чередования световых эффектов (см. главу 8.2.1 ниже).

**6 нажатий**
ЖК-дисплей изображает „**DELAYED CHANGE**“, Свет изменяет цвет один за другим. Каждый цвет появляется на короткое время, потом цвет быстро приобретает другой цвет. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для изменения скорости чередования световых эффектов (см. главу 8.2.1 ниже).

**7 нажатий**
ЖК-дисплей изображает „**STEP CHANGE**“, Свет изменяет цвет один за другим. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** можно использовать для изменения скорости чередования световых эффектов (см. главу 8.2.1 ниже).

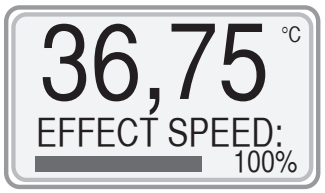
Данная настройка сохранена и будет автоматически обновлена, как только вы в будущем включите свет.

### 8.2.1 Настройка скорости режима световых эффектов

RU

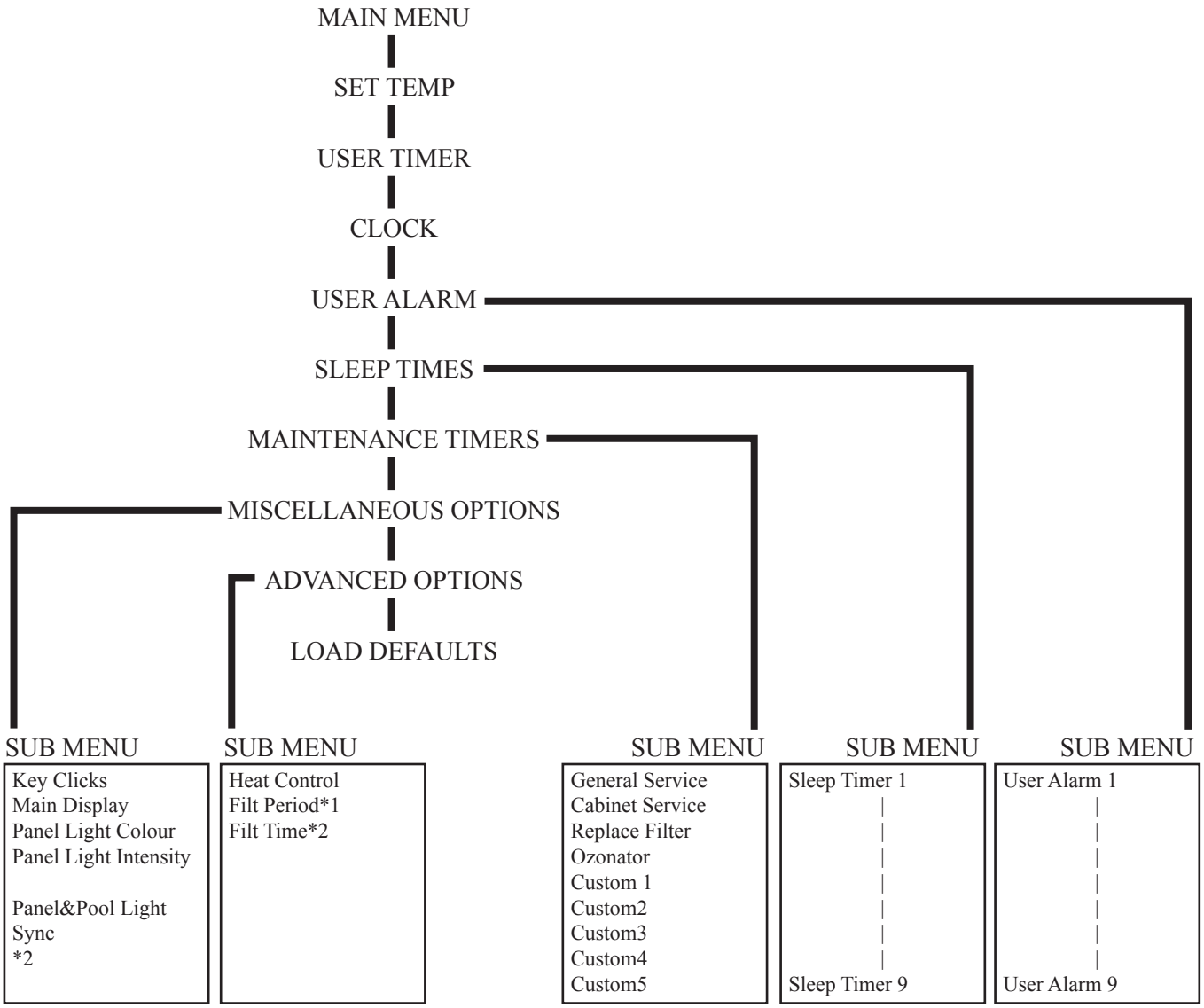
При выборе режима световых эффектов (от „**SMOOTH CHANGE**“ до „**STEP CHANGE**“, см. ниже) скорость изменения имеющихся в наличии цветов задана вручную. При первом нажатии кнопок **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** на ЖК-дисплее изобразится „**EFFEKT SPEED**“ вместе со столбчатым графиком, изображающим актуальную настройку. При данном изображении вы можете нажать кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, чтобы настроить скорость цикла по желанию. Одну из кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши. При максимальной настройке 100% скорость примерно в 40 раз выше минимальной при настройке 2% и примерно в 6 раз выше, чем при имплицитной настройке 50%. Настройка для каждого светового эффекта сохранена отдельно и будет обновлена, как только вы в будущем изберете режим данного светового эффекта.

**ВНИЗ И ВВЕРХ**




***Примечания:***
1. Кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** являются общими для Света, Изменения освещения, оборотов Blower SPVSB и всей системы меню. Если вы не в системе меню, актуальное использование кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ зависит от того, которая из 3 функций была при помощи кнопки нажата в качестве последней - Свет, Изменение освещения или Blower.
2. Если вы нажмете кнопку **СВЕТ** или **ИЗМЕНЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ** при включенном свете, вам нужно только пройти варианты выбора, когда ЖК-дисплей изображает актуальный выбор / отбор. Это позволяет настроить функцию кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** и изобразить актуальную настройку Свет или Изменение освещения без изменения настройки.
3. При нажатии кнопки Изменение освещения, если свет выключен, свет включится при помощи Свет High.
4. Подсветка панели управления имплицитно отражает настройку в ванне, но это свойство можно деактивировать. См. главу 9.9.5.

# 9. Меню




**1 Недействительно в отношении инсталляций с циркуляционным насосом на 24 часа*
**2 Без установки SPVCL недействительно*

**Навигация для системы меню**

Система меню предоставляет простой интерфейс, который вам позволит изображать и изменять большинство пользовательских настроек. Она включает в себя, например, заданную температуру, интервалы состояния покоя, время и период фильтрации. Во всей системе меню используются только три кнопки панели управления: **ВНИЗ**, **SCROLL** и **ВВЕРХ**. Обычно действует правило, что когда вы в системе меню, то нижняя строка текста на дисплее будет изображать функцию каждой из этих кнопок. Для доступа в главное меню из имплицитного изображения нажмите кнопку **SCROLL**. Дисплей перейдет в изображение названия главного меню. Каждое меню состоит из его названия и нескольких его позиций – позиции меню нумерованы, название - нет. Для прохождения главного меню используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. Если вы не нажмете какую-либо из кнопок панели управления в течение более чем одной минуты, находясь в системе меню, дисплей автоматически вернется в имплицитное изображение. Однако для возврата нет необходимости ждать истечения этой минуты. Если вы хотите быстро выйти из системы меню, используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, чтобы избрать название актуального меню, и нажмите кнопку **SCROLL**.

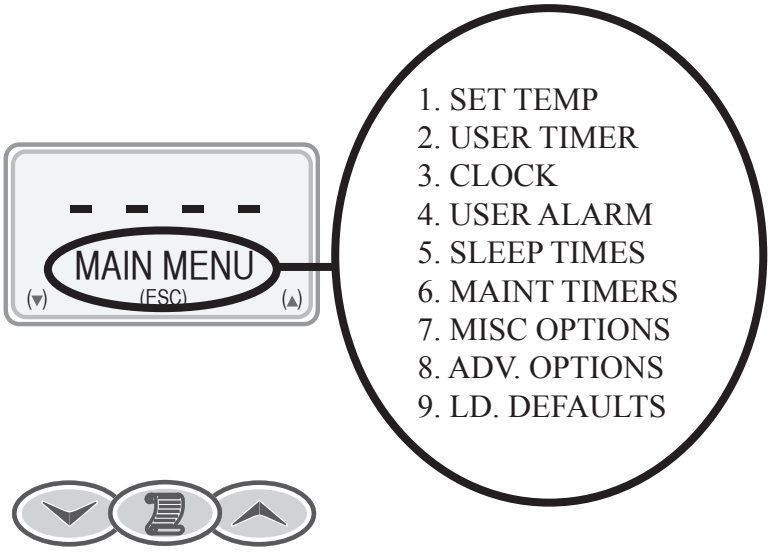
Обратите внимание на то, что при изображении названия меню на дисплее над кнопкой **SCROLL** изображается текст „(ESC)“, который означает, что функция кнопки **SCROLL** - выход из меню. Операция, вызванная нажатием кнопки **SCROLL**, зависит от того, какая позиция меню избрана, и это показывается в тексте дисплея над кнопкой **SCROLL**.
Система меню состоит из пяти подменю – Меню сигнализаций пользователя, Меню состояния покоя, Меню таймеров техобслуживания, Меню различных вариантов и Меню расширенных вариантов. Доступ к этим подменю открывается через позиции с 4 по 8 в главном меню в данной последовательности. Выберите одну из данных позиций в главном меню и нажмите кнопку **SCROLL**. Так вы попадете в соответствующее подменю. Просматривайте подменю как и главное меню – интерфейс работает точно также. Если вы хотите выбрать любую другую позицию или в главном меню, или в каком-либо подменю, просто выберите требуемую позицию меню при помощи кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** и нажмите кнопку **SCROLL**.

## 9.1 Главное меню

Главное меню - это самый высокий уровень системы меню. Оно предоставляет быстрый доступ к заданию температуры, настройке таймера пользователя и часов. Доступ к пяти подменю открывается через позиции с 4 по 8 в главном меню.
Для доступа в главное меню из имплицитного изображения просто нажмите кнопку **SCROLL**. Прочтите главу „Навигация для системы меню“ выше, если вы это еще не сделали.

RU

**1 нажатие**



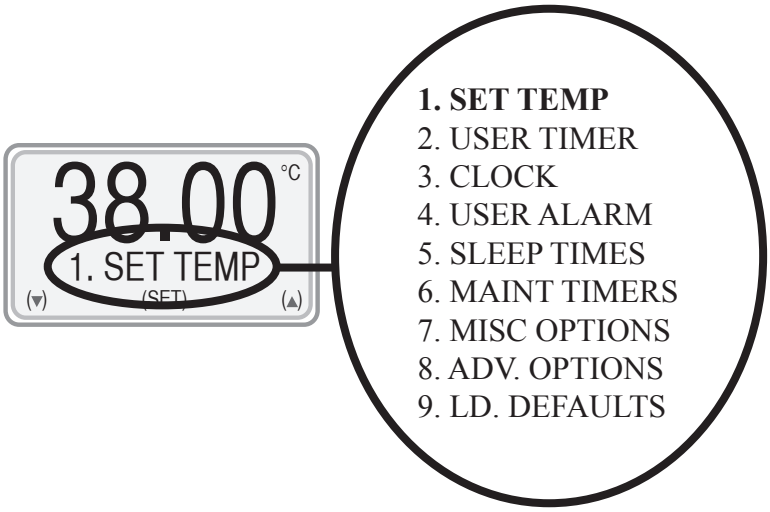



Для настройки нажмите **SCROLL**

## 9.2 Заданная температура (управление температурой)

Изберите главное (MAIN) меню, после этого один раз нажмите кнопку **ВВЕРХ**

Настройте при помощи кнопки **SCROLL**




Гидромассажная ванна снабжена автоматически управляемым главным насосом и нагревом, чтобы фильтровать воду, поддерживая температуру воды, заданную пользователем. Пользователь может включить систему и она будет управлять гидромассажной ванной, а он будет знать, что вода в любой момент имеет нужную температуру и ванна готова к пользованию. Если вы изобразите позицию меню заданной температуры, то актуальная заданная температура изображается при помощи четырех цифр в градусах Цельсия (около 37.00). Диапазон настройки от 10,00 до 41,50 по 0,25°C

RU

Если вы хотите изменить настройку, нажмите **SCROLL** при изображении меню заданной температуры. Актуальная настройка будет мигать и показывать, что теперь величину можно изменить. Воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** с целью настройки заданной температуры по желанию. Одну из кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши. Как только будет достигнута требуемая величина, нажмите кнопку **SCROLL**. Последнее нажатие кнопки **SCROLL** вернет вас в имплицитное изображение (за пределами системы меню) и новая настройка будет действительна сразу же.

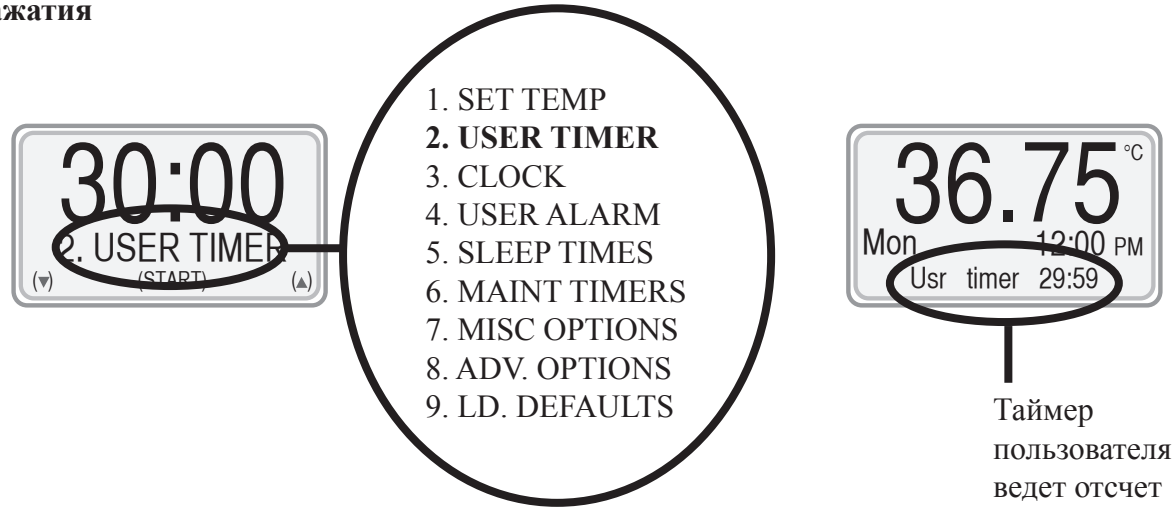
***Примечание:*** Температура гидромассажной ванны будет поддерживаться близко к заданному значению температуры, но насколько точно - это зависит от настройки „Heat Control“ (управление нагреванием) (больше информации найдете в главе 9.10.1).

## 9.3 Таймер пользователя

Таймер пользователя - это таймер, отсчитывающий минуты, который можно заранее настроить, чтобы он начал отсчет в интервале между 1 и 99 минутами. Вы его можете настроить, когда вы влезете в ванну, чтобы он вам напомнил, когда вылезать обратно. Таймер будет отсчитывать определенное время и показывать на ЖК-дисплее остающиеся минуты и секунды. При каждых последних 10 секундах зазвучат два сигнала и наконец раздастся один длительный сигнал и появится сообщение „**USER TIMER FINISHED“**, когда таймер закончит отсчет.

Если вы хотите использовать таймер пользователя, выберите его прежде всего в главном меню. Общее время будет мигать на ЖК-дисплее LCD (имплицитно 30 минут). Для настройки времени при необходимости используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. Одну из кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши. Как только пройдет требуемое время, нажмите кнопку **SCROLL**. Благодаря этому запустится таймер и изобразится сообщение „**TIMER STARTED** (STOP)“. При данном изображенном сообщении таймер можно остановить, снова нажав кнопку **SCROLL**. Подождите около 5 секунд до исчезновения сообщения и вернитесь к имплицитному изображению, при котором таймер работает в фоновом режиме. Изберите главное (MAIN) меню, после этого 2 раза нажмите кнопку **ВВЕРХ**

**2 нажатия**



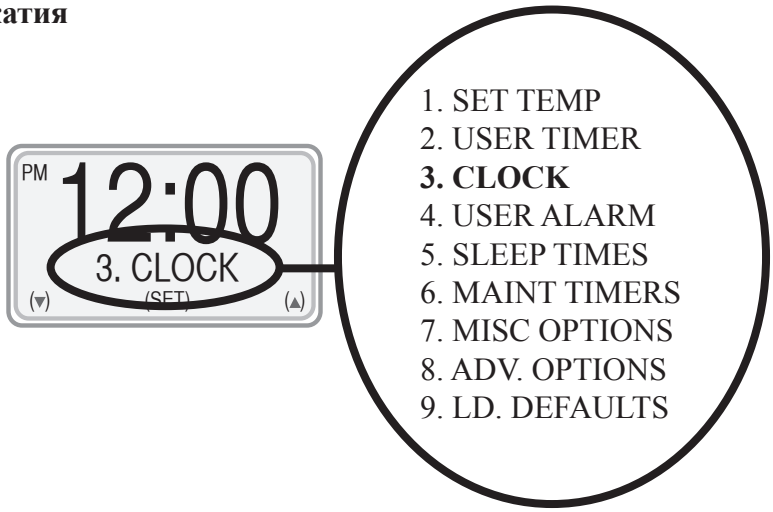

RU

## 9.4 Часы

Часы ванны показывают реальное время, которое они способны удержать и во время отключения ванны на короткое время от электросети. Часы позволяют пользователю комфортно определять время, а также используются для задания интервала состояния покоя, задания фильтрации и таймеров пользователя.

Часы можно конфигурировать так, чтобы они работали или 12-часовом, или 24-часовом режиме. Данная настройка также определяет, как изображаются сигнализации пользователя, время начала и окончания состояния покоя.

**3 нажатия**



## 9.5 Настройка часов

1. В главном меню выберите в меню позицию Clock (часы).
2. Для начала настройки часов нажмите кнопку **SCROLL**
3. Для выбора требуемого режима времени (12 или 24 часа) воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и перейдите на следующее поле.
5. Для настройки избранного поля при необходимости используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. Одну из кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши.
6. Повторяйте действия до тех пор, пока не будут заданы режим, часы, минуты и дни недели.

Если вы нажмете **SCROLL** для настройки дня недели, дисплей возвратится в имплицитный режим изображения.

## 9.6 Сигнализации пользователя

Управляющее устройство ванны снабжено 9 сигнализациями, программируемыми пользователем, которые вы можете конфигурировать, чтобы они выключались в заранее заданное время во время пользования ванной. Данные сигнализации работают аналогично обычному будильнику, но имеют еще преимущество в том, что вы можете задать, в какие дни сигнализация должна работать.

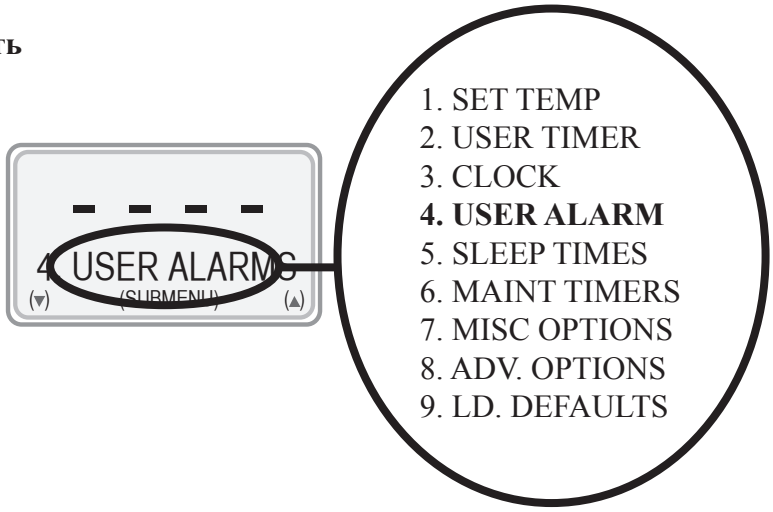
При выключении сигнализации панель управления издаст звуковой сигнал и изобразит актуальное время и текст, сообщающий номер активной сигнализации. Звуковой сигнал будет продолжаться минуту или до тех пор, пока вы не нажмете кнопку на панели управления. На какое-либо другое оборудование - напр., насосы, blower, свет и т.д. это не оказывает никакого влияния.

Сигнализации активны только в течение одного часа с момента нажатия последней кнопки на панели управления. Если вы не пользуетесь ванной в течение более одного часа, звуковой сигнал не сработает.

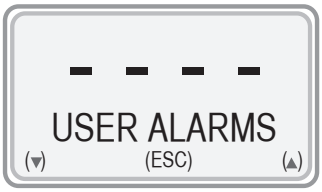
### 9.6.1 Конфигурирование сигнализации пользователя

Изберите главное (MAIN) меню, после этого 4 раза нажмите кнопку **ВВЕРХ**

**4 раза нажать**

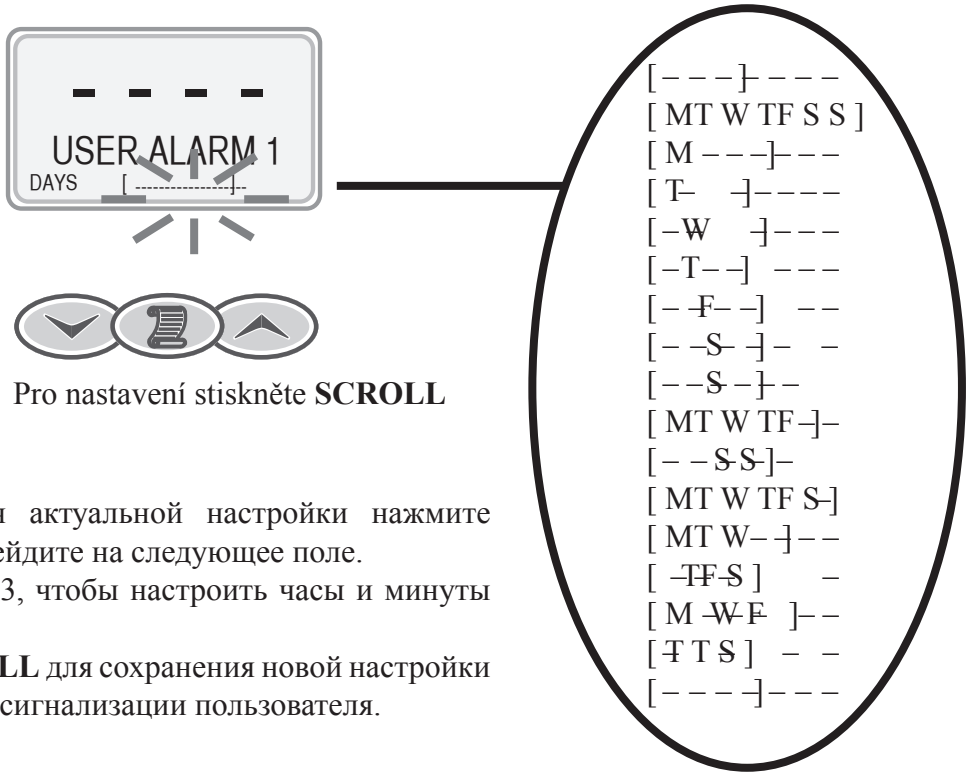



1. Изберите субменю **USER ALARMS** нажатием кнопки **SCROLL**




RU

2. При помощи кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** изберите требуемые дни недели, в которые будет работать сигнализация пользователя. В вашем распоряжении 15 возможных настроек дней недели с понедельника до воскресенья, а также различные комбинации каждой настройки.




Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

3. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и перейдите на следующее поле.
4. Повторите шаги 2 и 3, чтобы настроить часы и минуты сигнализации.
Нажмите кнопку **SCROLL** для сохранения новой настройки и вернитесь в подменю сигнализации пользователя.

### 9.6.2 Деактивация сигнализации пользователя

Если вы хотите деактивировать сигнализацию пользователя, соблюдайте указанный выше порядок действий, вплоть до достижения шага № 4. В данном пункте воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** для изменения настройки дня недели, до тех пор, пока не будет выбран ни один из дней (см. изображение дисплея).

Нажмите кнопку **SCROLL**, для сохранения новой настройки и вернитесь в подменю сигнализации пользователя. Таким образом вы полностью деактивируете сигнализацию пользователя. Как только сигнализация таким образом будет деактивирована, будет все также сохранено время сигнализации (время и минута), и оно будет обновлено, как только вы активируете сигнализацию пользователя повторным избранием одного или нескольких дней недели.

## 9.7 Таймер состояния покоя

Состояние покоя - это очень полезное свойство, используемое для тихой работы ванны в течение времени, когда вы спите. Как только ванна будет в состоянии покоя, не будет происходить какой-либо автоматический подогрев, равно как и не будет осуществляться фильтрация, но и таким образом можно использовать ванну в ручном режиме и при этом нет необходимости менять какие-либо настройки. В общей сложности можно запрограммировать 9 отдельных единиц времени, каждая из которых может работать в течение одного или нескольких дней в неделю. Вы можете использовать любое количество интервалов состояния покоя. Ванна имплицитно настроена на состояние покоя между 23.00 и 7.00, с понедельника по воскресенье. Вы этого достигнете только в том случае, если используете интервал состояния покоя № 1, остальные 8 интервалов состояния покоя деактивированы. Вы можете просмотреть актуальную настройку состояния покоя, если просто выберете субменю „состояние покоя“ в главном меню. В субменю используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** для прохождения каждого из девяти интервалов состояния покоя. Каждый из из этих интервалов представляет собой настройку дня недели, время начала и время окончания состояния покоя. Эти три настойки изображаются при помощи 2 позиций субменю состояния покоя: „#. **SLEEP START“** и „#. **SLEEP STOP**“ (где # - это Номер состояния покоя от 1 до 9).

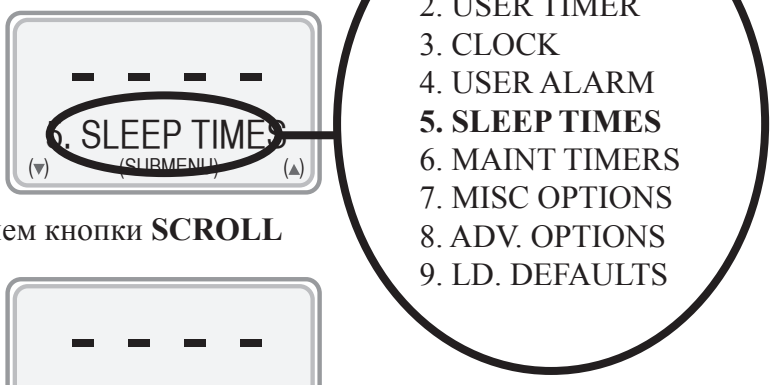


### 9.7.1 Конфигурирование состояния покоя

Действуйте следующим образом при настройке в данный момент неиспользуемого состояния покоя или при изменении активированного интервала.

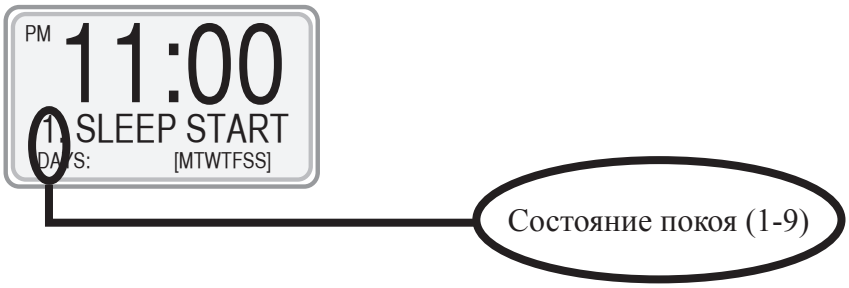
Изберите MAIN (главное) меню, после этого пять раз нажмите кнопку **ВВЕРХ**

**5 раз нажать**




1. Изберите субменю **SLEEP TIMES** нажатием кнопки **SCROLL**

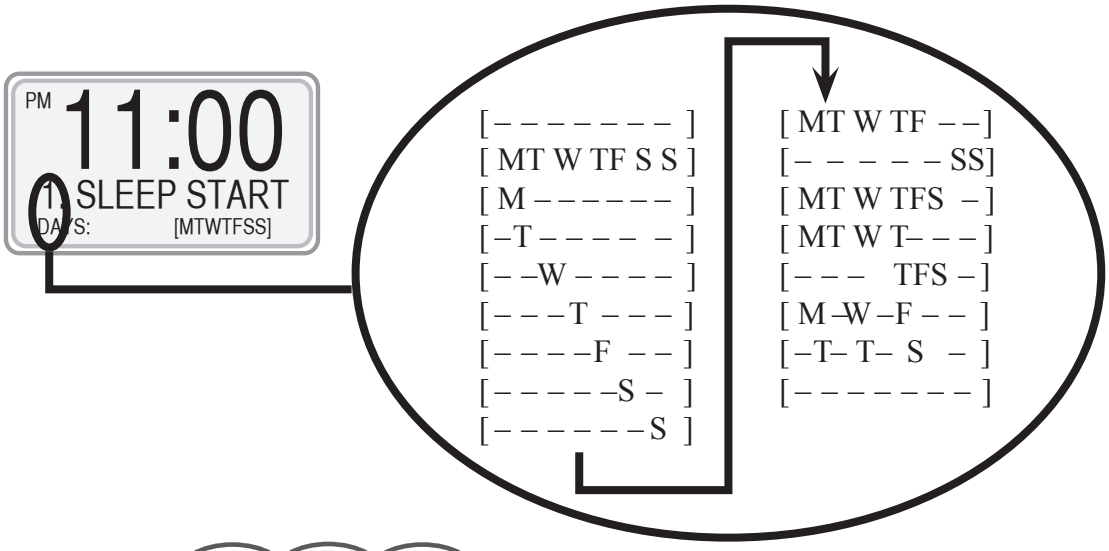
2. Для выбора требуемого интервала состояния покоя воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**




3. Нажмите кнопку **SCROLL**, чтобы начать задание дня начала состояния покоя.

4. Для выбора требуемых дней недели, в которые будет состояние покоя, используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. В вашем распоряжении 15 возможных настроек дней недели с понедельника до воскресенья, а также различные комбинации каждой настройки.

5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и перейдите на следующее поле



Для настройки нажмите **SCROLL**

RU

6. Повторите шаги 4 и 5 для задания часа и минут начала состояния покоя, а потом задания часа и минут конца состояния покоя. Совет: При изменении времени конца состояния покоя изменится в зависимости от этого продолжительность состояния покоя - воспользуйтесь этим для контроля правильности ваших новых настроек.

Для настройки нажмите **SCROLL**

Для настройки нажмите **SCROLL**

Для настройки нажмите **SCROLL**

Для настройки нажмите **SCROLL**

RU

## 9.7.2 Деактивация времени состояния покоя

Если вы хотите деактивировать время состояния покоя, действуйте согласно руководству в части „Конфигурация состояния покоя“, вплоть до шага 4. В этом случае при помощи кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** произведите задание дней недели, пока не будет избран какой-либо день (см. рис. рядом). Нажмите кнопку **SCROLL** для сохранения новой настройки и вернитесь в подменю состояния покоя. Тем самым полностью деактивируется время состояния покоя. После деактивации времени состояния покоя изобразится время его начала (см. ниже), а в подменю состояния покоя нельзя избрать время его прекращения.

После деактивации времени состояния покоя время начала и окончания сохранится, и оно будет обновлено, как только будет активировано время состояния покоя при избрании одного или нескольких дней недели.

## 9.7.3 Чистка трубопровода

Как только система запустится после состояния покоя, она автоматически запустит один за другим каждый дополнительный насос, а после этого на 10 сек. blower для прочистки трубопровода. Данная операция препятствует застаиванию воды в трубках, если ванна в течение длительного времени не используется. При чистке трубопровода на дисплее изображается „PURGING PUMPS, PLEASE WAIT“.

***Примечания:***

1. Для правильного функционирования состояния покоя проверьте правильность настройки часов. Их необходимо настроить при первом включении элемента управления или если он не был включен продолжительное время.
2. Максимально возможная продолжительность состояния покоя (без прерывания) составляет 23 часа 59 минут. Эта продолжительность достигается при заданном конце настройки за 1 минуту до начала. Если оба срока по времени одинаковы, состояние покоя не наступит.
3. Обычно ванна после состояния покоя работает в течение длительного времени, чтобы достигнуть определенной температуры после ночного охлаждения. Поэтому рекомендуем конфигурировать ванну таким образом, чтобы она „проснулась“ как минимум за час до планируемого использования.

## 9.8 Таймеры технического обслуживания

Элемент управления ванной имеет 9 программируемых таймеров технического обслуживания, которые напомнят вам о времени регулярного технического обслуживания. Каждый таймер можно конфигурировать таким образом, чтобы его время закончилось по истечении от 1 до 255 недель, или его можно полностью деактивировать. Все 9 таймеров будут имплицитно деактивированы, если они не были настроены производителем / инсталляционным техником.

Первые 4 таймера имеют конкретные названия для конкретных целей, но остальные 5 - обычные. Инсталляционный техник ванны может принять решение об использовании одной или нескольких программ, настроенных для нужд позиций по техническому обслуживанию, не отнесенные к определенным таймерам. После достижения заданного времени на таймере панель управления вас будет информировать двумя способами:



1. Если ванна не использовалась в течение более чем одного часа, первое нажатие кнопки будет сопровождаться длительным звуковым сигналом и изображением текста сообщения, у которого таймера истекло время. Для удаления сообщения необходимо нажать кнопку SCROLL один или несколько раз.
2. Если вы не будете в системе меню и панель управления в течение примерно 10 сек. не будет активной, ЖК-дисплей будет регулярно изображать текст, сообщающий, у какого таймера истекло время. Этот текст изображается на месте текста имплицитного главного дисплея и не препятствует обычному интерфейсу панели управления.

В обоих случаях изображенный текст будет „MAINT REQD“: с названием таймера техобслуживания.

## 9.8. 1 Конфигурация таймера технического обслуживания

Инсталляционный или сервисный техник, или владелец ванны может заполнить следующую таблицу, которая поможет отследить, какие настройки были заданы на управляющем устройстве.

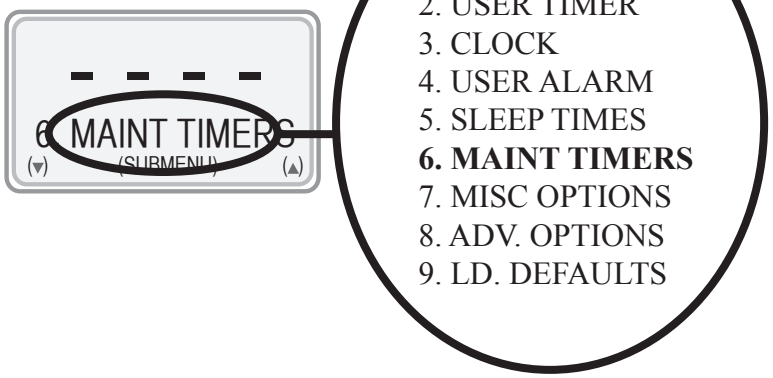
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Общее техническое обслуживание |
| **2. Cabinet service** | Сервисное обслуживание распределительного устройства |
| **3. Replace filter** | Замена фильтра |
| **4. Ozonator** | Озонатор |
| **5. Custom #1** | По собственному усмотрению |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

### 9.8.2 Подтверждение таймера технического обслуживания

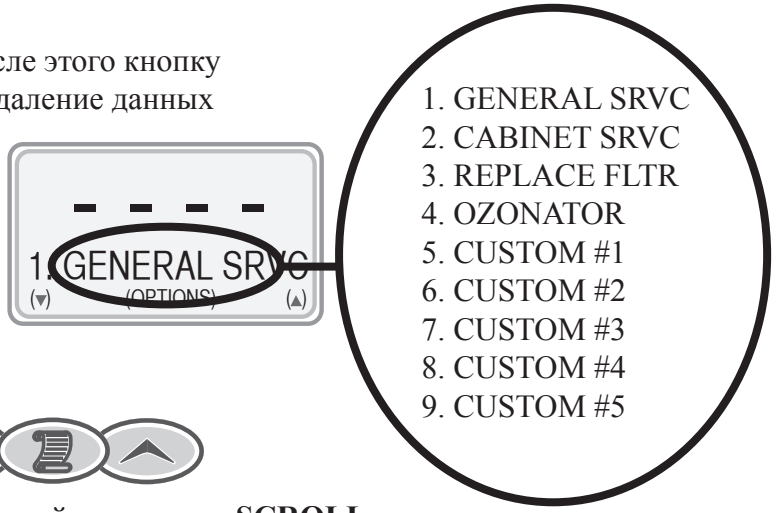
Как только таймер достигнет заданного времени, это время необходимо удалить вручную - сам не удалит. Для удаления данных о времени в таймере, достигшем заданного момента, действуйте следующим образом:

1. Изберите главное (MAIN) меню, после этого 6 раз нажмите кнопку **ВВЕРХ**

**6 раз нажать**

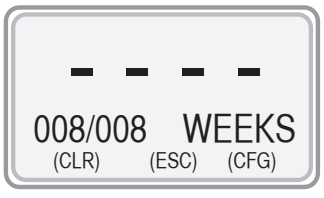


2. Нажмите кнопку **SCROLL**, после этого кнопку **ВВЕРХ** по необходимости, чтобы выбрать удаление данных из таймера техобслуживания.



Для настройки нажмите **SCROLL**

3. Нажмите кнопку **SCROLL** для начала изменений возможностей в задании данных таймера.



4. Нажмите кнопку **ВНИЗ** с целью сброса количества недель до нуля.

5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и перейдите на следующее поле

RU

### 9.8.3 Конфигурация таймера технического обслуживания

Для изменения общего количества недель или количества прошедших недель у таймера данного вида работ по техобслуживанию действуйте следующим образом:

1. Изберите подменю **MAINT TIMERS**
2. Изберите таймер требуемого техобслуживания при помощи кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
3. Нажмите один раз кнопку **SCROLL** для изображения возможности (варианта) таймера техобслуживания.
4. Нажмите один раз кнопку **ВВЕРХ** для начала конфигурации таймера. Поле Total Weeks начнет мигать.
5. Для настройки избранного поля при необходимости используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**. Одну из этих двух кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши.
6. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и перейдите на следующее поле.
7. Повторите шаги 5 и 6, чтобы задать количество уже прошедших недель. По большей части вы будете хотеть данное поле оставить на 0 - начале срока, когда начинается время отсчета.
8. Нажмите один раз кнопку **SCROLL** для возврата в субменю таймера техобслуживания.

### 9.8.4 Деактивация технического обслуживания



Если вы хотите деактивировать таймер техобслуживания, соблюдайте вышеуказанный порядок действий вплоть до шага 5. В этом пункте держите кнопку ВНИЗ нажатой до тех пор, пока поле Total Weeks не будет на 0. Нажмите один раз кнопку SCROLL для сохранения новой настройки и вернитесь к изображению вариантов таймера техобслуживания. Таким образом вы полностью деактивируете таймер техобслуживания.

***Примечания:***

1. Таймеры с самым малым номером обладают самым высоким приоритетом и изображаются в качестве первых, если два или более таймеров достигают заданного срока одновременно. После удаления данных из первого таймера техобслуживания элемент управления сообщит, что таймер с дальнейшим самым высоким приоритетом достиг заданного времени.
2. Если элемент управления выключен, таймеры техобслуживания не отсчитывают время.

### 9.9 Щелчок по клавише (включено / выключено)

Панель управления можно настроить так, чтобы она подавала звуковой сигнал при нажатии любой кнопки (щелчок по клавише вызывает звуковой сигнал); данную функцию можно включать и выключать по желанию согласно следующего порядка действий:

1. В главном меню выберите субменю **MISC OPTIONS**.
2. В меню выберите позицию **KEY CLICKS**
3. Нажмите кнопку **SCROLL**.
4. Для переключения состояний включения и выключения воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**
5. Для настройки нажмите кнопку **SCROLL**

***Примеч.:*** При деактивировании щелчка по клавишам сигнал таймера не станет более тихим и т.д.

### 9.9.1 Главный дисплей

ЖК-дисплей гидромассажной ванны содержит четыре места для цифр и две строки для текста. На дисплее обычно изображаются три величины – температура в ванне на данный момент, заданная температура в ванне и время (день недели и время). Температура в ванне в данный момент имплицитно изображена при помощи цифр, а время и настроенная температура изображены на двух строках текста.

Если пользователь хочет расположить данные по другому, можно поменять данную конфигурацию - на главном дисплее изобразится или заданная температура, или часы (4 цифры) вместо малых строк с текстом. Кроме этого, можно выбрать циклический режим, при котором каждое из трех возможных изображений будет показываться в течение 10 секунд. **Возможные варианты**

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | имплицитная настройка, заданная температура и время на строках с текстом |
| **SET TEMP** | время и температура в ванне на строках с текстом |
| **CLOCK** | заданная температура и температура в ванне на строках с текстом |
| **CYCLING** | указанные выше изображения 1 - 3 регулярно меняются через 10 секунд |

### 9.9.2 Изменение главного дисплея

1. В главном меню выберите подменю **MISC OPTIONS**.
2. В меню выберите позицию **MAIN DISPLAY**.
3. Нажмите кнопку **SCROLL**, чтобы начать выбор настройки управления нагревом (см. таблицу).
4. Для настройки управления нагревом используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и вернитесь в подменю **MSC OPTIONS**.

RU

### 9.9.3 Цвет и интенсивность света на панели

Пользователь может изменить цвет и интенсивность подсветки дисплея на настройке по выбору. Не забудьте о том, что ручные настройки будут работать только в том случае, если свет ванны или погашен, или если была деактивирована возможность „синхронизации света на панели и в ванне“.

### 9.9.4 Изменение цвета подсветки панели управления

1. В главном меню выберите подменю **MISC OPTIONS**.
2. Изберите позицию меню **PANEL LIGHT COLOUR**.
3. Нажмите кнопку **SCROLL** для начала выбора цвета света.
4. Для настройки требуемого цвета используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и вернитесь в подменю **MSC OPTIONS**.

### 9.9.5 Изменение интенсивности подсветки панели управления

1. В главном меню выберите подменю **MISC OPTIONS**.
2. Изберите позицию меню **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3. Нажмите кнопку **SCROLL** для начала изменений интенсивности света.
4. Для настройки требуемой интенсивности используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку **SCROLL** и вернитесь в подменю **MSC OPTIONS**.

Обратите внимание, что настройка интенсивности подсветки работает только в том случае, если ванна в данный момент используется. По прошествии 90 минут отсутствия пользования панелью управления (не нажата каккая-либо кнопка) интенсивность подсветки автоматически вернется на стабильную настройку 34%. Это делается с целью обеспечения длительного срока службы диодов подсветки. Как только вы нажмете кнопку на панели управления, возобновится изначальная настройка производителя.

### 9.9.6 Синхронизация освещения панели и гидромассажной ванны (включено / выключено)

Подсветка панели управления ванной способна учитывать цвет и интенсивность внутреннего освещения ванны Spa Power Variable Colour Light (SPVCL). Это самое важной свойство, если используется режим светового эффекта и цвет света быстро меняется.

Если свет в ванне погашен, подсветка дисплея остается такой же, как и выбранный пользователем цвет. При желании можно деактивировать свойство синхронизации / отражения и у панели будет задан постоянный цвет, хотя и свет в ванне будет включен.

### 9.9.7 Активация / деактивация синхронизации освещения

1. В главном меню выберите подменю **MISC OPTIONS**.
2. Изберите позицию меню **PANEL & POOL LT.**. **SYNC**
3. Нажмите кнопку **SCROLL**, чтобы изменить настройку синхронизации освещения.
4. При помощи кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** переключайтесь между включением и выключением.
5. Для настройки нажмите кнопку **SCROLL**

***Примеч.:*** Данная возможность функциональна только в том случае, если в ванной имеется SPVCL (Spa Power Variable Colour Light).

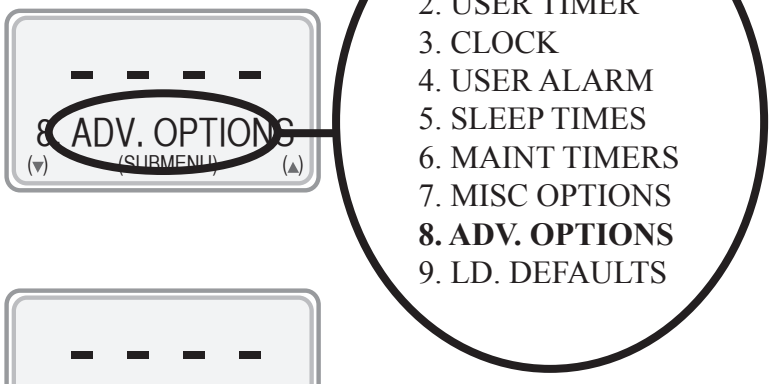
### 9.10 Подменю расширенных вариантов

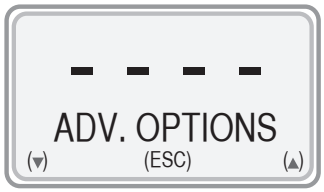


Меню расширенных вариантов содержит настройку, которая должна изменяться только в том случае, если вы хорошо освоили основный функции ванны. Имплицитные настройки в своей основе должны быть соответствующими и их по всей вероятности не нужно будет менять.

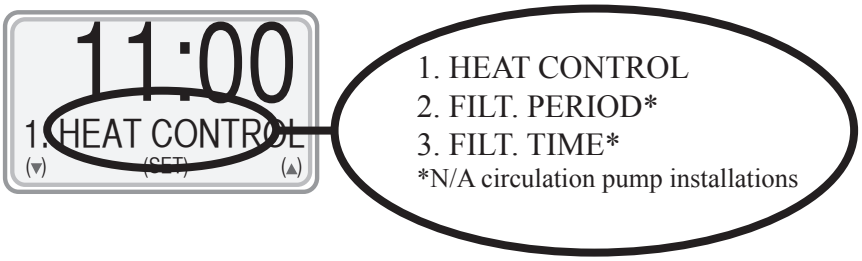
Изберите **MAIN** (главное) меню, после этого 8 раз нажмите кнопку **ВВЕРХ**

**Нажмите 8 раз**





Для настройки нажмите **SCROLL**



### 9.10.1 Управление / управление нагревом

Кроме настройки величины температуры пользователь также может избрать один из четырех режимов управления нагревом. Заданная температура определяет максимальную температуру до того, как ванна отключит нагрев, в то время как настройка управления нагревом определяет, до какого значения должна опуститься температура, чтобы снова включился нагрев. Иначе говоря, настройка управления нагревом определяет, как близко к заданной температуре ванна будет поддерживать температуру воды. **Четыре варианта настройки:**

| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (имплицитная настройка)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |

Цифры, приведенные у каждой настройки в таблице, показывают действительное падение температуры в ванне ниже точки настройки, при котором начнет работать нагрев. Два столбика величин расположены следующим образом: 0,25 – 1,00 и 2,50 – 4,00. Обычно используется первый столбик. Между тем, как часто ванна включается и выключается и как близко по отношению к заданной температуре поддерживается реальная температура, имеется прямая связь. Если вы используете настройку „TIGHT“, вы будете поддерживать температуру очень близко к заданной, но это приведет к тому, что ванна будет включаться и выключаться. И наоборот, если вы воспользуетесь настройкой „EXTRA LOOSE“, это вызовет значительное отклонение в отношении температуры воды, но ванна будет намного реже включаться и выключаться. Точное определение в отношении периодичности включения и выключения ванны у каждой настройки – это сложная функция окружающих условий и температурной характеристики ванны: настроенной температуры, изоляции ванны, изоляции термокрышки, мощности нагрева и т.д. Рекомендуется начать имплицитную настройку „NORMAL“ и изменить настройку только в том случае, если вы предпочитаете другое соотношение между частотой циклов и температурным отклонением.



### 9.10.2 Изменение настройки управления нагревом

1. Изберите подменю ADV. OPTIONS в главном меню.
2. Изберите позицию меню HEAT CONTROL.
3. Нажмите кнопку SCROLL, чтобы начать выбор настройки управления нагревом.
4. Для настройки управления нагревом используйте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ (см. таблицу).
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку SCROLL и вернитесь в подменю ADV. OPTIONS.

***Примечания:***

1. Если ванна используется, нагрев автоматически ограничится до максимум 0,5°C, чтобы гарантировать не слишком сильное остывание воды.
2. В начале цикла фильтрации всегда включится нагрев, если температура будет ниже значения настройки, без принятия во внимание настройки управления нагревом.

### 9.10.3 Автоматическая фильтрация / дезинфекция

Автоматическая фильтрация служит для обеспечения того, что вода в ванне будет фильтроваться каждый день хотя бы в течение минимального времени без учета того, как часто используется ванна или

как долго работает насос для поддержания температуры. Если насос не работал в течение длительного времени в обычно режиме, система его автоматически заставить работать в течение необходимого времени для соблюдения минимального времени фильтрации, определенного пользователем. Данное свойство особенно ценно в теплых климатических условиях, где мало используется автоматический нагрев (и значит и фильтрация) для поддержания настроенной температуры воды.
Автоматическая фильтрация имеет две настройки, задаваемые пользователем – время фильтрации и интервалы фильтрации. Данная настройка находится в подменю расширенных вариантов.

### 9.10.4 Настройка времени фильтрации

Настройка времени фильтрации определяет минимальное время время фильтрации и его можно задать в интервале от 0 до 30 минут в час (эффективно от 0 до 12 часов в день), имплицитно10 минут. Настройка на 0 минут полностью деактивирует автоматическую фильтрацию.
1. Изберите подменю **ADV. OPTION**S в главном меню.
2. Изберите позицию меню **FILT. TIME**.
3. Нажмите кнопку **SCROLL** для начала изменения времени фильтрации.
4. Для настройки требуемого времени фильтрации в минутах в течение часа используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку SCROLL и вернитесь в подменю **ADV**. **OPTIONS**.

RU

### 9.10.5 Настройка интервала фильтрации

Настройка интервала фильтрации - как часто система должна включать насос, чтобы было гарантировано соблюдение минимального времени фильтрации. Доступные настройки - 1, 2, 3 или 4 часа. При имплицитной настройке 1 час насос включится макс. раз в час, чтобы гарантировать соблюдение времени фильтрации, аналогичная настройка на 4 часа означает, что фильтрация производится раз в каждые 4 часа.
1. Изберите подменю **ADV. OPTION**S в главном меню.
2. Изберите позицию меню **FILT. PERIOD**.
3. Нажмите кнопку **SCROLL** для начала изменения интервала фильтрации.
4. Для выбора требуемого интервала фильтрации воспользуйтесь кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
5. Для подтверждения актуальной настройки нажмите кнопку SCROLL и вернитесь в подменю **ADV**. **OPTIONS**.

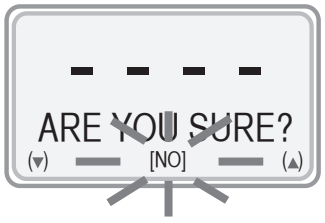
Обратите внимание на то, что хотя интервал фильтрации ограничивается с точки зрения самой фильтрации, в промежутках между интервалами фильтрации может происходить текущий подогрев (поддержание температуры). Если это произойдет, то может показаться, что задание интервала не работает, однако это нормальный процесс. Чрезмерное повторение цикла работы ванны не устранится при продлении интервала фильтрации - прочтите об этом подробнее в „Управлении нагревом“.
***Примечания:***
1. Каждый день в году температура окружающей среды различна. Вследствие того, что насос ванны будет работать в течение различного времени в различное время дня, каждый день по-разному, в зависимости от того, как часто работает насос, чтобы он нагрел воду.
2. Любые изменения в настройке фильтрации (времени или интервала) приведут к повторному запуску актуального времени фильтрации, а автоматическая фильтрация не будет продолжаться ранее чем по истечении 1 часа дальнейшего интервала фильтрации.
3. Фильтрационные циклы всегда включают нагрев, если температура воды в ванне ниже точки заданной температуры, без учета настройки режима нагрева.
4. Фильтрация не работает, если система находится в состоянии покоя.

## 9.11 Заводская настройка

Возможность заводской настройки позволяет обновить все имплицитные настройки от производителя. К ним относятся параметры, такие как, например, заданная температура и интервалы состояния покоя; но также настройка предпочитаемого режима освещения, световые эффекты и обороты blower будут обновлены согласно их имплицитной настройке производителем. Данную возможность используйте только в том случае, если вы абсолютно уверены в том, что это необходимо.

1. Изберите позицию **LD DEFAULTS** в главном меню (подробности см. ниже)
2. Нажмите кнопку **SCROLL**. Обратите внимание на то, что призыв к подтверждению имеет очень короткий интервал (около 3 секунд), поэтому вы должны будете осуществить следующие шаги относительно быстро.
3. Нажмите кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы выбрать „YES“.
4. Нажмите кнопку **SCROLL**, чтобы убрать имплицитную настройку. Дисплей на время перехода изобразит „**DEFAULTS LOADED**“, чтобы подтвердить, что были убраны имплицитные величины.
5. Изберите **MAIN** меню, после этого 9 раз нажмите кнопку ВВЕРХ
3. Фильтрационные циклы всегда включают нагрев, если температура воды в ванне ниже точки заданной температуры, без учета настройки режима нагрева.
4. Фильтрация не работает, если система находится в состоянии покоя.

**9 нажатий**



Для настройки нажмите **SCROLL**

***Примечания:***

1. После использования имплицитной настройки, которая длится около 10 секунд, управляющее устройство ее сохранит. Перед истечением данного срока не отключайте оборудование от электросети.
2. После использования имплицитной настройки на часах не запускаются повторно часы, минуты и дни недели.

RU

# 10. Другие свойства

## 10.1 Блокирование клавиш панели управления

Кнеопки панели управления ванны можно блокировать, чтобы предотвратить использование ванны или изменение ее настроек посторонними лицами. Если блокирование клавиш активно, игнорируются любые нажатия кнопок, но ЖК-дисплей будет временно изображать „**KEYS LOCKED**“ (клавиши блокированы), чтобы предупредить пользователя об активации блокирования клавиш.

## 10.2 Активирование блокирования клавиатуры

Для активации блокирования клавиш придержите одновременно нажатыми клавиши **ВНИЗ**, **SCROLL** и **ВВЕРХ**. При этом на ЖК-дисплее появится „**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**“ (придержите клавиши для активации блокирования). Необходимо придержать кнопки нажатыми в течение примерно 3 секунд, пока не активируется блокирование. В этот момент панель управления подаст сигнал и изобразит „**KEYS LOCKED**“

## 10.3 Деактивирование блокирования клавиатуры

При активированном блокировании клавиш деактивирование производится последовательным нажатием клавиш. Нажмите кнопки по одной в указанном порядке.

Панель управления подаст сигнал и временно изобразит „**KEYS UNLOCKED**“ (клавиши разблокированы) после нажатия кнопок в правильной последовательности.

Если вы забудете о том, которую кнопку вы нажали последней, или неправильно нажмете одну из кнопок, начните все сначала.

**1 нажатие**

**2 нажатия**

**3 нажатия**

**4 нажатия**

**5 нажатия**

Последовательность разблокирования: **ВНИЗ**, **SCROLL**, **ВНИЗ**, **ВВЕРХ**, **SCROLL**

***Примечание:***

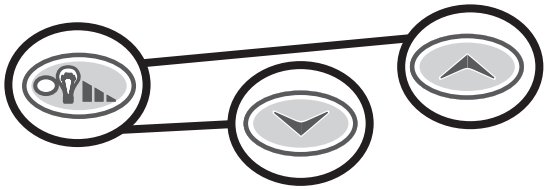
Если элемент управления выключен, а блокирование клавиш активировано, блокирование клавиш не будет возобновлено при новом включении элемента управления.

## 10.4 Настройка контраста дисплея панели управления

Контраст / яркость дисплея панели управления можно настроить вручную, если дисплей слишком темный или слишком светлый.

Для регулировки контраста поступайте следующим образом:

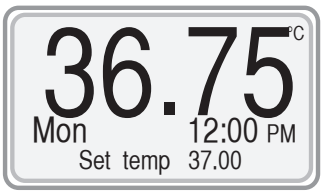
1. Придержите нажатой кнопку **СВЕТ**. Свет будет иметь такую же интенсивность, как обычно, но кнопку до начала осуществления следующих операций нужно держать нажатой.
2. При нажатой кнопке **СВЕТ** нажмите кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ -** она увеличит или уменьшит контраст по желанию. Одну из кнопок придержите нажатой, чтобы автоматически повторилось нажатие клавиши.
3. После окончания регулировки контраста отпустите кнопку **СВЕТ** и новая настройка будет сохранена.



## 10.5 Переворачивание дисплея

Дисплей можно перевернуть, данные с него можно считывать с внутренней и внешней стороны ванны, дисплей вернется к имплицитной настройке по истечении 30 минут бездействия. Дисплей перевернется, если вы одновременно нажмете кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.
Если вы хотите вернуть дисплею изначальную настройку, снова нажмите кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**.

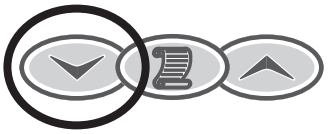
Имплицитная ориентация дисплея



Противоположная ориентация дисплея

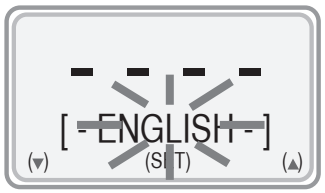
## 10.6. Выбор языка

На элементе управления ванны можно изобразить сообщения на английском (имплицитно), французском, немецком, испанском, голландском и японском языках.

Язык выбирается придерживанием кнопки **ВНИЗ** на протяжении 4 секунд 

Для выбора языка используйте кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, для настройки нажмите кнопку **SCROLL**.
Для сохранения нажмите **SCROLL**

Для настройки нажмите **SCROLL**




RU

# 11. Радио с MP3 проигрывателем

Гидромассажная ванна оснащена радио с MP3 проигрывателем, у которого имеется вход USB.

RU

## 11.1 Управление радио / MP3

POWER — Кнопка включения и выключения

Кнопка движения вниз, для изменения частоты радио, а у MP3 - возврата на предыдущую композицию.

Кнопка движения вверх, для изменения частоты радио, а у MP3 - перемещение на следующую композицию.

VOL+ VOL– — Кнопки для увеличения и уменьшения громкости.

BAND — Кнопка изменения диапазона частот FM/AM и MP3 для пуска нагрева и перерыва в нем.

MODE — Кнопка переключения функций радио/MP3/AUX.

# 12. Коды неисправностей в самодиагностике

Гидромассажная ванна обладает широкими возможностями самодиагностики. При наличии проблемы система сделает предостережение или сообщит о неисправности в зависимости от характера проблемы. Если появится предостережение, ванна работает далее, но при неисправности требуется вмешательство пользователя или сервисное обслуживание.

**Неисправности**

Если сигнализация в неисправном состоянии, ее можно нейтрализовать нажатием кнопки **SCROLL**. Сигнализация по прошествии четырех минут автоматически стихнет.

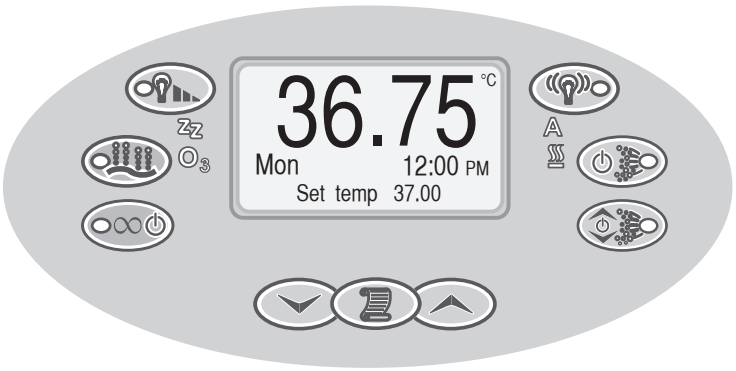
**Неисправность № 1 („PRIME FAILED“) Заполнение насоса водой не произошло**

Заполнение насоса водой перед пуском - особый случай. Это не обязательно должна быть проблема с самой ванной, но это означает, что в оболочке нагревательного устройства не была обнаружена вода. Если нажмете кнопку **СНИЗ**, насос будет работать в течение 10 секунд, пытаясь подать воду к нагревательному устройству. Если это получится, возобновится обычная работа. В противном случае на дисплее снова появится сообщение о неисправности.

***Примечание:*** При появлении данного сообщения о неисправности вам также будет предоставлена возможность работы ванны в демонстрационном режиме, данный вариант не предназначен для конечных пользователей. Если вы нечаянно войдете в демонстрационный режим, повторно запустите ванну, см. ниже, чтобы она начала работать с самого начала.

RU

При любом сообщении о неисправности 3-8 работа ванны остановится и не будет продолжаться до тех пор, пока элемент управления не будет запущен повторно. Элемент управления можно запустить повторно только при одновременном нажатии кнопок Свет, Изменение освещения, Насос 1 и Blower. Элемент управления останется в состоянии ошибки, и если будет повторно запущен главный выключатель, элемент управления будет продолжать работать обычным образом только при одновременном нажатии кнопок Свет, Изменение освещения, Насос 1 и Blower.




**Неисправность № 3 („STUCK BUTTON“) Заклиненная кнопка**

Данная ошибка показывает, что как минимум одна кнопка на панели управления заклинена, поскольку ее кто-то держал в нажатом состоянии более минуты. Причиной может быть крышка ванны, которая давит на панель управления, или вода, попавшая на панель управления, или повреждение панели управления. Попробуйте произвести повторный запуск ванны. Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей гидромассажной ванны.

**Неисправность № 4 („NO WATER SENSOR“) Датчик „нет воды“**
Данное сообщение свидетельствует о неисправности оптического датчика воды у нагревательного устройства. Проблема может возникнуть по причине отсоединения датчика или его повреждения. Попробуйте произвести повторный запуск ванны. Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей ванны.

**Неисправность № 5 („OVER TEMP“) Слишком высокая температура**
Данная неисправность говорит о том, что один из цифровых датчиков температуры или у нагревательного устройства, или в ванне детектировал температуру 45ºC или выше. Это может произойти из-за чрезмерно интенсивного использования насоса при жаркой погоде или из-за неисправности насоса. Отключите ванну и подождите остывания воды, после этого одновременно нажмите кнопки Свет, Изменение освещения, насос 1 и Blower. Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей ванны.

**Неисправность № 6 („THERMAL CUT OUT“) Тепловой предохранитель активирован**
Данная ошибка свидетельствует о том, что сработал аварийный электромеханический тепловой предохранитель нагрева. Причиной мог быть воздух в системе нагрева, высокая температура при использовании или неисправность насоса. Данная автоматическая тепловая защита отключается только в том случае, если температура системы нагрева опустится ниже примерно 38ºC. Данное устройство должно быть повторно запущено перед началом работы - одновременно нажмите кнопки Свет, Изменение освещения, насос 1 и Blower.
Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей ванны.



**Неисправность № 7 („STUCK RELAY“) Неработающее реле**
Данная неисправность свидетельствует о проблеме с системой цепей управления нагреванием внутри оборудования. Обратитесь к продавцу своей ванны.

**Неисправность № 8 („NO TEMP DATA“) Отсутствуют данные о температуре**
Данная неисправность свидетельствует о проблеме с цифровым датчиком температуры системы нагрева или датчиком в стенке ванны. Датчик может быть отсоединен или поврежден. Попробуйте произвести повторный запуск ванны. Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей ванны.

**Неисправность № 9 („CLOCK FAULT“) Поломка часов, показывающих реальное время**
Данная неисправность свидетельствует о проблеме с часами, показывающими реальное время на гидромассажной ванне. Попробуйте произвести повторный запуск ванны. Если проблема не решится, обратитесь к продавцу вашей ванны.

***Предостережение:***
Предостережение № 1 („TEMP SENSOR FAILURE“) – неисправность датчика температуры
Данное предупреждение говорит о том, что один из двух цифровых датчиков температуры или у нагревательного устройства, или в ванне не работает правильно. Ванна может работать далее и использовать для этого другой датчик, но, по всей видимости, появилась неисправность. Обратитесь к продавцу своей ванны.
Если данное предупреждение появится при первом вводе оборудования в эксплуатацию, возможно будет необходимо настроить элемент обратно на имплицитный режим, заданный производителем. Для скачивания имплицитной настройки от производителя перейдите к главе 9.11.

# 13. Руководство по инсталляции

**Параметры мощности**
Номинальное напряжение трехфазное
трехфазное 230/400В 50/60 Гц
Максимальный рабочий ток: 3x16A
Защищенность напряжения: 1250 В/мин. без пробоев
Сопротивление изоляции >= 200 МОм
Устойчивость к воде (защита) IPX5
Защита от удара эл. током: первая степень

**Нагружаемость**
Нагрев: 230 В / 3 кВт / 13,6 А
Озон: 230 В / 50-60 Гц / 80 мА
Blower: 230 В / 0,9 кВт / 6,3 А
Насос 1 двухскоростной: R1 - 230 В / 2,2 кВт / 10 А R2 - 230 В / 0,45 кВт /3,2 А
AUX насос 2: 230 В / 2,2 кВт / 10 А
Общая потребляемая мощность: 8,1 кВт/час
Степень защиты: 1
Подводная лампа накаливания: 12 В перем. ток / 10 Вт
Радио: частотный диапазон (FM: 87,0 – 108,0 МГц)
максимальная выходная мощность 20 Вт
репродукторы, устойчивые к влажности



**Подготовка и возможности схемы подключения**
• переменный трехфазный ток 3x 400В/16 А

Обеспечьте, чтобы ванна всегда была подключена к цепи, защищенной токовым предохранителем с остаточным током 0,03 А. При необходимости замены предохранителя необходимо воспользоваться предохранителем того же типа и номинала.
**!!! ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖЕН ПОДКЛЮЧАТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРИК СОГЛАСНО ПОСТАНОВЛЕНИЮ № 50 / Сборник законодательных актов 1978 г. !!!**

## Установка гидромассажной ванны

**Подготовка места для установки гидромассажной ванны**
Общее требование: ванна должна быть установлена на ровной и достаточно прочной панели-основании с учетом несущей способности строительной конструкции. При установке ванны на наружном пространстве рекомендуем изготовить бетонную монолитную панель-основание толщиной минимум 10 см. Несущую способность панели-основания также необходимо избирать с учетом размера и веса ванны, поэтому посоветуйтесь со своими органами строительного надзора. Вес гидромассажной ванны приводится в ее технических данных.

**1. Установка гидромассажной ванны внутри помещения**
Если ванна установлена в интерьере, необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности. Основныетребованиябезопаснойэксплуатациигидромассажнойванны-этопреждевсегоналичиезащищенных от скольжения полов, а также обеспечение оттока воды с места установки ванны в случае перетекания воды через край ванны. Также необходимо принять во внимание, что в помещении с ванной будет высокая степень влажности воздуха. Поэтому мы рекомендуем подготовить место установки ванны к этим условиям.

**2. Установка гидромассажной ванны снаружи**

Если ванна установлена снаружи, необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности. Основные требования безопасной эксплуатации гидромассажной ванны - это прежде всего наличие защищенного от скольжения штучного покрытия для пола, а также обеспечение оттока воды с места установки ванны в случае дождя, перетекания воды через край ванны. Поэтому мы рекомендуем подготовить место установки ванны к этим условиям.

**Подготовка подключения к электросети**

Для подключения к трехфазному переменному току необходимо использовать защитный эл. автомат на 16А с характеристикой С. Обеспечьте, чтобы ванна всегда была подключена к цепи, защищенной токовым предохранителем с остаточным током 0,03 А. При необходимости замены предохранителя необходимо воспользоваться предохранителем того же типа и номинала.

Установка гидромассажной ванны

**Предупреждение: установка гидромассажной ванны должна быть осуществлена согласно стандартам, действующим в соответствующих странах и в Чешской Республике согласно стандарту ČSN 33 2000-7-701.**

RU

**Общее положение:** для собственно инсталляции, подключения к электросети и первого ввода в эксплуатацию рекомендуем воспользоваться профессиональными услугами специально обученных техников. Если вы решите установить гидромассажную ванну собственными силами, руководствуйтесь указанными ниже рекомендациями.

1. Осторожно снимите всю упаковку, в которой вам была доставлена ванна, и установите ее на заранее подготовленное место инсталляции.
2. Снимите торцевую панель, расположенную со стороны панели управления ванной. Снимите верхнюю крышку электрического распределительного щита, под которой находится защитный эл. автомат, токовый предохранитель и клемма заземления. Собственно подключение при помощи подводящего кабеля должно лицо, обладающее специальной квалификацией.
3. Поскольку ванна во время ее изготовления тщательно тестировалась, в ее технологическом оборудовании и на поверхности могло остаться загрязнение и мы рекомендуем прежде всего соответствующим образом очистить поверхности ванны. Для этого рекомендуем воспользоваться теплой водой. Поверхность принципиальным образом чистите при помощи мягких салфеток, не пользуйтесь какими-либо грубыми абразивными средствами и текстилем, которые бы могли повредить поверхность ванны. Если вы решите воспользоваться каким-либо чистящим средством, оно не должно быть агрессивным по отношению к поверхности ванны.

**1. Наполнение гидромассажной ванны водой**

Наполните ванну достаточным количеством воды. Уровень воды в ванной никогда не должен опускаться ниже уровня скиммера. Если при наполнении ванны водой вы обнаружите какую-либо утечку воды, прекратите наполнение водой до устранения неисправности.

**2. Подключение ванны к электросети**

Если гидромассажная ванна подключена при помощи гибкого кабеля, подводящий проводник не должен подвергаться воздействию острых предметов или другим подобного рода воздействиям. В этом случае мы рекомендуем поместить проводник в защитную оболочку (предохранительную трубку). Включите соответствующий защитный автомат, предназначенный для гидромассажной ванны.

**3. Принципы поддержания качества воды в гидромассажной ванне**
Для бесперебойной работы гидромассажной ванны необходимо соблюдать несколько принципов. Один из этих принципов - регулярная замена общего объема воды в ванне. Рекомендуем проводить замену воды как минимум 1 раз в 3 месяца, с учетом частоты пользования гидромассажной ванной. Для определения качества воды в ванне пользуйтесь тестерами, которые можно приобрести у вашего продавца. При помощи тестера можно измерять (анализировать) общий уровень щелочности TA, жесткость воды из-за наличия кальция (CH) и величину Ph; данные величины необходимо соблюдать. Величины, рекомендованные производителем: TA до 125 мд, CH до 150 мд, а Ph в диапазоне 7,0 – 7,6. В обычных европейских условиях водопроводная вода для обихода уже подготовлена, поэтому величины щелочности и жесткости по большей части находятся в норме. Несмотря на это, возможно, что величина Ph не будет соответствовать нашим рекомендациям, т.е. величинам Ph в диапазоне 7,0 – 7,6. Таким образом, по большей части величины Ph будут выше указанных. Для снижения величины Ph можно использовать химическое средство с обозначением Ph-. Практический совет: любого рода измерения качества воды в ванне рекомендуем проводить после окончания текущего цикла фильтрации и очистки воды (как минимум в течение 2 часов), т.е. никогда не проводить измерения сразу же после пользования гидромассажной ванной. Если тестирование параметров качества воды будет проведено сразу же после купания, величины Ph будут в значительной степени искажены.

**4. Запрограммируйте блок управления гидромассажной ванной при помощи управляющего дисплея**
Если все в норме, можно начать программирование блока управления ванной. После программирования ванну закройте и дайте стабилизироваться ее температуре. Регулярно проверяйте уровень воды в ванне.



# 14. Уход за гидромассажной ванной

**Общая информация**
Если ванна размещена внутри помещения, рекомендуем ограничить воздействие прямого солнечного света на нее путем ее размещения, например, под перголой. Ни в коем случае не выставляйте ванну под воздействие прямого солнечного света, если в нее не налита вода. Для защиты ванны используйте термокрышку, которая может входить в состав комплекта ванны. Что делать при прекращении пользования гидромассажной ванной, особенно в зимнее время, указано в главе № 12 Зимний и летний периоды.

**Принципы пользования ванной**
Гидромассажная ванна не предназначена для коммерческого использования. Ни в коем случае недопустимо, чтобы насос(ы) работал(и) без наличия достаточного количества воды в ванне. Высоту уровня необходимо поддерживать согласно обозначению. Пользователь не должен создавать давление или вакуум в технологическом оборудовании путем затыкания форсунок или скиммера во время работы насоса (насосов), если ванна таковыми оснащена. Также недопустимо перекрывать вентили на контуре и т.п. Избегайте попадания чужеродных предметов во впускное отверстие скиммера. Перед первым запуском подробно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации. Это Руководство всегда держите в доступном месте. Поставщик ознакомил покупателя с техническими параметрами гидромассажной ванны, обратил его внимание на ее преимущества и недостатки. При определенных обстоятельствах у гидромассажных ванн в циркуляционных форсунках происходят небольшие изменения в аэрации.

1. Любое неквалифицированное вмешательство в технологическое и электрическое оборудование гидромассажной ванны недопустимо. В случае какой-либо неисправности свяжитесь со специализированной сервисной фирмой. В случае неквалифицированного вмешательства в вышеуказанное оборудование грозит опасность получения травмы и потеря гарантии.
2. Регулярно чистите всю ванну. Интервалы чистки ванны зависят от частоты ее использования.
3. В зависимости от частоты использования ванны производите чистку картриджных фильтров.

## 14.1 Картриджные фильтры (монтаж, демонтаж, техобслуживание)

Перед инсталляцией снимите с картриджного фильтра упаковку, если таковая имеется. Выдвиньте крышку впуска (скиммера) по направлению вверх. Извлеките корзину для грубых нечистот. В пространстве впуска на дне имеются два отверстия, снабженные резьбовой частью (резьбовым соединением). Картридж с нижней стороны снабжен резьбой (резьбовым соединением). Картриджи навинтите на резьбовую часть впуска в направлении по часовой стрелке и слегка их затяните. При замене картриджа поступайте в порядке, обратном монтажу. Использованные картриджи можно использовать повторно. Использованные картриджи перед дальнейшим использованием необходимо тщательно вычистить. Чистка должна производиться при помощи струи воды под давлением, картриджи также рекомендуем дезинфицировать подходящим дезинфицирующим средством. После чистки картридж должен быть очищен от всех механических и других нечистот.

***Примечание:*** из-за горячей воды система может набухать, поэтому не переживайте, если изъятие будет проходить с трудом.

RU

**Уход за поверхностью каркаса ванны**

Неглубокие царапины, не доходящие до основания и не выходящие за пределы глубины лака (акрилового), покрывающего поверхность, можно устранить при помощи высококачественной автополироли. Глубокие царапины на всю глубину акриловой поверхности, требуют обновления ее покрытия. Попросите по этому поводу совета у продавца ванн.

**Термокрышка гидромассажной ванны**

Использование крышки гидромассажной ванны помогает уменьшать издержки на энергию благодаря тому, что затраты на тепло и выпаривание сводятся к минимуму. Красивого вида крышка может быть эффективным средством, которое предотвращает попадание в неиспользуемую ванну листьев и нечистот. Действуйте согласно руководству по пользованию гидромассажной ванной, а также правилам ухода за ванной и термокрышкой.

***Предупреждение:*** Крышка гидромассажной ванны не предназначена для поддерживания массы. Она также не является одобренным защитным устройством, которое бы могло заменить ограждение пространства для купания. В интересах защиты термокрышки и безопасности не садитесь, не наступайте и не ложитесь на крышку. Не кладите на нее какие-либо предметы.

**Уход за термокрышкой гидромассажной ванны и руководство по техобслуживанию**

Правильный уход за крышкой важен: при необходимости ее очищайте и обрабатывайте. Обрабатывайте поверхность соответствующим образом. Если вы для технического обслуживания и чистки собираетесь воспользоваться каким-либо обычным химическим средством, сначала убедитесь в том, что данное средство не вредит обрабатываемой поверхности. В этом случае рекомендуем опробовать его для очистки поверхности на невидном месте.

1. Неправильное поддержание уровня качества воды в гидромассажной ванне может повлиять в том числе на срок службы ее крышки. Тщательно следите за качеством воды в гидромассажной ванне.

2. Регулярно проветривайте ванну, открыв на несколько термокрышку - так вы предотвратите возникновение нежелательных влияний на термокрышку. Рекомендуем также в течение нескольких раз в год снимать термокрышку с ванны для ее общего высыхания.
3. Рекомендуем соблюдать все вышеуказанные рекомендации, в случае несоблюдения этих принципов какие-либо рекламации не признаются обоснованными.

# 15. Зимний и летний периоды

Прекращение использования ванны на зимний период, рекомендованный поставщиком порядок действий. При прекращении пользования ванной на зимний период безусловно необходимо из ванны выпустить воду, слив ее также из всего технологического оборудования ванны (трубопроводы, насосы и т.п.). Для этого рекомендуем воспользоваться нашими профессиональными услугами. Если вы решите воспользоваться нашими профессиональными услугами, их необходимо заказать заблаговременно. В случае подготовки ванны на зиму собственными силами данные операции проводите принципиальным образом только при плюсовой температуре. Подготовка ванны к зиме при минусовой температуре может быть весьма затруднена.

**Зимнее время - пользование гидромассажной ванной в течение круглого года**
Если вы решите пользоваться гидромассажной ванной в каком-либо режиме в течение зимнего периода, руководствуйтесь указанными ниже рекомендациями. Но пользование ванной в зимнее время ограничено температурой окружающей среды:
a) температура не опускается ниже -5° C;
b) температура опускается ниже -5° C.



a) При падении температуры окружающей среды не ниже -5° C можно руководствоваться Пособием по инсталляции и пользованию гидромассажной ванной, т.е. воспользоваться автоматическим режимом работы. Данный автоматический режим работы обеспечивает включение циркуляционного насоса и работу электрического нагрева (при падении температуры воды ниже +5° C) до тех пор, пока температура воды в ванне не достигнет + 10°C, когда насос и нагрев автоматически выключатся, но при последующем падении температуры этот цикл повторяется. Но при данном способе эксплуатации совершенно необходимо обеспечить, чтобы картриджные фильтры были абсолютно чистыми; мы рекомендуем изъять один из картриджных фильтров. Если загрязнение картриджных фильтров произойдет сверх установленной нормы, то уменьшится протекание воды через циркуляционный насос, и блок управления ванной отреагирует на малый расход воды или его отсутствие - циркуляционный насос и нагрев автоматически отключатся. Если это произойдет, грозит полное замерзание воды в технологическом оборудовании, которое может привести в том числе к серьезному повреждению всего технологического оборудования ванны. С целью профилактики повреждения ванны рекомендуем ежедневно проверять ее функционирование. В случае падения уровня воды ее необходимо дополнить. Данное падение уровня может произойти по причине естественного выпаривания воды. Данный способ использования гидромассажной ванны поставщик не рекомендует.

b) Если окружающая температура опустится ниже -5° C, температуру воду в гидромассажной ванне необходимо поддерживать на уровне около + 20°C. В этом режиме оба картриджных фильтра могут работать при условии ежедневной проверки их чистоты. Если загрязнение картриджных фильтров произойдет сверх определенной границы, то уменьшится протекание воды через циркуляционный насос, и блок управления ванной отреагирует на малый расход воды или его отсутствие -

циркуляционный насос и нагрев автоматически отключатся. Если это произойдет, грозит полное замерзание воды в технологическом оборудовании, которое может привести в том числе к тяжелому повреждению всего технологического оборудования ванны. Также необходим ежедневный контроль высоты уровня воды в ванне, ее поверхность не должна опускаться ниже контрольного датчика. Если уровень воды опустится ниже этого датчика, блок управления отключит циркуляционный насос и, вследствие этого, электрическое отопление - может произойти замерзание воды в технологическом оборудовании ванны, а в связи с этим и ее тяжелое повреждение. С целью профилактики повреждения ванны рекомендуем ежедневно проверять ее функционирование. В случае обнаружения падения уровня воды ее необходимо дополнить. Уменьшение уровня воды может произойти по причине ее естественного выпаривания.

**Если сказанное выше не будет соблюдено и произойдет повреждение гидромассажной ванны, при такого рода повреждении изделия нельзя предъявить рекламацию.**

**Летний период**

Не подвергайте ванну прямому воздействию солнечных лучей, не используйте для технического обслуживания неподходящие чистящие средства. Не допускайте прямого контакта каркаса ванны с химическими средствами и повреждения ее поверхности острыми предметами. Безопасность детей обеспечьте посредством присмотра взрослых лиц. Пользоваться оснащением ванны могут только обученные и пригодные для этого лица, достигшие 18-летнего возраста, равно как и пользоваться химическими средствами, которые необходимо разместить в недоступном для детей месте.

RU

# 16. Решение проблем

| Проблема | Вероятные причины | Решение |
|---|---|---|
| Грязная вода | Загрязненные фильтры<br>Запущенная гигиена<br>Рассеянные частицы / органические вещества<br>Долго используемая вода | Очистите фильтры.<br>Обработайте ванну дезинфицирующим средством.<br>Дополните дезинфицирующее средство.<br>Измените уровень pH и/или щелочность согласно рекомендациям.<br>Включите массажные насосы и очистите фильтры.<br>Слейте из ванны воду и снова наполните ванну. |
| Запах воды | В воде слишком много органических веществ.<br>Запущенная гигиена.<br>Низкий уровень pH. | Обработайте ванну дезинфицирующим средством.<br>Дополните дезинфицирующее средство.<br>Измените уровень pH, дополнив ванну. |
| Запах хлора | Слишком много свободного хлора.<br>Низкий уровень pH. | Поменяйте 1/3 воды в ванной.<br>Измените уровень pH согласно рекомендациям. |
| Затхлый запах | Размножение бактерий или водорослей. | Обработайте ванну дезинфицирующим средством.<br>Если проблема очевидна или продолжает оставаться, слейте воду из ванну, вычистите ее и снова ее наполните. |
| Органический осадок / круг пены вокруг ванной | Налет масла и грязи. | Протрите ванну чистой ветошью. Если много пены, слейте воду. Устраните пену при помощи чистящего средства и снова наполните ванну.<br>Обработайте ванну дезинфицирующим средством и измените уровень pH. |
| Рост водорослей | Высокий уровень pH.<br>Недостаточная дезинфекция. | Обработайте ванну дезинфицирующим средством и поддерживайте концентрацию дезинфицирующего средства. |

| Проблема | Вероятные причины | Решение |
|---|---|---|
| Ограничение прозрачности | Низкий уровень pH.<br>Недостаточная дезинфекция. | Измените уровень pH.<br>Обработайте ванну дезинфицирующим средством и поддерживайте концентрацию дезинфицирующего средства. |
| Водяной камень | Высокое содержание кальция в воде, слишком высокий общий уровень щелочности и слишком высокий уровень pH. | Если необходимо устранить водяной камень, опорожните ванну, устраните водный камень, снова наполните ванну и сбалансируйте состав воды. |
| Гидромассажная ванна не работает как единое целое. | Слишком низкий уровень воды.<br>Прекращение подачи электроэнергии.<br>Отключено нагревательное устройство. | Долейте воду. Проверьте питание от электросети. Произведите повторный запуск нагревательного устройства. Отключите питание как минимум на 30 секунд, чтобы повторно запустить защитный термостат. Если повторный запуск невозможен, проверьте фильтры на предмет их засорения. Если отключенное состояние продолжается, вызовите сервисную фирму. |
| Гидромассажная ванна не нагревается, но лампочки светятся (индикаторы готовности и питания мигают). | Слишком низкий уровень воды.<br>Выключен защитный термостат.<br>Разомкнут интегрированный напорный выключатель.<br>Выключена тепловая защита циркуляционного насоса.<br>Загрязненные фильтры. | Проверьте фильтры. Интегрированный напорный выключатель повторно запустится, как только возобновится прохождение воды через систему нагрева. Если система нагрева часто отключается, вызовите сервисную фирму. Проверьте фильтры, а также нет ли утечек из системы распределения. Отключите ванну от электросети и дайте остыть циркуляционному насосу. Температурный выключатель циркуляционного насоса повторно запустится после охлаждения насоса и повторного подключения к сети.<br>Если температурный выключатель иркуляционного насоса часто выключается, вызовите сервисную фирму. |
| Малая мощность насосов. | Слишком низкий уровень воды.<br>Загрязненные фильтры.<br>Перекрыто управление воздухом. | Долейте воду.<br>Очистите фильтры.<br>Откройте регулятор воздуха. |
| Источник света не светится. | Неисправно электрооснащение или источник света | Вызовите сервисную фирму. |



# 17. Правила техники безопасности

**Предотвращение риска для детей**

1. С целью снижения риска детского травматизма не разрешайте детям пользоваться этой гидромассажной ванной без постоянного и внимательного присмотра за ними.
2. С целью снижения риска детского травматизма рекомендуем для малых детей использование более низкой температуры воды. Прежде чем разрешить детям войти в гидромассажную ванну, проверьте руками температуру воды и убедитесь в том, что температура для купания детей подходящая.
3. Помните о том, что мокрые поверхности могут быть скользкими. Напомните детям о том, чтобы они проявляли достаточную осторожность, заходя в ванну и выходя из нее.
4. Не разрешайте детям наступать на термокрышку гидромассажной ванны.

**Предотвращение риска для взрослых**

1. С целью снижения риска получения травмы взрослыми не устраняйте и не теряйте какие-либо части арматуры впуска. Никогда не пользуйтесь ванной, если арматура впуска повреждена или отсутствует.
2. Помните о том, что мокрые поверхности могут быть очень скользкими. Входя в гидромассажную ванну или выходя из нее, помните об опасности скольжения и падения.
3. Из медицинских соображений гидромассажной ванной не должны пользоваться люди с инфекционными заболеваниями.
4. Не приближайте к вращающимся деталям гидромассажной ванны (поворотные массажные форсунки) свободные части вашей одежды и свисающие украшения.

5. Принятие наркотиков, алкогольных напитков или лекарств перед пользованием гидромассажной ванной или во время пользования ей может вести к неожиданному обмороку, при котором можно утонуть. Лица, принимающие лекарства, в отношении пользования ванной должны проконсультироваться у врача; некоторые лекарства вызывают сонливость, в то время как другие воздействуют на сердце, кровяное давление и кровообращение.
6. Беременные женщины по поводу пользования ванной должны проконсультироваться у врача.

**Предотвращение риска смерти от удара электрическим током**
**ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖЕН ПОДКЛЮЧАТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРИК СОГЛАСНО ПОСТАНОВЛЕНИЮ № 50 / Сборник законодательных актов 1978 г.**

1. Перед пользованием ванной проверьте функционирование токового предохранителя. Нажмите кнопку ТЕСТ. Токовый предохранитель должен отключиться. При повторном включении возобновится подача электроэнергии. Гидромассажная ванна должна быть всегда подключена через токовый предохранитель с остаточным током 0,03 А.
2. На расстоянии менее чем 1,5 м от гидромассажной ванны не должны находиться какие-либо осветительные электроприборы, телефон, радио или телевизор. Несоблюдение безопасного расстояния (электроприбор может упасть в гидромассажную ванну) может привести к смерти или серьезному удару электрическим током.
3. Гидромассажную ванну установите таким образом, чтобы сливное отверстие было как можно дальше от электрощита и всего электрооснащения.
4. Перед началом сервисного обслуживания электрических составных частей отключите ванну от электросети.

RU

**Предупреждение**: Ваша гидромассажная ванна оснащена двумя насосами: одним односкоростным и одним двухскоростным насосом, которые позволяют вам использовать каждую половину системы форсунок по отдельности или обе одновременно. Не подключайте пустую гидромассажную ванну к электросети. Форсунки могут повредиться.

**Гарантийные условия**
Гарантийные условия обусловлены коммерческими и гарантийными условиями вашего поставщика.

**Безопасная ликвидация изделия по истечении его срока службы**
По истечении срока службы изделия обеспечьте его экологически чистую ликвидацию силами специализированной фирмы.

**Рекламации и сервисное обслуживание**
Рекламации рассматриваются в соответствии с надлежащими законами о защите прав потребителя. В случае обнаружения неустранимого дефекта письменно обратитесь к своему поставщику.

Дата .....

Поставщик

# VÍŘIVÁ VANA LOTUS DE LUXE

CZ

# INSTALAČNÍ
# A
# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Přečtěte si návod k použití

*Ilustrační foto*

# Obsah


**1. Parametry vířivé vany ..... 205**
1.1 Trysky ..... 205

**2. Základní funkce ..... 205**

**3. Indikace pomocí diod LED ..... 206**

**4. Přehled a popis ovládacích prvků ..... 207**
4.1 Provoz dvourychlostního čerpadla č. 1 ..... 207
4.2 Přídavná zařízení Aux čerpadlo 2 ..... 207
4.3 Obsluha Bloweru s proměnlivými otáčkami ..... 207
4.4 Obsluha světla s měnitelnou barvou ..... 207
4.5 Nastavení teploty ..... 207

**5. Funkce čerpadla ..... 208**
5.1 Čerpadlo 1 dvourychlostní ..... 208
5.2 Cyklus čištění ..... 208

**6. Přídavná zařízení AUX ..... 209**

**7. Blower s nastavitelnými otáčkami (SPVSB) ..... 209**
7.1 Režim nastavitelných otáček Bloweru (SPVSB) ..... 210

**8. Měnitelná barva osvětlení (SPVCL) ..... 210**
8.1 Režim nastavitelné intenzity světla ..... 211
8.2 Režim světelných efektů ..... 211
8.2.1 Nastavení rychlosti u režimu světelných efektů ..... 212

**9. Menu ..... 213**
9.1 Hlavní menu ..... 214
9.2 Nastavená teplota (ovládání teploty) ..... 215
9.3 Časovač uživatele ..... 215
9.4 Hodiny ..... 216
9.5 Nastavení hodin ..... 217
9.6 Alarmy uživatele ..... 217
9.6.1 Konfigurování alarmu uživatele ..... 218
9.6.2 Deaktivování alarmu uživatele ..... 219
9.7 Časovač klidového stavu ..... 219
9.7.1 Konfigurování klidového stavu ..... 219
9.7.2 Deaktivace doby klidového stavu ..... 221
9.7.3 Čištění potrubí ..... 222
9.8 Časové spínače (časovače) údržby ..... 222
9.8.1 Konfigurace časovače údržby ..... 222
9.8.2 Potvrzení časovače údržby ..... 223
9.8.3 Konfigurování časovače údržby ..... 224
9.8.4 Deaktivování časovače údržby ..... 224
9.9 Kliknutí na klávesy (zapnuto/vypnuto) ..... 224
9.9.1 Hlavní displej ..... 225
9.9.2 Změna hlavního displeje ..... 225
9.9.3 Barva a intenzita světla na panelu ..... 225
9.9.4 Změna barvy podsvícení ovládacího panelu ..... 225
9.9.5 Změna intenzity podsvícení ovládacího panelu ..... 225
9.9.6 Synchronizace osvětlení panelu a vířivé vany (zapnuto/vypnuto) ..... 226
9.9.7 Aktivace/deaktivace synchronizace osvětlení ..... 226
9.10 Submenu rozšířených variant ..... 226
9.10.1 Ovládání / řízení topení ..... 227
9.10.2 Změna nastavení ovládání topení ..... 227
9.10.3 Automatická filtrace/dezinfekce ..... 228
9.10.4 Seřízení doby filtrování ..... 228
9.10.5 Seřízení intervalu filtrace ..... 228
9.11 Výrobní nastavení ..... 2229

**10. Další vlastnosti ..... 230**
10.1 Blokování kláves ovládacího panelu ..... 230
10.2 Aktivování blokování kláves ..... 230
10.3 Deaktivování blokování kláves ..... 230
10.4 Seřízení kontrastu displeje ovládacího panelu ..... 30
10.5 Obrácení displeje ..... 31
10.6 Volba jazyka ..... 231

**11. Rádio s MP3 přehrávačem ..... 232**
11.1 Ovládání rádia/MP3 ..... 232

**12. Chybové kódy samodiagnostické ..... 233**

**13. Návod na instalaci ..... 235**

**14. Péče o vířivou vanu ..... 237**
14.1 Filtrové kartuše (montáž, demontáž, údržba) ..... 238

**15. Zimní a letní období ..... 238**

**16. Řešení problémů ..... 240**

**17. Bezpečnostní pokyny ..... 241**

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek, a že důvěřujete naší společnosti. Aby vám používání tohoto výrobku přinášelo radost, přečtěte si prosím pečlivě tyto pokyny a před použitím zařízení postupujte přesně podle uživatelské příručky, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zbytečnému zranění.

# 1. Parametry vířivé vany

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sedátko | 3 | Příprava na tepelné čerpadlo | √ |
| Lehátko | 2 | Topení | 3 kW |
| Rozměry (cm) | 208 x 208 x 88 | Kartušový filtr | 2 ks |
| Váha | 340 kg | Ozonizátor | √ |
| Objem vody | 1900 l | Blower s aromaterapií | √ |
| Akrylát Aristech | √ | Ergonomická opěrka hlavy | 1 |
| Chemicky ošetřený dřevěný rám | √ | Opěrka hlavy* | 2 |
| Obložení API | √ | Odkláněcí ventil | 1 |
| Zesílený termokryt Arctic | √ | Vzduchový ventil | 2 |
| Tepelná izolace skořepiny | √ | Světlo | 1 |
| Tepelná izolace panelů | 4 cm | Tryska s LED osvětlením | 16 |
| 2-tónové nerezové trysky RD | 47 | MP3 přehrávač | √ |
| 3hp 1-rychlostní Davey čerpadlo | 1 | Reproduktory | 2 |
| 3hp 2-rychlostní Davey čerpadlo | 1 | Vodopád | √ |

** Opěrky hlavy se nacházejí uvnitř vířivé vany v oblasti topení (kryt pod ovládacím panelem).*



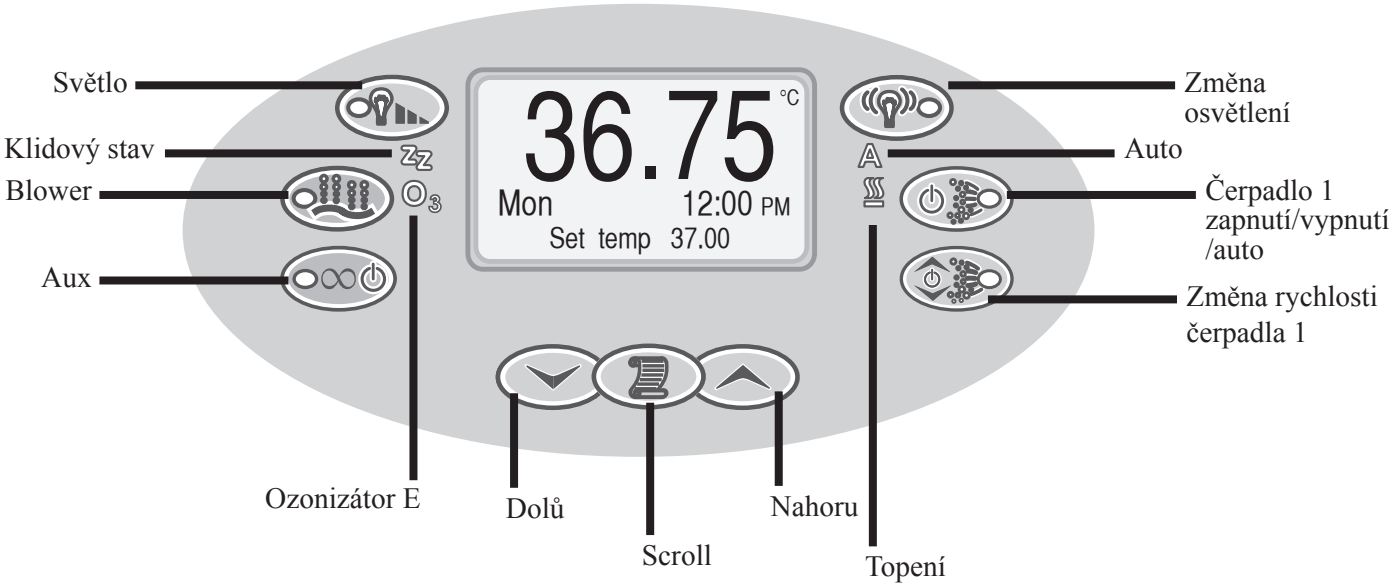
### 1.1 Trysky

Sílu proudění vody tryskami lze nastavit jejich otočením ve směru hodinových ručiček (doprava otevřeno, doleva zavřeno). Pokud tedy tryskou neproudí voda, nemusí se jednat o závadu, jen je tryska uzavřena. Ne všechny trysky lze tímto způsobem regulovat.

# 2. Základní funkce

Ovládací panel má velký displej se čtyřmi číslicemi a dvěma řádky textu. Displej obvykle zobrazuje tři hodnoty – aktuální teplotu ve vířivce, nastavenou (požadovanou) teplotu ve vířivce a čas (den v týdnu a čas). Aktuální teplota ve vířivce je implicitně zobrazena číslicemi a čas a nastavená teplota jsou na dvou řádcích textu. Uživatel může tuto konfiguraci změnit, pokud dává přednost jinému uspořádání.

Při každém stisknutí ovládacího panelu dva řádky textu na přechodnou dobu popíší nově zvolený stav. Obdobně když je ovladač zaneprázdněn plněním nějakého úkolu, zobrazí se text, který vysvětlí, co se děje (např. klidový stav, čištění čerpadel a naplnění čerpadel vodou před spuštěním). Každé takové hlášení a související funkce jsou popsány v následujících kapitolách.




# 3. Indikace pomocí diod LED

**Auto**

Tato dioda svítí zeleně, když je aktivováno automatické ovládání, a nesvítí při ručním ovládání čerpadla 1. Při automatickém nastavení „PUMP AUTO“, běží čerpadlo 1 dle potřeby, aby se vyhřála vířivá vana a zajistilo se, že budou dodrženy minimální filtrační doby. Bliká-li dioda, znamená to, že čidlo vody detekuje, že v krytu topného tělesa není voda. V tomto případě se pak na LCD displeji rovněž zobrazí WATER PRIMING, PLEASE WAIT“ (sání vody, prosím počkejte).

CZ

**Topení**

Tato dioda ukazuje, kdy topení běží. Topení se zapne a vypne dle potřeby vždy, když běží čerpadlo.

**Klidový stav**

Tato dioda svítí vždy, když je ovladač ve stanoveném klidovém stavu. Když je ovladač v klidovém stavu, svítí dioda zeleně. Pokud bude manuálně „probuzen“, změní se barva diody na oranžovou. Během klidového stavu bude LCD displej rovněž zobrazovat „SLEEPING, PRESS ANY KEY“ (klidový stav, stiskněte jakoukoli klávesu).

**Ozón**

Tato dioda svítí zeleně vždy, když je zapnutý ozonizátor. Při stisknutí jakéhokoli tlačítka na ovládacím panelu se může automaticky vypnout ozonizátor. Dojde-li k tomu, ozonizátor se znovu nezapne dřív než cca za 30 minut po posledním stisknutí tlačítka ovládacího panelu.

# 4. Přehled a popis ovládacích prvků

## 4.1 Provoz dvourychlostního čerpadla č. 1

Tlačítko čerpadla 1: Stisknutím změníte režim čerpadla
(PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Tlačítko změna rychlosti čerpadla 1: Stisknutím změníte otáčky čerpadla (LOW, HIGH – nízké, vysoké)

*Podrobnější informace najdete v kapitole 5.*

## 4.2 Přídavná zařízení Aux čerpadlo 2

Stiskněte tlačítko, abyste zapnuli /vypnuli výstup Aux

*Podrobnější informace najdete v kapitole 6.*

## 4.3 Obsluha Bloweru s proměnlivými otáčkami

Stisknutím tohoto tlačítka blower zapnete/vypnete a zvolíte otáčky.

K nastavení otáček bloweru použijte tlačítka NAHORU a DOLŮ

*Podrobnější informace najdete v kapitole 7.*

## 4.4 Obsluha světla s měnitelnou barvou

Tlačítko pro jas: Stisknutím tlačítka světlo zapnete/vypnete a změníte jas.

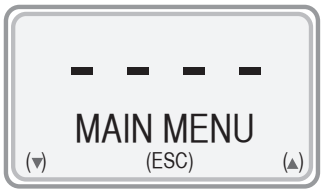
Tlačítko režimu světla: Stisknutím změníte světelné efekty.

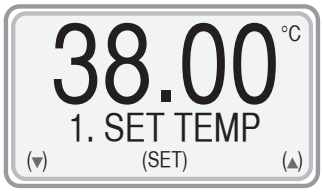
*Podrobnější informace najdete v kapitole 6.*

## 4.5 Nastavení teploty

Stiskněte 1x tlačítko **SCROLL** = objeví se displej „Main Menu“ (viz níže)

Stiskněte 1x tlačítko **NAHORU** = objeví se displej „Set Temp“ (nastavte teplotu) (viz níže)



Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste změnili teplotu, nebo ke zvolení požadované teploty použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** . Pro zvolení požadované teploty stiskněte tlačítko **SCROLL**.
*Podrobnější informace najdete v kapitole 9.2*

CZ

# 5. Funkce čerpadla

## 5.1 Čerpadlo 1 dvourychlostní

Čerpadlo 1 se ovládá dvěma tlačítky na ovládacím panelu – jedním se čerpadlo zapíná a vypíná a druhým se mění rychlost otáček. Když vířivá vana běží v režimu PUMP AUTO. Otáčky čerpadla zvolené těmito tlačítky jsou zobrazeny na několik sekund na LCD displeji a jsou také znázorněny několika diodami. Dioda AUTO svítí zeleně, když je aktivován režim PUMP AUTO a nesvítí, když je režim PUMP OFF. Obdobně diody 2. čerpadla svítí zeleně, červeně nebo nesvítí, když čerpadlo běží na nízkých otáčkách, vysokých otáčkách nebo vypnuté.

**1x stisknutí (čerpadlo zapnuté)**
LCD zobrazí „PUMP LOW“, dioda AUTO nesvítí, dioda tlačítka svítí zeleně. Tento režim se používá k zapnutí čerpadla 1, i když je systém v režimu klidového stavu nebo nepotřebuje, aby čerpadlo běželo v automatickém režimu kvůli ohřevu nebo filtrování.

**1x stisknutí (čerpadlo vysoké otáčky)**
LCD zobrazí „PUMP High“, tlačítko lze použít ke změně rychlosti čerpadla.

**2x stisknutí (čerpadlo nízké otáčky)**
LCD zobrazí „PUMP Low“, tlačítko lze použít ke změně rychlosti čerpadla.

**2x stisknutí (čerpadlo vypnuté)**
LCD zobrazí „PUMP OFF“, dioda AUTO nesvítí, dioda tlačítka nesvítí. Tento režim se používá k vypnutí čerpadla 1.

**3x stisknutí (automatický chod čerpadla)**
LCD zobrazí „PUMP AUTO“, dioda AUTO svítí zeleně. Toto je implicitní startovací režim, v němž jsou automaticky ovládány čerpadlo 1, ohřev a filtrace. Stisknutí tlačítka vysokých /nízkých otáček má v tomto režimu stejný efekt jako stisknutí tlačítka On/Off .

***Poznámky:***

1. Je-li tlačítko změny rychlosti čerpadla necháno zapnuté v poloze Pump High, automaticky se vypne po 25 minutách.
2. Je-li zapnuté topení, může běžící čerpadlo způsobit, že topení zatíží přerušovač obvodu a vypne se. Dojde-li k tomu, topení se znovu zapne cca 5 sekund po zrušení volby čerpadla.

## 5.2 Cyklus čištění

Je-li to potřeba, může být spuštěn cyklus čištění, který filtruje vodu po použití vířivé vany. Uděláte to tak, že jednoduše stisknete tlačítko on/off u čerpadla, abyste opustili režim AUTO a zapnuli čerpadlo. Čerpadlo poběží po pevně stanovenou dobu (90 minut), přičemž voda bude obíhat přes filtrové kartuše. Systém se pak vrátí do režimu AUTO a bude udržovat teplotu vody připravenou pro další použití vířivé vany. Stiskněte tlačítko změna rychlosti čerpadla 1, abyste zadali PUMP LOW a proběhne čištění po dobu 90 minut.

***Poznámky:***
1. Ohřev se bude zapínat a vypínat dle potřeby, kdykoli běží čerpadlo 1 buď v režimu PUMP AUTO, nebo PUMP ON.
2. Režim PUMP AUTO se bude aktivovat po 90 minutách, po které není ovládací panel aktivován, pokud je ponechán v režimu PUMP ON nebo PUMP OFF.

# 6. Přídavná zařízení AUX **zapnuta / vypnuta (čerpadlo 2)**

Dvě stisknutí tlačítka **AUX** ovládají funkce zařízení následovně:

**1. stisknutí (přídav. zařízení zapnuto)**
na displeji se zobrazí „Aux on“, dioda tlačítka svítí zeleně

**2. stisknutí (přídav. zařízení vypnuto)**
na displeji se zobrazí „Aux off“, dioda tlačítka nesvítí

***Poznámky:***
Je-li přídavné zařízení ponecháno zapnuté, automaticky se po 25 minutách vypne.
1. Je-li zapnuté topení, může chod tohoto zařízení způsobit, že topení zatíží rozpojovač a vypne se.
2. Pokud k tomu dojde, topení se zase zapne asi za 5 sekund po té, co byl zrušen výběr „Aux“.

# 7. Blower s nastavitelnými otáčkami (SPVSB)



Tlačítko Blower (Air) ovládá blower s nastavitelnými otáčkami (je-li namontováno). Používá se k zapínání/vypínání bloweru a ke zvolení různých provozních režimů. Čtyři stisknutí tlačítka Blower ovládají **BLOWER** následovně:

**1. stisknutí (Blower On)**
LCD zobrazí „BLOWER ON HIGH“, blower na nejvyšších otáčkách

**2. stisknutí (Blower Ramping)**
LCD zobrazí „BLOWER RAMPING“, otáčky se střídají

**3. stisknutí (Blower Speed)**
LCD zobrazí „BLOWER SPEED“ a sloupcový graf ukazuje aktuální nastavení otáček, blower má nastavitelné otáčky (viz níže)

**4. stisknutí (Blower Off)**
LCD zobrazí „BLOWER OFF“, (blower vypnutý, implicitní stav)

Blower je vybaven dvěmi zpětnými klapkami, aby nedocházelo k zatopení vzduchového rozvodu Bloweru. Blower je osazen vývodem pro případné odkapávání vody. Tento vývod je umístěn a vyveden ve spodní části pravého rohu, z pohledu od ovládacího panelu. Z tohoto vývodu může docházet k menšímu vytékání vody, což je běžný jev a není předmětem reklamace.

### 7.1 Režim nastavitelných otáček Bloweru (SPVSB)

V režimu nastavitelných otáček se tlačítka NAHORU a DOLŮ používají k nastavení bloweru na jedny z 9 různých otáček. Při 1. stisknutí NAHORU nebo DOLŮ se na LCD zobrazí „BLOWER SPEED“ společně se sloupcovým grafem zobrazujícím aktuální nastavení otáček. Při tomto zobrazení můžete stisknout tlačítka NAHORU a DOLŮ, abyste seřídili otáčky dle potřeby. Kterékoli z těchto dvou tlačítek držte stisknuté, aby se automaticky zopakovalo stisknutí klávesy. Toto nastavení je uloženo a bude automaticky obnoveno, až příště zvolíte režim nastavitelných otáček.

**DOLŮ** a **NAHORU**

***Poznámky:***

1. Tlačítka NAHORU a DOLŮ jsou společná pro Světlo, Změna osvětlení, otáčky SPVSB a celý systém menu. Když nejste v systému menu, závisí aktuální použití tlačítek NAHORU a DOLŮ na tom, která ze 3 funkcí byla tlačítkem stisknuta jako poslední - Světlo, Změna osvětlení nebo Blower.
2. Stisknete-li tlačítko Blower (vzduch), když poběží blower, jenom projdete volitelné varianty, kdy LCD zobrazuje aktuální volbu / výběr. To umožňuje 1. stisknutím tlačítka Blower nastavit funkci tlačítek NAHORU a DOLŮ a zobrazit aktuální nastavení bloweru, aniž by se tím nastavení změnilo.
3. Stisknutím buď tlačítka NAHORU, nebo DOLŮ v režimu plných otáček nebo režimu střídavých otáček SPVSB automaticky přejde do režimu nastavitelných otáček.
4. Pokud ponecháte zapnuto, příslušenství se automaticky vypne po 25 minutách.
5. Je-li zapnuté topení, zapnutí SPVSB může způsobit, že topení zatíží přerušovač a vypne se. Dojde-li k tomu, topení se zase zapne po cca 5 sekundách po vypnutí SPVSB.

CZ

# 8. Měnitelná barva osvětlení (SPVCL)

Měnitelná barva osvětlení se ovládá dvěma tlačítky na ovládacím panelu - Světlo a Změna osvětlení (Intenzita světla a Režim světelného efektu). Pokud není připojeno SPVCL, lze tlačítka i tak používat k vytváření světelných efektů na ovládacím panelu, jako by světlo bylo připojeno. Tlačítkem Světlo se volí intenzita světla a tlačítkem Změna osvětlení Mode se volí barva světla a barevný efekt. Pěti stisknutími tlačítka Světlo se volí intenzita světla následovně:

**1 stisknutí (High)**
LCD zobrazí „**LIGHT HIGH**“, 100% intenzita světla

**2 stisknutí (Medium)**
LCD zobrazí „**LIGHT MEDIUM**“, 66% intenzita světla

**3 stisknutí (Low)**
LCD zobrazí „**LIGHT LOW**“, 33% intenzita světla

**4 stisknutí (Adjust)**
LCD zobrazí „**LIGHT ADJUST**“, režim nastavitelné intenzity světla, barva diody tlačítka se mění s nastavením, když se stiskne tlačítko nahoru nebo dolů. (zelená 2-32, oranžová 34-66, červená 68-100%)

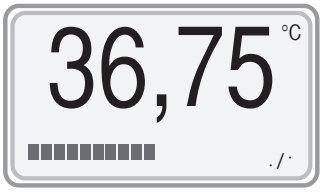
**5 stisknutí (Off)**
LCD zobrazí „LIGHT OFF“, světlo zhasnuté

Stisknutím tlačítka **NAHORU** nebo **DOLŮ** v režimu „High“, „Medium“ nebo „Low“ automaticky přejdete do nastavitelného režimu.

## 8.1 Režim nastavitelné intenzity světla

V režimu nastavitelné intenzity světla se tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** používají k nastavení světla mezi 2 a 100% maximální intenzity. Při prvním stisknutí **NAHORU**/**DOLŮ** se na displeji zobrazí „LIGHT ADJUST“ se sloupcovým grafem ukazujícím aktuální nastavení. Při tomto zobrazení můžete stisknout tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**, abyste seřídili intenzitu dle potřeby. Kterékoli z těchto dvou tlačítek držte stisknuté, aby se automaticky zopakovalo stisknutí klávesy. Toto nastavení je uloženo a bude automaticky obnoveno, až příště zvolíte režim nastavitelné intenzity světla.

**4. stisknutí (Light Adjust)**




**DOLŮ** a **NAHORU**

## 8.2 Režim světelných efektů

Kromě toho, že vířivá vana dokáže měnit barvu světla, dokáže také vytvářet různé světelné efekty. Režim Změna osvětlení Mode a tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** se používají k volbě světelného efektu nebo libovolné barvy.
Sedm stisknutí tlačítka režimu Změna osvětlení bude ovládat nastavení režimu světla následovně:

**1 stisknutí**
LCD zobrazuje „**FIXED WHITE**“, Světlo je čistě bílé, žádný světelný efekt. Stisknutím buď tlačítka **NAHORU**, nebo **DOLŮ** zvolíte režim Preset Colour (viz níže)

**2 stisknutí**
LCD zobrazuje „**PRESET COLOUR**“, Barva světla závisí na předešlé volbě (implicitní bílá). Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít k volbě jiné barvy, která je na výběr. Barva, kterou si vyberete, je uložena a bude automaticky obnovena, až příště zvolíte režim Preset Colour .

**3 stisknutí**
LCD zobrazuje „**SMOOTH CHANGE**“, Světlo prochází nepřetržitě všemi barvami bez delšího setrvání u každé barvy. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít ke změně rychlosti střídání světelných efektů (viz kapitola 6.2.1 níže).

**4 stisknutí**
LCD zobrazuje „**FADE UP/DOWN**“, Světlo prochází všemi barvami jednou po druhé. Každá barva se zbarví z nulové intenzity (světlo zhasnuté) a pak vybledne do nulové intenzity. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít ke změně rychlosti střídání světelných efektů (viz kapitola 8.2.1 níže).

**5 stisknutí**
LCD zobrazuje „**BURST UP/DOWN**“, Světlo mění barvu jednu po druhé. Velmi podobné nastavení **FADE UP/DOWN**, kromě toho, že se barva velmi rychle objevuje a pomalu bledne. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít ke změně rychlosti střídání světelných efektů (viz kapitola 8.2.1 níže).

**6 stisknutí**
LCD zobrazuje „**DELAYED CHANGE**“, Světlo mění barvu jednu po druhé. Každá barva se ukáže na krátkou chvíli, pak světlo rychle přejde do další barvy. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít ke změně rychlosti střídání světelných efektů (viz kapitola 8.2.1 níže).

**7 stisknutí**
LCD zobrazuje „**STEP CHANGE**“, Světlo mění barvu jednu po druhé. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** lze použít ke změně rychlosti střídání světelných efektů (viz kapitola 8.2.1 níže).

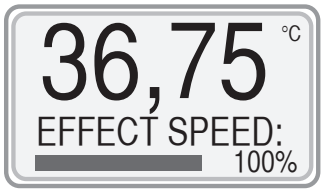
Toto nastavení je uloženo a bude automaticky obnoveno, až příště rozsvítíte světlo.

## 8.2.1 Nastavení rychlosti u režimu světelných efektů

Po zvolení režimu světelných efektů („**SMOOTH CHANGE**“ až „**STEP CHANGE**“ viz výše) může být rychlost, kterou se mění barvy, které jsou k dispozici, ručně nastavena. Při prvním stisknutí tlačítek **NAHORU/DOLŮ** se na LCD zobrazí „**EFFECT SPEED**“ se sloupcovým grafem zobrazujícím aktuální nastavení. Při tomto zobrazení můžete stisknout tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**, abyste nastavili rychlost cyklu dle potřeby. Jedno z tlačítek podržte stisknuté, aby se automaticky opakovalo stisknutí klávesy. Při maximálním nastavení 100% je rychlost cca 40x vyšší než minimální 2% nastavení a cca 6x vyšší než implicitní nastavení 50%. Nastavení pro každý světelný efekt je uloženo jednotlivě a bude obnoveno, až příště zvolíte režim daného světelného efektu.

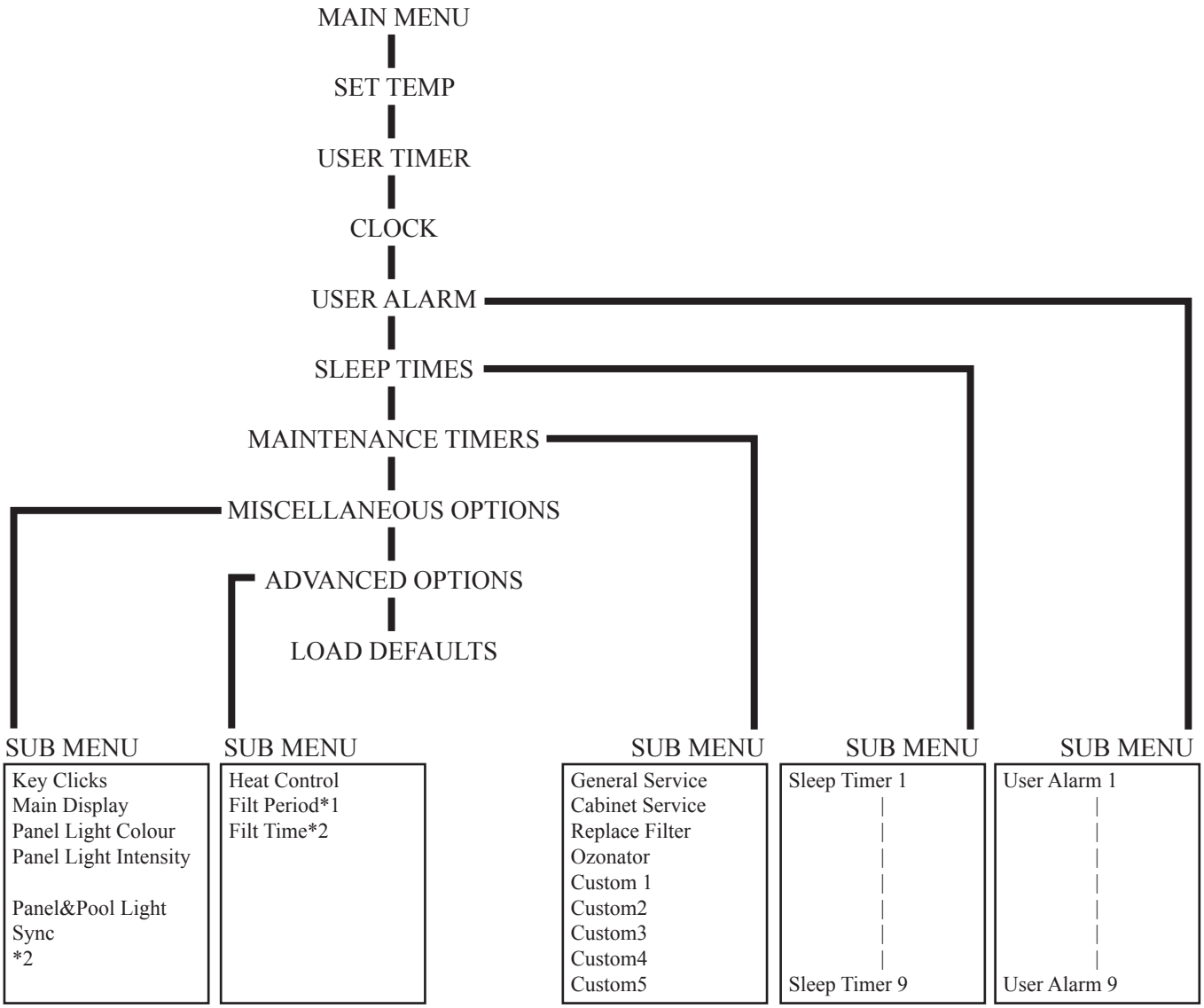


**DOLŮ** a **NAHORU**




***Poznámky:***
1. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** jsou společná pro Světlo, Změna osvětlení, otáčky Bloweru SPVSB a celý systém menu. Když nejste v systému menu, závisí aktuální použití tlačítek NAHORU a DOLŮ na tom, která ze 3 funkcí byla tlačítkem stisknuta jako poslední - Světlo, Změna osvětlení nebo Blower.
2. Stisknutím buď tlačítka **SVĚTLO**, nebo Změna osvětlení, když je světlo zapnuté, jenom projdete volitelné varianty, kdy LCD zobrazuje aktuální volbu / výběr. To vám umožňuje nastavit funkci tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ** a zobrazit aktuální nastavení Světlo nebo Změna osvětlení, aniž by se tím nastavení změnilo.
3. Stisknutím tlačítka Změna osvětlení, když je světlo zhasnuté, se světlo rozsvítí pomocí Světlo High.
4. Podsvícení panelu ovládacího panelu implicitně odráží nastavení ve vířivce, tuto vlastnost lze ale deaktivovat. Viz kapitola 9.9.5.

# 9. Menu




**1 Neplatí pro instalace s oběhovým čerpadlem na 24 hod*
**2 Neplatí, pokud není namontován SPVCL*

**Navigace systémem menu**

Systém menu poskytuje jednoduché rozhraní, které vám umožňuje zobrazovat a upravovat většinu uživatelských nastavení. Ta zahrnují např. nastavenou teplotu, intervaly klidového stavu, čas a dobu filtrace. V celém systému menu se používají pouze tři tlačítka ovládacího panelu **DOLŮ**, **SCROLL** a **NAHORU**. Obecně platí, když jste v systému menu, že spodní řádek textu na displeji bude zobrazovat funkci každého z těchto tlačítek.

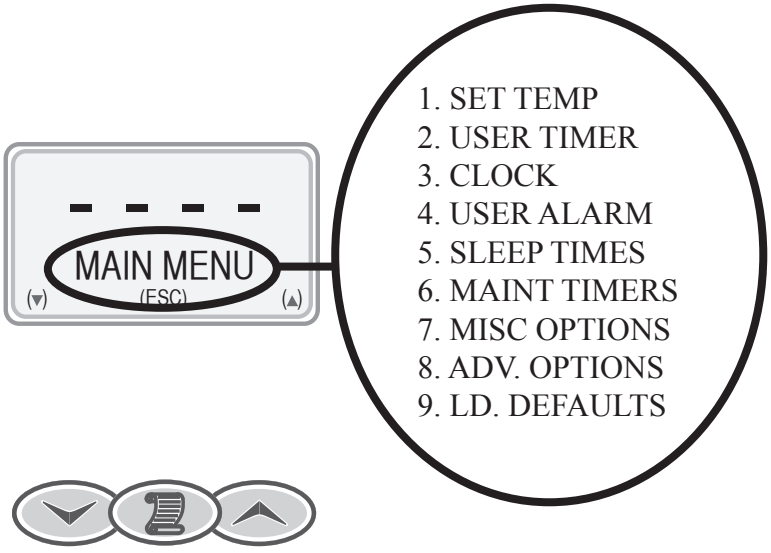
Pro přístup do hlavního menu z implicitního zobrazení stiskněte tlačítko **SCROLL**. Displej přejde do zobrazení názvu hlavního menu. Každé menu tvoří název menu a několik položek menu – položky menu jsou číslovány, název menu nikoli. K procházení hlavního menu použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**. Nestisknete-li žádné tlačítko ovládacího panelu déle než minutu, když budete v systému menu, displej se automaticky vrátí do implicitního zobrazení. Pro tento návrat však nemusíte čekat, až uplyne minuta. Chcete-li rychle odejít ze systému menu, použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**, abyste zvolili název aktuálního menu, a stiskněte tlačítko **SCROLL**.

Všimněte si, že při zobrazení názvu menu se na displeji nad tlačítkem **SCROLL** zobrazí text „(ESC)“, který znamená, že funkcí tlačítka **SCROLL** je odejít z menu. Akce vyvolaná stisknutím tlačítka **SCROLL** závisí na tom, která položka menu je zvolena a to se ukáže v textu displeje nad tlačítkem **SCROLL**.
Systém menu tvoří pět sub menu – Menu alarmů uživatele, Menu klidového stavu, Menu časovačů údržby, Menu různých variant a Menu rozšířených variant. K těmto sub menu je přístup přes položky 4 až 8 z hlavního menu v daném pořadí. Jednoduše vyberte jednu z těchto položek v hlavním menu a stiskněte tlačítko **SCROLL**. Dostanete se tak do příslušného sub menu. Procházejte sub menu tak, jako hlavní menu – rozhraní funguje naprosto stejně. Chcete-li vybrat jakoukoli jinou položku buď v hlavním menu, nebo v jakémkoli sub menu, jednoduše vyberte požadovanou položku menu pomocí tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ** a stiskněte tlačítko **SCROLL**.

## 9.1 Hlavní menu

Hlavní menu je nejvyšší úroveň systému menu. Umožňuje rychlý přístup k nastavení teploty, časovače uživatele a hodin. K pěti sub menu je přístup přes položky 4 až 8 z hlavního menu.
Pro přístup do hlavního menu z implicitního zobrazení jednoduše stiskněte tlačítko **SCROLL**. Přečtěte si kapitolu „Navigace systémem menu“ výše, pokud jste tak ještě neučinili.

**1x Stisknutí**





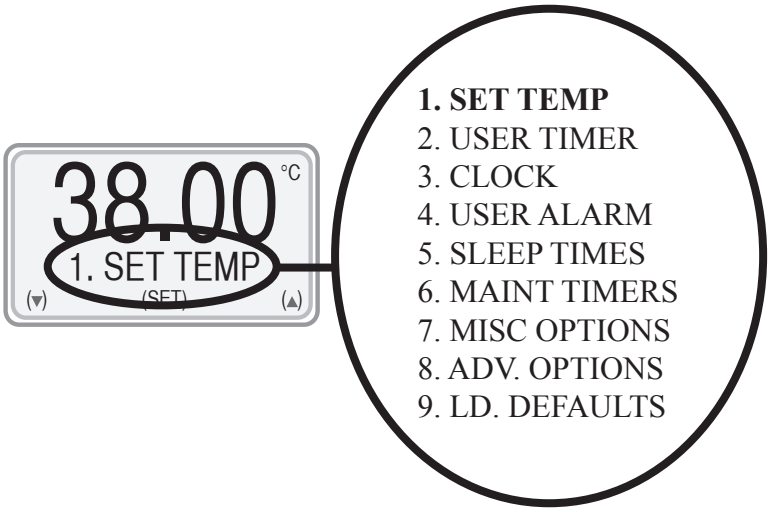

Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

CZ

## 9.2 Nastavená teplota (ovládání teploty)

Zvolte hlavní (MAIN) menu, pak jednou stiskněte tlačítko **NAHORU**

Nastavte tlačítkem **SCROLL**




Vířivá vana má automaticky ovládané hlavní čerpadlo a topení, aby filtrovala vodu a udržovala ji na požadované teplotě nastavené uživatelem. Uživatel může ponechat systém, aby pečoval o vířivou vanu a bude vědět, že voda bude mít správnou teplotu, kdykoli bude chtít vířivou vanu použít. Když zobrazíte položku menu nastavené teploty, je aktuální nastavená teplota zobrazena čtyřmi číslicemi ve stupních Celsia (implicitně 37.00). Rozsah nastavení je 10,00 až 41,50 po 0,25 °C

Chcete-li změnit nastavení, stiskněte **SCROLL** při zobrazení položky menu nastavené teploty. Aktuální nastavení bude blikat a ukazovat, že teď lze hodnotu změnit. Použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** pro seřízení nastavené teploty dle potřeby. Jedno z tlačítek podržte stisknuté, aby se automaticky opakovalo stisknutí klávesy. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, jakmile bude dosažena požadovaná hodnota. Poslední stisknutí tlačítka **SCROLL** vás vrátí do implicitního zobrazení (mimo systém menu) a nové nastavení bude platné okamžitě.

***Poznámka:*** Teplota ve vířivé vaně se bude udržovat blízko nastavené teploty, jak moc , to ale závisí na nastavení „Heat Control“ (ovládání ohřevu) (více informací najdete v kapitole 9.10.1).

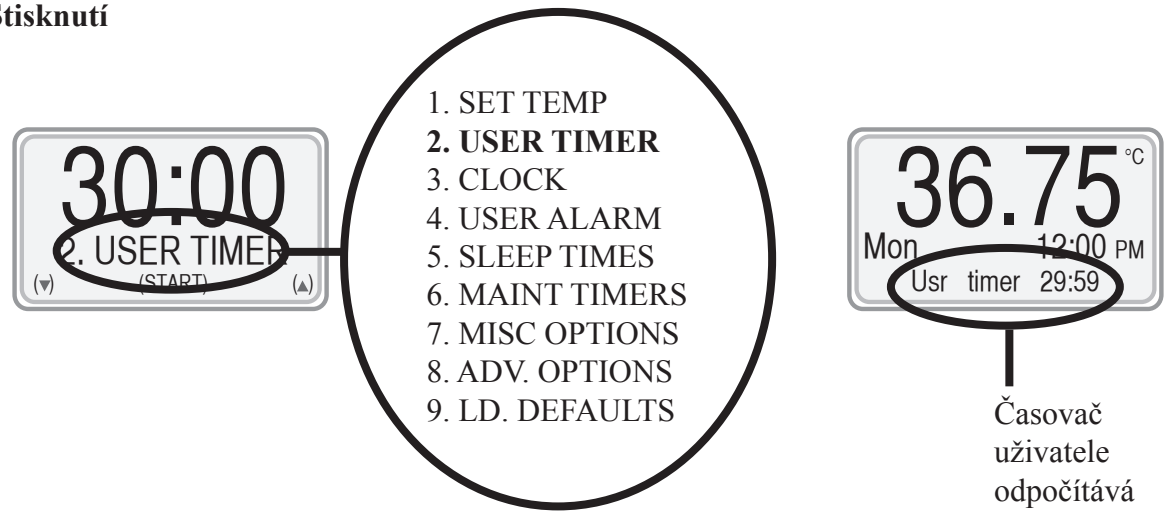


## 9.3 Časovač uživatele

Časovač uživatele je časovač odpočítávající minuty, který lze předem nastavit, aby začínal odpočítávat kdekoli mezi 1 a 99 minutami. Můžete ho nastavit, když vstoupíte do vířivé vany, aby vám připomněl, kdy je čas vylézt ven. Časovač bude odpočítávat stanovenou dobu a ukazovat na LCD minuty a sekundy zbývající do konce. U každých posledních 10 sekund se ozvou dvě pípnutí a nakonec se ozve jedno dlouhé pípnutí a objeví se zpráva „**USER TIMER FINISHED**“, když časovač skončí odpočítávání.

Chcete-li použít časovač uživatele, zvolte ho nejprve z hlavního menu. Celková doba bude blikat na LCD (implicitně 30 minut). K nastavení času dle potřeby použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**. Jedno z tlačítek podržte stisknuté, aby se automaticky opakovalo stisknutí klávesy. Až bude dosažen požadovaný čas, stiskněte tlačítko **SCROLL**. Tím se spustí časovač a zobrazí se zpráva „**TIMER STARTED** (STOP)“. Když je zobrazována tato zpráva, můžete časovač okamžitě zastavit tím, že stisknete znovu tlačítko **SCROLL**. Jinak počkejte cca pět sekund, až zpráva zmizí a vy se vrátíte do implicitního zobrazení, kdy časovač běží na pozadí. Zvolte hlavní (MAIN) menu a pak 2x stiskněte tlačítko **NAHORU**.

**2x Stisknutí**

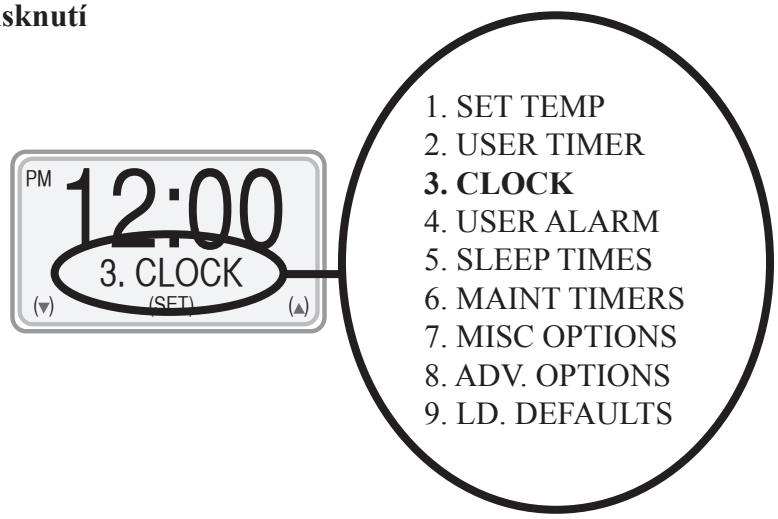



## 9.4 Hodiny

Vířivá vana má hodiny s reálným časem, které si zachovají správný čas i během krátkých výpadků elektřiny. Hodiny umožňují uživateli pohodlně zjišťovat čas, a také se používají k načasování intervalů klidového stavu, načasování filtrování a časovačů uživatele.

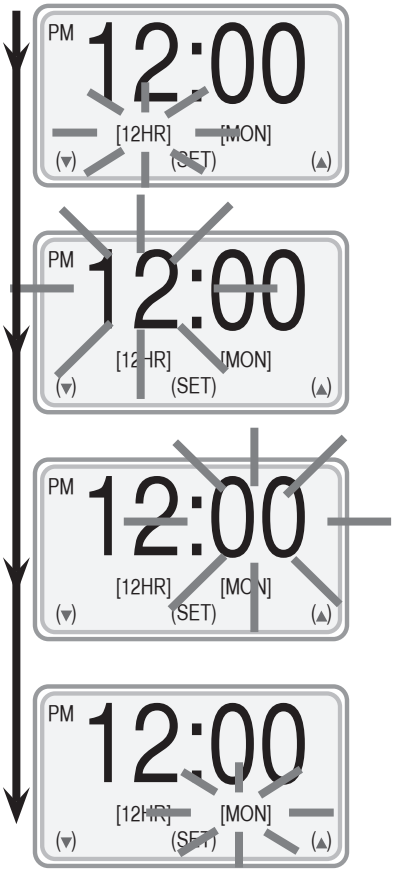
Hodiny lze nakonfigurovat, aby fungovaly buď v 12, nebo 24hodinovém režimu. Toto nastavení rovněž určí, jak se zobrazují alarmy uživatele, časy zahájení a ukončení klidového stavu.

**3x Stisknutí**



## 9.5 Nastavení hodin

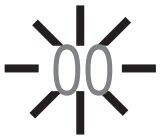
1. Z hlavního menu zvolte z menu položku Clock (hodiny).
2. Pro začátek nastavení hodin stiskněte tlačítko **SCROLL**
3. K volbě požadovaného režimu hodin (12 nebo 24 hod.) použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
4. Pro potvrzení aktuálního nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL** a přejděte na další pole
5. K nastavení zvoleného pole dle potřeby použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**. Jedno z tlačítek podržte stisknuté, aby se automaticky opakovalo stisknutí klávesy.
6. Opakujte, dokud nebudou nastaveny režim, hodiny, minuty a dny v týdnu.



Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

Pro nastavení stiskněte **SCROLL**



Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

Když stisknete **SCROLL**, abyste nastavili den v týdnu, vrátí se displej do implicitního zobrazení.

## 9.6 Alarmy uživatele

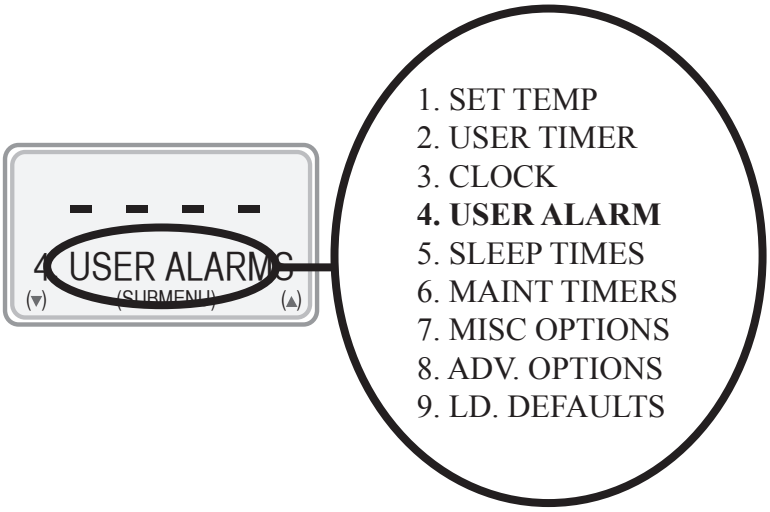
Ovladač vířivé vany má 9 alarmů programovatelných uživatelem, které můžete konfigurovat, aby se vypínaly v předem nastavený čas po dobu, kdy používáte vířivku. Tyto alarmy fungují podobně jako normální budík, ale navíc mají tu výhodu, že můžete taky určit, v kterých dnech by měl alarm fungovat.
Když se alarm vypne, ovládací panel zapípá a zobrazí aktuální čas a text oznamující číslo alarmu, který je aktivní. Pípání bude trvat minutu nebo dokud nestisknete tlačítko na ovládacím panelu. Na žádné další zařízení jako např. čerpadla, blower, světlo atd. to nemá žádný vliv.
Alarmy jsou aktivní pouze do jedné hodiny od stisknutí posledního tlačítka na ovládacím panelu. Pokud nepoužijete vířivku déle než hodinu, neozve se žádný zvuk.

CZ

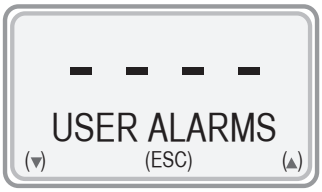
## 9.6.1 Konfigurování alarmu uživatele

Zvolte hlavní (MAIN) menu, pak 4x stiskněte tlačítko **NAHORU**

**4x stisknout**

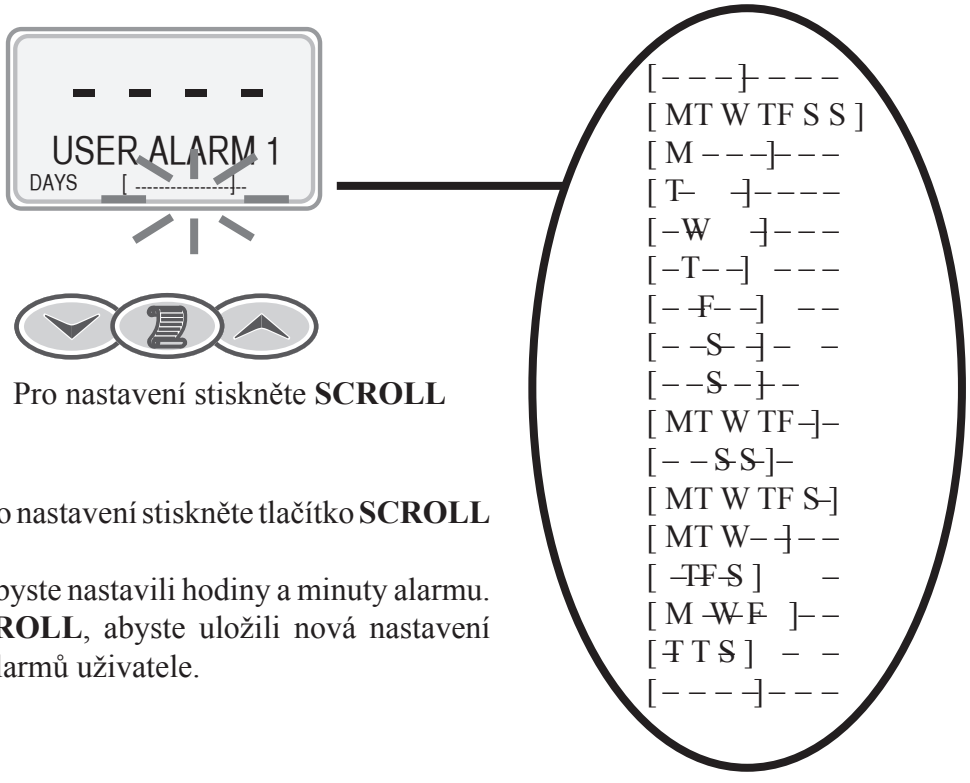



1. Stisknutím tlačítka **SCROLL** zvolte submenu **USER ALARMS**




CZ

2. Pomocí tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ** zvolte požadované dny v týdnu, kdy bude fungovat alarm uživatele. Na výběr máte z 15 možných nastavení dnů v týdnu od pondělí do neděle a různé kombinace každého nastavení.

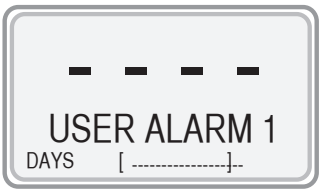

USER ALARM 1
DAYS
[ MT W TF S S ]
[ M T W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]

Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

3. Pro potvrzení aktuálního nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL** a přejděte na další pole.
4. Opakujte kroky 2 a 3, abyste nastavili hodiny a minuty alarmu.
5. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste uložili nová nastavení a vraťte se do submenu alarmů uživatele.

## 9.6.2 Deaktivování alarmu uživatele

Chcete-li deaktivovat alarm uživatele, dodržujte postup uvedený výše až dosáhnete krok č. 4. V tomto bodě použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** k úpravě nastavení dne v týdnu, dokud nebude zvolen žádný den (viz obrázek displeje).




Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste uložili nová nastavení a vraťte se do submenu alarmů uživatele. Tím úplně deaktivujete alarm uživatele. Až bude alarm uživatele takto deaktivován, bude stále zachován čas alarmu (hodina a minuta) a bude obnoven, až zaktivujete alarm uživatele opětovným zvolením jednoho nebo více dnů v týdnu.

## 9.7 Časovač klidového stavu

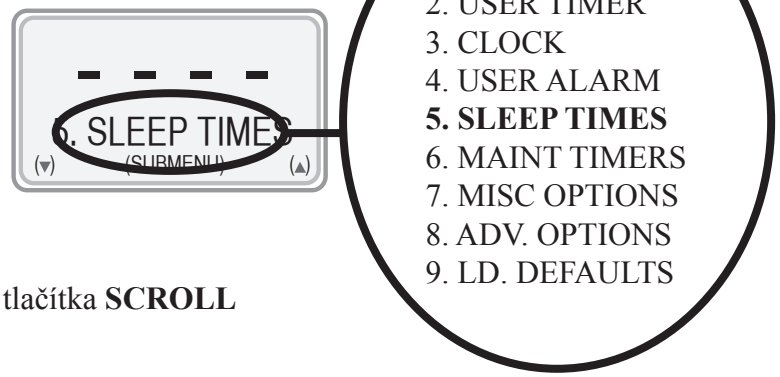
Klidový stav je velmi dobrá vlastnost, která se využívá ke ztišení vířivé vany během doby, kdy spíte. Když bude vířivá vana v klidovém stavu, nebude docházet k automatickému ohřevu ani nepoběží filtrování, ale i tak je možné používat vířivou vanu v manuálním režimu, aniž byste museli měnit nějaká nastavení. Celkem lze naprogramovat 9 jednotlivých časů klidového stavu, z nichž každý může fungovat jeden nebo více konkrétních dní v týdnu. Můžete použít libovolný počet intervalů klidového stavu.
Vířivá vana je implicitně nastavena na klidový stav mezi 23.00 a 7.00, od pondělí do neděle. Toho dosáhnete pouze, když použijete interval klidového stavu č. 1, ostatních 8 intervalů klidového stavu je deaktivováno.
Aktuální nastavení klidového stavu si prohlédnete, když jednoduše zvolíte submenu klidový stav z hlavního menu.
V submenu použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** k procházení každým z devíti intervalů klidového stavu. Každý z těchto intervalů tvoří nastavení dne v týdnu, čas začátku a čas konce klidového stavu. Tato tři nastavení se zobrazují pomocí 2 položek submenu klidového stavu: „#. **SLEEP START**“ a „#. **SLEEP STOP**“ (kde # je Číslo klidového stavu od 1 do 9).

## 9.7.1 Konfigurování klidového stavu

Postupujte následovně při nastavování právě nepoužívaného intervalu klidového stavu nebo při úpravě aktivovaného intervalu.

Zvolte MAIN (hlavní) menu, pak pětkrát stiskněte tlačítko **NAHORU**

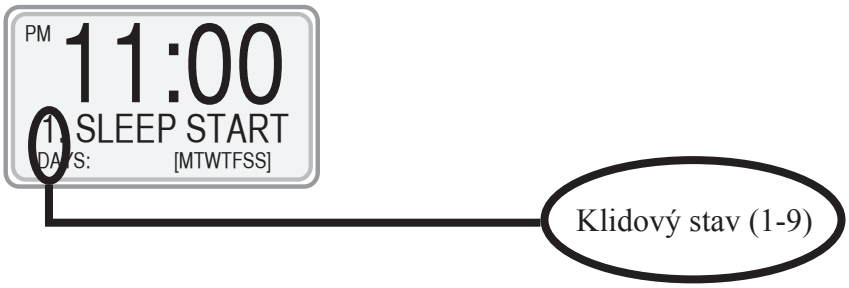
**5x stisknout**




1. Zvolte submenu **SLEEP TIMES** stisknutím tlačítka **SCROLL**

CZ

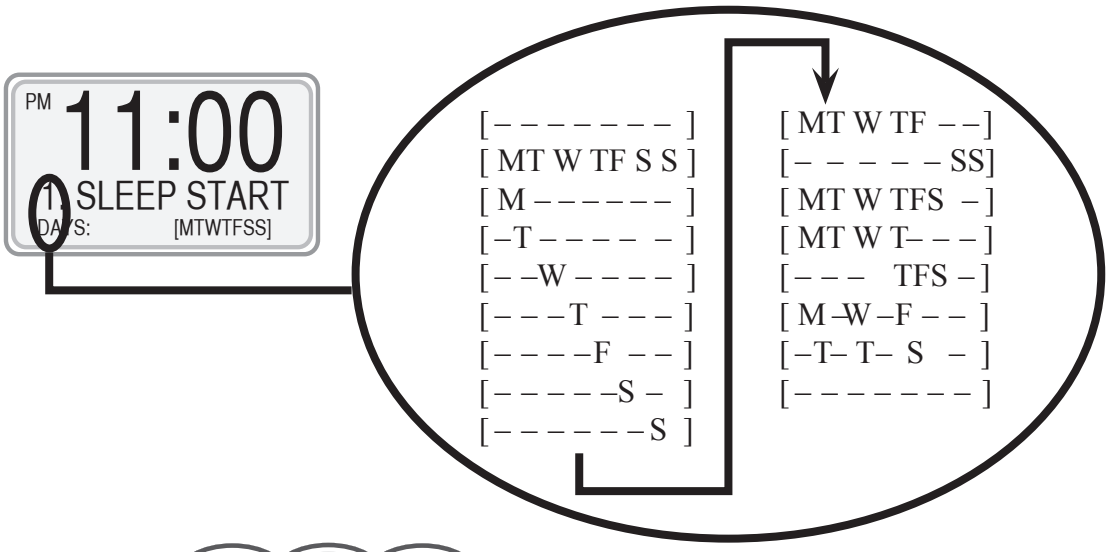
2. Ke zvolení požadovaného intervalu klidového stavu použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**




3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali nastavovat den začátku klidového stavu.

4. Ke zvolení požadovaných dnů v týdnu, kdy by měl fungovat klidový stav, použijte tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ**. Na výběr máte z 15 možných nastavení dnů v týdnu od pondělí do neděle a různé kombinace každého nastavení.

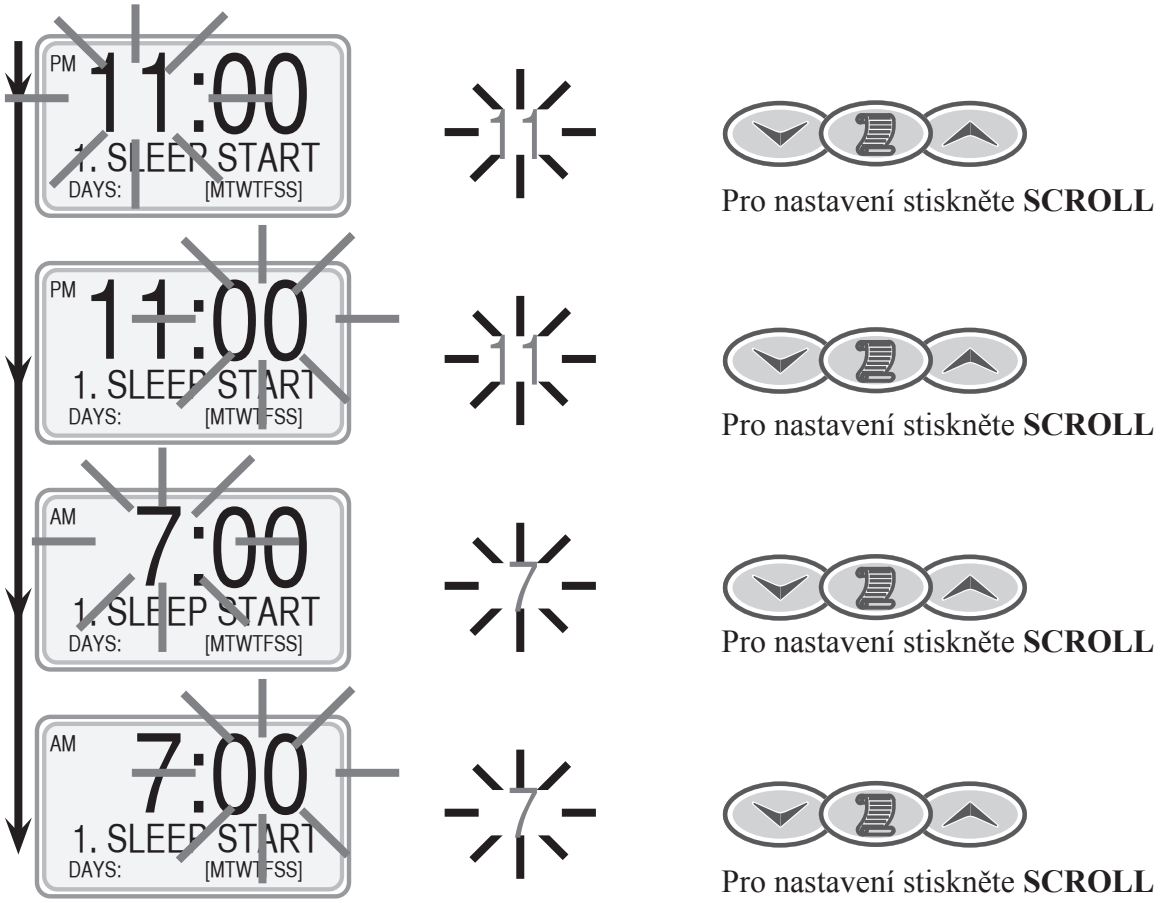
5. Pro potvrzení aktuálního nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL** a přejděte na další pole



Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

CZ

6. Opakujte krok 4 a 5, abyste nastavili hodiny a minuty začátku klidového stavu a pak hodiny a minuty konce klidového stavu. Tip: Jak budete měnit čas konce klidového stavu, změní se podle toho hodiny trvání klidového stavu využijte toho ke zkontrolování, že jsou vaše nová nastavení správná




CZ

## 9.7.2 Deaktivace doby klidového stavu

Chcete-li deaktivovat dobu klidového stavu, postupujte podle návodu v části „Konfigurování klidového stavu“, až ke kroku č. 4. V tomto bodě pomocí tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ** seřizujte nastavení dnů v týdnu, dokud nebude zvolený žádný den (viz obr. vedle). Stiskněte tlačítko **SCROLL** pro uložení nového nastavení a vraťte se do submenu klidového stavu. Tím se úplně deaktivuje doba klidového stavu.
Až bude deaktivována doba klidového stavu, zobrazí se čas jeho začátku (viz níže) a v submenu klidového stavu nelze zvolit čas jeho zastavení.

Až takto deaktivujete dobu klidového stavu, časy zahájení a ukončení zůstanou zachovány a budou obnoveny, až aktivujete dobu klidového stavu opětovným zvolením jednoho či více dnů v týdnu.

### 9.7.3 Čištění potrubí

Až se systém znovu spustí po klidovém stavu, automaticky nechá běžet každé přídavné čerpadlo jedno po druhém a pak blower po dobu 10 sekund, aby se pročistilo potrubí. Tím se zabrání tomu, aby se v trubkách nashromáždila stojatá voda, když se vířivá vana delší dobu nepoužívá. Když probíhá čištění potrubí, zobrazí se na displeji „PURGING PUMPS, PLEASE WAIT“.

***Poznámky:***

1. Aby správně fungoval klidový stav, zkontrolujte, zda jsou hodiny správně nastaveny. Budete je muset nastavit, když je poprvé zapnutý ovladač nebo když byl ovladač dlouho vypnutý.
2. Maximální možná délka klidového stavu (bez přerušení) je 23 hodin 59 minut. Toho dosáhnete, když je konec nastaven 1 minutu před začátkem. Pokud budou oba časy stejné, klidový stav nenastane.
3. Je normální, že po klidovém stavu běží vířivá vana dlouho, aby dohnala ztrátu teploty přes noc. Proto se doporučuje nakonfigurovat vířivku tak, aby se „vzbudila“ alespoň hodinu před plánovaným použitím.

## 9.8 Časové spínače (časovače) údržby

Ovladač vířivé vany má 9 programovatelných časovačů údržby, které vám připomenou, až nastane čas na pravidelnou údržbu. Každý časovač lze nakonfigurovat tak, aby jeho doba vypršela po 1 až 255 týdnech, nebo ho lze úplně deaktivovat. Všech 9 časovačů je implicitně deaktivováno, pokud nebyly nastaveny výrobcem/instalačním technikem.

První 4 časovače mají konkrétní názvy pro konkrétní účely, ale ostatních 5 je obecných. Instalační technik vířivé vany se mohl rozhodnout použít jeden nebo víc programů nastavených dle potřeby pro položky údržby nezahrnuté v konkrétních časovačích. Po dosažení nastavené doby na časovači vás o tom bude ovládací panel informovat dvěma způsoby:

1. Když vířivá vana nebyla používána déle než hodinu, bude mít první stisknutí klávesy za následek dlouhé pípnutí a zobrazení textu uvádějícího, který časovač dosáhl nastavené doby. Tlačítko SCROLL budete muset stisknout jednou či víckrát, abyste zprávu vymazali.
2. Když nebudete v systému menu a ovládací panel nebude cca 10 sekund aktivní, bude ovládací panel LCD pravidelně zobrazovat text uvádějící, který časovač dosáhl nastavené doby. Tento text je zobrazen na místě textu implicitního hlavního displeje a nepřekáží normálnímu rozhraní ovládacího panelu.



V obou případech bude zobrazený text „MAINT REQD:“ s názvem časovače údržby.

### 9.8.1 Konfigurace časovače údržby

Instalační nebo servisní technik či majitel vířivé vany může vyplnit následující tabulku, která pomůže sledovat, jaká nastavení byla zadána do ovladače.

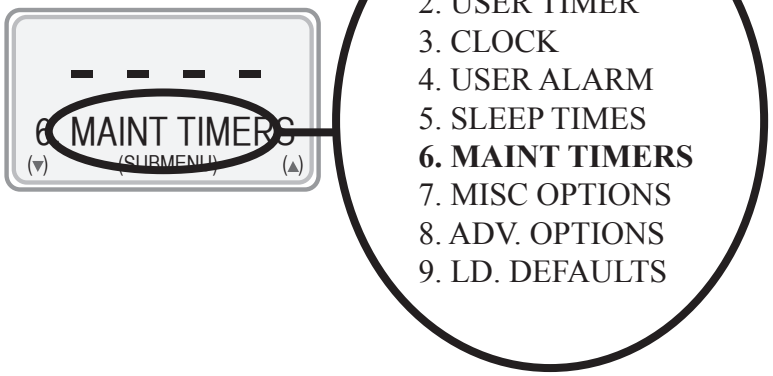
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Celková údržba |
| **2. Cabinet service** | Servis rozvaděče |
| **3. Replace filter** | Výměna filtru |
| **4. Ozonator** | Ozonizátor |
| **5. Custom #1** | Dle vlastního výběru |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Potvrzení časovače údržby

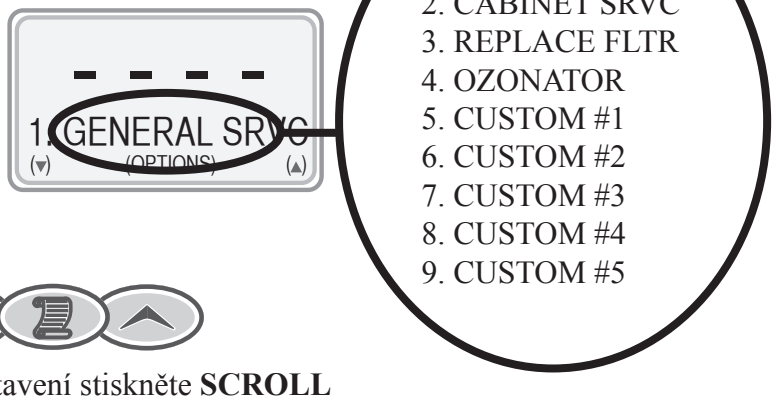
Až časovač dosáhne nastavené doby, musíte ho ručně vymazat – sám se nevymaže. Postupujte následovně, abyste vymazali časovač, který dosáhl nastavené doby.

1. Zvolte hlavní (MAIN) menu, pak 6x stiskněte tlačítko **NAHORU**.

**6x stisknout**

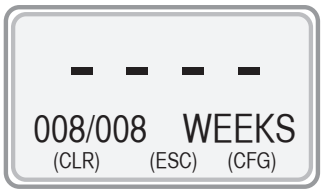


2. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, pak tlačítko **NAHORU** dle potřeby, abyste zvolili vymazání časovače údržby.



Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali upravovat volitelné možnosti časovače.



4. Stiskněte tlačítko **DOLŮ**, abyste resetovali počet týdnů na nulu.

5. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **SCROLL** a přejděte na další pole.

CZ

### 9.8.3 Konfigurování časovače údržby

Postupujte následovně, abyste změnili celkový počet týdnů nebo počet uplynulých týdnů u časovače dané údržbové práce:

1. Zvolte submenu **MAINT TIMERS**.
2. Zvolte časovač požadované údržby pomocí tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ**.
3. Stiskněte jednou tlačítko **SCROLL**, abyste zobrazili možnosti (varianty) časovače údržby.
4. Stiskněte jednou tlačítko **NAHORU**, abyste začali s konfigurací časovače. Pole Total Weeks začne blikat.
5. K nastavení zvoleného pole dle potřeby použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**. Kterékoli z těchto dvou tlačítek držte stisknuté, aby se automaticky zopakovalo stisknutí klávesy.
6. Pro potvrzení aktuálního nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL** a přejděte na další pole.
7. Opakujte kroky 5 a 6, abyste nastavili počet týdnů již uplynulých. Většinou budete chtít nechat toto pole na 0 - počátek doby, kdy se začíná odměřovat čas.
8. Stiskněte jednou tlačítko **SCROLL**, abyste se vrátili do submenu časovače údržby.

### 9.8.4 Deaktivování časovače údržby

Chcete-li deaktivovat časovač údržby, dodržujte výše uvedený postup až ke kroku 5. V tomto bodě držte tlačítko DOLŮ stisknuté, dokud nebude pole Total Weeks na 0. Stiskněte jednou tlačítko SCROLL pro uložení nového nastavení a vraťte se k zobrazení variant časovače údržby. Tím úplně deaktivujete časovač údržby.

***Poznámky:***

1. Časovače s nejnižším číslem mají nejvyšší prioritu a zobrazí se jako první, když dva nebo více časovačů dosáhne nastavené doby zároveň. Po vymazání prvního časovače údržby ovladač oznámí, že časovač s další nejvyšší prioritou dosáhl nastavené doby.
2. Když je ovladač vypnutý, nebudou časovače údržby načítat čas.

CZ

### 9.9 Kliknutí na klávesy (zapnuto/vypnuto)

Ovládací panel lze nastavit, aby zapípal, kdykoli je stisknuté nějaké tlačítko, (kliknutí na klávesy pípnutí) lze zapínat a vypínat dle potřeby podle následujícího postupu

1. Z hlavního menu zvolte submenu **MISC OPTIONS**.
2. Z menu zvolte položku **KEY CLICKS**
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**
4. K přepínáním mezi zapnutím a vypnutím použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**
5. Pro nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL**

***Pozn.:*** Deaktivováním kliknutí na klávesy se neztiší pípání časovače atd.

### 9.9.1 Hlavní displej

LCD displej vířivé vany tvoří čtyři číslice a dva řádky textu. Displej obvykle zobrazuje tři hodnoty – teplotu ve vířivé vaně, nastavenou teplotu ve vířivé vaně a časový údaj (den v týdnu a čas). Aktuální teplota ve vířivé vaně je implicitně zobrazena číslicemi a čas a nastavená teplota jsou na dvou řádcích textu. Pokud dává uživatel přednost jinému uspořádání, může tuto konfiguraci změnit, takže na hlavním displeji se zobrazuje buď nastavená teplota nebo hodiny (4 číslice), místo menších řádků s textem. Kromě toho je možné zvolit cyklický režim, kdy se každé ze tří možných zobrazení bude ukazovat po dobu 10 sekund. **Možné varianty:**

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | implicitní nastavení, nastavená teplota a hodiny na řádcích s textem |
| **SET TEMP** | hodiny a teplota ve vířivé vaně na řádcích s textem |
| **CLOCK** | nastavená teplota a teplota ve vířivé vaně na řádcích s textem |
| **CYCLING** | pravidelně se střídají výše uvedená zobrazení 1 – 3 po 10 sekundách každé |

### 9.9.2 Změna hlavního displeje

1. Zvolte **MSC OPTIONS** submenu z hlavního menu.
2. Zvolte položku menu **MAIN DISPLAY**.
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali s výběrem nastavení ovládání ohřevu (viz tabulka).
4. K nastavení ovládání ohřevu použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
5. Stiskněte tlačítko **SCROLL** k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do **MSC OPTIONS** submenu.

### 9.9.3 Barva a intenzita světla na panelu

Uživatel může změnit barvu a intenzitu podsvícení displeje na nastavení, jaká si vybere. Nezapomeňte, že tato manuální nastavení budou fungovat pouze tehdy, když je buď světlo vířivé vany zhasnuté, nebo pokud byla deaktivována možnost „synchronizace světla na panelu a ve vířivce“.



### 9.9.4 Změna barvy podsvícení ovládacího panelu

1. Zvolte **MSC OPTIONS** submenu z hlavního menu.
2. Zvolte položku menu **PANEL LIGHT COLOUR**.
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali s výběrem barvy světla.
4. K nastavení požadované barvy použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
5. Stiskněte tlačítko **SCROLL** k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do **MSC OPTIONS** submenu.

### 9.9.5 Změna intenzity podsvícení ovládacího panelu

1.Zvolte **MSC OPTIONS** submenu z hlavního menu.
2.Zvolte položku menu **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3.Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali upravovat intenzitu světla.
4.K nastavení požadované intenzity použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
5.Stiskněte tlačítko **SCROLL** k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do **MSC OPTIONS** submenu.

Všimněte si, že nastavení intenzity podsvícení funguje pouze tehdy, když se vířivá vana právě používá. Po 90 minutách nepoužívání ovládacího panelu (není stisknuto žádné tlačítko) se intenzita podsvícení automaticky vrátí na stabilní nastavení 34%. Je to proto, aby se zaručila dlouhá životnost diod podsvícení. Jakmile stisknete tlačítko na ovládacím panelu, obnoví se původní nastavení od výrobce.

### 9.9.6 Synchronizace osvětlení panelu a vířivé vany (zapnuto/vypnuto)

Podsvícení ovládacího panelu vířivé vany dokáže odrážet barvu a intenzitu vnitřního osvětlení vířivé vany Spa Power Variable Colour Light (SPVCL). Tato vlastnost je nejviditelnější, když se využívá režim světelného efektu a barva světla se rychle střídá.
Když je světlo ve vířivé vaně zhasnuté, podsvícení displeje zůstane takové, jaká barva byla zvolena uživatelem. Budete-li chtít, je možné deaktivovat vlastnost synchronizace / odrážení a ovládací panel bude mít trvale nastavenou barvu, i když bude světlo ve vířivce rozsvícené.

### 9.9.7 Aktivace/deaktivace synchronizace osvětlení

1. Z hlavního menu zvolte submenu **MISC OPTIONS**.
2. Zvolte položku menu **PANEL** & **POOL LT. SYNC**
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste změnili nastavení synchronizace osvětlení
4. Pomocí tlačítek **NAHORU** a **DOLŮ** přepínejte mezi zapínáním a vypínáním
5. Pro nastavení stiskněte tlačítko **SCROLL**

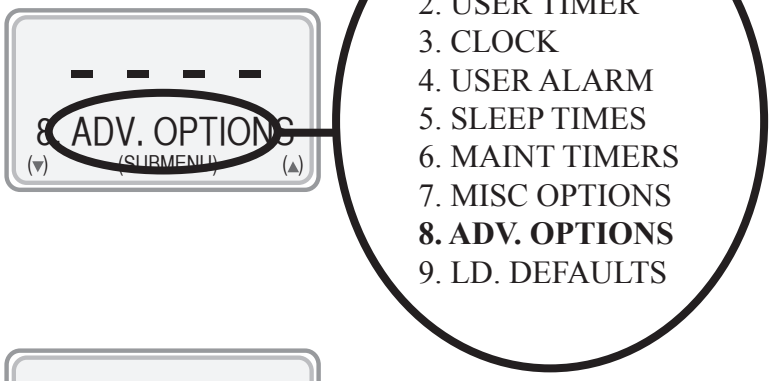
***Pozn.:*** Tato možnost je funkční pouze tehdy, když je ve vířivce SPVCL (Spa Power Variable Colour Light).

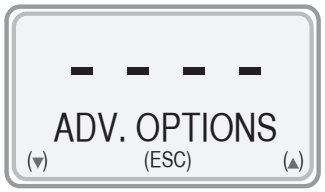
### 9.10 Submenu rozšířených variant

Menu rozšířených variant obsahuje nastavení, která by měla být měněna teprve tehdy, až budete dobře znát základní funkce vířivé vany. Implicitní nastavení budou v zásadě vyhovující a pravděpodobně je nebude třeba měnit.

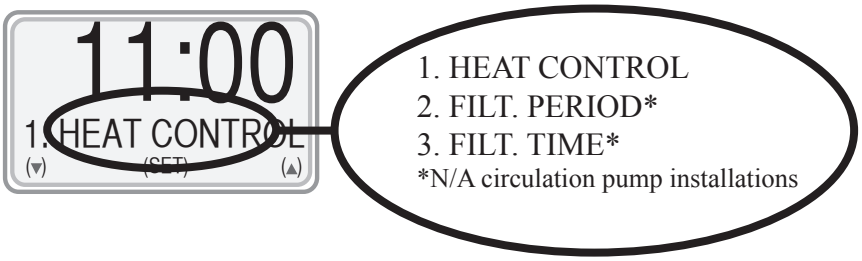
Zvolte **MAIN** menu (hlavní menu) a pak osmkrát stiskněte tlačítko **NAHORU**

**Stiskněte 8x**





Pro nastavení stiskněte **SCROLL**



## 9.10.1 Ovládání / řízení topení

Kromě nastavení teploty může uživatel také zvolit jedno ze čtyř nastavení ovládání topení. Nastavená teplota určuje maximální teplotu před tím, než vířivá vana vypne topení, zatímco nastavení ovládání topení určuje, kam až musí teplota klesnout, než znovu začne pracovat topení. Jinými slovy, nastavení ovládání topení určuje, jak blízko k nastavené teplotě bude vířivá vana udržovat teplotu vody. **Čtyři varianty nastavení jsou následující:**

| | | |
|---|---|---|
| **TIGHT** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (implicitní nastavení)** | 0,50 | 3,00 |
| **LOOSE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LOOSE** | 1,00 | 4,00 |

Čísla uvedená u každého nastavení v tabulce ukazují skutečný pokles teploty ve vířivé vaně pod bod nastavení, než začne pracovat topení. Dva sloupce hodnot jsou seřazeny následovně: 0,25 – 1,00 a 2,50 – 4,00. Všeobecně se využívá první sloupec. Mezi tím, jak často vířivá vana vypíná a zapíná a jak blízko k nastavené teplotě se udržuje skutečná teplota, je přímá spojitost. Použijete-li nastavení „TIGHT“, budete udržovat teplotu velmi blízko nastavené teplotě, ale zároveň tím způsobíte, že vířivá vana bude často zapínat a vypínat. Naopak, když použijete nastavení „EXTRA LOOSE“, vyvolá to větší odchylku u teploty vody, ale vířivá vana bude daleko méně často zapínat a vypínat. Přesné stanovení, jak často bude vířivá vana zapínat a vypínat u každého nastavení, je složitá funkce okolních podmínek a tepelné charakteristiky vířivé vany – nastavené teploty, izolace vany, izolace termokrytu, výkon topení atd. Doporučuje se začít s implicitním nastavením „NORMAL“ a provést změnu na jiné nastavení pouze tehdy, pokud byste preferovali jinou souvislost mezi frekvencí cyklů a teplotní odchylky.



## 9.10.2 Změna nastavení ovládání topení

1) Zvolte ADV. OPTIONS submenu z hlavního menu.
2) Zvolte položku menu HEAT CONTROL.
3) Stiskněte tlačítko SCROLL, abyste začali s výběrem nastavení ovládání topení.
4) K nastavení ovládání topení použijte tlačítka NAHORU a DOLŮ (viz tabulka).
5) Stiskněte tlačítko SCROLL k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do ADV. OPTIONS submenu.

***Poznámky:***

1. Když je vířivá vana používána, topení se automaticky omezí na maximálně 0,5 °C, aby bylo zaručeno, že voda příliš nevychladne.
2. Začátek filtračního cyklu vždy zapne topení, pokud bude teplota pod bodem nastavení bez ohledu na nastavení ovládání topení.

### 9.10.3 Automatická filtrace/dezinfekce

Automatické filtrování slouží k zajištění toho, že voda ve vířivé vaně bude filtrována každý den alespoň minimální dobu bez ohledu na to, jak často se vířivá vana využívá nebo jak dlouho běží čerpadlo pro udržení tepla. Pokud čerpadlo neběželo dost dlouho během normálního provozu, systém ho automaticky nechá běžet potřebnou dobu navíc, aby se dodržela minimální doba filtrování stanovená uživatelem. Tato vlastnost je obzvlášť užitečná v teplejších klimatických podmínkách, kde je potřeba velmi málo automatického ohřevu vody (a tudíž i filtrování) k udržení nastavené teploty vody.
Automatická filtrace má dvě nastavení seřiditelná uživatelem – dobu filtrování a intervaly filtrování. Tato nastavení se nacházejí v submenu rozšířených variant.

### 9.10.4 Seřízení doby filtrování

Nastavení doby filtrování stanovuje minimální dobu filtrování a lze je nastavit mezi 0 a 30 minutami za hodinu (efektivně 0 až 12 hod. za den), implicitně 10 minut. Nastavení na 0 minut úplně deaktivuje automatického filtrování.

1. Zvolte submenu **ADV. OPTION**S submenu z hlavního menu.
2. Zvolte položku menu **FILT. TIME**.
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali měnit dobu filtrování.
4. K nastavení požadované doby filtrování v minutách za hodinu použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
5. Stiskněte tlačítko **SCROLL** k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do **ADV. OPTIONS** submenu.

### 9.10.5 Seřízení intervalu filtrace

Nastavení intervalu filtrace, jak často by měl systém nechat běžet čerpadlo, aby bylo zaručeno, že bude dodržena minimální doba filtrování. Dostupná nastavení jsou 1, 2, 3 nebo 4 hodiny. Při implicitním nastavení 1 hod. se čerpadlo zapne max. jednou za hod., aby se zaručilo, že jsou dodrženy doby filtrování, obdobně nastavení na 4 hod. znamená, že filtrování proběhne jednou za každé 4 hod.



1. Zvolte **ADV. OPTIONS** submenu z hlavního menu.
2. Zvolte položku menu **FILT. PERIOD**.
3. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste začali měnit interval filtrování.
4. K nastavení požadovaného intervalu filtrování použijte tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
5. Stiskněte tlačítko **SCROLL** k potvrzení aktuálního nastavení a vraťte se do **ADV. OPTIONS** submenu.

Všimněte si, že i když interval filtrování omezuje, jak často běží samotná filtrace, může mezi intervaly filtrování docházet k běžnému ohřevu (udržování teploty). Dojde-li k tomu, může to vypadat, jako by nastavení intervalu filtrace nefungovalo správně; toto chování je však normální. Nadměrné opakování cyklu vířivé vany se neodstraní prodloužením intervalu filtrování; přečtěte si více informací v „Ovládání /řízení ohřevu“.

***Poznámky:***

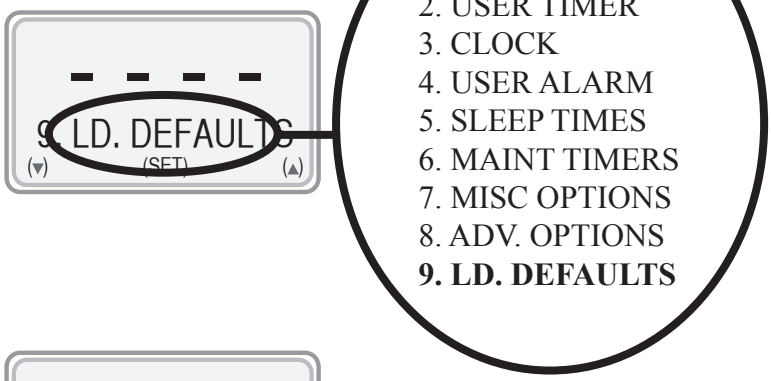
1. Každý den v roce jsou jiné okolní teploty. V důsledku toho čerpadlo vířivé vany poběží různě dlouhou dobu v různých časech během dne, každý den jinak, podle toho, jak často běží čerpadlo, aby ohřálo vodu.
2. Jakékoli úpravy nastavení filtrace (ať doby nebo intervalu) způsobí resetování aktuálního načasování filtrace a automatická filtrace nebude pokračovat dříve než 1. hodinu dalšího intervalu filtrování.
3. Filtrační cykly vždy zapnou ohřev, jestliže teplota vody ve vířivé vaně je nižší než bod nastavení teploty bez ohledu na nastavení režimu ohřevu.
4. Filtrace nefunguje, když je systém v klidovém stavu.

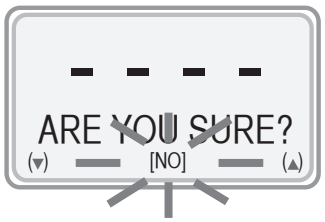
## 9.11 Výrobní nastavení

Možnost výrobního nastavení umožňuje obnovit všechna implicitní nastavení od výrobce. K těm patří parametry jako např. nastavená teplota a intervaly klidového stavu, ale i nastavení preferovaného režimu světla, světelné efekty a otáčky bloweru budou obnoveny podle jejich implicitních nastavení výrobcem. Tuto možnost využijte pouze tehdy, když jste si absolutně jisti, že je to nezbytné.

1. Zvolte položku **LD. DEFAULTS** z hlavního menu.(podrobnosti viz níže)
2. Stiskněte tlačítko **SCROLL**. Všimněte si, že pobídka k potvrzení má velmi krátký interval (cca 3 sekundy), a proto budete muset provést následující kroky relativně rychle.
3. Stiskněte tlačítko **NAHORU** nebo **DOLŮ**, abyste zvolili „YES“.
4. Stiskněte tlačítko **SCROLL**, abyste stáhli implicitní nastavení. Displej na přechodnou dobu zobrazí „**DEFAULTS LOADED**“, aby potvrdil, že byly staženy implicitní hodnoty.
5. Zvolte **MAIN** menu a pak 9x stiskněte tlačítko **NAHORU**
3. Filtrační cykly vždy zapnou ohřev, jestliže teplota vody ve vířivé vaně je nižší než bod nastavení teploty bez ohledu na nastavení režimu ohřevu.
4. Filtrace nefunguje, když je systém v klidovém stavu.

**9x Stisknutí**





Pro nastavení stiskněte **SCROLL**

***Poznámky:***

1. Po použití implicitního nastavení, které trvá cca 10 sekund, je ovladač uloží. Před uplynutím této doby nevypínejte přívod elektřiny.
2. Po použití implicitního nastavení se na hodinách neresetují hodiny, minuty a dny v týdnu.

CZ

# 10. Další vlastnosti

## 10.1 Blokování kláves ovládacího panelu

Tlačítka ovládacího panelu vířivé vany lze zamknout, aby se zabránilo tomu, že neoprávněné osoby budou používat vířivou vanu nebo měnit nastavení. Když je blokování kláves aktivní, jsou ignorována jakákoliv stisknutí tlačítek, ale LCD displej bude dočasně zobrazovat „**KEYS LOCKED**"(klávesy zamčené), aby upozornil uživatele, že je aktivováno blokování kláves.

## 10.2 Aktivování blokování kláves

Pro aktivaci blokování kláves podržte stisknutá zároveň tlačítka **DOLŮ**, **SCROLL** a **NAHORU**. Přitom se na LCD displeji objeví „**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**" (podržte klávesy, byste aktivovali blokování). Budete muset podržet tlačítka stisknutá cca 3 vteřiny, než se aktivuje blokování. V tu chvíli ovládací panel zapípá a zobrazí „**KEYS LOCKED**"

## 10.3 Deaktivování blokování kláves

Až bude blokování kláves aktivováno, bude k jeho deaktivaci potřeba stisknout tlačítka postupně. Stiskněte po jednom tlačítka v uvedeném pořadí.

Ovládací panel zapípá a dočasně zobrazí „**KEYS UNLOCKED**" (klávesy odemčené), jakmile budou tlačítka stisknuta ve správném pořadí.

Pokud zapomenete, které tlačítko jste stiskli poslední, nebo nesprávně stisknete jedno z tlačítek, začněte znovu od začátku.

Pořadí odblokování: **DOLŮ**, **SCROLL**, **DOLŮ**, **NAHORU**, **SCROLL**

**1 stisknutí**

**2 stisknutí**

**3 stisknutí**

**4 stisknutí**

**5 stisknutí**

CZ

***Poznámka:***

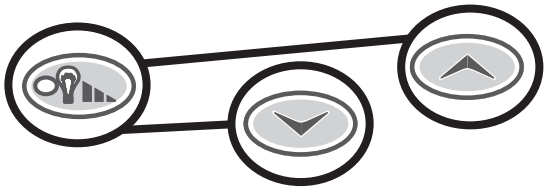
Pokud je ovladač vypnut, když je blokování kláves aktivní, blokování .kláves nebude obnoveno, až bude znovu ovladač zapnutý.

## 10.4 Seřízení kontrastu displeje ovládacího panelu

Kontrast/jas displeje ovládacího panelu lze ručně seřídit, jestliže se displej zdá být příliš tmavý nebo světlý.

Abyste seřídili kontrast, posupujte následovně:

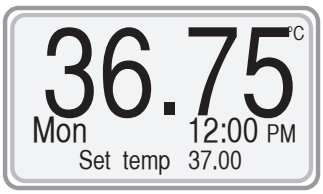
1. Podržte stisknuté tlačítko **SVĚTLO**. Světlo bude mít stejnou intenzitu jako obvykle, musíte ale držet tlačítko stisknuté, než přikročíte k následujícím krokům.
2. Se stále stisknutým tlačítkem **SVĚTLO**, stiskněte tlačítko **NAHORU** nebo **DOLŮ**, která ztmaví nebo zesvětlí kontrast dle potřeby. Podržte jedno z tlačítek stisknuté, aby se automaticky opakovalo stisknutí klávesy.
3. Až skončíte seřizování kontrastu, pusťte tlačítko **SVĚTLO** a nové nastavení bude uloženo.



## 10.5 Obrácení displeje

Displej lze obrátit, takže ho lze číst z vnitřku i zvenčí vany, displej se vrátí zpět do implicitního nastavení po 30 minutách nečinnosti. Displej obrátíte, stisknete-li současně tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.
Chcete-li vrátit displej do původního nastavení, stiskněte znovu tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ**.

Implicitní orientace displeje

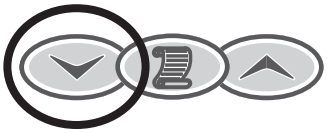


Obrácená orientace displeje

## 10.6 Volba jazyka

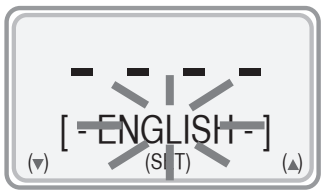
Na ovladači vířivé vany lze zobrazit angličtinu (implicitně) francouzštinu, němčinu, španělštinu, holandštinu a japonštinu.

Jazyk zvolíte, když podržíte tlačítko **DOLŮ** stisknuté 4 sekundy



K výběru jazyka použijte tlačítko **NAHORU** nebo **DOLŮ**, pro nastavení pak stiskněte tlačítko **SCROLL**.
Pro uložení stiskněte **SCROLL**

Pro nastavení stiskněte **SCROLL**




CZ

# 11. Rádio s MP3 přehrávačem

Vířivá vana je vybavena rádiem s MP3 přehrávačem, který má USB vstup.

## 11.1 Ovládání rádia/MP3



POWER — Tlačítko zapnutí a vypnutí

Tlačítko dolů, pro změnu frekvence rádia a u MP3 vrácení zpět na předcházející skladbu.

Tlačítko nahoru, pro změnu frekvence rádia a u MP3 posun na další skladbu.

VOL+ VOL– — Tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti.

BAND ⏯ — Tlačítko pro změnu frekvenčního rozsahu FM/AM a u MP3 pro start a pauzu přehrávání.

MODE — Tlačítko pro přepínání mezi funkcemi rádio/MP3/AUX.

# 12. Chybové kódy samodiagnostické

Vířivá vana má rozsáhlé možnosti samodiagnostiky. V případě problému bude hlásit varování nebo chybu podle povahy problému. Pokud bude hlášeno varování, vířivá vana poběží dál, u chyb je ale potřeba zásah uživatele nebo servis.

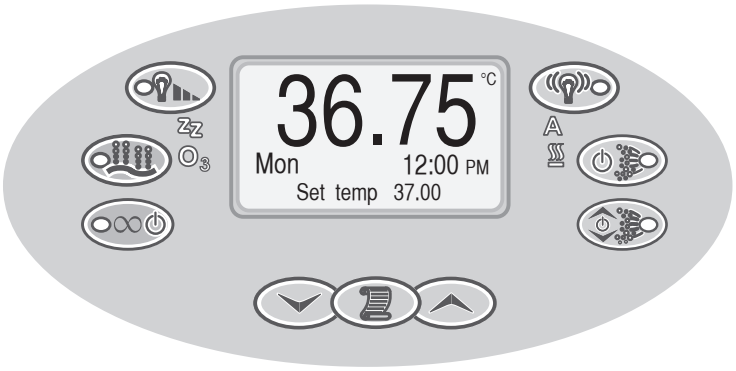
**Chyby**
Když je alarm v chybovém stavu, lze ho ztlumit stisknutím tlačítka **SCROLL**. Alarm po čtyřech minutách automaticky utichne.

**Chyba č. 1 („PRIME FAILED“) Naplnění čerpadla vodou neproběhlo**
Naplnění čerpadla vodou před spuštěním je speciální případ. Tohle nemusí být nutně problém se samotnou vířivou vanou, ale znamená to, že v krytu topného tělesa nebyla zjištěna voda. Když stisknete tlačítko **DOLŮ**, poběží hlavní čerpadlo 10 sekund, aby se pokusilo přivést vodu k topnému tělesu. Podaří-li se to, obnoví se normální chod. V opačném případě se na displeji znovu objeví chyba.

***Poznámka:*** Když se objeví tato chyba, bude vám také dána možnost nechat vířivou vanu běžet v režimu demo, tato varianta není určena koncovým uživatelům. Pokud neúmyslně vstoupíte do režimu demo, resetujte vířivou vanu, viz níže, aby se znovu rozjela od začátku.

Při kterékoli z chyb 3-8 se chod vířivé vany zastaví a nebude pokračovat, dokud nebude ovladač resetován. Ovladač lze resetovat pouze při současném stisknutí tlačítek Světlo, Změna osvětlení, Čerpadlo 1 a Blower. Ovladač zůstane v chybovém stavu, i když se bude resetovat hlavní spínač, ovladač bude pokračovat v normálním chodu pouze při současném stisknutí tlačítek Světlo, Změna osvětlení,Čerpadlo 1 a Blower.






**Chyba č. 3 („STUCK BUTTON“) Zaseknuté tlačítko**
Tato chyba ukazuje, že minimálně jedno tlačítko z ovládacího panelu je zaseknuté, nebo ho někdo držel stisknuté déle než minutu. To může způsobit kryt vířivé vany, který tlačí na ovládací panel nebo vodou, která se dostala do ovládacího panelu nebo poškozením ovládacího panelu. Zkuste vířivou vanu resetovat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 4 („NO WATER SENSOR“) Čidlo „není voda“**
Tato chyba ukazuje problém s optickým čidlem vody u topného tělesa. Problém mohl být způsobený rozpojením čidla nebo jeho poškozením. Zkuste vířivou vanu resetovat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 5 („OVER TEMP“) Příliš vysoká teplota**
Tato chyba ukazuje, že jedno z digitálních teplotních čidel buď u topného tělesa, nebo ve vířivé vaně detekovalo teplotu 45ºC nebo vyšší. Může to být způsobeno nadměrným používáním čerpadla v horkém počasí nebo poruchu čerpadla. Vypněte vířivou vanu a počkejte, až voda vychladne, pak stiskněte současně tlačítka Světlo, Změna osvětlení, čerpadlo 1 a Blower. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 6 („THERMAL CUT OUT“) Tepelná pojistka se aktivovala**
Tato chyba ukazuje, že se aktivovala bezpečnostní elektromechanická tepelná pojistka na topení. Mohla to způsobit vzduchová kapsa v topení, vysoké teploty při používání nebo porucha čerpadla. Tato automatická tepelná ochrana se vypne pouze tehdy, až topení zchladne pod teplotu cca 38ºC. Toto zařízení se pak musí resetovat předtím, než začne zase pracovat, a to tím že současně stisknete tlačítka Světlo, Změna osvětlení, čerpadlo 1 a Blower.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 7 („STUCK RELAY“) Zaseknuté relé**
Tato chyba naznačuje problém se soustavou obvodů ovládání ohřevu uvnitř zařízení. Obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 8 („NO TEMP DATA“) Žádné údaje o teplotě**
Tato chyba ukazuje problém s digitálním teplotním čidlem u topení nebo ve stěně vířivé vany. Čidlo se mohlo rozpojit nebo poškodit. Zkuste vířivou vanu resetovat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.

**Chyba č. 9 („CLOCK FAULT“) Porucha hodin ukazujících skutečný čas**
Tato chyba ukazuje problém s hodinami ukazujícími skutečný čas u vířivé vany. Zkuste vířivou vanu resetovat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.



***Varování:***
Varování č. 1 („TEMP SENSOR FAILURE“) – porucha teplotního čidla
Toto varování ukazuje, že jedno ze dvou digitálních teplotních čidel buď u topného tělesa, nebo ve vaně už správně nefunguje. Vířivá vana může dál fungovat a používat k tomu druhé čidlo, ale pravděpodobně se objevila porucha. Obraťte se na svého dodavatele vířivé vany.
Pokud se toto varování objeví, když se zařízení uvádí poprvé do provozu, bude možná potřeba nastavit ovladač zpět na implicitní nastavení od výrobce. Pro stažení implicitního nastavení od výrobce přejděte na kapitolu 9.11.

# 13. Návod na instalaci

**Výkonové parametry**
Jmenovité napětí: třífázové
třífázové 230/400V 50/60 Hz
Maximální pracovní proud: 3x16 A
Napěťová odolnost: 1250 V/min. bez průrazu
Izolační odpor >= 200M Ω
Odolnost vůči vodě (krytí) IPX5
Ochrana proti zasažení elektrickým proudem: prvního stupně

**Zatížitelnost**
Topení: 230 V / 3 kW / 13,6 A
Ozon: 230 V / 50-60Hz / 80 mA
Blower: 230 V / 0,9 kW / 6,3 A
Čerpadlo 1dvourychlostní: R1 - 230 V / 2,2 kW / 10 A R2 - 230 V / 0,45 kW /3,2 A
AUX čerpadlo 2 : 230 V / 2,2 kW / 10 A
Celkový příkon: 8,1 kW / hodina
Třída ochrany: 1
Žárovková podvodní lampa: 12 V stř. / 10 W
Rádio: frekvenční rozsah (FM: 87,0 – 108,0 MHz)
maximální výstupní výkon: 20 W
reproduktory odolné proti vlhkosti

**Příprava a možnosti elektrického zapojení**
• střídavý třífázový proud 3x 400V/16 A



Zajistěte, aby vířivá vana byla vždy připojena k obvodu chráněnému proudovým chráničem s reziduálním proudem 0,03 A. Je-li nutné vyměnit pojistku, je nutné použít pojistku stejného typu jmenovité hodnoty.

**!!! ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZAPOJOVAT POUZE OSOBA S ODBORNOU ELEKTRO KVALIFIKACÍ V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 50/1978 SB. !!!**

## Instalace vířivé vany

**Příprava místa pro instalaci vířivé vany**
Obecně: vířivá vana musí být instalována na rovnou dostatečně pevnou základovou desku to s ohledem na nosnost stavby. V případě instalace vířivé vany v exteriéru doporučujeme zhotovení betonové monolitické základové desky o minimální síle (tloušťce) 10 cm. Vždy je nutno nosnost základové desky také zvolit s ohledem na velikost a váhu vířivé vany, poraďte se se svým stavebním dozorem. Váha vířivé vany je uvedena v technických údajích o vířivé vaně.

Doporučujeme připravit do místa instalace vířivé vany odpadní potrubí, toto využijete zejména při zazimování, nebo v případě výměny vody ve vířivé vaně. Vířivá vana může být instalována „na terénu“, může být instalována i „do terénu“. Důležité upozornění: pokud bude vana zapuštěna, musí být v místě instalace zhotoven odpad, vana po zapuštění musí být přístupná ze všech stran. Přístup musí být zabezpečen z důvodů servisních činností. Prostor mezi vlastní vířivou vanou a obvodovými zdmi nesmí být menší než 50 cm po celém obvodu.

**1. Instalace vířivé vany v interiéru**
Pokud je vířivá vana instalována v interiéru, je nutné dodržení bezpečnostních opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování vířivé vany jsou především protiskluzové podlahy, odvodnění místa instalace v případě přepuštění nebo přetečení vody. Je také nutné si uvědomit , že v prostoru vany bude stoupat i vlhkost ovzduší. Z těchto důvodů doporučujeme místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám.

**2. Instalace vířivé vany v exteriéru**
Pokud je vířivá vana instalována v exteriéru, je nutné dodržení bezpečnostních opatření. Základní požadavky na bezpečné provozování vířivé vany jsou především protiskluzové dlažby (podlahy), odvodnění místa instalace v případě dešťových srážek, přepuštění nebo přetečení vody ve vířivé vaně. Z těchto důvodů doporučujeme místo instalace přizpůsobit těmto podmínkám.

**Příprava k elektrickému zapojení**
Pro připojení na třífázový střídavý proud je nutné použít jistič 16A s charakteristikou C. Zajistěte, aby vířivá vana byla vždy připojena k obvodu chráněnému proudovým chráničem s reziduálním proudem 0,03 A. Je-li nutné vyměnit pojistku, je nutné použít pojistku stejného typu jmenovité hodnoty.

Instalace vířivé vany
**Upozornění: umístění vířivé vany musí být provedeno dle norem platných v příslušných státech v ČR dle ČSN 33 2000-7-701**

**Obecně:** pro vlastní instalaci, elektrické připojení a první zprovoznění doporučujeme využít profesionální služby odborně vyškolených techniků. Pokud se rozhodnete instalovat vířivou vanu vlastními silami, postupujte dle níže uvedeného doporučení.

CZ

1. Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál ,ve kterém Vám byla vířivá vana dodána a vířivou vanu uložte na předem zhotovené místo instalace.
2. Demontujte čelní panel, který se nachází na straně ovládacího panelu vířivé vany. Demontujte vrchní kryt elektrické rozvodnice, pod kterým je umístěn jistič, proudový chránič a zemnící svorka. Vlastní připojení příslušným přívodním kabele smí provádět pouze osoba s odbornou kvalifikací.
3. Protože Vaše vířivá vana byla během výrobního procesu důkladně testována, tedy je možné že v technologických částech vířivé vany a na jejím povrchu zůstalo určité procento nečistot doporučujeme nejdříve povrchy vířivé vany očistit vhodným způsobem. Pro toto čištění doporučujeme použít vlažnou vodu. Povrch zásadně čistěte pomocí vhodných měkkých utěrek, zabraňte použití jakýchkoli hrubých abrasivních prostředků a textilií, které by mohly způsobit poškození povrchů lázně. Pokud se rozhodnete použít jakýkoli čistící prostředek, nesmí být tento prostředek agresivní vůči povrchům lázně.

**1. Naplnění vířivé vany vodou**
Vířivou vanu naplňte dostatečným množstvím vody. Hladina vody ve vířivé vaně nesmí nikdy klesnout pod úroveň skimmeru. Pokud při naplňování vody do vířivé vany zjistíte jakýkoli únik vody, přerušte naplňování do odstranění závady.

**2. Spuštění elektrického napájení vířivé vany**
Pokud je vířivá vana připojena pohyblivým přívodem, nesmí být přívodní vodič vystaven jakémukoli zatěžování ostrými předměty, nebo jinými vlivy. V tomto případě doporučujeme provést uložení přívodního vodiče do ochranného obalu (chráničky). Zapněte příslušný jistič určený pro vířivou vanu.

**3. Zásady údržby kvality vody ve vířivé vaně**
Pro bezproblémový provoz vířivé vany je nutné dodržet několik zásad. Jednou z těchto zásad je i pravidelná výměna celkového objemu vody v lázni. Doporučujeme provést výměnu vody minimálně 1 x za 3 měsíce a to i s přihlédnutím na frekvenci provozování a využití vířivé vany. Pro zjištění kvality vody v lázni používejte testery, které je možné získat od Vašeho prodejce. Tímto testerem je možno měřit (analyzovat) celkovou alkalitu TA, kalciovou tvrdost (CH) a hodnotu Ph a je nutno tyto hodnoty dodržovat. Hodnoty doporučené výrobcem jsou: TA do 125 ppm, CH do 150 ppm a Ph v rozmezí 7,0 – 7,6. V běžných evropských podmínkách je voda pro běžného uživatele již upravena dodavatelem vody z běžných rozvodů a tedy hodnoty alkality a kalciové tvrdosti jsou většinou v normě. Přesto je ale možné, že hodnota Ph nemusí odpovídat našim doporučením, tedy hodnotám Ph v rozmezí 7,0 – 7,6. Ve většině případů tedy budou hodnoty Ph vyšší než je uvedeno. Pro snížení hodnoty Ph je možné použít chemický prostředek s označením Ph-. Praktická rada: pro jakékoliv měření kvality vody v lázni doporučujeme provádět tato měření po ukončení běžného cyklu filtrování a čištění vody (minimálně 2 hodiny), tedy nikdy neprovádět měření ihned po použití vířivé vany. Pokud by bylo testování hodnot kvality vody provedeno ihned „po koupání“ budou hodnoty Ph i výrazně zkreslené.

**4. Naprogramujte řídící jednotku vířivé vany pomocí ovládacího displeje**
Je-li vše v pořádku, můžete začít programovat řídicí jednotku vířivé vany. Po naprogramování vířivou vanu zakryjte a nechte stabilizovat její teplotu. Pravidelně kontrolujte výšku hladiny vody ve vířivé vaně.

# 14. Péče o vířivou vanu

**Všeobecné informace**
Pokud je vířivá vana umístěna v exteriéru doporučujeme zamezit působení přímého slunečního svitu na vířivou vanu, například umístěním vířivé vany pod pergolu. V žádném případě nevystavujte vířivou vanu přímému slunečnímu svitu, pokud je vířivá vana bez vody. Pro tento účel použijte termokryt, který může být součástí dodávky lázně. Jak postupovat při odstavení vířivé vany zejména v zimním období je uvedeno v kapitole č. 12 Zimní a letní období.



**Zásady provozování**
Vířivá vana není určena pro komerční využití. V žádném případě je nepřípustné aby bylo (a) čerpadlo (a) spuštěno bez dostatečné výšky hladiny vody ve vířivé vaně. Výšku hladiny je nutné dodržovat ve vyznačené výši. Uživatel nesmí vytvářet tlak nebo podtlak v technologii ucpáváním trysek nebo skimmeru za chodu čerpadla (čerpadel), pokud je jimi vířivá vana vybavena. Je i nepřípustné případně uzavírat ventily na okruhu apod. Vyvarujte se vniknutí cizího předmětu do sání skimmeru. Před prvním spuštěním se podrobně seznamte s Návodem na obsluhu. Mějte tento Návod vždy v dosahu. Zhotovitel seznámil objednatele s technickými parametry vířivé vany, upozornil ho na její přednosti i nedostatky. U vířivých van může docházet za určitých okolností k mírným změnám v provzdušňování vody – v cirkulačních tryskách.

1. Jakýkoli neodborný zásah do technologie a elektrického zařízení vířivé vany není přípustný. V případě jakékoliv poruchy kontaktujte odborný servis. V případě neodborného zásahu do výše uvedeného hrozí nebezpečí úrazu a ztrátě záruky.
2. Udržujte pravidelně čistotu celé lázně. Frekvence čištění vířivé vany je závislá na frekvenci využívání lázně.
3. V závislosti na frekvenci využívání vířivé vany provádějte čištění filtrových kartuší.

### 14.1 Filtrové kartuše (montáž, demontáž, údržba)

Z kartuší odstraníme před instalací případný obal. Vysuneme kryt sání (skimmeru) směrem nahoru. Vyjmeme koš hrubých nečistot. V prostoru sání jsou na dně sání zhotoveny dva otvory opatřené závitovou částí (šroubením). Kartuše je opatřena na spodní straně závitem (šroubením). Kartuši našroubujeme do závitové části sání, po směru hodinových ručiček a lehce dotáhneme. Při výměně kartuší postupujte v obráceném pořadí montáže. Použité kartuše je možné použít i opakovaně. Použité kartuše je nutné před dalším použitím důkladně vyčistit. Vyčištění by mělo být provedeno pomocí tlakové vody, kartuše doporučujeme i vydezinfikovat vhodným dezinfekčním prostředkem. Po vyčištění by kartuše měla být zbavena všech mechanických a jiných nečistot.

***Poznámka:*** horká voda má tendenci sestavu bobtnat, proto si nedělejte starosti, pokud vyjmutí bude obtížné.

**Údržba povrchové úpravy skeletu lázně**

Menší škrábance, které nepronikají povrchovým lakem (akrylovým), lze odstranit pomocí vysoce kvalitní leštěnky na automobily. Větší škrábance, které pronikly akrylovým povrchem, vyžadují obnovu povrchové úpravy. Nechte si poradit od prodejce vířivých van.

**Termokryt vířivé vany**

Používání krytu vířivé vany pomáhá snižovat náklady na energii tím, že minimalizuje tepelné ztráty a vypařování. Atraktivní kryt je účinným prostředkem, který zabraňuje vniku listí a jiných nečistot do nepoužívané vířivé vany. Postupujte podle návodu k použití vířivé vany a pokynů pro péči o vířivou vanu a termokryt.

***Upozornění:*** Kryt vířivé vany není zkonstruován k podepírání hmotnosti. Není ani schváleným bezpečnostním zařízením, které by mohlo nahradit oplocení koupacího prostoru. V zájmu ochrany termokrytu a zachování bezpečnosti na kryt nesedejte, nestoupejte ani nelehejte. Nepokládejte na něj žádné předměty.

CZ

**Péče o termokryt vířivé vany a návod k údržbě**

Správná péče o kryt je důležitá: dle potřeby očistěte a ošetřete. Povrch ošetřujte vhodným způsobem. Pokud použijete k údržbě a čištění jakýkoli běžný chemický prostředek, přesvědčte se nejprve o tom, že tento prostředek nepoškozuje ošetřovaný povrch. V tomto případě doporučujeme provést zkoušku čištění na skrytém místě.

1. Nesprávná údržba kvality vody ve vířivé vaně může ovlivnit i životnost krytu vířivé vany. Důsledně dodržujte kvalitu vody ve vířivé vaně.
2. Pravidelně odvětrávejte na několik hodin vířivou vanu otevřením termokrytu, zamezíte tím vzniku nežádoucích vlivů na termokryt. Doporučujeme také několikrát do roka sejmout termokryt z vířivé vany pro celkové vyschnutí.
3. Doporučujeme dodržovat výše uvedená doporučení, v případě nedodržování těchto zásad nemohou být případné reklamace uznány jako oprávněné.

# 15. Zimní a letní období

Odstavení vířivé vany v zimním období, dodavatelem doporučený postup. Při zimním odstavení vířivé vany je bezpodmínečně nutné z vířivé vany vypustit vodu a odstranit i vodu z veškeré technologie vířivé vany (potrubí, čerpadla apod.) Pro tyto akce doporučujeme využít naše profesionální služby. Pokud se rozhodnete využít naše profesionální služby je nutné tyto služby objednat s dostatečným časovým předstihem. V případě

zimního odstavení vířivé vany svépomocí toto zásadně provádějte při teplotách ovzduší nad bodem mrazu. Pokud je zimní odstavení vany prováděno při teplotách pod bodem mrazu může být provedení odstavení vířivé vany velmi obtížné.

**Zimní období - provozování vířivé vany, celoroční provoz**
Pokud se rozhodnete provozovat vířivou vanu v jakémkoli režimu přes zimní období, postupujte dle níže uvedených doporučení. Zimní provozování je ale omezeno okolními teplotami:
a) teploty nepoklesnou pod -5 °C
b) teploty poklesnou pod -5 °C

a) Při poklesu okolních teplot do -5° C je možné postupovat dle Instalační a uživatelské příručky vířivé vany, tedy využit automatický provoz. Tento automatický provoz zajistí sepnutí oběhového čerpadla a elektrického topení (při poklesu teploty vod pod +5 °C) do doby, než teplota vody ve vířivé vaně dosáhne + 10 °C. kdy čerpadlo i topení automaticky vypne, při dalším poklesu teplot se tento cyklus opakuje. Při tomto způsobu provozování je ale nezbytně nutné zajistit, aby filtrové kartuše byly naprosto čisté, doporučujeme jednu z filtrových kartuší vyjmout. Pokud by došlo k zanešení filtrových kartuší nečistotami nad určitou mez, dojde ke sníženému nebo žádnému průtoku vody oběhovým čerpadlem, řídící jednotka vířivé vany vyhodnotí malý nebo žádný průtok vody tím, že se automaticky vypne oběhové čerpadlo i topení. Pokud k tomuto jevu dojde, hrozí totální zamrznutí vody v technologii, která může mít v důsledku i těžké poškození celé technologie vířivé vany. Z důvodů prevence před poškozením vířivé vany tedy doporučujeme denní kontrolu funkčnosti vířivé vany. Při kontrole je nutné případně i doplnit pokles hladiny vody. K tomuto poklesu může dojít přirozeným odparem vody. Tento způsob provozování vířivé vany dodavatel nedoporučuje.

b) Pokud okolní teploty poklesnou pod -5 °C je nutné udržovat teplotu vody ve vířivé vaně v hodnotách + 20 °C. V tomto režimu mohou být obě filtrové kartuše v činnosti, za předpokladu denní kontroly čistoty filtrových kartuší. Pokud by došlo k zanešení filtrových kartuší nečistotami nad určitou mez, dojde ke sníženému nebo žádnému průtoku vody oběhovým čerpadlem, řídící jednotka vířivé vany vyhodnotí malý nebo žádný průtok vody tím, že automaticky vypne oběhové čerpadlo i topení. Pokud k tomuto jevu dojde, hrozí totální zamrznutí vody v technologii, která může mít v důsledku i těžké poškození celé technologie vířivé vany. Je také nutná denní kontrola výška hladiny ve vířivé vaně, hladina vody nesmí poklesnout pod úroveň kontrolního čidla. Pokud by hladina vody poklesla pod toto čidlo, bude řídící jednotkou z provozu vyřazeno oběhové čerpadlo a tím i elektrické topení a může dojít k zamrznutí vody v technologii vany a tím i k těžkému poškození vany. Z důvodů prevence před poškozením vířivé vany tedy doporučujeme denní kontrolu funkčnosti vířivé vany. Při kontrole je nutné případně doplnit i vodu v lázni. Pokles výšky hladiny může být způsoben přirozeným odparem.



**<u>Pokud bude výše uvedené nedodrženo a dojde k poškození vířivé vany, nelze na toto poškození uplatnit reklamaci výrobku.</u>**

**Letní období**
Nevystavujte vířivou vanu přímému působení slunečního záření, nepoužívejte k údržbě nevhodné čistící prostředky. Zabraňte přímému kontaktu skeletu vany s chemickými přípravky a poškrábání povrchu ostrými předměty. Bezpečnost dětí zajistěte dozorem dospělých osob. Obsluha příslušenství může být svěřena pouze poučeným a způsobilým osobám starším 18 let, stejně jako manipulace s chemickými prostředky, které je třeba umístit z dosahu dětí.

# 16. Řešení problémů

| Problém | Pravděpodobné příčiny | Řešení |
|---|---|---|
| Kalná voda | Špinavé filtry<br>Zanedbaná hygiena<br>Rozptýlené částice/organické látky<br>Dlouho používaná voda | Vyčistěte filtry.<br>Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem.<br>Přidejte dezinfekci.<br>Upravte pH a/nebo alkalitu podle doporučení.<br>Zapněte masážní čerpadla a vyčistěte filtry.<br>Vypusťte lázeň a znovu ji napusťte. |
| Zápach vody | Příliš mnoho organických látek ve vodě.<br>Zanedbaná hygiena.<br>Nízké pH. | Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem.<br>Přidejte dezinfekci.<br>Upravte pH, doplňte lázeň. |
| Zápach chlóru | Příliš mnoho volného chloru.<br>Nízké pH. | Vyměňte 1/3 vody lázně.<br>Upravte pH podle doporučení. |
| Zápach po zatuchlině | Množení bakterií nebo řas. | Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem.<br>Je-li problém viditelný nebo trvá, vypusťte lázeň, vyčistěte ji a znovu naplňte. |
| Organické usazeniny/kruh pěny kolem lázně | Nános olejů a nečistot. | Otřete vanu čistým hadrem. Je-li pěny hodně, vypusťte lázeň. Odstraňte pěnu čistícím prostředkem a lázeň znovu naplňte. Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a upravte pH. |
| Růst řas | Vysoké pH.<br>Málo dezinfekce. | Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a udržujte koncentraci dezinfekce. |
| Omezení průzračnosti | Nízké pH.<br>Málo dezinfekce. | Upravte pH.<br>Ošetřete lázeň dezinfekčním prostředkem a udržujte koncentraci dezinfekce. |
| Vodní kámen | Vysoký obsah vápníku ve vodě,<br>příliš vysoká celková alkalita a příliš vysoké pH. | Je-li nutné vodní kámen odstranit, vypusťte lázeň, odstraňte vodní kámen, lázeň znovu naplňte a vyvažte složení vody. |
| Vířivá vana nefunguje jako celek. | Příliš nízká hladina vody.<br>Porucha elektrického napájení.<br>Vypnuté topné těleso. | Přidejte vodu. Zkontrolujte elektrické napájení. Restartujte topné těleso. Odpojte napájení alespoň na 30 sekund, aby se restartoval pojistný termostat. Nebude-li reset možný, zkontrolujte filtry, zda nejsou ucpané. Pokud vypínání pokračuje, volejte servis. |
| Vířivá vana neohřívá a světlo svítí (indikátory připravenosti a napájení blikají). | Příliš nízká hladina vody.<br>Vypnutý pojistný termostat.<br>Přerušený integrovaný tlakový spínač.<br>Vypnutá tepelná ochrana oběhového čerpadla.<br>Znečištěné filtry. | Zkontrolujte filtry. Integrovaný tlakový spínač se restartuje, až se obnoví průtok vody topením. Volejte servis, pokud se topení často vypíná. Zkontrolujte filtry nebo úniky z instalace. Odpojte vířivou vanu od napájení a nechte oběhové čerpadlo vychladnout. Tepelný spínač oběhového čerpadla se restartuje po vychladnutí čerpadla a opětovném zapnutí napájení. Pokud se tepelný spínač oběhového čerpadla často vypíná, volejte servis. |
| Snížený výkon čerpadel. | Příliš nízká hladina vody.<br>Znečištěné filtry.<br>Uzavřené ovládání vzduchu. | Přidejte vodu.<br>Vyčistěte filtry.<br>Otevřete regulátor vzduchu. |
| Světlo nesvítí. | Vadná elektrická instalace nebo sestava světla | Volejte servis. |

CZ

# 17. Bezpečnostní pokyny

**Zamezení rizika pro děti**

1. Aby se snížilo riziko úrazu dětí, nedovolte dětem používat tuto vířivou vanu bez nepřetržitého bedlivého dozoru.
2. Aby se snížilo riziko úrazu dětí, pro malé děti se doporučují nižší teploty vody. Než dovolíte dětem vstoupit do vířivé vany, zkontrolujte teplotu vody rukama a ujistěte se, že je vhodná pro používání dětmi.
3. Pamatujte na to, že mokré povrchy mohou být kluzké. Připomeňte dětem, aby byly dostatečně opatrné při vstupování do vířivé vany a vystupování z ní.
4. Nedovolte dětem vstupovat na termokryt vířivé vany.

**Zamezení rizika pro dospělé**

1. Aby se snížilo riziko úrazu dospělých osob, neodstraňujte a neztrácejte žádné sací armatury. Vířivou vanu nikdy neprovozujte, jsou-li poškozené nebo chybějí sací armatury.
2. Pamatujte na to, že mokré povrchy mohou být velmi kluzké. Při vstupu do vířivé vany nebo výstupu z ní si uvědomujte nebezpečí uklouznutí a pádu.
3. Ze zdravotních důvodů vířivou vanu nesmějí používat lidé s infekčními nemocemi.
4. K rotujícím součástem vířivé vany (otočné masážní trysky) se nepřibližujte volnými částmi oděvu nebo visícími šperky.
5. Požití drog, alkoholu nebo léků před použitím nebo během používání vířivé vany může vést k náhlé mdlobě s možností utonutí. Osoby užívající léky se musí před použitím vířivé vany poradit s lékařem; některé léky mohou způsobit ospalost uživatele, zatímco jiné mohou mít vliv na srdce, krevní tlak a oběh.
6. Těhotné ženy se musí před použitím vířivé vany poradit s lékařem.

**Zamezení rizika usmrcení elektrickým proudem**
**ZAŘÍZENÍ MUSÍ ZAPOJOVAT POUZE OSOBA S ODBORNOU ELEKTRO KVALIFIKACÍ V SOULADU S VYHLÁŠKOU Č. 50/1978 SB.**



1. Před použitím vyzkoušejte funkčnost proudového chrániče. Stiskněte tlačítko TEST. Proudový chránič se musí vypnout. Opětovným zapnutím obnovíme dodávku elektrické energie. Vířivá vana musí být vždy připojena přes proudový chránič s reziduálním proudem 0,03 A.
2. Do vzdálenosti 1,5 m od vířivé vany nedovolte umístit žádné elektrické spotřebiče, jako jsou svítidla, telefony, rádia nebo televizory. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může vést k usmrcení nebo vážným úrazům elektrickým proudem, kdyby elektrický spotřebič spadl do vířivé vany.
3. Vířivou vanu nainstalujte tak, aby výpusť byla max. vzdálena od elektrické skříně a všech elektrických součástí.
4. Před zahájením servisu elektrických součástí odpojte vířivou vanu od přívodu elektrické energie.

**Upozornění:** Vaše vířivá vana je vybavena dvěma čerpadli, jedním jednorychlostním a jedním dvourychlostním, která vám umožňují provozovat každou polovinu tryskového systému samostatně nebo obě současně. Nepřipojujte elektrické napájení k prázdné vířivé vaně. Jinak se mohou poškodit.

**Záruční podmínky**
Záruční podmínky se řídí obchodními a záručními podmínky Vašeho dodavatele.

**Bezpečná likvidace výrobku po skončení životnosti**
Při skončení životnosti produktu zajistěte její ekologickou likvidaci odbornou firmou.

**Reklamace a servis**
Reklamace se řídí příslušnými zákony o ochraně spotřebitele. V případě zjištění neodstranitelné vady se písemně obraťte na svého dodavatele.

Datum.....

Dodavatel

CZ

BRILUX
SWIMMING POOL EQUIPMENT

# SPA LOTUS DE LUXE

# MANUAL DE USO
# E
# INSTALAÇÃO

PT

Leia com atenção as instruções e o manual de uso

*Foto Ilustrativa*

# Índice


**1. Parâmetros da banheira spa ..... 245**
1.1 Jatos ..... 245

**2. Funções básicas ..... 245**

**3. Indicação por díodos LED ..... 246**

**4. Descrição das funções do painel de controle ..... 247**
4.1 Manipulação com a bomba de duas velocidades ..... 247
4.2 Bomba auxiliar 2 ..... 247
4.3 Manipulação com o soprador de rotações alternadas ..... 247
4.4 Manipulação com a luz de cor variável ..... 247
4.5 Configuração da temperatura ..... 247

**5. Funções da bomba ..... 248**
5.1 Bomba 1 de duas velocidades ..... 248
5.2 Ciclo de limpeza ..... 248

**6. Bomba auxiliar (AUX) (On / Off) ..... 249**

**7. Soprador com rotações ajustáveis (SPVSB) ..... 249**
7.1 Regime das rotações ajustáveis (SPVSB) ..... 249

**8. Cor variável da iluminação (SPVCL) ..... 250**
8.1 Regime da intensidade ajustável da luz ..... 251
8.2 Regime dos efeitos de luz ..... 251
8.2.1 Configuração da velocidade dos efeitos de luz ..... 252

**9. Menu ..... 253**
9.1 Menu geral ..... 254
9.2 Temperatura configurada pelo usuário ..... 255
9.3 Temporizador de usuário ..... 255
9.4 Relógio ..... 256
9.5 Programação do relógio ..... 257
9.6 Alarmes de usuário ..... 257
9.6.1 Programação do alarme de usuário ..... 258
9.6.2 Desativação do alarme ..... 259
9.7 Temporizador do estado inativo ..... 259
9.7.1 Configuração do temporizador do estado inativo ..... 259
9.7.2 Desativação do estado inativo ..... 261
9.7.3 Limpeza de tubulação ..... 261
9.8 Temporizadores de manutenção ..... 262
9.8.1 Configuração dos temporizadores de manutenção ..... 262
9.8.2 Confirmação dos temporizadores de manutenção ..... 263
9.8.3 Ativação do temporizador de manutenção ..... 264
9.8.4 Desativação do temporizador de manutenção ..... 264
9.9 Sinal sonoro ao fazer clique no teclado (On / Off) ..... 264
9.9.1 Tela principal ..... 264
9.9.2 Mudança da tela principal ..... 265
9.9.3 Cor e intensidade da luz do painel ..... 265
9.9.4 Mudança da cor da iluminação do painel ..... 265
9.9.5 Mudança da intensidade da iluminação do painel ..... 265
9.9.6 Sincronização da iluminação do painel de controle e da banheira (On / Off) ..... 266
9.9.7 Ativação / desativação da sincronização ..... 266
9.10 Submenu das opções avançadas ..... 266
9.10.1 Manipulação com o aquecedor ..... 267
9.10.2 Configuração do aquecedor ..... 267
9.10.3 Filtração automática da desinfeção ..... 268
9.10.4 Programação do tempo de filtração ..... 268
9.10.5 Programação do período de filtração ..... 268
9.11 Configuração do produtor ..... 269

**10. Outras opções da configuração ..... 270**
10.1 Bloqueio do teclado do painel de controle ..... 270
10.2 Ativação do bloqueio do teclado ..... 270
10.3 Desativação do bloqueio do teclado ..... 270
10.4 Configuração do contraste da tela do painel de controle ..... 270
10.5 Orientação invertida da tela LCD ..... 271
10.6 Seleção do idioma ..... 271

**11. Rádio com MP3 player ..... 272**
11.1 Uso do rádio e do MP3 player ..... 272

**12. Códigos dos erros autodiagnósticos ..... 273**

**13. Manual de instalação ..... 275**

**14. Manual de manutenção da banheira spa ..... 277**
14.1 Filtros de cartucho (montagem, desmontagem, manutenção) ..... 278

**15. Período de Inverno e de Verão ..... 279**

**16. Solução de problemas ..... 280**

**17. Instruções de segurança ..... 282**

Obrigado por escolher o nosso produto e pela confiança depositada na nossa empresa. Por favor leia com atenção as instruções antes de utilizar o nosso produto e proceda conforme o manual de uso para evitar danos ou feridas inecessárias e para poder disfrutar tranquilamente do seu novo spa.

# 1. Parâmetros da banheira spa

| | | | |
|---|---|---|---|
| Assento | 3 | Preparação para a ligação da bomba de calor | √ |
| Espreguiçadeira | 2 | Aquecimento | 3 kW |
| Dimensões (cm) | 208 x 208 x 88 | Filtro de cartucho | 2 pçs |
| Peso | 340 kg | Ozonizador | √ |
| Volume de água | 1900 l | Soprador com aromaterapia | √ |
| Acrilato Aristech | √ | Travesseiro ergonômico | 1 |
| Revestimento de madeira quimicamente tratado | √ | Travesseiro* | 2 |
| Revestimento API | √ | Válvula desviadora | 1 |
| Cobertura térmica reforçada Artic | √ | Válvula do ar | 2 |
| Isolamento do casco de spa | √ | Luzes | 1 |
| Isolamento térmico dos paineis de spa | 4 cm | Jatos com iluminação LED | 16 |
| Jatos de aço inoxidável RD | 47 | MP3 player | √ |
| Bomba 3hp Davey de uma velocidade | 1 | Reprodutores | 2 |
| Bomba 3hp Davey de duas velocidades | 1 | Cascata | √ |

** Os travesseiros encontram-se dentro da banheira spa perto do aquecedor (cobertos pelo painel embaixo da tela digital).*

### 1.1 Jatos

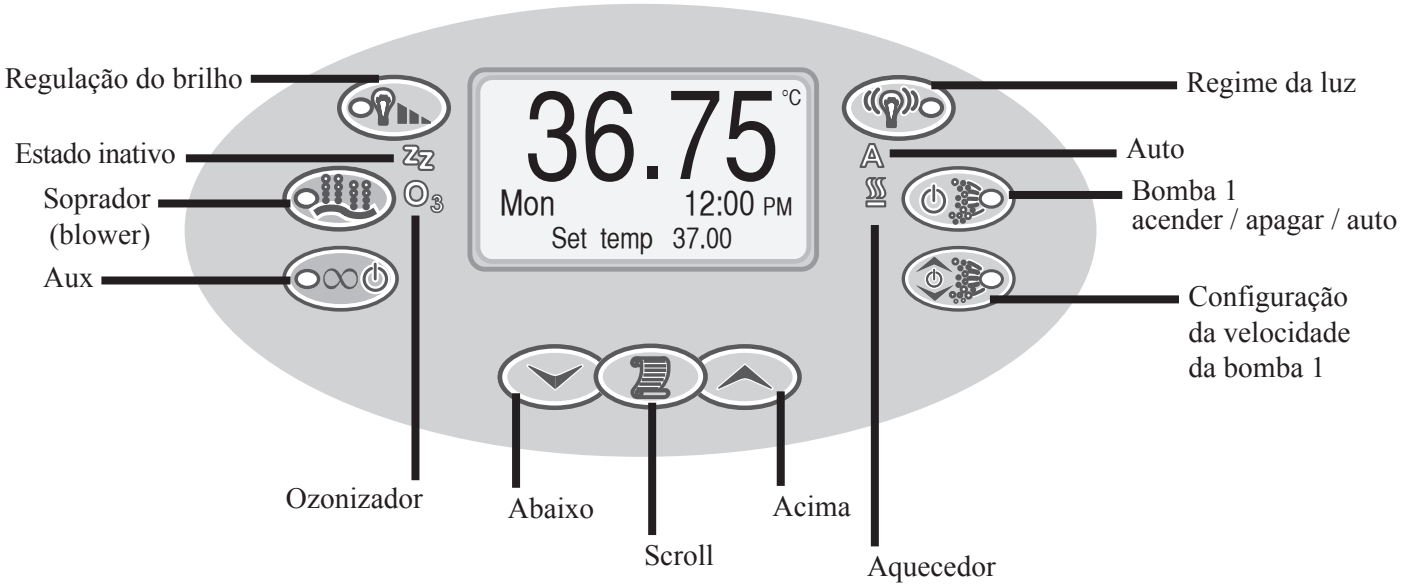
A intensidade da corrente de água pode ser ajustada girando os jatos (para abrir - à direita, para fechar - à esquerda). Portanto, se um jato não funciona, não se trata necessariamente de uma avaria, ele pode estar fechado. Nem todos os jatos podem ser regulados desta maneira.



# 2. Funções básicas

O painel de controle dispõe de uma tela grande com quatro números e duas linhas de texto. A tela geralmente apresenta 3 valores – a temperatura atual no spa, a temperatura configurada pelo usuário (exigida) no spa e a hora (o dia da semana e a hora). A temperatura atual no spa é expressa em números e a configuração da temperatura e a hora estão no texto. Se o usuário preferir outra forma de visualização, esta configuração pode ser modificada. Ao apertar o botão do painel de controle, aparecem brevemente duas linhas de texto que descrevem a nova configuração. O texto no painel de controle também informa sobre qualquer outro processo atual (estado inativo, limpeza das bombas ou enchimento das bombas com água antes da ligação). Todos os informes e as funções relevantes a eles estão descritos nos capítulos seguintes.

Obrigado por escolher o nosso produto e pela confiança depositada na nossa empresa. Por favor leia com atenção as instruções antes de utilizar o nosso produto e proceda conforme o manual de uso para evitar danos ou feridas inecessárias e para poder disfrutar tranquilamente do seu novo spa.




# 3. Indicação por díodos LED

**Auto**

Este díodo está verde quando está ativado o controle automático. Durante a manipulação manual com a bomba 1, ele está apagado. Durante a configuração automática "PUMP AUTO", a bomba se ativa quando é preciso aquecer a banheira e para garantir a filtração mínima. Quando o díodo está piscando, o sensor da água está verificando que dentro da cobertura do aquecedor não há nenhuma água. Neste caso na tela LCD aparece "WATER PRIMING, PLEASE WAIT" (esvaziando a água, espere, por favor).

**Aquecedor**

Este díodo está aceso quando o aquecedor está ativado. O aquecedor se ativa e desativa simultaneamente com a bomba.

PT

**Estado inativo**

Este díodo está aceso sempre que o controle estiver no estado inativo. Quando o controle está no estado inativo, o díodo está verde, e quando o controle se ativa manualmente, a cor do díodo muda para laranja. Durante o estado inativo na tela LCD aparece "SLEEPING, PRESS ANY KEY" (estado inativo, aperte qualquer botão).

**Ozonizador**

Este díodo está verde sempre que o ozonizador estiver ativado. Se apertar qualquer botão no painel de controle, o ozonizador pode se desativar. Quando isto acontece, o ozonizador só se ativará depois de aprox. 30 minutos.

# 4. Descrição das funções do painel de controle

## 4.1 Manipulação com a bomba de duas velocidades n. 1

Botão da bomba 1
Este botão serve para mudar o regime da bomba (PUMP AUTO, PUMP ON, PUMP OFF)

Botão da configuração da velocidade da bomba 1: serve para mudar a frequência das rotações da bomba (LOW, HIGH – baixas, altas)

*Para mais informações dirija-se ao capítulo 5.*

## 4.2 Bomba 2 auxiliar (AUX)

Aperte este botão para ativar/ desativar a saída AUX

*Para mais informações dirija-se ao capítulo 6.*

## 4.3 Manipulação com o soprador com rotações alternadas

Este botão ativa/ desativa o soprador e serve para regular as rotações.

Para ajustar as rotações do soprador utilize os botões de navegação ACIMA e ABAIXO

*Para mais informações dirija-se ao capítulo 7.*

## 4.4 Manipulação com a luz de cor variável

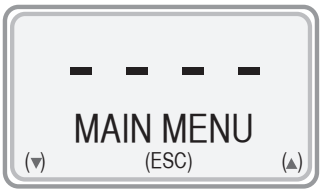
Botão de regulação de brilho: Este botão serve para ativar/ desativar a luz e regular o brilho.

Botão do regime da luz: Este botão serve para mudar os efeitos de luz.

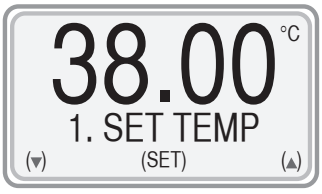
*Para mais informações dirija-se ao capítulo 6.*

## 4.5 Configuração da temperatura

Aperte 1x **SCROLL** = na tela aparece "Main Menu" (veja mais abaixo)



Aperte 1x **ACIMA** = na tela aparece "Set Temp" (ajuste a temperatura) (veja mais abaixo)




Aperte **SCROLL** para regular a temperatura. Também pode utilizar os botões **ACIMA** e **ABAIXO** . Para confirmar a sua seleção da temperatura aperte SCROLL.

*Para mais informações dirija-se ao capítulo 9.2.*

PT

# 5. Funções da bomba

## 5.1 Bomba 1 de duas velocidades

A bomba 1 de duas velocidades é controlada por dois botões do painel de controle – um serve para ativar/ desativar a bomba e o outro para regular a velocidade das rotações. Quando a banheira funciona no regime PUMP AUTO, as rotações escolhidas por meio destes botões aparecem por poucos segundos na tela LCD e também ficam visualizadas por vários díodos. O díodo AUTO está verde quando está ativado o regime PUMP AUTO e fica apagado no regime PUMP OFF. Analogicamente, os díodos da bomba 2 estão verdes/ vermelhos/ apagados conforme as rotações da bomba – baixas/ altas/ desativadas.

**1 aperto (bomba ativada),** na tela LCD aparece "PUMP LOW" e o díodo do botão está verde; o díodo AUTO está apagado. Este regime se utiliza para ativar a bomba 1 quando o sistema está no estado inativo ou não é preciso manter a bomba ligada no regime automático para aquecer ou filtrar a água.

**1 aperto (bomba – rotações altas),** na tela LCD aparece "PUMP High"; o botão pode ser utilizado para ajustar a velocidade da bomba.

**2 apertos (bomba – rotações baixas),** na tela LCD aparece "PUMP Low"; o botão pode ser utilizado para ajustar a velocidade da bomba.

**2 apertos (bomba desativada),** na tela LCD aparece "PUMP OFF", o díodo AUTO está apagado e o díodo do botão também. Este regime serve para desativar a bomba 1.

**3 apertos (marcha automática da bomba),** na tela LCD aparece "PUMP AUTO" e o díodo AUTO está verde. Este é o regime implícito de iniciação que controla automaticamente a bomba 1, o aquecedor e a filtração. Apertar o botão de altas/baixas rotações neste regime tem o mesmo efeito como apertar o botão On/Off.

***Observações:***

1. Quando o botão da configuração de velocidade da bomba está na posição "Pump High", ele se desliga automaticamente depois de 25 minutos.
2. Quando o aquecedor e a bomba estão ativados ao mesmo tempo, pode ocorrer que o aquecedor sobrecargue o interruptor do circuito e vai desativar-se.

Neste caso, o aquecedor vai se ativar novamente depois de aprox. 5 segundos, depois de cancelar a configuração da bomba.

PT

## 5.2 Ciclo de limpeza

Se precisar pode ligar a função de limpeza de circulação, que filtra a água depois do uso da banheira de hidromassagem. Aperte o botão On/Off da bomba para sair do regime AUTO e ativar a bomba. A bomba vai ficar ligada durante o tempo determinado de 90 minutos, durante o qual a água vai circular através dos filtros de cartucho. Depois, o sistema volta ao regime AUTO e mantém a temperatura da água para que a banheira esteja pronta para outro uso. Aperte o botão de configuração da velocidade da bomba 1 e ajuste-o para a posição **PUMP LOW** para ativar a limpeza durante o tempo determinado de 90 min.

***Observações:***
1. O aquecimento se ativa/desativa conforme as necessidades sempre que a bomba 1 estiver no regime PUMP AUTO ou no regime PUMP ON.
2. Se deixar o painel de controle ligado no regime PUMP ON ou PUMP OFF, depois de 90 minutos se ativa o regime PUMP AUTO.

# 6. Bomba auxiliar (AUX) (On / Off)

Dois apertos do botão AUX influenciam o funcionamento da bomba da seguinte maneira:

**1. aperto (bomba auxiliar ativada),** na tela aparece "Aux on",
o díodo do botão está verde

**2. aperto (bomba auxiliar desativada),** na tela aparece "Aux off",
o díodo do botão está apagado

***Observações:***
Se deixar a bomba auxiliar ativada, ela se desativará automaticamente depois de 25 minutos.
1. O aquecedor ativado pode causar a sobrecarga do interruptor do circuito e o aquecedor se desativa.
2. Se ocorrer isso, o aquecedor se liga de novo aprox. 5 segundos depois de desativar a função "Aux".

# 7. Soprador com rotações ajustáveis (SPVSB)

O botão Blower (AIR) controla o soprador com rotações ajustáveis (se estiver instalado). Usa-se para ativar/desativar o soprador e para escolher o regime. Quatro apertos do botão Blower têm o seguinte efeito no funcionamento do soprador:

**1. aperto (Blower On),** a tela apresenta "BLOWER ON HIGH", rotações mais altas possíveis do soprador

**2. aperto (BLOWER Ramping),** a tela apresenta "BLOWER RAMPING", rotações alternadas do soprador

**3. aperto (Blower Speed),** a tela apresenta "BLOWER SPEED", a configuração atual das rotações visualiza-se no gráfico de colunas; rotações ajustáveis do soprador (veja abaixo).

**4. aperto (Blower Off),** a tela apresenta "BLOWER OFF", o soprador está desativado (estado implícito).

O soprador está equipado por duas válvuas de batente para evitar a eventual inundação do circuito de ar do soprador. No soprador também está instalada a saída para gotejamento de água, que se encontra na parte inferior direita (quando olhamos para o soprador do painel de controle). Da saída podem sair pequenas quantidades de água, o que é um fenómeno comum e não constitui razão para reclamação.

### 7.1 Regime das rotações ajustáveis do soprador (somente SPVSB)

No regime de rotações ajustáveis servem os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para configurar as rotações (para escolher uma das 9 opções). Ao apertar um dos botões **ACIMA** ou **ABAIXO**, na tela LCD aparece "BLOWER SPEED" e um gráfico de colunas visualizando a configuração atual das rotações. Neste momento pode apertar os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para regular as rotações conforme as suas necessidades. Se mantiver qualquer um dos dois botões apertados, o número dos apertos vai se multiplicar. A configuração escolhida fica guardada e será restabelecida quando quiser configurar as rotações ajustáveis no futuro.

**ABAIXO** e **ACIMA**

***Observações:***

1. Os botões ACIMA e ABAIXO servem para regular as funções Luz, Mudança de luz, Rotações (SPVSB) e todo o sistema do menu. Quando você não se encontra no sistema do menu, os botões ACIMA e ABAIXO regulam a função utilizada pela última vez (Luz, Mudança de luz ou Blower).
2. Se apertar o botão Blower (AIR) enquanto o soprador estiver ativado, só poderá visualizar as opções, e a tela LCD visualizará a opção/ seleção atual. Um aperto do botão Blower (AIR) determina a função dos botões ACIMA e ABAIXO e visualiza a configuração atual do soprador, sem modificar a configuração.
3. Se apertar os botões ACIMA ou ABAIXO no regime de rotações alternadas ou completas, SPVSB passa automaticamente para o regime de rotações ajustáveis.
4. Se mantiver esta função ativada, o dispositivo se desativa automaticamente depois de 25 minutos.
5. Quando o aquecedor fica ativado e o SPVSB for ligado, pode ocorrer sobrecarga do interruptor do circuito e o aquecedor se desativa. Neste caso o aquecedor vai se ativar novamente 5 segundos depois da desativação do SPVSB.

# 8. Cor variável da iluminação (SPVCL)

A cor variável da iluminação é controlada por dois botões no painel de controle – Luz e Mudança de luz (Intensidade de luz e Regime dos efeitos de luz). Mesmo quando o SPVCL não estiver ativado, é possível utilizar estes botões para produzir efeitos de luz no painel de controle, como se a luz estivesse ativada. O botão Luz regula a intensidade da luz e o botão Mudança de luz Mode seleciona a cor e os efeitos de cor. A intensidade de luz pode ser regulada mediante 5 apertos do botão Luz da seguinte maneira:

PT

**1 aperto (High)** – a tela LCD apresenta "LIGHT HIGH", a intensidade da luz é de 100%

**2 apertos (Medium)** – a tela LCD apresenta "LIGHT MEDIUM", a intensidade da luz é de 66%

**3 apertos (Low)** – a tela LCD apresenta "LIGHT LOW", a intensidade da luz é de 33%

**4 apertos (Adjust)** – a tela LCD apresenta "LIGHT ADJUST", o regime da intensidade de luz ajustável. Ao apertar os botões ACIMA ou ABAIXO, a cor dos díodos destes botões muda conforme a configuração (verde 2-32, laranja 34-66, vermelho 68-100%).

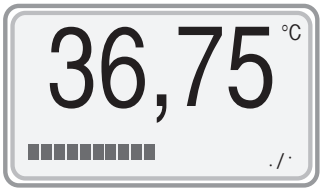
**5 apertos (Off)** – a tela LCD apresenta “LIGHT OFF”, a luz está apagada

Se apertar os botões ACIMA ou ABAIXO no regime “High“, “Medium“ ou “Low“, o sistema vai se redirecionar automaticamente ao regime de configuração.

## 8.1 Regime da intensidade ajustável da luz

No regime da intensidade ajustável da luz servem os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para regular a luz de 2% a 100% da intensidade máxima. Quando apertar um dos botões **ACIMA** e **ABAIXO** pela primeira vez, a tela apresentará “LIGHT ADJUST” e um gráfico de colunas que descreve o estado atual. Neste momento pode usar os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para regular a intensidade conforme as suas necessidades.
Se mantiver qualquer um dos dois botões apertados, o número dos apertos vai se multiplicar.
A configuração escolhida ficará guardada e será restabelecida quando quiser configurar a intensidade da luz no futuro.

**4 apertos (Light Adjust)**




**ACIMA** e **ABAIXO**

## 8.2 Regime dos efeitos de luz

Além de mudar da cor da luz, a banheira spa também pode produzir vários efeitos de luz. O regime Mudança de luz Mode e os botões **ACIMA** e **ABAIXO** servem para escolher os efeitos de luz e a cor deles.
A configuração do regime Mudança de luz pode ser controlada mediante 7 apertos do botão da seguinte maneira:

**1 aperto** a tela LCD apresenta **“FIXED WHITE”,** a luz é branca, sem nenhum efeito de luz. Se apertar um dos botões **ACIMA** ou **ABAIXO**, irá para o regime Preset Colour (veja abaixo)

**2 apertos** a tela LCD apresenta **“PRESET COLOUR”,** a cor da luz depende da opção anterior (a cor branca é implícita). Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** podem ser utilizados para escolher outra cor. A cor escolhida ficará guardada no sistema e será restabelecida próxima vez que entre no regime Preset Colour.

**3 apertos** a tela LCD apresenta **“SMOOTH CHANGE”,** a luz muda de cor em intervalos curtos. Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** podem ser utilizados para mudar a velocidade da alteração dos efeitos de luz (veja o cap. 6.2.1 abaixo)

**4 apertos a tela LCD apresenta “FADE UP/DOWN”,** a luz passa sucessivamente de uma cor para outra. Cada cor passa da intensidade zero (luz apagada) para a intensidade máxima e depois passa novamente para a intensidade zero. Os botões ACIMA e ABAIXO podem ser utilizados para mudar a velocidade da alteração dos efeitos de luz (veja o cap. 8.2.1 abaixo).

**5 apertos** a tela LCD apresenta **"BURST UP/DOWN"**, a luz muda de cor sucessivamente. Esta opção é muito semelhante à opção anterior FADE UP/DOWN, mas a cor aparece mais rapidamente e empalidece mais devagar. Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** podem ser utilizados para mudar a velocidade da alteração dos efeitos de luz (veja o cap. 8.2.1 abaixo).

**6 apertos** a tela LCD apresenta **"DELAYED CHANGE"**, a luz muda de cor sucessivamente. Cada cor aparece por um instante e logo passa para outra cor. Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** podem ser utilizados para mudar a velocidade da alteração dos efeitos de luz (veja o cap. 8.2.1 abaixo).

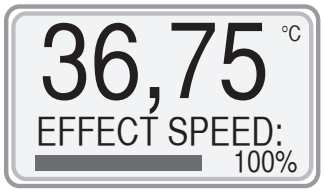
**7 apertos** a tela LCD apresenta **"STEEP CHANGE"**, a luz muda de cor sucessivamente. Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** podem ser utilizados para mudar a velocidade da alteração dos efeitos de luz (veja o cap. 8.2.1 abaixo).

**A configuração escolhida ficará guardada no sistema e será restabelecida próxima vez que acenda a luz.**

## 8.2.1 Configuração da velocidade dos efeitos de luz

No regime dos efeitos de luz ("**SMOOTH CHANGE**" a "**STEP CHANGE**", veja mais acima), a velocidade da alteração das cores pode ser configurada manualmente. Quando aperta pela primeira vez um dos botões **ACIMA** ou **ABAIXO**, na tela LCD aparece "**EFFECT SPEED**" e um gráfico de colunas da configuração atual. Neste momento pode usar os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para regular a velocidade do ciclo conforme as suas necessidades. Mantenha um dos botões apertados para multiplicar o aperto do botão. A velocidade máxima (100%) é aprox. 40 vezes mais alta do que a velocidade mínima (2%) e aprox. 6 vezes mais alta do que a configuração implícita de 50%. A configuração de cada efeito de luz é guardada individualmente, e será restabelecida no momento da próxima configuração do regime do efeito.

**ABAIXO** e **ACIMA**

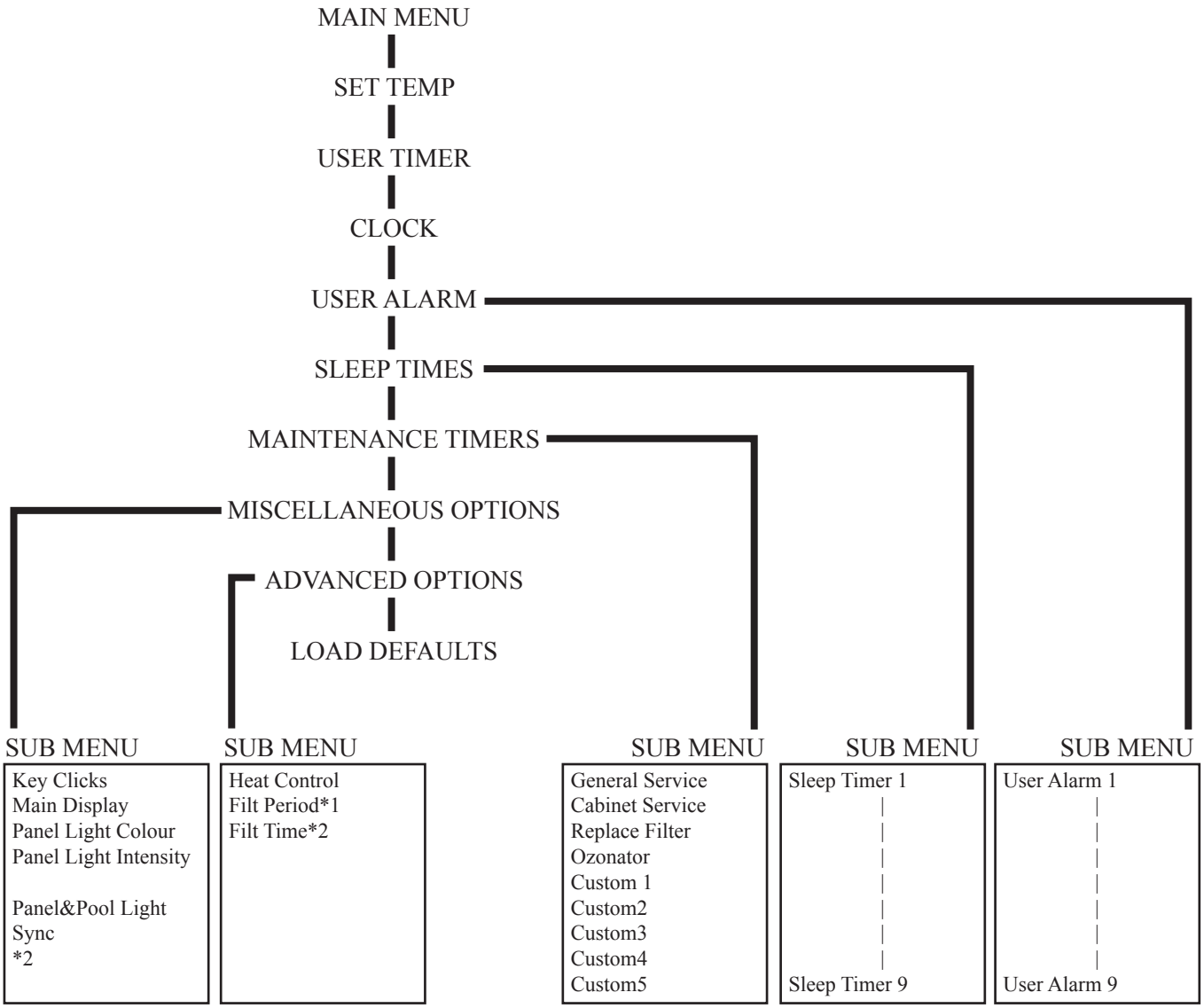



PT

***Observações:***

1. Os botões **ACIMA** e **ABAIXO** servem para regular as funções Luz, Mudança de luz, Rotações (SPVSB) e todo o sistema do menu. Quando você não se encontra no sistema do menu, os botões **ACIMA** e **ABAIXO** regulam a função utilizada pela última vez (Luz, Mudança de luz ou Blower).
2. Se apertar o botão Luz ou Mudança de luz enquanto a luz estiver acesa, só poderá visualizar as opções, e a tela LCD visualizará a opção / seleção atual. Um aperto do botão Luz ou Mudança de luz determina a função dos botões **ACIMA** e **ABAIXO** e visualiza a configuração atual das funções Luz ou Mudança de luz, sem modificar a configuração.
3. Se apertar o botão Mudança de luz enquanto a luz estiver desligada, a luz se ativa automaticamente no regime Luz High.
4. A iluminação do painel de controle reflete a configuração da banheira. Este atributo pode ser desativado. Dirija-se ao capítulo 9.95.

# 9. Menu




**1 Não vale para instalações com bomba circulatória de 24 horas.*
**2 Só vale quando está instalado o SPVCL.*

**Navegação pelo sistema do menu**

O sistema do menu apresenta um interface simples que permite visualizar e modificar a maioria das configurações de usuário.

Estas configurações incluem por exemplo: configuração de temperatura, intervalos do estado inativo, tempo e período de filtração.

Todo o sistema de menu é controlado por somente três botões do painel de controle **ABAIXO**, **SCROLL** e **ACIMA**.

A linha inferior do texto no sistema do menu geralmente visualiza a função de cada botão.

Para passar da visualização implícita para o menu geral, aperte **SCROLL**.

A tela vai logo visualizar o menu geral. Cada menu consiste de nome do menu e de itens do menu; os itens são numerados, o nome do menu não tem número.

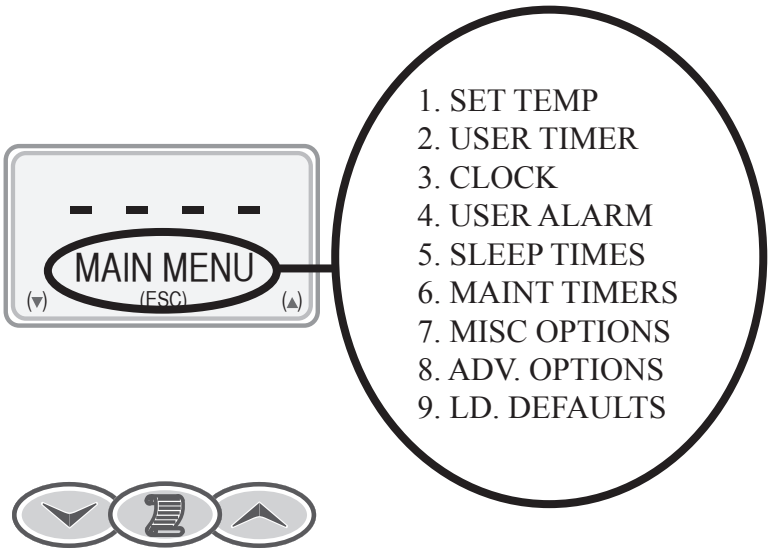
Para navegar pelo menu geral utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO**.

Se não apertar nenhum botão do painel de controle no sistema de menu durante um minuto, a tela vai se redirecionar à visualização implícita. Isto não pode ser feito sem esperar por um minuto. Para uma saída mais rápida, use os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para escolher o nome do menu atual e aperte **SCROLL**.
Repare, por favor, que, ao visualizar o nome do menu, em cima do botão **SCROLL** aparece um texto "(ESC)" que descreve a função do botão **SCROLL** (sair do menu).
A ação que o aperto do botão **SCROLL** causará depende do item de menu selecionado e está visualizada em cima do botão **SCROLL**.
O sistema de menu consiste de 5 submenus: alarme de usuário, estado inativo do spa, temporizador de manutenção, menu de opções e menu de opções avançadas.
O acesso a estes submenus realiza-se por meio dos itens 4 a 8 do menu geral.
Escolha um dos itens no menu geral e aperte **SCROLL** para entrar no submenu escolhido.
Para navegar no submenu, usa os botões da mesma maneira como no menu – estes dois funcionam no mesmo princípio.
Para selecionar qualquer outro item do menu geral ou do submenu, utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO** e aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção.

## 9.1 Menu geral

O menu geral apresenta o nível mais alto do sistema de menu. Ele permite um acesso rápido à configuração de temperatura, ao temporizador de usuário e ao relógio. O acesso a outros cinco submenus é por meio dos itens 4 a 8 do menu geral.
Para entrar no menu geral da visualização implícita, aperte **SCROLL**. Leia o capítulo "Navegação por sistema de menu" mais acima, se ainda não o leu.

**1 Aperto**





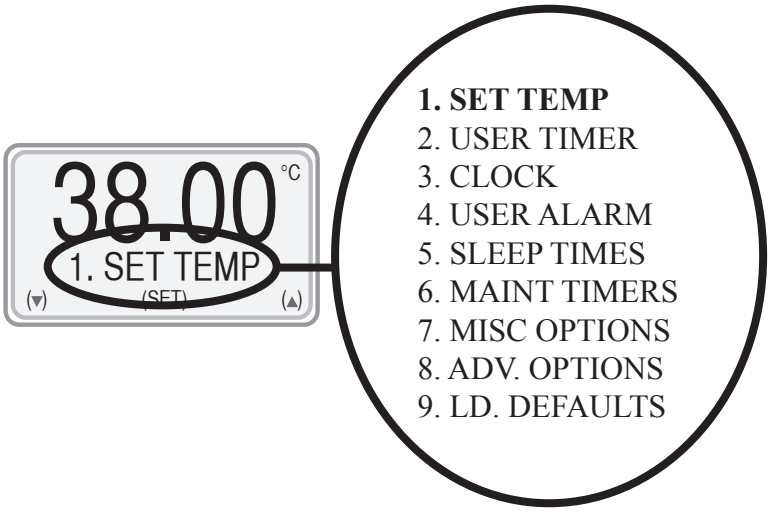

Para a configuração pressione **SCROLL.**

PT

## 9.2 Temperatura configurada pelo usuário

Entre no menu geral (MAIN) e aperte 1 vez o botão **ACIMA.**

Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**.




A bomba e o aquecedor da banheira spa são controlados automaticamente. Eles filtram a água e mantêm a sua temperatura no valor configurado pelo usuário. Assim o usuário não se precisa preocupar com a sua banheira spa e pode confiar que a água sempre terá a temperatura desejada. No menu da temperatura configurada pelo usuário, a temperatura atual é expressa por quatro números em graus Celsius (implicitamente 37.00 °C).
A escala da temperatura é de 10,00 °C a 41,50 °C, com um aumento mínimo de 0,25 °C.

Se desejar ajustar a configuração, aperte **SCROLL** no momento de visualização do item no menu da temperatura configurada pelo usuário. A configuração atual vai piscar, o que indica o momento em que pode mudar o valor. Utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para configurar a temperatura conforme as suas necessidades. Mantenha um dos botões apertados para multiplicar o número dos apertos. Aperte **SCROLL** no momento de alcançar o valor exigido. Com o último aperto do botão **SCROLL** você voltará à visualização implícita (fora do sistema de menu) e a nova configuração já estará válida.

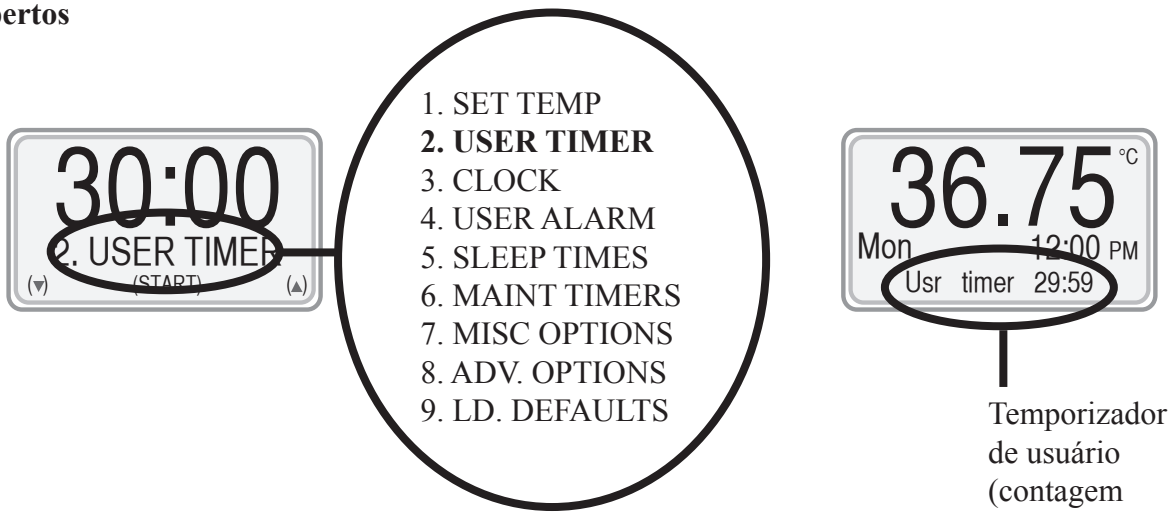


## 9.3 Temporizador de usuário

O temporizador de usuário pode ser programado antecipadamente para contar o tempo. A escala é de 1 a 99 minutos. Pode programar o temporizador no momento de entrar na banheira para que ele conte o tempo da sua permanência na banheira e para que lhe lembre que já é a hora de sair. O temporizador conta o tempo e mostra na tela LCD os minutos e segundos restantes. O temporizador emitirá 2 apitos durante os 10 últimos segundos. No final, ele emitirá um apito longo e mostrará a mensagem "**USER TIMER FINISHED**".

Se desejar programar o temporizador de usuário, selecione o item correspondente no menu geral. O tempo restante vai piscar na tela LCD (implicitamente 30 minutos). Para aumentar ou diminuir o tempo utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**. Mantenha um dos botões apertados para multiplicar o número de apertos do botão. Aperte SCROLL quando alcançar o valor exigido. Assim o temporizador se ativa e a tela vai mostrar "**TIMER STARTED (STOP)**". Se quiser cancelar o temporizador neste momento, aperte **SCROLL**. Se quiser continuar, espere aprox. 5 segundos até que a mensagem desapareça e depois volte ao menu de visualização implícita, com a aplicação do temporizador no fundo da tela.
Entre no menu geral (MAIN) e aperte 2 vezes o botão **ACIMA**.

**2 Apertos**

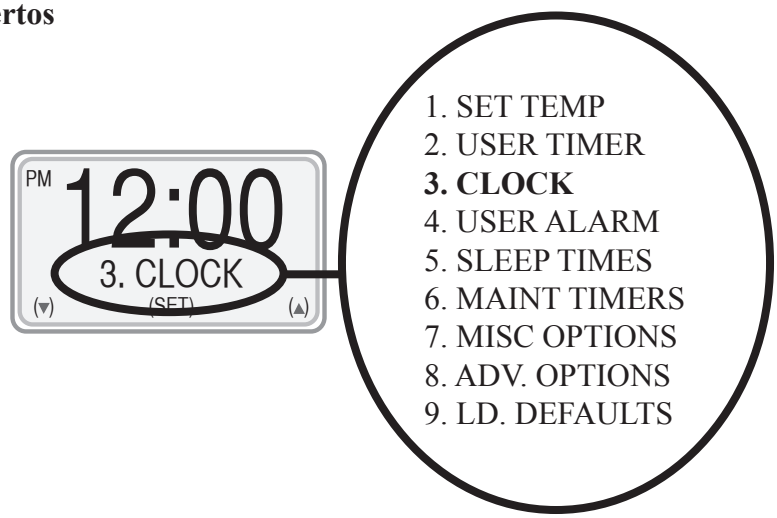



## 9.4 Relógio

A banheira spa também está equipada por um relógio que mostra o tempo real e é capaz de manter as horas exatas inclusive apesar de breves faltas de eletricidade.
O relógio informa o usuário sobre o tempo atual, mas também pode ser usado para programar os intervalos do estado inativo, a filtração e os temporizadores de usuário.
O relógio pode ser programado para funcionar no regime de 12 ou de 24 horas.
Isto também se manifesta na forma em que se visualizam os alarmes de usuário e o tempo do início e do fim do estado inativo.

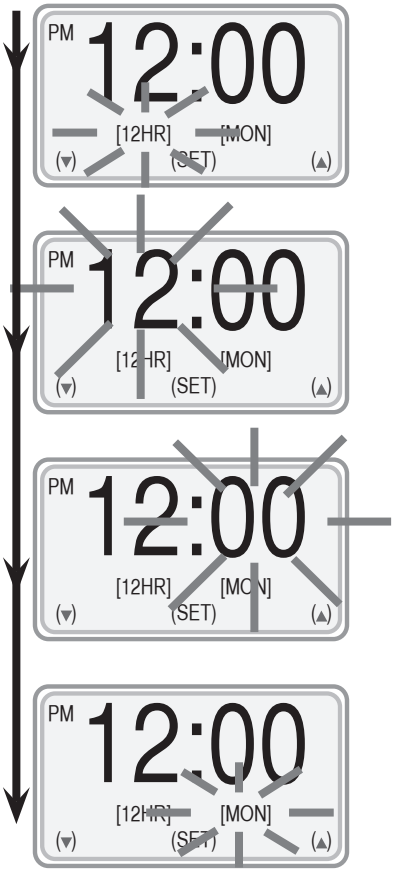
PT

**3 Apertos**



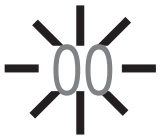
## 9.5 Programação do relógio

1. Selecione o item Clock (Relógio) no menu geral.
2. Para configurar o relógio, aperte **SCROLL** .
3. Selecione o regime do relógio desejado (12 ou 24 horas) utilizando os botões **ACIMA** e **ABAIXO**.
4. Para confirmar a sua seleção aperte **SCROLL** e passe ao item seguinte.
5. Para configurar o item selecionado utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
Mantenha um dos botões apertados para multiplicar o número dos apertos.
6. Repita até ajustar o regime, as horas, os minutos e os dias.



Para configurar o item aperte **SCROLL**.

Para configurar o item aperte **SCROLL**.



Para configurar o item aperte **SCROLL**.

Para configurar o item aperte **SCROLL**.

Aperte **SCROLL** para ajustar o dia da semana. A tela depois voltará à visualização implícita.

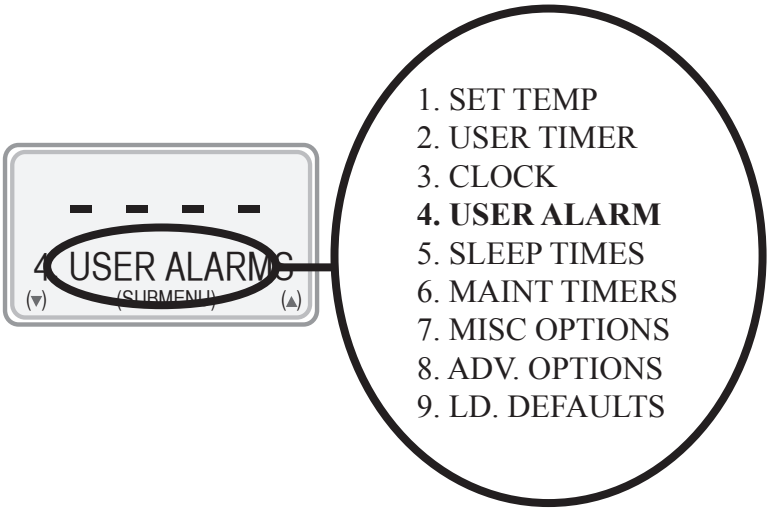
## 9.6 Alarmes de usuário

O controle da banheira spa dispõe de 9 alarmes programáveis. Estes podem ser programados antecipadamente para que se desativem no tempo indicado durante o uso da banheira spa. Estes alarmes funcionam de modo parecido como um despertador comum, mas a sua vantagem é a possibilidade de configurar em que dias da semana eles devem estar ativos. Quando o alarme se desativa, o painel de controle emite um apito e visualiza o tempo atual e o número do alarme. O alarme emite os apitos durante um minuto ou até apertar qualquer botão do painel de controle, o que não vai afetar funcionamento de outros dispositivos (bomba, soprador, luz etc.). Os alarmes ficam ativos só uma hora depois do último aperto de um botão do painel de controle. Se utilizar a banheira por menos de uma hora, não será emitido nenhum som.

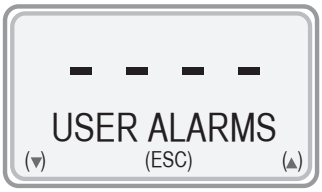
### 9.6.1 Programação do alarme de usuário

Entre no menu geral (MAIN) e aperte 4 vezes o botão **ACIMA**.

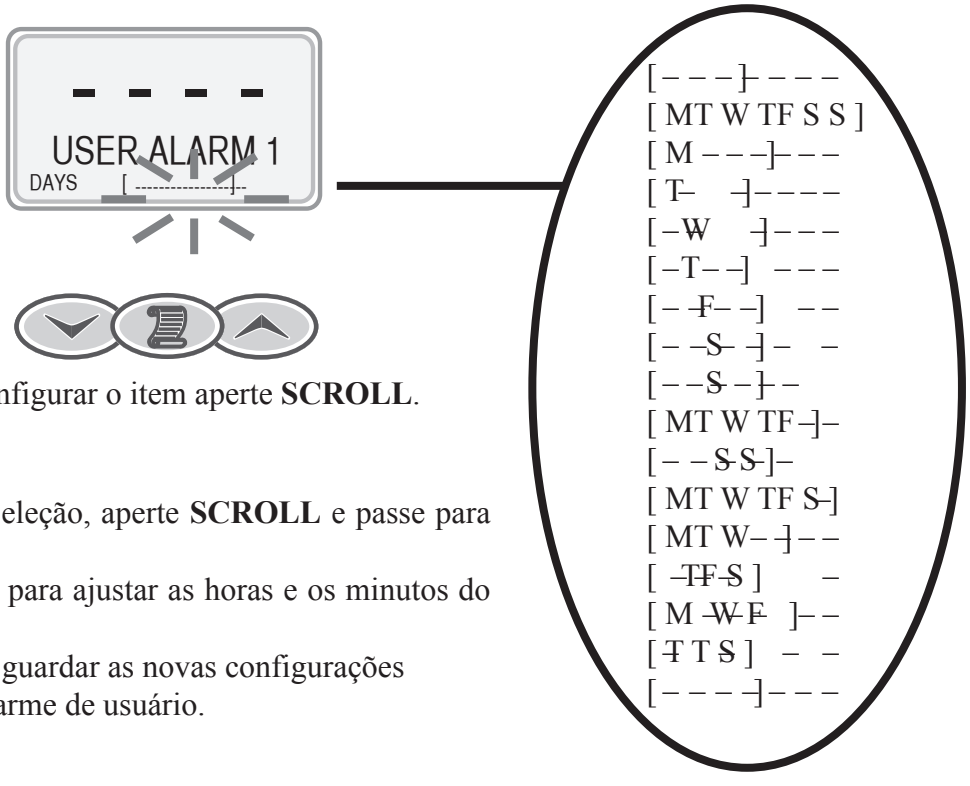
**4 Apertos**




1. Aperte **SCROLL** e selecione o item **USER ALARMS**.




2. Usando os botões **ACIMA** e **ABAIXO** selecione os dias em que deseja que o alarme de usuário fique ativado. Existem 15 opções de configuração dos dias, desde a segunda-feira até o domingo e várias combinações dentro de cada configuração.


USER ALARM 1
DAYS
[ MT W TF S S ]
[ M T W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]
[ MT W TF S S ]

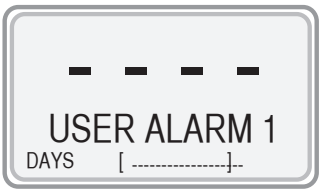
Para configurar o item aperte **SCROLL**.

3. Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL** e passe para o item seguinte.
4. Repita os passos 2 e 3 para ajustar as horas e os minutos do alarme.
5. Aperte **SCROLL** para guardar as novas configurações e volte ao submenu do alarme de usuário.

PT

## 9.6.2 Desativação do alarme

Se desejar desativar o alarme de usuário, siga os passos descritos acima até chegar ao passo n. 4. Depois utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para ajustar o dia, até selecionar a opção Dia vazio (veja o desenho da tela).




Aperte **SCROLL** para guardar as novas configurações e volte ao submenu do alarme de usuário. Deste modo o alarme de usuário se desativa completamente. Apesar da desativação do alarme, o sistema guardará o tempo atual do alarme (hora e minuto). O tempo será atualizado quando você ativar o alarme de novo, escolhendo um ou mais dias da semana.

## 9.7 Temporizador do estado inativo

O estado inativo é um atributo excelente, já que pode ser aproveitado para reduzir o som da banheira enquanto você estiver relaxando ou dormindo. Quando a banheira está no estado inativo, o aquecimento e a filtração automática ficam desativados. Mesmo assim é possível utilizar a banheira de hidromassagem no regime manual, sem que seja preciso mudar a configuração. Pode escolher de 9 programações diferentes do estado inativo, dos quais cada um pode funcionar durante um ou mais dias da semana. O estado inativo pode incluir qualquer número de intervalos. O estado inativo está programado implicitamente para o período entre 23.00 e 7.00 horas, da segunda-feira até o domingo. Para esta configuração utilize o intervalo de estado inativo n. 1 e desative os restantes 8 intervalos. Para visualizar a configuração atual do estado inativo, selecione 'estado inativo' no submenu.

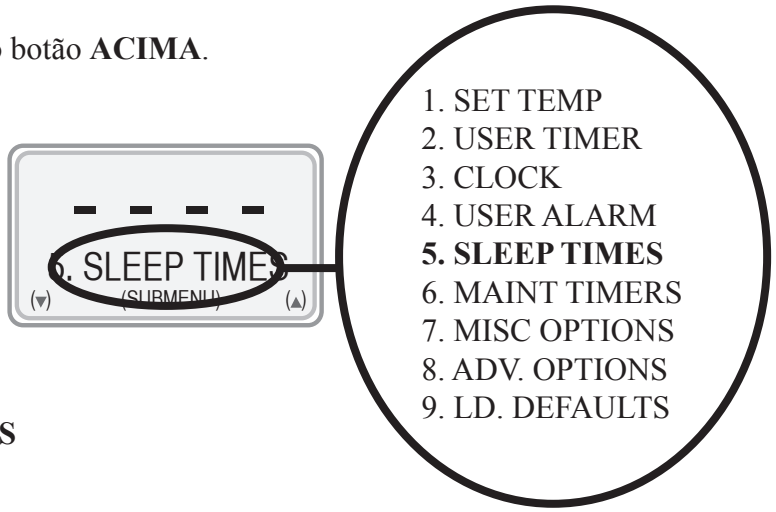
No submenu, utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para navegar pelos 9 intervalos do estado inativo. Em cada intervalo é preciso programar o dia da semana, o tempo de início e o fim do estado inativo. Estas três informações podem ser visualizadas por meio de 2 botões do submenu do estado inativo: "#. **SLEEP START**" e "#. **SLEEP STOP**" (# é o número do estado inativo, de 1 a 9).

## 9.7.1 Configuração do temporizador do estado inativo

Estas instruções servem para configurar um intervalo no momento em que ele não está utilizado ou para configurar um intervalo quando este está ativo.

Entre no menu geral (MAIN) e aperte 5 vezes o botão **ACIMA**.

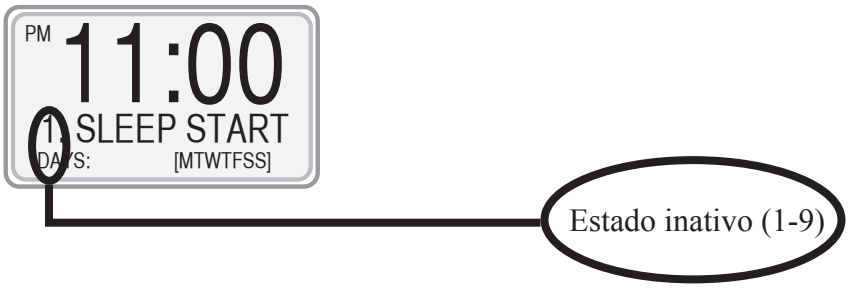
**Apertar 5 vezes**




1. Aperte **SCROLL** e selecione **SLEEP TIMES**

PT

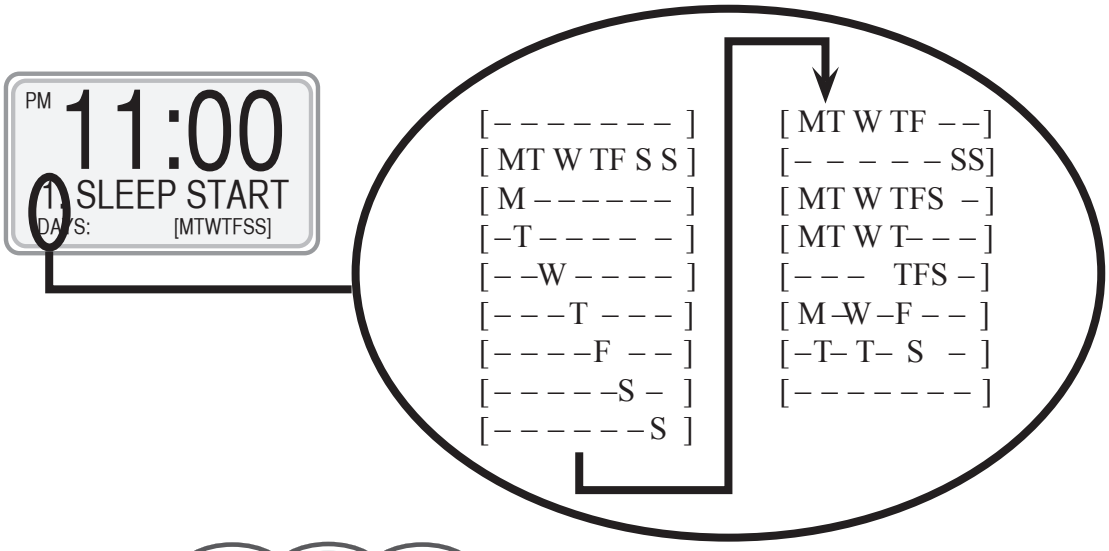
2. Para programar o intervalo do estado inativo utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**




3. Aperte SCROLL para configurar o dia do iníco do estado inativo

4. Utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO** para selecionar os dias de estado inativo. Existem 15 opções para configurar os dias, de segunda-feira até domingo e logo várias combinações em cada configuração.

5. Para confirmar a seleção atual aperte **SCROLL** e passe para o item seguinte.



Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**

PT

6. Repita os passos 4 e 5 para ajustar as horas e os minutos do início do estado inativo e as horas e os minutos do fim do estado inativo. Se mudar a hora do fim do estado inativo, a duração do estado inativo muda também. Aproveite isto para verificar que a nova configuração está correta.

Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**

Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**

Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**

Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**

## 9.7.2 Desativação do estado inativo

Para desativar o estado inativo siga as instruções do capítulo "Configuração do estado inativo" até o passo n. 4. Neste ponto pode ajustar por meio dos botões **ACIMA** e **ABAIXO** a programação dos dias da semana. Selecione o espaço vazio (veja a desenho da tela), aperte SCROLL para guardar a nova configuração e volte ao submenu do estado inativo.
Deste modo o tempo do estado inativo se desativa completamente.
Depois da desativação, a tela visualizará o tempo do início do estado inativo (veja abaixo) e não será possível programar o tempo de terminar no submenu do estado inativo.

Depois de desativar o tempo do estado inativo, os tempos do início e do fim do estado inativo ficarão guardados no sistema e serão restabelecidos no momento em que você programar o estado inativo de novo, escolhendo um ou mais dias da semana.

## 9.7.3 Limpeza de tubulação

Quando o sistema se inicia depois de ter estado no estado inativo, ele liga automaticamente as bombas e depois o soprador por 10 segundos para limpar as tubulações. Isto evita que se concentre água sedimentada nas tubulações quando a banheira spa não é utilizada. Quando ocorre a limpeza de tubulações, a tela visualiza "PURGING PUMPS, PLEASE WAIT".

***Observações:***

1. Para que o estado inativo funcione corretamente, verifique por favor que o relógio está programado corretamente. Você precisará programá-lo quando ligar o controle pela primeira vez quando o controle passou um longo tempo desativado.
2. A duração máxima do estado inativo (sem interrupções) é de 23 horas e 59 minutos. Para ajustar este valor mais rapidamente, programe o fim 1 minuto antes do início. Quando os tempos do início e do fim são idênticos, o estado inativo não se ativará.
3. É normal que depois de ter ficado no estado inativo a banheira esteja ativa por um longo tempo. Ela precisa recuperar a temperatura da água perdida durante o período inativo. Por este motivo aconselhamos ativar a banheira pelo menos uma hora antes do uso.

## 9.8 Temporizadores de manutenção

O controle da banheira possui 9 temporizadores de manutenção que vão avisar você que é preciso fazer a manutenção regular. Cada temporizador pode ser programado para que o tempo durante que ele está ativo expire depois de 1 a 255 semanas. Também pode ser completamente desativado. No seu estado original, todos os 9 temporizadores estão desativados, mas também é possível que eles foram programados pelo produtor ou pelo técnico de instalação. Os primeiros 4 temporizadores têm nomes concretos e são destinados para tarefas concretas, os demais são gerais. O técnico de instalação pode ter usado um ou mais programas de manutenção que não estão incluídos nos temporizadores concretos. Depois de passar o tempo indicado no temporizador, o painel de controle vai informar sobre este fato de duas maneiras diferentes:

1. No caso em que a banheira não foi utilizada por mais que uma hora, o aperto de qualquer botão causará um sinal sonoro. Depois se visualizará um informe sobre qual dos temporizadores expirou. Aperte SCROLL uma ou mais vezes para apagar este informe.
2. Se você não se encontrar no sistema de menu e o painel de controle não estiver ativo por mais de 10 segundos, a tela LCD apresentará repetidamente um informe sobre qual dos temporizadores expirou. Este informe estará localizado na tela do menu original e não afetará o funcionamento do interface normal do painel de controle.

Nos dois casos a tela apresentará o texto “MAINT REQD:” e o nome do temporizador de manutenção.

### 9.8.1 Configuração de temporizadores de manutenção

A seguinte tabela ajudará monitorar as programações introduzidas no sistema. Ela pode ser preenchida pelo técnico de serviço ou pelo proprietário da banheira.

PT

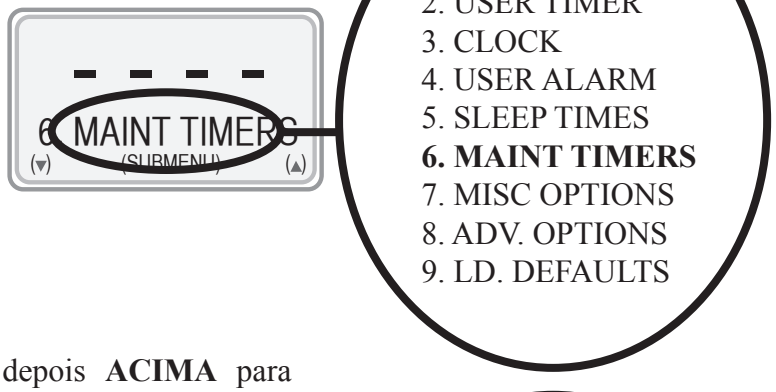
| | |
|---|---|
| **1. General service** | Manutenção geral |
| **2. Cabinet service** | Ajuste da placa de distribuição |
| **3. Replace filter** | Troca do filtro |
| **4. Ozonator** | Ozonizador |
| **5. Custom #1** | Configuração personalizada |
| **6. Custom #2** | |
| **7. Custom #3** | |
| **8. Custom #4** | |
| **9. Custom #5** | |

## 9.8.2 Confirmação dos temporizadores de manutenção

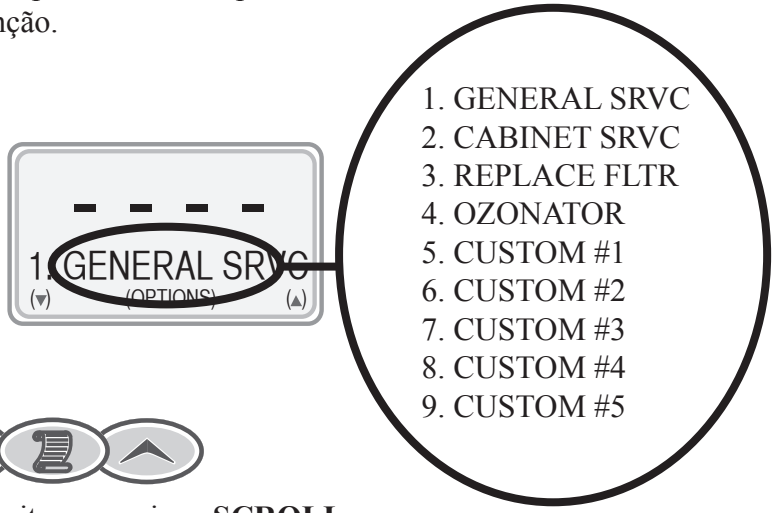
Quando o temporizador atinge o tempo configurado, você precisará desativá-lo manualmente (ele não se desativa automaticamente). Para desativar um temporizador que atingiu o tempo configurado proceda da seguinte maneira:

1. Selecione o menu geral (MAIN) e aperte 6 vezes o botão **ACIMA**.

**Apertar 6 vezes**

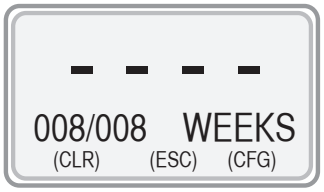


2. Aperte primeiro **SCROLL** e depois **ACIMA** para cancelar o temporizador de manutenção.



Para configurar o item pressione **SCROLL**.

3. Aperte **SCROLL** para configurar as opções do temporizador.



4. Aperte **ABAIXO** para reiniciar o número de semanas a zero.

5. Para confirmar a seleção atual, aperte **SCROLL** e passe ao item seguinte.

PT

### 9.8.3 Ativação do temporizador de manutenção

Proceda da seguinte maneira para modificar no temporizador o número de semanas ou o número das semanas passadas de um serviço concreto:

1. Selecione **MAIN TIMERS**.
2. Por meio dos botões **ACIMA** e **ABAIXO** selecione o temporizador do serviço desejado.
3. Aperte uma vez **SCROLL** para visualizar as opções (variantes) do temporizador de manutenção.
4. Aperte uma vez **ACIMA** para começar a configurar o temporizador. O item **TOTAL WEEKS** começará a piscar.
5. Para configurar o item selecionado conforme as suas necessidades utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**. Mantenha um destes botões apertados para multiplicar o número de apertos.
6. Para confirmar a seleção atual, aperte **SCROLL** e passe ao item seguinte.
7. Repita os passos 5 e 6 para configurar o número das semanas passadas. Na maioria dos casos o usuário programa o início para o zero, para poder monitorar o tempo transcorrido.
8. Aperte uma vez **SCROLL** para voltar ao submenu do temporizador de manutenção.

### 9.8.4 Desativação do temporizador de manutenção

Se desejar desativar o temporizador de manutenção, siga as instruções mais acima até o passo n. 5. Depois mantenha o botão ABAIXO apertado e configure o número de TOTAL WEEKS ao zero. Aperte uma vez SCROLL para confirmar a nova configuração e volte à visualização do menu do temporizador de manutenção. Assim vai desativar completamente a função do temporizador de manutenção.

***Observações:***

1. Quando dois ou mais temporizadores atingem ao mesmo tempo o tempo configurado, primeiro aparecerá na tela o temporizador com o número mais baixo, porque tem maior importância. Depois de desativar o temporizador de manutenção que está na lista como o primeiro, o sistema visualizará um informe sobre o novo temporizador com a maior importância.
2. Os temporizadores não contam tempo quando o sistema está desligado.

## 9.9 Sinal sonoro ao fazer clique no teclado (On / Off)

O painel de controle pode ser configurado para emitir um som sempre que você apertar algum botão. O sinal sonoro pode ser ativado/desativado da seguinte maneira:



1. No menu geral escolhe **MISC OPTIONS**
2. Selecione o item **KEY CLICKS**
3. Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção
4. Para ativar/desativar o item utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO**
5. Para confirmar a sua seleção, aperte o botão **SCROLL**

***Observações:*** A desativação do sinal sonoro ao fazer clique no teclado não reduzirá o volume do sinal do temporizador etc.

### 9.9.1 Tela principal

A tela LCD da banheira spa apresenta 4 números e 2 linhas de texto. A tela geralmente visualiza 3 valores:
a) a temperatura atual no spa
b) temperatura configurada pelo usuário (exigida) no spa
c) o tempo (dia, hora).

A temperatura atual no spa é expressa em números e a configuração da temperatura e a hora estão no texto. Se o usuário preferir outra forma de visualização, esta configuração pode ser modificada para que a tela mostre ou a temperatura ou o tempo (4 dígitos), sem apresentar as linhas de texto. Também é possível programar um regime cíclico durante o qual as três visualizações possíveis aparecerão na tela durante um período de 10 segundos.

| | |
|---|---|
| **POOL TEMP** | a configuração original; as linhas de texto mostram a temperatura configurada pelo usuário e o tempo |
| **SET TEMP** | As linhas de texto mostram a temperatura da banheira e o tempo |
| **CLOCK** | As linhas de texto mostram a temperatura configurada pelo usuário e a temperatura da banheira |
| **CYCLING** | As visualizações descritas mais acima se alteram em intervalos de 10 segundos |

### 9.9.2 Mudança da tela principal

1. No menu geral, selecione o submenu **MSC OPTIONS**.
2. Depois selecione **MAIN DISPLAY**.
3. Aperte **SCROLL** para começar com a configuração do controle do aquecimento (veja a tabela).
4. Para configurar o controle do aquecimento utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção e volte ao submenu **MSC OPTIONS**.

### 9.9.3 Cor e intensidade da luz do painel

Se desejar, o usuário pode mudar a cor e a intensidade da iluminação da tela. Lembre-se, por favor, que as configurações manuais só funcionarão enquanto a luz da banheira estiver apagada ou enquanto a opção "sincronização da luz do painel e da banheira" estiver desativada.

### 9.9.4 Mudança da cor da iluminação do painel

1. No menu geral, selecione o submenu **MSC OPTIONS**.
2. Escolha o item **PANEL LIGHT COLOU**R.
3. Para começar com a seleção da cor da luz, aperte **SCROLL**.
4. Para a selecionar a cor desejada utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Aperte SCROLL para confirmar a sua seleção e volte ao submenu MSC OPTIONS.



### 9.9.5 Mudança da intensidade da luz do painel

1. No menu geral, selecione o submenu **MSC OPTIONS**.
2. Escolhe o item **PANEL LIGHT INTENSITY**.
3. Aperte **SCROLL** para começar a regular a intensidade da luz.
4. Para ajustar a intensidade utilize os botões **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção e volte ao submenu **MSC OPTIONS**.

Repare que a configuração da intensidade de luz funciona somente quando a banheira spa está em marcha. Se não tocar no painel de controle durante 90 minutos (i.e. não pressionar nenhum botão do painel de controle), a intensidade da iluminação voltará à configuração estável de 34%, para
preservar a longevidade dos díodos de iluminação.
Quando apertar qualquer botão do painel de controle, a configuração original do produtor se restabelece automaticamente.

### 9.9.6 Sincronização da iluminação do painel de controle e da banheira (On / Off)

A iluminação do painel de controle pode refletir a cor e a intensidade da iluminação interior da banheira Spa Power Variável Colour Light (**SPVCL**).
Este efeito se destaca mais quando o regime do efeito de luz está ligado e as cores mudam rapidamente.
Quando a luz da banheira está apagada, a iluminação da tela tem a cor configurada pelo usuário.
Se desejar pode desativar a sincronização/reflexos e a cor do painel de controle será permanente mesmo quando a luz da banheira estiver acesa.

### 9.9.7 Ativação/desativação da sincronização

1. No menu geral, selecione o submenu **MSC OPTIONS**.
2. Selecione o item **PANEL & POOL LT. SYNC**
3. Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**.
4. Para ativar/desativar a sincronização utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**.

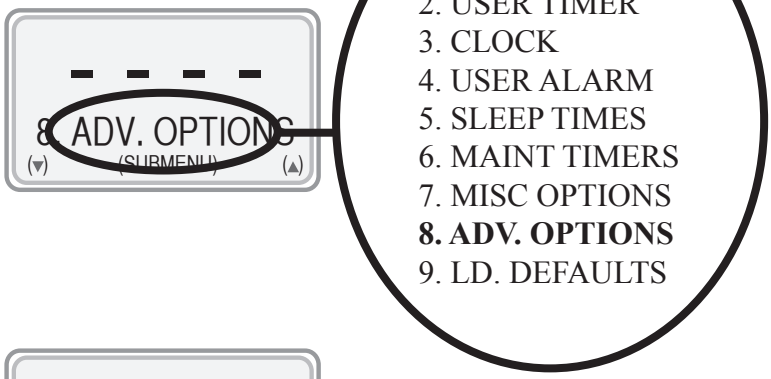
***Observação:*** Esta opção funciona só quando o **SPVCL** (Spa Power Variável Colour Light) está instalado.

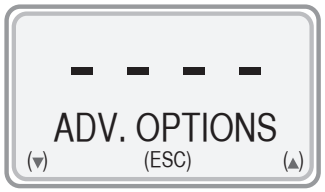
### 9.10 Submenu das opções avançadas

O menu das opções avançadas contêm configurações que só devem ser mudadas quando você estiver familiarizado ao funcionamento da banheira.
Em geral, as configurações originais são convenientes e não é necessário trocá-las.

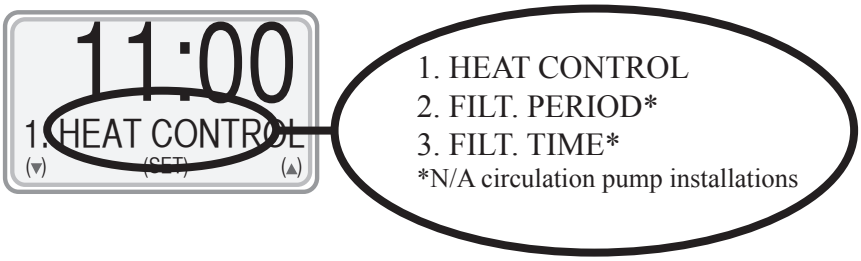
Selecione o menu geral (**MAIN**) e aperte 8 vezes o botão **ACIMA**.

**Apertar 8 vezes**





Para confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**.




PT

## 9.10.1 Manipulação com o aquecedor

Além de configurar a temperatura, o usuário também pode escolher de 4 configurações do controle do aquecedor. A temperatura configurada determina a temperatura máxima (i.e. quando a temperatura atinge este limite, o aquecedor se desliga), enquanto a configuração do controle determina o limite inferior da temperatura (i.e. quando a temperatura atinge este limite, o aquecedor se liga). Em outras palavras, a configuração do controle do aquecedor determina a tolerância da diferença entre a temperatura configurada e a temperatura atual. **As quatro opções de configuração são:**

| | | |
|---|---|---|
| **FIXO** | 0,25 | 2,50 |
| **NORMAL (configuração original)** | 0,50 | 3,00 |
| **LIVRE** | 0,75 | 3,50 |
| **EXTRA LIVRE** | 1,00 | 4,00 |

Os números na tabela demonstram a descida da temperatura da banheira sob o valor configurado quando o aquecedor está desligado.
As duas colunas de valores são organizadas da seguinte maneira: 0,25 – 1,00 e 2,50 – 4,00. Geralmente se utiliza a primeira coluna.
Existe uma relação direita entre os períodos de ativação/desativação da banheira e a diferença entre a temperatura configurada e a temperatura real.
No modo "TIGHT", a temperatura real está muito próxima à temperatura configurada, mas isto também significa que os intervalos entre a ativação e a desativação são muito frequentes.
Ao contrário, no modo "EXTRA LOOSE" há uma maior desviação da temperatura da água, mas os intervalos entre a ativação e a desativação da banheira são menos frequentes.
A frequência das ativações e desativações da banheira é bastante difícil de determinar, porque depende nas condições exteriores e nas caraterísticas térmicas da banheira como temperatura configurada, isolamento da banheira, tampa térmica, potência do aquecedor etc.
Recomendamos começar com a configuração "NORMAL" e só mudar este regime se preferir ajustar a relação entre a frequência dos ciclos e a desviação térmica.



## 9.10.2 Configuração do aquecedor

1. No menu geral, selecione o submenu ADV. OPTIONS.
2. Depois escolhe o item HEAT CONTROL.
3. Aperte SCROLL para começar com a configuração do controle do aquecedor.
4. Para configurar o controle do aquecedor utilize os botões de navegação ACIMA e ABAIXO (veja a tabela).
5. Aperte SCROLL para confirmar a sua seleção e volte ao submenu ADV. OPTIONS.

***Observações:***

1. Quando a banheira está sendo utilizada, o aquecedor se limita automaticamente a 0,5 °C para assegurar que a água não esfrie demasiado rapidamente.
2. O início do ciclo de filtração ativa o aquecedor sempre que a temperatura estiver embaixo do limite configurado. A configuração do aquecedor não influencia este processo.

### 9.10.3 Filtração/desinfeção automática

A filtração automática assegura que a água é filtrada diariamente durante o tempo mínimo, independentemente da frequência do uso da banheira ou do funcionamento da bomba que mantêm a temperatura da água. Se a bomba não estiver ligada por um tempo suficientemente longo, o sistema automaticamente prolongará o tempo de funcionamento da bomba, para que a duração da filtração configurada pelo usuário seja cumprida. Esta propiedade é particularmente útil nos climas quentes, onde não é preciso aquecer e filtrar a água com muita frequência para manter a temperatura configurada. A filtração automática possui 2 opções ajustáveis - tempo e o intervalo de filtração. Esta função pode ser configurada no submenu "Opções avançadas".

### 9.10.4 Programação do tempo de filtração

Esta função determina o tempo mínimo de filtração, que pode ser configurado de 0 a 30 minutos por hora (i.e. de 0 a 12 horas por dia). A configuração original é de 10 minutos. Se configurar o valor 0 a filtração automática se desativará completamente.

1. No menu geral, selecione o submenu **ADV. OPTIONS**.
2. Depois escolhe **FILT. TIME**.
3. Aperte **SCROLL** para configurar o tempo de filtração.
4. Para regular o tempo de filtração utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção e volte ao submenu **ADV. OPTIONS**.

### 9.10.5 Programação do intervalo de filtração

Esta função serve para configurar a frequência de funcionamento da bomba para que se garante o tempo mínimo de filtração. O sistema dispõe de quatro opções de configuração: de 1, 2, 3 ou 4 horas. Na configuração original (1 hora), a bomba se ativa 1 vez por hora, o que garante a filtração mínima. Isto significa que se optar pela configuração de 4 horas, a bomba se ativará 1 vez em 4 horas.

1. No menu geral, selecione o submenu **ADV. OPTIONS**.
2. Depois escolha **FILT. PERIOD**.
3. Aperte **SCROLL** para começar com a configuração do intervalo de filtração.
4. Para regular o intervalo utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO**.
5. Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção e volte ao submenu **ADV. OPTIONS**.



Repare, por favor, que apesar do fato que os intervalos limitam a frequência das filtrações, entre os intervalos pode ser ativado o aquecimento normal (manutenção da temperatura). Devido a isto você pode ter a impressão que os intervalos não funcionam corretamente; não obstante, trata-se de um fenómeno comum. O número abundante dos ciclos não pode ser ajustado por prolongar o intervalo da filtração; para mais informações dirija-se ao capítulo "Manipulação com o aquecedor".

***Observações:***

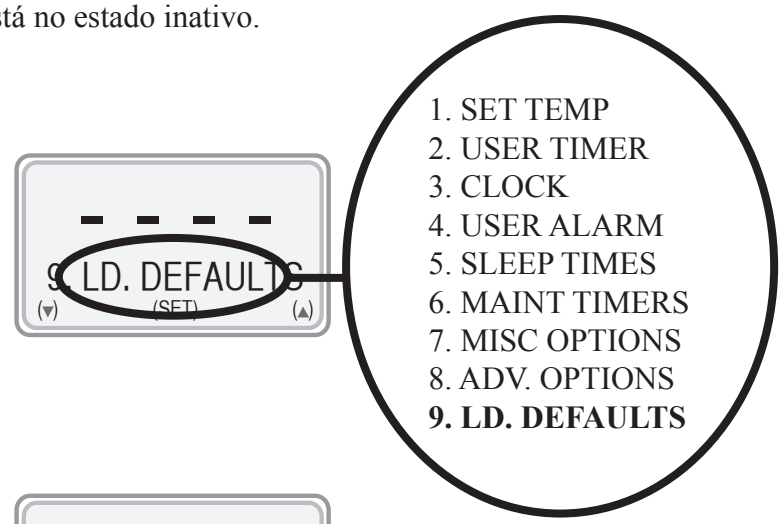
1. Durante o ano a temperatura exterior muda. Consequentemente, a bomba estará ativa por períodos diferentes e com intervalos diferentes todos os dias. Isto também depende da frequência do funcionamento da bomba.
2. Qualquer ajuste da filtração (tempo ou intervalo) cancela a programação atual de filtração e a filtração automática só se ativará uma hora depois do próximo intervalo de filtração.
3. Os ciclos de filtração ativarão o aquecimento sempre que a temperatura da água estiver mais baixa que o valor configurado, independentemente da configuração atual do regime de aquecimento.
4. A filtração não funciona quando o sistema está no estado inativo.

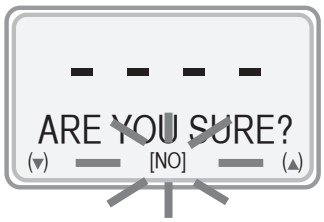
## 9.11 Configuração original do produtor

Esta opção possibilita recuperar as configurações originais do produtor. Trata-se dos seguintes parâmetros: configuração de temperatura, intervalos do estado inativo, regime de luz variável, efeitos de luz e rotações do soprador (entre outros). Aproveite esta opção só se for imprescindível.

1. No menu geral, selecione o submenu LD. DEFAULTS (mais informações abaixo).
2. Aperte **SCROLL**. Repare que o tempo para confirmar a sua seleção é muito breve (aprox. 3 segundos), por isso é preciso realizar os passos seguintes muito rapidamente.
3. Mediante os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO** selecione "YES".
4. Aperte **SCROLL** para restabelecer a configuração original. A tela visualizará "**DEFAULTS LOADED**" para confirmar que os dados originais foram recuperados.
5. Selecione o menu geral (**MAIN**) e aperte 9 vezes o botão **ACIMA**.
3. Os ciclos de filtração ativarão o aquecimento sempre que a temperatura da água estiver mais baixa que o valor configurado, independentemente da configuração atual do regime de aquecimento.
4. A filtração não funciona quando o sistema está no estado inativo.

**Apertar 9 vezes**





Aperte **SCROLL** para confirmar a sua seleção.

***Observações:***

1. Guardar a configuração original demora 10 segundos. Por favor não desligue a banheira da rede elétrica durante este processo.
2. O relógio mantém o tempo original (horas, minutos, dias) – estas informações não foram apagadas.

PT

# 10. Outras opções da configuração

## 10.1 Bloqueio do teclado do painel de controle

O teclado do painel de controle pode ser bloqueiado para evitar que a sua banheira seja usada por pessoas desautorizadas ou qualquer modificação indesejada da sua configuração. Se a função de bloqueio do teclado estiver ativada, todos os apertos no teclado serão ignorados. A tela visualizará durante um tempo limitado "**KEYS LOCKED**" (teclado bloqueiado) para informar o usuário que a função de bloqueio está ativada.

## 10.2 Ativação do bloqueio de teclado

Para ativar o bloqueio, aperte simultâneamente os botões **ACIMA**, **SCROLL** e **ABAIXO** e mantenha-os apertados. Na tela aparecerá "**HOLD KEYS TO ACTIVATE LOCK**" (mantenha as teclas apertadas para ativar o bloqueio). É preciso manter as três teclas apertadas por aprox. 3 segundos para ativar a função.
O painel de controle depois emitirá um sinal sonoro e visualizará "**KEYS LOCKED**"

## 10.3 Desativação do bloqueio de teclado

Para desativar esta função aperte seguidamente os seguintes botões. É necessário manter a ordem dos botões.

**1 aperto**

**2 apertos**

**3 apertos**

**4 apertos**

**5 apertos**

O painel de controle depois emitirá um som e visualizará "**KEYS UNLOCKED**" (teclado desbloqueado). Se você esquecer qual dos botões apertou como último ou se apertar um botão errado, começe desde o início.

A ordem para a desativação do bloqueio: **ABAIXO, SCROLL, ABAIXO, ACIMA, SCROLL**

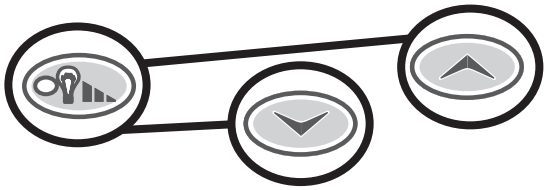
***Observação:***
Se desligar o controle com o bloqueio ativado, o bloqueio não estará ativo quando ligar o controle na próxima vez.

## 10.4 Ajuste do contraste de LCD

PT

Se a tela está demasiado escura ou clara, o seu contraste pode ser ajustado manualmente.
Para ajustar o contraste siga os seguintes passos:

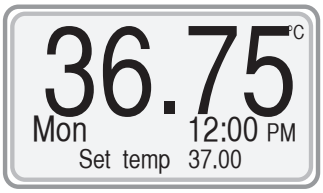
1. Aperte o botão **LUZ** e mantenha-o apertado. Isto não mudará a intensidade da luz, mas precisa manter o botão apertado para poder realizar os seguintes passos:
2. Mantenha o botão **LUZ** apertado e utilize as teclas de navegação **ACIMA** ou **ABAIXO** para escurecer ou esclarecer o contraste da tela.
Mantenha um dos botões apertados para multiplicar o número dos apertos.
3. Quando conseguir o contraste desejado, solte o botão **LUZ** e a nova configuração se guardará no sistema.



## 10.5 Orientação invertida da tela LCD

A tela LCD pode ser invertida para que possa ser lida sem problemas do interior e do exterior de banheira spa.
Quando a tela fica inativa por 30 minutos, ela se redireciona automaticamente à sua configuração original.
Para invertir a tela aperte simultaneamente os botões **ACIMA** e **ABAIXO**.
Se quiser voltar à configuração anterior, aperte outra vez simultaneamente os botões **ACIMA** e **ABAIXO**.

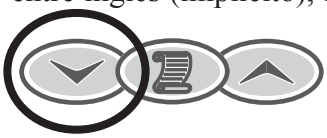
Orientação original da tela



Orientação invertida da tela

## 10.6 Seleção do idioma

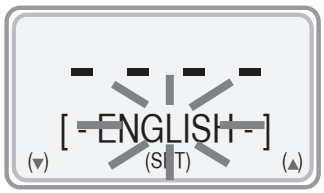
Selecione o idioma desejado no painel de controle. Pode escolher entre inglês (implícito), francês, alemão, espanhol, holandês e japonês.



Mantenha o botão **ABAIXO** apertado durante 4 segundos.

Utilize os botões de navegação **ACIMA** e **ABAIXO** para configurar o idioma e depois aperte **SCROLL**.

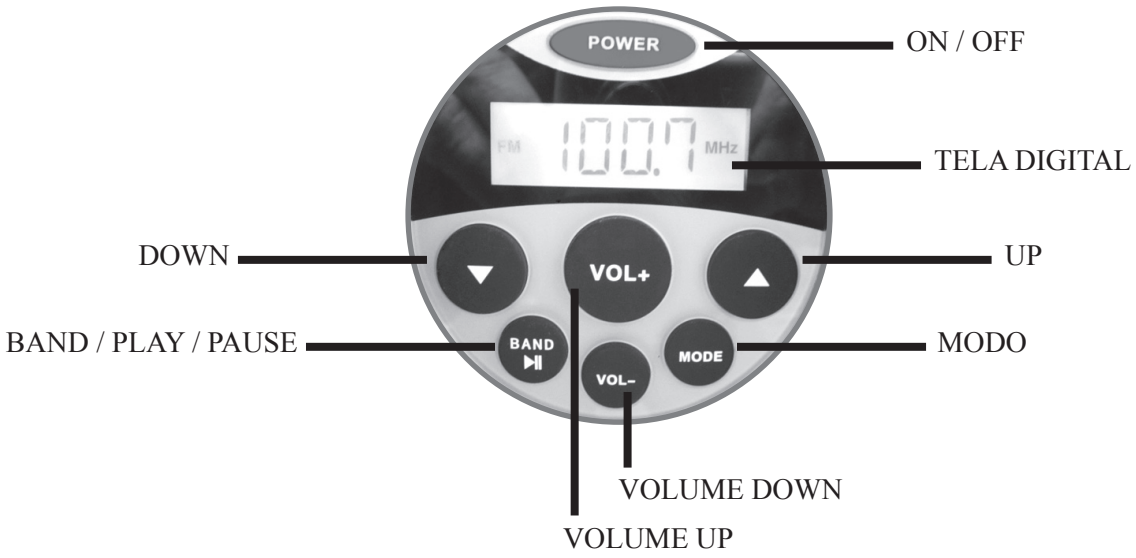
Para guardar e confirmar a sua seleção, aperte **SCROLL**.




PT

# 11. Rádio com MP3 player

A banheira spa é equipada por um rádio com MP3 player com uma entrada USB.




## 11.1 Uso do rádio e MP3 player

POWER — Ligação e desligação do MP3 player

Botão **DOWN** para ajustar a frequência do rádio ou para voltar à música anterior no MP3 player.

Botão **UP** para ajustar a frequência do rádio ou para ir à próxima música no MP3 player.

VOL+ VOL– — **REDUÇÃO** e **AUMENTO** do volume.

BAND — Alteração da banda de frequências FM/AM do rádio e seleção indicação do **PLAY** / **PAUSE** no MP3 player.

MODE — Seleção de função: rádio/MP3/AUX.

PT

# 12. Códigos de erros de autodiagnóstico

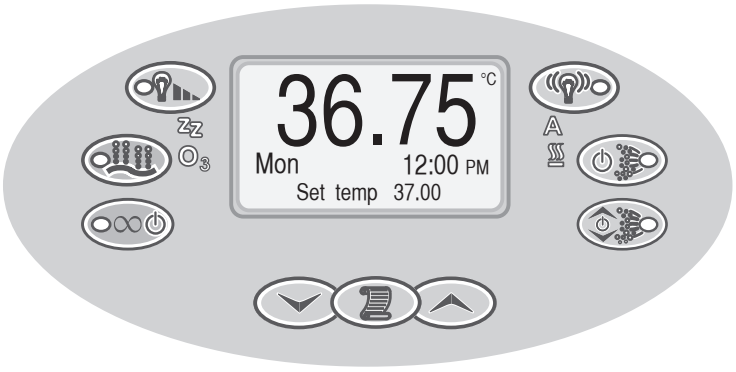
O sistema integrado do aparelho do spa dispõe de uma vasta gama de possibilidades de autodiagnóstico. Os erros se diagnosticam automaticamente, dependendo do tipo do problema ou das suas causas. O aparelho vai permanecer em marcha mesmo quando o sistema avisa um erro. É imprescindível que o usuário comece a solucionar o problema imediatamente depois da visualização do aviso ou que contate um técnico competente.

**Erros**
Quando o alarme sinaliza um erro, o volume do sinal pode ser reduzido por um aperto do botão **SCROLL**. O alarme se desliga automaticamente depois de 4 minutos.

**Erro n. 1 ("PRIME FAILED") A bomba de água não foi enchida devidamente**
O enchimento da bomba por água antes de ligar a banheira é um caso bastante particular. Isto não significa necessariamente um problema relacionado à banheira, mas é possível que foi detectada a presência de água na cobertura do aquecimento. Se apertar ABAIXO, a bomba principal se ativará por 10 segundos, para tentar conduzir a água até o aquecimento. Se este processo for bem-sucedido, o funcionamento normal do aparelho se reiniciará. No caso contrário aparece de novo o aviso de erro.

***Observação:*** Quando o sistema gera um erro, oferece também a opção do modo DEMO da banheira. O modo DEMO é destinado somente às pessoas profissionalmente competentes. Se entrar no modo DEMO por acaso, reinicie a banheira (veja mais abaixo) para que o sistema se reative.

Qualquer um dos erros 3 – 8 pára o funcionamento da banheira. O aparelho vai ficar parado até você reiniciar o sistema. O sistema pode ser reiniciado por papertar simultaneamente os botões Luz, Mudança de luz, Bomba 1 e Blower. O sistema permanecerá no estado erróneo mesmo quando o interruptor principal for reiniciado. Se quiser voltar ao regime normal, aperte simultaneamente os botões Luz, Mudança de luz, Bomba 1 e Blower.




**Erro n. 3 ("STUCK BUTTON") Botão preso**
Este erro alerta que pelo menos 1 botão do painel de controle está preso ou foi mantido apertado por mais que 1 minuto. Isto pode ser causado pela tampa da banheira que está apertando no painel de controle, pela presença de água no painel de controle ou por outro defeito do painel. Reinicie a banheira e se o problema persistir, entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 4 ("NO WATER SENSOR") Sensor "não há água"**
Trata-se de um defeito do sensor óptico de água da unidade de aquecimento. O sensor pode ter sido desconectado ou pode ser outro defeito do sensor. Reinicie a banheira e se o problema persistir, entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 5 (“OVER TEMP”) Temperatura demasiado alta**
Este erro alerta que um dos sensores digitais detectou dentro de uma das unidade de aquecimento (ou mesmo dentro da banheira) uma temperatura superior a 45° C. Isto pode ser causado pelo uso excessivo da bomba durante o tempo quente ou por outro defeito da bomba. Desligue a banheira e espere até que a água esfrie. Depois aperte simultaneamente os botões Luz, Mudança de luz, Bomba 1 e Blower. Se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 6 (“THERMAL CUT OUT”) Fusível têrmico ativado**
Este erro alerta que o fusível térmico de segurança do aquecimento foi ativado. Isto pode ser causado pela presência de uma bolsa do ar dentro do aquecimento, pela temperatura alta durante o uso da banheira ou por qualquer outro defeito da bomba. O fusível é uma proteção térmica e vai se desativar quando o aquecimento esfriar a uma temperatura inferior a 38 °C. Depois você precisará reiniciar este dispositivo por apertar simultaneamente os botões Luz, Mudança de luz, Bomba 1 e Blower. Se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 7 (“STUCK RELAY”) Relé travado**
Este erro informa que houve um problema no sistema de circuitos de controle de aquecimento que está dentro do dispositivo. Se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 8 (“NO TEMP DATA”) Dados da temperatura não encontrados**
Trata-se de um erro causado por um problema do sensor digital térmico de aquecimento ou por uma avaria do painel de controle da banheira. É possível que o sensor esteja desligado ou avariado. Tente reiniciar a banheira e se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor.

**Erro n. 9 (“CLOCK FAULT”) Disfunção de relógio**
Este erro alerta que há um problema com o relógio que indica o tempo real. Tente reiniciar a banheira e se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor.

***Advertências:***
Advertência n. 1 (“TEMP SENSOR FAILURE”) Defeito de sensor térmico
Esta advêrtencia alerta que um dos dois sensores térmicos digitais da unidade do aquecimento ou mesmo da banheira não funciona corretamente. A banheira pode continuar funcionando utilizando o outro sensor, mas é muito provável que tenha ocorrido uma avaria. Se o problema persistir, por favor entre em contato com o fornecedor. Se esta advêrtencia aparecer quando você ligar a banheira spa pela primeira vez, é possível que terá que programar o controle na configuração do estado original do produtor.
Para instalar a configuração original do produtor dirija-se ao capítulo 9.11.

# 13. Manual de instalação

**Parâmetros elétricos**
Tensão nominal: trifâsica
trifâsica 230/400V 50/60 Hz
Intensidade máxima de potência: 3x16 A
Resistência da tensão: 1250 V/min. sem perfuração
Resistência de isolamento: >= 200M Ω
Resistência contra água (nível de proteção) IPX5
Proteção contra choques elétricos: 1

**Capacidade de carga**
Aquecimento: 230 V / 3 kW / 13,6 A
Ozonizador: 230 V / 50-60Hz / 80 mA
Blower: 230 V / 0,9 kW / 6,3 A
Bomba 1 (de 2 velocidades): R1 - 230 V / 2,2 kW / 10 A R2 - 230 V / 0,45 kW / 3,2 A
Bomba 2 (AUX): 230 V / 2,2 kW / 10 A
Potência absorvida total: 8,1 kW / hora
Nível de proteção: 1
Lâmpada subaquática: 12 V stř. / 10 W
Cobertura da frequência do rádio: (FM: 87,0 – 108,0 MHz)
Potência máxima de saída: 20 W
Reprodutores: resistentes à água

**Preparação para a ligação elétrica**
• corrente alterna trifâsica 3x 400V/16 A

Verifique por favor que a banheira spa esteja sempre ligada ao circuito protegido por um curta-circuito de corrente com proteção aterrada de 0,03 A. Se for preciso trocar o interruptor automático, é imprescindível que ele seja substituído por um interruptor do mesmo tipo e valor nominal.

**!!! A instalação sempre deve ser efetuada por um profissional competente e qualificado em instalações elétricas conforme a legislação em vigor e as normas e leis locais, governamentais, nacionais e europeias vigentes !!!**



## Instalação da banheira spa

**Preparação para a instalação da banheira**
Geralmente, a banheira tem que ser instalada em cima de uma placa de base autoportante, firme e sem discrepâncias, que suporte o peso e carga da banheira. Se desejar instalar a banheira no exterior, recomendamos construir uma placa de base monolítica de concreto com a espessura mínima de 10 cm. Sempre é necessário considerar a carga máxima da placa em relação ao tamanho e peso da banheira. Por favor consulte as propriedades da base com um técnico de construção. Os parâmetros do peso da banheira se encontram na seção “Parâmetros técnicos da banheira”.

**1. Instalação da banheira no interior**
Quando a banheira está instalada no interior, é necessário cumprir todas as medidas de segurança. Os requisitos básicos para o funcionamento seguro da banheira são um chão antiderrapante e uma boa drenagem

do local de instalação para o caso de precipitação ou derrame da água. Também precisa ter em conta que a banheira vai aumentar consideravelmente a umidade do ar do local. Por estas razões recomendamos adaptar o local de instalação a estas condições.

**2. Instalação da banheira no exterior**
Quando a banheira está instalada no exterior, é necessário cumprir todas as medidas de segurança. Os requisitos básicos para o funcionamento seguro da banheira são um chão antiderrapante e uma boa drenagem do local de instalação para o caso de precipitação ou derrame da água. Por estas razões recomendamos adaptar o local de instalação a estas condições.

**Preparação para ligação elétrica**
Para a ligação da corrente alterna utilize o curto-circuito 16 A da classe C. Verifique por favor que a banheira spa está sempre ligada ao circuito protegido por um curta-circuito de corrente com proteção aterrada de 0,03 A. Se for preciso trocar o interruptor automático, é imprescindível que ele seja substituído por um interruptor do mesmo tipo e valor nominal.

Instalação da banheira spa
**Advertência: A instalação deve ser efetuada conforme a legislação em vigor do seu país (na República Checa: normativa n. CSN 33 2000-7-701).**

**Informações gerais:** A primeira ligação da banheira deve ser efetuada por um profissional qualificado e competente. Se você mesmo vai realizar a instalação, leia com atenção as instruções e proceda conforme as recomendações seguintes. A falta de proceder conforme estas regras pode levar a situações de perigo e riscos sérios.

1. Tire com cuidado todo o material de embalagem da banheira e coloque-a no lugar escolhido, em cima da base.
2. Desmonte o painel frontal que se encontra no lado do painel de controle da banheira. Tire a tampa superior da distribuição elétrica, debaixo a qual se encontra o curto-circuito, o interruptor diferencial e o terminal de ligação aterrada. A ligação do cabo de alimentação só deve ser efetuada por um profissional qualificado e competente.
3. Todas as banheiras da nossa produção são completamente examinadas durante o processo de fabricação. Por isso é possível que na superfície da banheira e em algumas partes dentro dela tenha ficado uma pequena quantidade de impurezas ou resíduos. Recomendamos então limpar toda a superfície do aparelho de maneira conveniente, idealmente com água morna. Utilize só panos suaves e evite o uso de tela áspera e detergentes abrasivos que podiam causar sérios danos na superfície do spa. É imprescindível evitar o uso de limpadores agressivos, que poderiam danificar seriamente a superfície do spa.



**1. Processo do enchimento com água**
Encha o spa com uma quantidade suficiente de água. O nível de água nunca deve estar embaixo do nível do skimmer. Em caso de qualquer vazamento de água enquanto estiver enchendo a banheira, primeiro resolve o problema e depois continue.

**2. Ligação da tensão elétrica**
Quando a banheira spa está alimentada por um condutor móvel, este não pode entrar em contato com objetos agudos ou outras influências que poderiam danificá-lo. Recomendamos proteger o conductor com uma embalagem protetora. Ligue o correspondente curto-circuito.

**3. Regras de manutenção da qualidade da água**
Para evitar problemas relacionados ao funcionamento do spa é preciso seguir algumas regras importantes.

Uma delas é trocar regularmente todo o volume da água do spa. Recomendamos fazer isto pelo menos 1 vez por 3 mêses, ou mais, dependendo da frequência de uso do aparelho. Para inspeccionar a qualidade da água do spa utilize somente os produtos recomendados pelo seu fornecedor. Estes produtos permitem analisar a alcalinidade total TA, dureza de água CH (cálcio) e os valores pH. Os seguintes valores são recomendados pelo produtor, e é essencial que sejam mantidos: TA até 125 ppm, CH até 150 ppm e pH de 7,0 a 7,6. Nas condições europeias, a água conduzida ao consumidor final já é quimicamente tratada e os valores de alcalinidade e da dureza de água geralmente cumprem estas normas. Mesmo assim é possível que os valores pH não caibam na escala que recomendamos (7,0 – 7,6) – na maioria dos casos estes valores serão mais elevados do que os valores recomendados. Para reduzir o pH da água pode usar produtos químicos com a designação pH-.
***Conselho prático:*** Recomendamos analisar a qualidade da água depois da filtração normal (por mínimo 2 horas). Não efetue a análise imediatamente depois de utilizar a banheira.
Neste caso, os valores pH podem resultar bastante imprecisos.

**4. Programação do dispositivo de controle usando o painel de controle**
Se tudo isto está em ordem, pode começar com a programação do dispositivo de controle do spa. Depois de programá-la, tampe a banheira para que a temperatura se estabilize. Por favor controle regularmente o nível da água no spa.

# 14. Manual de manutenção da banheira spa

**Informações gerais**
Evite instalar a sua banheira no local onde ela esteja exposta à luz direta do sol, pois apesar do gelcoat com um aditivo para proteção contra raios ultravioletas (UV), estes raios degradam os pigmentos da superfície, podendo alterar a tonalidade original. Mantenha a sua banheira protegida os raios solares sempre quando ficar destampada ou não conter água. A tampa têrmica é um produto de acessório e pode formar parte do fornecimento da banheira spa ou não. Recomendamos consultar a disponibilidade atual de tampas têrmicas. Se quiser manter a sua banheira em estado perfeito e aproveitar as duas possibilidades de instalação (no exterior e no interior), oferecemos opção de adquirir um produto especial da nossa produção: coberturas para spa em desenhos exclusivos (construção de alumínio + policarbonato). Para mais informações, contacte por favor o seu fornecedor. O capítulo n. 12 “Período de Inverno e de Verão” informa sobre a manutenção de banheiras spa durante períodos de Inverno.



**Condições de funcionamento**
A banheira spa não é destinada para o uso comercial. A fábrica não se responsabiliza pelo desempenho da bomba quando houver mal dimensionamento da instalação hidráulica. Nunca ligue a bomba quando a água na banheira não atinge o nível mínimo. O usuário deve ter um cuidado especial para não recobrir os encanamentos ou os acessórios da banheira durante a instalação da banheira ou durante o funcionamento do dispositivo (bomba), o que poderia causar pressão ou depressão no sistema de jatos de hidromassagem (se o seu modelo possui o skimmer). Também é proibido, para proteger a banheira e os seus acessórios, cobrir as válvulas de retenção e os soenóidas. Evite a entrada de objetos desconhecidos dentro do sistema de hidromassagem. Antes da primeira instalação da banheira leia com atenção o Manual de uso.
Guarde o Manual num local de acesso fácil, para que o possa consultar sempre que precisar. O produtor informou o cliente sobre todos os parâmetros técnicos e advertiu-o tanto das qualidades como das falhas da banheira.

Durante o processo de purgação de água podem aparecer algumas leves mudanças nos jatos de circulação das banheiras de hidromassagem.

***! ATENÇÃO !***

1. Caso surja algum defeito no funcionamento do produto e os seus componentes, desligue o cabo de alimentação da tensão elétrica e evite qualquer intervenção! A instalação elétrica da banheira deverá ser feita somente por pessoas profissionalmente competentes, qualificadas e encarregadas a tal fim. NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR NENHUM ACIDENTE QUE POSSA OCORRER EM DECORRÊNCIA DESTE DESCUIDO! Qualquer intervenção à instalação elétrica efetuada por profissional não habilitado resultará em perda de garantia do produto. Evite ACIDENTES QUE POSSAM OCORRER EM DECORRÊNCIA DESTE DESCUIDO!
2. Mantenha regularmente a limpeza da banheira. A frequência da limpeza da banheira deve depender da frequência do uso.
3. Mantenha os filtros de cartucho limpos. A frequência da limpeza deve depender da frequência do uso.

## 14.1 Filtros de cartucho (montagem, desmontagem, manutenção)

Antes de instalar os filtros de cartucho, remova toda a embalagem. Puxe a tapa do skimmer para cima e tire a cesta de impurezas abrasivas. Retire o depósito com a sujeira mecânica. No fundo da área do skimmer há duas aberturas. A parte inferior do cartucho é equipada com aparafusamento. Aparafuse o cartucho no skimmer, girando-o à direita, e aperte-o levemente. Proceda na ordem reversa para desmontar o cartucho. Os cartuchos podem ser utilizados repetidamente. Limpe cautelosamente os cartuchos antes do próximo uso.
A limpeza deve ser feita por um jato de água, também recomendamos desinfetar os cartuchos com um desinfetante adequado. Depois da limpeza, o cartucho deve ser deprivado de todas as impurezas mecânicas e outras sujeiras abrasivas.

***Observação:*** Água quente tem a tendência de aumentar o volume dos cartuchos, por isso não fique preocupado se tiver dificuldades em remover os cartuchos.

**Manutenção do acabamento superficial da banheira**

Aplique regularmente cera automotiva de qualidade e tenha cuidado para não atingir os acabamentos superficiais da banheira e os acessórios dela para evitar rachaduras de menor extensão (que não penetraram o acabamento acrílico. As rachaduras mais profundas que penetraram o acabamento acrílico podem ser eliminadas só pela renovação superficial do acabamento. Contate o seu distribuidor para obter informações sobre a renovação do acabamento superficial.



**Tampa térmica da banheira**

A tampa isotêrmica serve para reduzir os custos de energia e para evitar as perdidas de água por evaporação e os escapes térmicos desnecessários. As tampas também impedem a penetração de sujeiras ou outras impurezas na banheira. Para cuidar da tampa térmica proceda conforme o nosso manual e as instruções de manutenção da banheira spa e da tampa térmica.

***Advertência:*** A tampa térmica não foi construída para suportar peso. Também não é uma instalação de segurança e não pode ser usada para cercar o local da instalação da banheira. Para este fim devem ser usadas redes ou coberturas para banheiras spa ou piscinas com fechamento a chave.
Para assegurar a manutenção correta da tampa isotérmica evite estocar a banheira em lugar de muito movimento, não permita que sejam colocados em cima dela objetos pesados, outros produtos ou embalagens.

**Manutenção da tampa isotérmica**
É muito importante manter e conservar a tampa corretamente e limpá-la sempre que for necessário. Cuide do acabamento da superfície de uma maneira apropriada. Nunca use produtos abrasivos ou químicos, eles podem riscar e danificar o acabamento da sua banheira, causando danos irreversíveis a ela. Antes de usar um produto de limpeza recomendamos fazer um teste num local pouco visível da superfície.

1. A manipulação incorreta com a qualidade da água pode afetar a durabilidade da tampa, por isso mantenha a qualidade da água num bom estado.
2. Deixe a banheira descoberta regularmente durante algumas horas para evitar efeitos indesejados na superfície da tampa térmica. Aconselhamos também retirar a tampa e deixá-la secar completamente várias vezes por ano.
3. Recomendamos seguir as instruções acima descritas, no caso oposto os danos eventuais não podem ser reclamados.

# 15. Período de Inverno e de Verão

Período de inatividade (invernada) do aparelho.

**Instruções recomendadas pelo produtor:**
Antes de qualquer manipulação ou manutenção do aparelho, verifique que todos os circuitos estão desligados da tensão elêtrica. Também é preciso esvaziar a água de todo o aparelho (tubulação, bombas etc.). Aproveite o nosso serviço profissional autorizado para preparar a sua banheira para o Inverno. Por favor contate-nos com suficiente antecipação. Se preferir efetuar a preparação para o Inverno você mesmo, é essencial que a efetue num ambiente de temperatura estável acima do zero. A preparação da banheira para o Inverno num ambiente com temperatura negativa é bastante complicada.

**Funcionamento da banheira no período de Inverno e durante o resto do ano**
Se quiser desfrutar da sua banheira durante o ano inteiro, por favor siga as nossas instruções.
O uso da banheira durante a época do Inverno está limitado pela temperatura exterior:
a) temperatura superior a -5° C
b) temperatura inferior a -5° C



a) Quando a temperatura está superior a -5 °C
O usuário pode proceder conforme as instruções do Manual da banheira spa e ativá-la no regime automático. Neste regime a bomba de circulação e o aquecimento elétrico se ligam automaticamente quando a temperatura de água desce a +5 °C e desligam-se quando a temperatura atinge +10 °C. O ciclo se ativará automaticamente quando a temperatura da água descer outra vez. É imprescindível manter os filtros de cartucho no estado absolutamente perfeito. Aconselhamos tirar um dos filtros para averiguar o estado dos friltros e eventualmente limpá-los. Sedimentações ou outras impurezas afetam a intensidade do fluxo de água e eventualmente podem pará-lo completamente. Neste caso o painel de controle reagirá automaticamente por desligar a bomba e o aquecimento. Surge então o perigo de congelação da água dentro do aparelho, o que pode causar danos irreversíveis da banheira. Para prevenir esta situação aconselhamos que revise diariamente o funcionamento da banheira. Revise também o nível de água na banheria e reponha-a se for necessário. O baixamento do nível da água é causado pela evaporação normal da água. O produtor não recomenda utilizar o regime de funcionamento automático.

b) Quando a temperatura está inferior a -5° C
É preciso manter a temperatura da água do spa em valores perto de +20° C. Durante este regime podem funcionar os dois filtros de cartucho desde que a banheira seja revisada diariamente. Se os filtros estiverem muito sujos, o fluxo de água é obstruído e eventualmente pode parar completamente. Neste caso o painel de controle reagirá automaticamente por desligar a bomba e o aquecimento. Surge então o perigo de congelamento da água dentro do aparelho, o que pode causar danos irreversíveis da banheira. Verifique diariamente que o nível de água está em cima do limite mínimo. Se a água baixar sob o nível do sensor de controle, o painel de controle desliga automaticamente a bomba e o aquecimento e pode ocorrer o congelamento da água dentro do aparelho, o que pode causar danos irreversíveis da banheira. Para prevenir esta situação aconselhamos que revise diariamente o funcionamento da banheira. Se for necessário, reponha a água. O baixamento do nível da água é causado pela evaporação normal da água.

**Recomendamos seguir as instruções acima descritas, no caso oposto os danos eventuais não podem ser reclamados.**

**Período de Verão**
Mantenha a sua banheira protegida contra o sol direto sempre quando ficar destampada ou não conter água e evite qualquer uso de limpadores químicos inconvenientes. Evite o contato direto da superfície da banheira com detergentes químicos e objetos agudos. Não deixe crianças sem a supervisão de adultos. A manipulação com o aparelho da banheira é restrita a pessoas adultas (maiores de 18 anos), competentes e instruídas pelo Manual de uso. Também é restrita a estas pessoas a manipulação com os produtos químicos, que sempre devem estar guardados fora do alcance de crianças.

# 16. Solução de problemas

| Problema | Causas possíveis | Solução |
|---|---|---|
| Água turva | Filtros sujos, higiene descuidada, concentração excessiva de elementos orgânicos, água não é trocada regularmente | Limpar os filtros e a banheira, desinfetar a banheira, ajustar pH ou/e a alcalinidade conforme as recomendações.<br>Ativar as bombas de circulação e limpar os filtros.<br>Esvaziar a banheira spa e depois repôr a água. |
| Mau cheiro da água | concentração excessiva de elementos orgânicos na água, higiene descuidada, baixo pH | Limpar o spa com um detergente de desinfeção, ajustar o pH, repôr água |
| Cheiro a cloro | Quantidade excessiva de cloro, baixo pH | Substituir 1/3 da água, ajustar o pH segundo as recomendações |
| Cheiro rançoso | Quantidade excessiva de bactérias ou algas. | Limpar o spa com um detergente de desinfeção.<br>Se o problema for visível ou se persistir, esvazie a banheira, limpe-a e reponha a água |
| Sedimentos orgânicos/ espuma nas margens da banheira | Sedimentação de óleos e outras impurezas | Limpar a banheira com um pano limpo. Em caso de uma grande quantidade da espuma, esvazie a banheira, limpe a espuma com um detergente conveniente e reponha a água.<br>Coloque um desinfetante na água e ajuste o pH. |
| Presência de algas | valores de pH superiores à norma, ausência de desinfetantes | Limpar a banheira com um detergente conveniente e ajustar a concentração do desinfetante. |
| Redução de transparência da água | valores de pH inferiores à norma, ausência de desinfetantes | Limpar a banheira com um detergente conveniente e ajustar a concentração do desinfetante.<br>Ajustar o pH. |

| Problema | Causas possíveis | Solução |
|---|---|---|
| Tártaro | Alta concentração de cálcio na água, alcalidade superior à norma, valores de pH superiores à norma | Se for preciso, esvazie a banheira, limpe o tártaro e reponha a água. |
| A banheira não funciona em geral | Nível de água inferior, alimentação elétrica interrompida, aquecimento elétrico desligado. | Adicionar água, revisar o estado da tensão elétrica, reiniciar o aquecimento.<br>Desligar a tensão elétrica por pelo menos 30 segundos para reiniciar o termostato de fusíveis.<br>Se o reinício não for possível, revisar filtros de cartucho que podem estar obstruídos.<br>Se os problemas persistirem entre em contato com um técnico autorizado. |
| O aquecimento e a iluminação não funcionam (os indicadores de alimentação piscam). | Interruptor de termostato de fusíveis está desligado, o nível de água está baixo,<br>Interruptor de circuito elétrico desligado<br>Proteção térmica da bomba de circulação desligada.<br>Filtros sujos. | Revisar filtros e os acabamentos elétricos.<br>O interruptor integrado se reiniciará quando for renovado o fluxo de água.<br>Desligações frequentes do aquecimento: entre em contato com um técnico autorizado. Revisar filtros e acabamentos de instalação elétrica.<br>Desligar a banheira da tensão elétrica e deixar a bomba de circulação esfriar.<br>Depois de esfriar a bomba e ligar o dispositivo à corrente elétrica, o interruptor térmico se reiniciará automaticamente.<br>Desligações frequentes do interruptor térmico: entre em contato com um técnico autorizado. |
| Potência reduzida das bombas | Nível baixo da água. Filtros obstruídos ou sujos.<br>Válvulas do ar fechadas. | Adicionar água. Limpar os filtros.<br>Ligar as válvulas do ar. |
| Iluminação não funciona | Instalação elétrica ou o sistema de iluminação danificados. | Entre em contato com um técnico autorizado. |

# 17. Instruções de segurança

**Prevenção de riscos (crianças)**

1. Nunca deixe as crianças utilizar a banheira sem supervisão de pessoas adultas. É a única maneira de evitar acidentes innecessários que poderiam ter graves consequências.
2. Recomendamos ajustar a temperatura a valores mais baixos se a banheira for usada por crianças. Antes da entrada das crianças na banheira, coloque a mão na água para verificar a sua temperatura.
3. As superfícies úmidas podem ser escorregadias. Evita qualquer possibilidade de feridas e peça as crianças para entrar e sair da banheira com muito cuidado.
4. Não permita que as crianças subam à tampa térmica da banheira.

**Prevenção de riscos (adultos)**

1. Para reduzir riscos para pessoas adultas, nunca tire os acessórios do soprador e evite perdê-los. Em caso de falta ou avaria dos acessórios não utilize a banheira até a substituição dos acessórios.
2. As superfícies úmidas podem ser escorregadias. Tenha muito cuidado para não deslizar ou até cair ao entrar e sair do spa.
3. Por motivos de saúde, a banheira não pode ser usada por pessoas com doenças infeciosas.
4. Não se aproxime às partes circulatórias da banheira (jatos de circulação de hidromassagem) para evitar a entrada de roupa ou jóias no interior do jato.
5. Uso de drogas, álcool ou medicamentos antes de utilizar a banheira ou durante o banho pode levar a nâuseas e morte por afogamento. Pessoas que usam medicamentos têm a obrigação de consultar o seu mêdico sobre o uso da banheira; alguns medicamentos podem causar sonolência, outros podem afetar o coração ou a corrente sanguínea.
6. Mulheres grávidas têm a obrigação de informar o seu mêdico sobre o uso planejado da banheira.

**Prevenção de riscos de morte causada pela corrente elétrica**
**!!! A instalação sempre deve ser efetuada por um profissional competente e qualificado em instalações elétricas, conforme a legislação em vigor e as normas e leis locais, governamentais, nacionais e europeias vigentes !!!**



1. Antes de utilizar o aparelho faça um teste do funcionamento correto de interruptores de corrente alterada. Aperte o botão TEST. O interruptor da corrente tem que se desligar. Ligue o interruptor de novo para ativar a alimentação pela energia elétrica. A banheira sempre tem que estar ligada à tensão elétrica protegida por interruptor de corrente aterrada 0,03 A.
2. Dentro da distância de 1,5 m da banheira não coloque equipamentos elétricos (como lâmpadas, telefones, rádios ou televisões). Se o equipamento entrar em contato com a água da banheira pode ocorrer morte súbita ou acidentes graves pela corrente elétrica.
3. Instale a banheira da maneira que a abertura de esvaziamento esteja o mais longe possível da caixa elétrica e todos os componentes dela.
4. Antes de começar com a manipulação com os componentes elétricos, desligue a banheira da tensão eléctrica.

**Advertências:** O sistema do spa está equipado por 2 bombas: a primera é de uma velocidade e a segunda de duas velocidades. As bombas permitem funcionamento simultâneo ou separado das duas metades do sistema de jatos. Não conecte a banheira vazia à tensão elétrica para evitar riscos de avaría.

**Condições de garantia**
As condições de garantia dependem das condições de garantia do seu fornecedor.

**Liquidação segura do produto**
Depois de acabar a vida do produto, assegure a sua liquidação ecológica. Entre em contato com profissionais competentes.

**Reclamação e manutenção**
Todas as reclamações são dirigidas pela legislação da proteção dos direitos dos consumidores. Se detectar qualquer defeito sério no produto, por favor entre em contato imediato com o seu fornecedor.

Data.....

Fornecedor

PT

BRILUX
SWIMMING POOL EQUIPMENT